SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI AU VENDREDI : 8 h. a.m. à 8 h. p.m.
LE SAMEDI : 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
CEntral 6-7431
On peut atteindre le service des nouvelles après 8 h. p.m. en signalant CE 6-7431 ou CE 6-7439.

LE DROIT

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

Le temps qu'il fera demain: chaud
MINIMUM (cette nuit) 60
MAXIMUM (demain) 88

44e année — No 183 | OTTAWA, MERCREDI 8 AOUT 1956 | EDITION NATIONALE | Le numéro: 5 sous



DES ABEILLES FONT DE L'AUTO-STOP— Un essain d'abeilles conduit par sa reine a survolé hier la ville d'Ottawa. La chaleur aidant, elles se posèrent sur la plaque matricule de l'auto de M. Bob Brayton, hommes d'affaires de l'Ile St-Michel, près de Montréal. M. Brayton, que l'on voit ici, en compagnie de ses voyageuses, a tenté de faire déguerpir, mais en vain, les abeilles qui désiraient sans doute poursuivre leur route en auto. Il conduisit son auto à la ferme expérimentale où un expert en apiculture, M. E. Brown, a eu recours à un écran de fumée pour obliger les aventureuses abeilles à reprendre leur route et voler vers des horizons inconnus.
(Photo Le Droit, par Champlain Marcil)

Une explosion fait plus de 1,200 morts

Sept camions de dynamite sautent à Cali, Colombie

CALI, Colombie (PA)—Le bilan des morts qu'a causées hier l'explosion de sept camions chargés de dynamite, au coeur de cette ville sud-américaine, continue sans cesse de s'accroître.

Plus de 1,200 morts et des milliers de blessés, tel est le bilan de l'explosion, établi par les journaux de Bogota. Les dégâts matériels se chiffrent par plusieurs millions de dollars.

Le président colombien, M. Gustavo Rojas Pinilla, voit dans l'explosion qui s'est produite tôt hier et qui, rasant huit pâtés de maisons, s'est fait ressentir dans un rayon de 20 milles, l'oeuvre de saboteurs politiques.

Un vaste cratère

Les sept camions étaient stationnés pour la nuit dans un quartier très populeux englobant taudis, entrepôts, hôtels, magasins et manufactures; ce quartier se situe au centre même de Cali, qui compte environ 285,000 habitants. Ils faisaient partie d'un convoi de 10 véhicules qui avait quitté le port de Buenaventura, lundi, à destination de Bogota, la capitale, où il devait livrer des explosifs au ministère des Travaux publics.

Les conducteurs des sept camions avaient décidé de passer la nuit à Cali et de dormir dans leurs cabines. L'endroit où les véhicules étaient stationnés est devenu, sous la force de l'explosion, un vaste cratère. A 12 intersections de là, des édifices ont été lourdement endommagés.

Aujourd'hui, les operations de secours sont en pleine effervescence. Médecins, infirmières, médicaments et vivres affluent de Bogota et d'autres villes du pays. La Croix-Rouge américaine à Panama a envoyé sur les lieux, par l'entremise des forces américaines de l'air, deux tonnes de médicaments, notamment du plasma sanguin.

Des cliniques d'urgence ont été dressées; les béliers mécaniques et toute la machinerie lourde disponible s'emploient sans interruption à déplacer les amas de débris, et l'on continue de chercher d autres victimes. D'innombrables citadins éplorés tentent de retrouver des disparus.

Trois jours de deuil

Le gouvernement a décrété une période de trois jours de deuil, durant laquelle tous les spectacles ou événements sportifs seront contremandés.

Le président Pinilla a donné, dans un discours radiophonique, l'assurance que le gouvernement "n'aura de repos qu'il n'ait donné un châtiment exemplaire aux auteurs intellectuels et matériels de cette tentative lâche et criminelle."

Autre pas vers le Queensway

La construction de l'autostrade Queensway a fait un pas de plus vers la réalisation hier soir, quand le Conseil de ville a accepté de partager les dépenses de ce projet de $31,300,000.

A l'instar des ministères des Travaux publics du Canada et de la Voirie d'Ontario, le Conseil de ville a approuvé de contribuer financièrement à cet important projet de voirie.

La construction de cette route coûtera environ $17,000,000, tandis que l'acquisition des terrains s'élèvera à quelque $14,000,000.

Des $17,000,000 dépensés pour la construction, la province contribuera $8,500,000; la ville d'Ottawa, $5,000,000, et le gouvernement fédéral, $3,500,000.

La Commission du district fédéral dépensera plus de $8,000,000 pour l'achat de propriétés, tandis que la ville fournira $6,000,000 pour le même item.

Selon Mlle Charlotte Whitton, maire d'Ottawa, la ville d'Ottawa pourra s'en tirer avec une dépense de moins de $8,000,000.

Le Conseil de ville a approuvé ces dépenses et le programme général du projet du Queensway. Les achats des propriétés par la ville devront être approuvés par le Conseil de ville en temps et lieu.

Les travaux de construction du Queensway devraient commencer le printemps prochain pour se terminer dans quelque six ans.

Le travail de construction sera sous la surveillance du gouvernement ontarien. Une fois la route terminée, elle sera remise à la ville d'Ottawa qui devra l'aménager et la maintenir.

Le débat sur la question du Queensway n'a duré que sept minutes.

Le cas de Suez sera réglé pacifiquement

Mise à pied de 7,100 employés de U.S. Steel

DULUTH (PA) — Moins de cinq jours après la fin de la grève de l'acier à la United States Steel, la succursale minière Oliver de la compagnie a annoncé le congédiement de 7,100 de ses employés, par suite d'une grève de mécaniciens maritimes.

La succursale Oliver a déclaré que toutes ses mines, usines et établissements divers du nord du Minnesota fermeront leurs portes à cause du manque de wagons pour transporter le minerai.

Un porte-parole de la compagnie a ajouté qu'une grève des mécaniciens maritimes empêche de charger le minerai sur les navires des Grands Lacs.

Retour au travail

HAMILTON (PC) — Conformément à un règlement effectué à New-York la semaine dernière, une quarantaine d'employés de la Union Drawn Steel ont repris le travail hier matin après une grève qui durait depuis le 3 juillet. La Union Drawn est une filiale de la Republic Steel, et les employés avaient fait la grève pour appuyer les réclamations de leurs camarades américains.

L'entente sur l'île Green est ratifiée

Le Conseil de ville a ratifié hier l'entente entre le gouvernement fédéral et la ville d'Ottawa au sujet de l'île Green où sera construit le nouvel hôtel de ville, un projet de $3,000,000.

La ville pourra commencer dès cet automne les travaux préliminaires sur cet emplacement.

L'entente entre la ville et le gouvernement stipule l'échange de certains terrains évalués globalement à $112,000, pour l'emplacement de l'île Green, évalués à $92,000. L'entente souligne également l'usage que pourrait faire la ville de son emplacement de la rue Elgin.

Voici quelques clauses de l'entente:

1. L'emplacement de l'ancien hôtel de ville devra demeurer un parc municipal, maintenu selon les exigences de la Commission du district fédéral.

2. Tous les édifices situés sur l'emplacement de l'ancien hôtel de ville devront être démolis dès que le nouvel édifice de la police sera complété.

3. Ni la ville, ni la C.D.F. ne pourront construire d'édifices sur l'emplacement de la rue Elgin.

4. Le stationnement ne sera pas permis sur cet emplacement sauf si un garage de stationnement est construit sous la terrasse.

La ville pourra se servir de cet emplacement pour des cérémonies civiques ou pour des marchés à fleurs pourvu que ces marchés ne durent pas plus de 10 jours.

En échange de l'île Green, la ville donne divers terrains à la Commission du district fédéral. Ces terrains serviront à des projets de voirie de la C.D.F.

C'est là l'intention de la Grande-Bretagne

LONDRES (PA) — La Grande-Bretagne a annoncé ce matin qu'elle a l'intention de régler pacifiquement la crise de Suez, mais qu'elle continue de former une gigantesque armada aérienne et maritime pour renforcer sa position en Méditerranée.

Elle continue aussi de se préparer à la conférence internationale qu'elle a convoquée pour discuter les mesures à prendre en vue d'obtenir l'assurance que les navires de tous les pays pourront toujours naviguer sur le canal, sans la moindre entrave.

Elle fait savoir que la conférence débutera à Londres le 16 août, même si un certain nombre de pays qui y ont été invités refusent d'y être représentés. Vingt-quatre nations, dont l'Egypte, ont le droit d'envoyer des délégués à cette réunion. Sept n'ont pas encore accepté l'invitation à y participer. Ce sont l'Egypte, la Russie, le Ceylan, l'Indonésie, l'Espagne, la Grèce et le Danemark.

M. Nehru

A la Nouvelle-Delhi, le premier ministre de l'Inde, M. Nehru, annonçait ce matin que son pays sera représenté à la conférence.

Mais il ajoutait être sous l'impression que l'Egypte "ne peut pas participer au meeting et qu'elle n'y participera pas".

M. Nehru précisait ensuite que la raison pour laquelle son gouvernement a décidé d'être représenté à la conférence, c'est la suivante: nous avons reçu l'assurance, dit-il, qu'à ce meeting seront respectées "la souveraineté et la dignité" de l'Egypte.

"Nous irons à la conférence de Londres, dit ensuite M. Nehru, quoique nous sachions fort bien qu'une décision définitive ne pourra y être prise, parce qu'il ne peut y avoir d'entente sans l'endossement de l'Egypte".

M. Nasser

Entre temps, au Caire, on continue de faire circuler un rapport selon lequel le président de la République égyptienne, M. Nasser, demandera que soit soumis au Conseil de sécurité de l'ONU le problème de Suez. M. Nasser donnera une conférence de presse dimanche.

Selon un autre rapport circulant au Caire, M. Nasser demandera la revision du statut de toutes les voies maritimes internationales, comme le canal de Panama, le détroit de Gibraltar, les Dardanelles et le golfe d'Aden.

Les Britanniques

A Londres, le premier ministre Eden s'adressera ce soir au peuple britannique par le truchement de

(Suite à la page 15, col. 1)

Le coup de Suez avait été préparé

(PC) — L'ambassadeur d'Israël, M. Michael Comay, a déclaré hier que l'Egypte a fermé le canal de Suez à la navigation et aux cargos se dirigeant vers l'Israël pendant huit ans malgré qu'une telle intervention ait été condamnée par le Conseil de sécurité des Nations Unies, en 1951.

"L'acquiescement à cette attitude de l'Egypte a préparé la voie à la saisie actuelle du canal" par l'Egypte, a dit l'ambassadeur dans une déclaration.

M. Comay a exprimé l'espoir que toute proposition pour un contrôle international du canal assurera la liberté de navigation pour les cargos et navires de tous les pays.

Il a souligné que l'Israël, comme le Canada, n'est pas l'un des 24 pays invités à la conférence du 16 août pour discuter de la situation de Suez.

"C'est une anomalie qu'une invitation à la conférence de Suez n'ait pas été envoyée à l'Israël qui est voisin du canal et qui, à venir jusqu'à maintenant, est la seule victime d'un blocus égyptien illégal," dit-il.

Militaire tué . . . au feu de forêt

ALGER (Reuters) — Un militaire français a perdu la vie et deux autres sont disparus alors qu'ils combattaient un feu qui a détruit 75,000 acres de territoire boisé à Bainem, à l'ouest de cette ville. Le feu a été mis sous contrôle, hier soir, par plus de 1,000 troupiers, gardes-forestiers et pompiers.

Battue générale de la police à Sainte-Agathe

STE-AGATHE (PC) — La police recherche aujourd'hui "deux alcooliques à l'esprit troublé" en relation avec le meurtre du capitaine de police Ernest Chalifoux, de Ste-Agathe.

Les deux individus sont disparus, rapporte-t-on, d'une maison de repos des Laurentides quelques heures à peine avant que Chalifoux eut été atteint dans le dos de deux balles de calibre .32.

Le capitaine, qui avait 51 ans, était le père de deux policiers de Montréal.

La Sûreté provinciale a encerclé la région de Ste-Agathe à 15 milles à la ronde; elle a la conviction que les deux hommes se trouvent à l'intérieur du cordon.

Ste-Agathe comprend plusieurs centres de réhabilitation mais les autorités policières n'ont pas précisé si la maison de repos qu'elles ont mentionnée est réservée aux malades mentaux.

Les suspects seraient âgés de 20 à 30 ans. On n'a donné à leur sujet aucun autre renseignement.

Chalifoux avait quitté le poste de police du village pour répondre à un appel concernant des maraudeurs alors qu'on venait juste d'interrompre le service d'électricité dans la région, à cause de travaux de réparation.

Révolte en Equateur

QUITO (PA) — La province de Manabi, dans l'ouest de l'Equateur, a été le théâtre d'une révolte hier sous la direction d'une garnison rebelle et de chefs politiques défaits.

Le haut commandement militaire de l'Equateur a émis un ultimatum demandant la reddition sans conditions de la garnison rebelle dans la ville de Portoviejo, capitale provinciale de 20,000 habitants. La garnison se compose de 200 soldats.

Jorge Acosta, sous-secrétaire de l'Intérieur, a déclaré que toute la province de Manabi, qui a une population de 385,000 habitants, était impliquée dans le soulèvement. Il a souligné que le gouvernement avait encore le contrôle du reste de ce pays de 3,000,000 d'habitants. Les activités à Quito, capitale de l'Equateur, sont normales.

Dans une émission radiophonique, le président Jose Maria Velasco Ibarra a accusé le Dr Paul Clemente Huerta, candidat libéral défait aux élections présidentielles, de diriger la révolte.

Guillermo Ramos, directeur du front national démocratique qui a appuyé Huerta, aurait été arrêté à Quito.

Le gouvernement a imposé la censure aux journaux et aux dépêches destinées à l'extérieur. Des gardes ont été postés aux bureaux des agences de presse.

Stevenson aux prises avec une tempête politique

CHICAGO (PA) — Adlai E. Stevenson doit affronter aujourd'hui une tempête politique qu'il a créée lui-même en demandant au parti démocrate d'approuver sans équivoque la décision de la Cour suprême prohibant la ségrégation raciale dans les écoles publiques.

La déclaration du candidat démocrate à la présidence a créé de l'effervescence parmi les Sudistes. Les principaux chefs politiques du Sud se sont réunis, mardi soir, sous la présidence du gouverneur James P. Coleman, du Mississippi, pour discuter la tournure de la situation.

Après trois heures de délibérations à huis-clos, M. Coleman a annoncé que les Sudistes ne prisent pas la nouvelle attitude de Stevenson mais qu'il demeure néanmoins le seul candidat qui leur paraisse acceptable.

Le gouverneur a ajouté que la situation sera discutée de nouveau à la lumière des développements et des décisions du comité responsable du programme politique des démocrates.

Formation préconisée d'une ligue de moralité publique

On croit avoir établi l'identité des auteurs de l'article — Responsabilité du clergé

QUEBEC (PC) — D'après le "Montreal Star", les auteurs de l'article concernant les moeurs électorales au Québec, paru le mois dernier dans "Ad Usum Sacerdotum", revue mensuelle à tirage limité, seraient l'abbé Gérard Dion, qui enseigne à l'école des relations industrielles de l'université Laval, et de l'abbé Louis O'Neil, aumônier du mouvement d'Action catholique à l'université.

Les deux prêtres y portent contre les partis politiques du Québec les accusations suivantes:

S'être servi du communisme comme d'un épouvantail.

Avoir acheté des votes, avoir soudoyé des fonctionnaires électoraux et avoir eu recours à la violence.

Avoir utilisé des méthodes modernes de publicité pour propager systématiquement le mythe et le mensonge.

Aux dernières élections

Les auteurs de l'article n'ont visé aucun parti politique en particulier mais ils ont écrit que si les pratiques mentionnées ont été employées aux élections provinciales du 20 juin dernier il faut en blâmer des religieux et des laïcs qui n'ont pas dénoncé les abus.

Les deux professeurs ont préconisé la formation d'une ligue de moralité publique qui serait indépendante de tous les partis politiques actuels ou futurs et qui se consacrerait à l'éducation morale et civique de la population du Québec.

Vers une mentalité socialiste ?

Dans leur article, les deux prêtres ont écrit que les méthodes électorales actuelles du Québec établissent les bases d'une mentalité "socialiste" qui ferait accepter le principe que l'Etat doit participer à toutes les activités sociales.

Les auteurs ont déclaré qu'ils avaient décidé de publier leur étude sur les dernières élections au Québec parce que le besoin est devenu urgent d'un programme d'éducation morale et civique de la population catholique du Québec.

Les auteurs de l'article déclarent que si le rôle des prêtres n'est sans doute pas de se faire porte-parole de la ligue de moralité publique dont il est question, le clergé n'en a pas moins "la lourde responsabilité de l'inspirer et d'apporter de sages principes théologiques."

A l'archevêché de Québec, un représentant de l'archevêque Mgr Maurice Roy, interrogé au sujet de l'article, a déclaré:

"Nous ne croyons pas avoir de raisons de faire de commentaires."

D'autre part, il n'a pas été possible de consulter le recteur de l'université Laval, Mgr Alphonse-Marie Parent, car il est actuellement en retraite fermée.

Dans les milieux politiques de la province, le silence régnait, malgré l'étonnement avec lequel l'article a été accueilli.

Opinions personnelles

Un représentant de la revue en cause, fondée il y a dix ans, a déclaré hier soir que l'article n'exprime que le point de vue de ses auteurs.

Il a précisé aussi que l'intention des auteurs n'a pas été de critiquer l'Eglise, mais de diriger l'attention des ecclésiastiques sur la question de la moralité électorale.

Sanctuaire de Notre-Dame de la voie maritime

BROCKVILLE (CCC) — Le magnifique sanctuaire de Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours, à Brockville, sera connu désormais sous le vocable de Notre-Dame de la voie maritime. Ce sanctuaire, sous la direction des RR. PP. Rédemptoristes, à leur collège St. Mary's, a été depuis 1940 un centre de dévotion mariale fréquenté par de nombreux pèlerins du Québec et de l'Ontario. On y continuera d'invoquer Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours. Dimanche dernier, Son Exc. Mgr J. A. O'Sullivan, archevêque de Kingston, y a prononcé la formule de consécration à Marie, des familles de son archidiocèse.

Nouvelle pression auprès du cardinal Joseph Mindszenty

CITE DU VATICAN (AFP) — De nouvelles pressions auraient été exercées ces jours-ci sur le cardinal Joseph Mindszenty, primat de Hongrie, pour qu'il consente à quitter le pays et à se rendre à Rome, rapporte le bulletin d'information de l'Action catholique italienne sur la foi d'informations venant de Vienne.

D'après la même source, ce serait le président du Conseil lui-même qui serait intervenu auprès du cardinal, en résidence forcée au château d'Almasy, près de Felsoepeteny, en lui promettant une pension s'il acceptait de se retirer à Rome.

Les raisons de cette insistance selon le bulletin en question résideraient dans le fait que le 2 septembre sera célébré le centenaire de la basilique primatiale d'Estzergon dont le cardinal est titulaire. Or si le cardinal se trouvait encore en Hongrie, à cette date, les autorités communistes, qui ont proclamé que le prélat n'est pas prisonnier, seraient embarrassées pour expliquer l'absence de l'archevêque à ces manifestations. "C'est pourquoi, conclut le bulletin, elles voudraient se débarrasser du "poids" que constitue pour elles le cardinal".

Polio sur la voie de l'épidémie à Chicago

CHICAGO (PA)—Le taux d'incidence de la poliomyélite est si élevé à Chicago qu'il est, de l'avis des autorités, à mi-chemin sur la voie de l'épidémie.

On a enregistré en effet à ce jour 609 cas, dont 13 mortels. Or, selon le Service fédéral de l'hygiène publique, on peut déclarer l'épidémie, en tenant compte des 4,000,000 ou presque de population de la ville, à l'enregistrement du 1,330e cas.

A l'approche de la crête de la "saison" de polio, qui survient à la fin d'août et en septembre, les hôpitaux et les cliniques ont accéléré leurs programmes d'inoculations au vaccin Salk.

La montée de la polio à Chicago, la plus forte dans tout le continent nord-américain, est trois fois et demie plus considérable que celle de 1952, année durant laquelle on avait relevé le nombre sans précédent de 170 cas suivis de 11 décès, au cours de la période correspondante. Cette année-là, dans l'ensemble, Chicago avait connu 1,203 cas de polio.

274 mineurs emprisonnés sous terre

MARCINELLE (PA) — Quelque 274 mineurs se sont trouvés emprisonnés par une explosion survenue aujourd'hui au fond de la mine de charbon Casier, à Marcinelle, Belgique, rapporte-t-on.

L'incendie qui a suivi l'explosion a fait fondre les câbles de l'ascenseur, laissant 299 mineurs sans secours à 2,485 pieds de profondeur.

Au milieu de la matinée, 23 d'entre eux seulement avaient réussi à se sauver.

Mobilisation en Syrie

DAMAS (PA) — Le ministre de la Défense de Syrie a proclamé l'état de mobilisation hier soir, en vue de parer à toute tentative de la part d'Israël de reprendre son projet de détournement des eaux du Jourdain.

Trois jeunes parieurs ont plongé du pont Alexandra

Bravant la mort et la loi, trois jeunes hommes ont plongé du pont Alexandra, du côté où l'on passe d'Ottawa à Hull, vers 7 heures 30 hier soir.

Des amis en chaloupes les tiraient à bord après leur exploit.

Mais ni eux ni d'autres ne pourront facilement répéter cette prouesse, au moins du côté de Hull, car la Sûreté municipale de cette ville surveille les lieux.

Le directeur J.-A. Robert a déclaré que ceux qui s'adonnent à ce genre de folie risquent fort la prison.

La police enquête sur les acrobaties d'hier soir et recherche les plongeurs qui ont fui en chaloupes à moteur. Un témoin nous raconte que les audacieux jeunes hommes semblaient avoir fait un pari: il fallait, pour gagner, sauter sans se tuer.

"Si je n'en avais vu qu'un, j'aurais cru à une tentative de suicide, mais pour trois, c'eût été trop fort", a expliqué le témoin.

La Chambre n'est pas un lieu de spectacle, mais elle a servi de "décor" à la vidéo

Le leader de la Chambre et ministre fédéral des Finances, M. Walter Harris, considère qu'une séance des Communes ne doit pas être présentée au public comme un spectacle.

C'est ainsi qu'il a clairement expliqué à ses collègues, hier après-midi, que l'on devait, vers dix heures du soir, réaliser une émission qui serait plus tard télévisée et dont le cadre serait celui de la Chambre. Mais le cadre seulement. Car les techniciens de Radio-Canada n'avaient pas accès dans le saint des saints (du moins pas comme cinéastes) avant que tous les députés n'eussent quitté leur place respective.

Et les choses se passèrent, en fin de soirée, comme l'avait dit le ministre. Les spectateurs de la télévision qui ne sont jamais venus à Ottawa et n'ont donc forcément jamais assisté à une séance de la Chambre, ont pu voir le "décor" dans lequel leur représentant aux Communes contribue à faire des lois, mais rien que le "décor".

Il leur fallait "imaginer" de toute pièce ce que ce lieu pouvait avoir l'air au moment, par exemple, du débat sur le pipeline, alors que les uns scandaient des refrains, les autres se lançaient des injures; alors que les grincements de dents et les reparties, rarement dites dans un style parlementaire, alternaient avec les interruptions, les cris, les discours revendicateurs et les menaces hurlées par des hommes rouges ou blancs de colère.

Car la Chambre des communes n'est pas un lieu de spectacle, ainsi que l'a bien dit M. Harris, hier après-midi.

Innocent XI serait béatifié en octobre

CITE DU VATICAN (Reuters)— Le journal du Vatican, l'Osservatore Romano, déclare que le Pape Innocent XI, répresseur du népotisme et autre genre de corruption dans le gouvernement papal, sera probablement béatifié en octobre.

Le journal dit que la Sacrée Congrégation des Rites a récemment vérifié et accepté deux guérisons miraculeuses obtenues par l'intercession d'Innocent XI qui a régné de 1676 à 1689.

Le journal dit que ces miracles sont la guérison instantanée et totale d'une religieuse dominicaine à Lucca, dans le centre de l'Italie, qui souffrait du cancer, et celle d'un Romain dont la jambe gauche était attaquée par la gangrène.

La cause de la béatification d'Innocent XI a débuté durant le règne du Pape Clément XI, il y a quelque 250 ans.

A cette époque, le gouvernement français s'y opposait fortement. Innocent XI fut un adversaire puissant du roi Louis XIV de France.

Le "Stockholm" accuse le "Doria" d'être responsable de l'accident

NEW-YORK (PA) — La ligne maritime suédo-américaine, propriétaire du Stockholm, a accusé hier le Doria d'être responsable de la collision qui a eu lieu le 25 juillet entre les deux navires.

La compagnie a annoncé qu'elle a déjà rempli des formalités juridiques auprès d'un tribunal américain et qu'elle poursuivra la ligne italienne pour dégâts causés au Stockholm.

La requête de la ligne suédo-américaine décrit l'accident de la façon suivante.

La mer était relativement calme et il faisait clair de lune. Il y avait un peu de vent et un léger brouillard, mais la visibilité était bonne. Les deux navires devaient se croiser par babord et le Stockholm s'est même légèrement éloigné à tribord pour donner plus de place à l'autre bâtiment. Sans diminuer de vitesse et sans avis préalable, le Doria a subitement tourné à babord, s'orientant en direction du Stockholm. Le navire suédois a alors tourné vers la droite à pleine vapeur, mais la collision était désormais inévitable.

L'équipage du Doria

La requête de la ligne suédoise affirme ensuite que l'équipage du Doria est coupable d'avoir navigué avec négligence, d'être allé trop vite et d'avoir tourné sans avertir.

La ligne suédoise ajoute que les deux navires pouvaient se distinguer l'un l'autre à deux milles de distance.

La ligne italienne, pour sa part, n'a pas fait de déclaration sur la version des propriétaires du Stockholm, mais on se souvient que par le passé elle a déjà affirmé que c'était le Stockholm qui avait causé l'abordage.

Dans "Le Droit" aujourd'hui

Annonces classées	20-21-22
Articles éditoriaux	2
Carnet mondain	6
Décès	22
Enfants	23
Finances	18
Hull	13-15
Radio	11
Sports	16-17-22

Un officier du "Lénine" s'enfuit en Allemagne

HUSUM (Reuters) — L'agence de nouvelles de l'Allemagne occidentale, DPA, a rapporté hier soir que le premier officier du navire soviétique Lénine, transportant des armes en Egypte, a sauté à la mer et a nagé jusqu'à la rive de ce port de l'Allemagne occidentale, hier.

L'homme, actuellement à l'hôpital, aurait déclaré que lui, le deuxième officier et le mécanicien du navire se sont enfuis dans une embarcation en caoutchouc.

L'officier de police qui s'occupe du cas a déclaré à l'agence Reuters qu'il ne pouvait confirmer ou nier les rumeurs.

"L'avenir est à ceux qui luttent"

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique.

Le Droit est publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée, 375 rue Rideau, Ottawa

SERVICE TÉLÉGRAPHIQUES : PRESSE CANADIENNE, PRESSE ASSOCIÉE, AGENCE REUTER, AGENCE FRANCE-PRESSE

Seule la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches du Droit attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales. Tous droits de reproduction des dépêches particulières au Droit sont également réservés.
Autorisé comme envoi postal de deuxième classe. Ministère des Postes Ottawa

TARIF DES ABONNEMENTS

	12 mois	6 mois	3 mois
PAR LA POSTE			
Ottawa et la banlieu	$10.00	$5.25	$2.75
Campagne	9.00	4.75	2.50
PAR PORTEUR	15.00	7.50	3.75

LA SEMAINE — 0.30

Membre de l'Audit Bureau of Circulations et de l'Association des Éditeurs de Quotidiens Canadiens.

MERCREDI 8 AOUT 1956

Une méthode peu scientifique

Les propos de M. F. Underhill, historien canadien, à la conférence de Couchiching, déplairont sans doute aux hommes politiques. M. Underhill, en effet, a soutenu que, du point de vue politique, le Canada est un pays de vieillards. La formule est originale. Mais est-elle conforme à la réalité ? C'est une autre chose.

En preuve de son avancé, l'historien canadien a fait le relevé d'un certain nombre de nos hommes d'Etat passés et actuels. Il s'est attaché, en particulier, à établir une comparaison entre ceux qui gouvernaient le pays au temps de la Confédération et ceux qui le gouvernent aujourd'hui.

C'est ainsi, souligne-t-il, qu'en 1864, John Macdonald avait moins de 50 ans et Georges-Etienne Cartier n'avait que 50 ans. A la même époque, Charles Tupper en avait 43, D'Arcy McGee, à peine 39, et Leonard Tilley, 46. Par contre, M. Louis Saint-Laurent, le présent premier ministre, a 74 ans, M. J. G. Gardiner, ministre de l'Agriculture, 72, M. C. D. Howe, ministre du Commerce, 70, M. George Drew, leader de l'Opposition, 62 ans, M. M. J. Coldwell, chef de la C.C.F., 67 ans, et M. Solon Low, leader du Crédit social, 56 ans.

Si nous nous en tenons simplement à la méthode, dont se sert ici M. Underhill, il faut bien reconnaître que, malgré sa carrière d'historien, il procède d'une façon bien peu scientifique. M. Underhill établit sa comparaison entre les âges d'un certain nombre d'hommes politiques, de manière à se donner raison. Mais l'on pourrait procéder autrement. Sans doute, John Macdonald n'avait que 49 ans en 1864, mais, lorsqu'il était premier ministre en 1890, il en avait 75. C'est dire qu'il avait un an de plus que le premier ministre actuel du Canada. Georges-Etienne Cartier n'avait que 50 ans en 1864. Mais il en avait 59 à sa mort. Sans son décès prématuré, on l'aurait sans doute trouvé au côté de John Macdonald en 1890, alors qu'il aurait eu 76 ans. Il en aurait été probablement de même de D'Arcy McGee s'il n'avait pas été assassiné en 1868. Quant à Charles Tupper, il était chef de l'Opposition officielle en 1899, c'est-à-dire à l'âge de 78 ans. Leonard Tilley, quand il démissionna en 1885 pour cause de maladie, était âgé de 67 ans.

Nous arrivons donc à une tout autre conclusion, si nous comparons l'âge des mêmes ministres fédéraux d'aujourd'hui avec ceux des hommes politiques de la période de 1864 à 1890. M. Underhill n'a pas prouvé son avancé.

Ce qui paraît être vrai, toutefois, c'est que les hommes politiques d'autrefois au Canada parvenaient à un poste responsable à un âge beaucoup plus jeune que ceux d'aujourd'hui. Si nous jetons un regard sur ce qui se passe dans les pays moins développés, c'est ce qui se passe en général. Par contre, en examinant la situation dans les pays plus développés, on a l'impression que les hommes politiques parviennent à occuper des postes responsables à un âge plus avancé. Voilà ce qui peut expliquer la différence que l'on constate entre l'âge des hommes politiques d'autrefois et ceux des hommes politiques d'aujourd'hui au Canada.

A tout événement, il est permis de regretter que les équipes politiques, chargées de gouverner le pays ou les provinces, ne comptent pas un plus grand nombre d'hommes jeunes. Lorsqu'elles se composent d'hommes âgés, leur vieillissement comporte un certain conservatisme qui rend plus difficile l'adaptation de la politique du pays aux aspirations des masses.

Camille L'HEUREUX.

Et la hache, alors?

Une question posée, avec quelque trois mois de retard, par un représentant libéral aux Communes, révèle que le désormais fameux drapeau dont le député de Hamilton-Ouest, Madame Ellen Fairclough, couvrit tragiquement le pupitre de son collègue d'Eglinton, M. Donald Fleming, au moment où celui-ci était expulsé de la Chambre, le 25 mai, avait été réquisitionné au moins quatre heures à l'avance, par le chef de l'Opposition lui-même.

On en avait fait la demande le matin, alors que l'incident d'expulsion ne devait se produire qu'au milieu de l'après-midi pour se terminer, selon un minutage parfait, quelques instants avant la fin de la séance du jour.

Oh ! sans doute n'y aurait-il pas de quoi se frapper outre mesure de ce que les représentants de l'Opposition officielle, (en cela bien secondés par les naïfs d'entre les naïfs de la C.C.F.) aient voulu établir la preuve qu'ils sont capables d'une certaine forme d'esprit. Mais là où ça se gâte, c'est quand, le surlendemain, un dimanche, on "organisait" des prières publiques pour le salut des libertés démocratiques au Canada. C'est quand on essaya de prouver, sur les sept notes de la tragédie la plus intense, que nos institutions étaient en train de périr parce qu'un député avait réussi à se faire mettre dehors des Communes pour les quelques minutes de séance qui restaient. C'est quand, la semaine suivante, on cuisina de nouveau ce mets rance, on le pimenta à la sauce socialiste pour ensuite abîmer l'Orateur de langue française, dès que celui-ci osa goûter à ce produit des cuisines de l'Opposition.

Encore une fois, que les conservateurs et la C.C.F. organisent des spectacles parlementaires pour divertir leurs partisans, c'est dans les règles du jeu. Mais qu'ils se servent de ce moyen pour démontrer qu'un Orateur de langue française aux Communes ne peut rien comprendre à la majesté des sacro-saintes traditions britanniques, voilà qui dépasse un tout petit peu la mesure.

Et si quelqu'un dans toute cette histoire a démagogiquement exploité le coup de la hache qui trancha la tête de Charles 1er, ce sont bien les conservateurs et les socialistes, ainsi que la réponse au sujet du drapeau, réquisitionné à l'avance, le prouve bien clairement cette fois.

Pierre CHALOULT.

Les "démons" de la vitesse

Un automobiliste vient de se faire condamner, à Montréal, à 15 jours de prison et, pour six mois, s'est fait enlever son permis, parce qu'il avait conduit sous l'influence de l'alcool sa voiture, avait été impliqué dans deux accidents, au cours desquels quatre personnes furent blessées, et qu'il s'était enfui du lieu de l'un d'eux.

Un autre a dû payer une amende de $100 et s'est vu retirer son permis durant six mois pour avoir passé 90 milles à l'heure à travers un village et avoir forcé une file de voitures venant en sens inverse de se ranger pour éviter d'être frappées.

Un autre devra payer une amende de $100 ou faire un mois de prison pour avoir doublé à droite à une vitesse de 65 milles à l'heure plusieurs voitures au coeur d'une petite ville.

Un autre s'est vu infliger une amende de $100 pour avoir fait 80 milles à l'heure dans un tournant.

Pendant la fin de semaine, la police provinciale à Montréal a arrêté 39 automobilistes pour avoir conduit dangereusement leur voiture d'une manière ou d'une autre et elle a distribué 1,667 billets pour contravention au code de la circulation.

Il est évident que, malgré les avertissements de la police et la sévérité des juges, un grand nombre d'automobilistes ne se préoccupent d'aucune façon de la sécurité routière. Sans doute, l'action conjuguée de la police et de la justice, n'a pu encore produire tous les résultats que la population est en droit d'en attendre. Mais il faut compter que la sévérité de l'une et de l'autre finira par améliorer la situation à travers la province de Québec.

Pour soutenir leur action combinée, une campagne continue d'éducation toutefois s'impose. Pourquoi ne pas commencer, à l'école, à former la mentalité des automobilistes de demain ?

Camille L'HEUREUX.

La vitesse et l'alcool

Durant la dernière fin de semaine, il y eut dans Hull, trente accidents de la circulation. "La vitesse et l'alcool, a déclaré le chef de police Adrien Robert, ont été les causes des accidents dans les deux tiers des cas, mais heureusement il n'y eut qu'une personne légèrement blessée." Quand les conducteurs de voiture finiront-ils par comprendre qu'ils ne doivent pas faire de vitesse et ne pas prendre le volant s'ils sont sous l'influence de l'alcool ? Ainsi que le démontrent les paroles du chef Robert, la vitesse et l'alcool sont les deux maux à principalement combattre pour assurer la sécurité routière.

V. B.

Problème d'histoire

Quel terrible fléau se déclara-t-il sur le vaisseau qui transportait en Nouvelle-France Jeanne Mance et Marguerite Bourgeoys, au cours de l'été 1659?

Une épidemie épouvantable se déclara sur le mauvais bateau qui portait les deux pionnières de Ville-Marie. Ce fléau ne pouvait étonner les voyageurs qu'il portait, puisque, pendant deux ans, il avait servi d'hôpital militaire et qu'à cette époque les précautions hygiéniques n'étaient pas aussi poussées qu'aujourd'hui. On n'avait donc pas désinfecté le vaisseau avant d'entreprendre ce nouveau voyage. Cette épidémie faillit emporter tout l'équipage et les passagers. Jeanne Mance fut à deux doigts de la mort. Quant à Marguerite Bourgeoys, elle ne reçut l'autorisation de se dévouer auprès des malades que lorsque plusieurs mortalités se furent produites sur le bâtiment. Grâce au dévouement de Soeur Bourgeoys et de ses compagnes, le nombre des morts fut conservé le plus bas possible, mais l'épidémie se poursuivit jusqu'à l'arrivée dans le port de Québec.

Franco-Ontariens et professions

Et que dire des professions chez les Franco-Ontariens? On se plaisait autrefois à déprécier le système scolaire de la province de Québec en chantant sur tous les tons que les collèges classiques n'étaient que des fabriques de prêtres, d'avocats, de médecins et de notaires. S'il faut croire que cette situation ait consisté en un stade évolutionnaire de l'enseignement chez les Québecois, stade probablement prolongé à cause des contingences politico-économiques qui se rattachent à un peuple minoritaire, il faut admettre que nous ne sommes pas rendus là en Ontario, du moins dans la pratique. Nous ne parvenons même pas à remplir les cadres de nos professions.

—La Feuille d'Erable

Dangereuse fantaisie

Le jeune homme qui, "juste pour le plaisir", a poussé sa voiture dans les eaux du port a déjà appris à ses dépens ce qui est plaisant et ce qui ne l'est pas. Il a été chanceux de ce que son geste n'ait pas eu d'autres inconvénients que pour les pompiers, les policiers, les secouristes, certains employés de garage et des citoyens, dont le maire, qui durent plonger dans les eaux bourbeuses et malsaines du port afin d'examiner la voiture et s'assurer qu'elle était inoccupée. La "partie de plaisir" aurait pu facilement se terminer de façon plus dramatique. Elle aurait pu même être fatale. Car il aurait pu arriver que les équipes d'urgence se trouvassent prises sous l'eau.

—Owen Sound Sun-Times

Déstaliniser, et puis quoi ?

Les fluctuations politiques obligent à une revision constante du vocabulaire et à l'addition de mots nouveaux pour exprimer la réalité du moment. Les journaux parlent depuis quelques semaines de la "déstalinisation" actuellement en cours en Russie et dans les divers partis communistes nationaux. Avec le goût du changement qu'affectionnent les camarades du Kremlin, il faudrait peut-être se familiariser déjà avec le terme "dékhrouchtchévisation" que nous aurons sans doute l'occasion d'employer un de ces jours.

—La Tribune

Les données sont encore imprécises

Les conséquences biologiques de la fission atomique sont encore assez obscures et les données scientifiques ne sont pas encore suffisantes pour permettre des conclusions définitives ou même probables. Certains vont même jusqu'à prétendre qu'il faudra attendre l'espace d'une ou deux générations avant de savoir avec certitude si le danger est réel ou non. Les savants auront donc amplement le temps voulu pour réfléchir.

—La Tribune

La Bible vous parle...

Nul ne peut rien s'attribuer qui ne lui soit donné du ciel.
(Jn 3, 27)

(Texte choisi par la Société catholique de la Bible).

Une exposition de la presse de langue française, à Paris

Dans une ville saturée des expositions les plus variées et parfois inattendues, comme l'est, de plus en plus, la capitale française, on se demande parfois quel thème peut bien encore susciter l'initiative d'organisateurs audacieux, et rallier les suffrages d'un public abasourdi par tant de sollicitations diverses. L'art y domine, de par le zèle de galeries en nombre sans cesse grandissant, dont plusieurs, jeunes et audacieuses, repeuplent cette rue de Seine où, jadis, un Rilke s'émerveillait de voir, dans chaque devanture, quelque gras matou assoupi parmi livres ou estampes. La technique, le folklore, la documentation sous toutes formes se succèdent ainsi, au gré des salles et des titres. Les Archives nationales trouvent le secret de rendre vivante l'Histoire de France, en images suscitées de vieux grimoires; tandis que le Musée pédagogique voit succéder, de mois en mois, dans ses locaux de la rue d'Ulm, le matériel le plus instructif pour qui se préoccupe d'éducation, scolaire ou populaire.

Pourtant, il restait encore une chose à présenter au public parisien: les journaux que, dans sa langue, on imprime de par le monde. C'est une révélation dont le mérite revient à "l'Union culturelle française", hébergée par la Chambre de Commerce de Paris.

La presse, troisième pouvoir, le journal, maître de l'opinion, le quotidien, tel que le vit s'affirmer le siècle passé, le feuilleton inventé voici une centaine d'années par un publiciste ingénieux, la publicité, reine perfide des budgets éditoriaux, que de thèmes.

Son rôle remis en question par la radio, la presse bataille pour ses positions, un peu comme le théâtre s'affirma devant la concurrence du film. La dernière publication de l'UNESCO, enregistre, à vrai dire, le fait que, dans le monde, la voix parlée a détrôné l'expression écrite; 255 millions d'exemplaires de journaux mis en vente chaque jour dans le monde s'opposent à 257 millions de postes récepteurs de radio, sans oublier 44 millions d'écrans de télévision, et les 130,000 films informatifs présentés quotidiennement sur autant d'écrans. La statistique impitoyable révèle que, depuis cinq ans, la circulation des journaux n'augmente que de 14 p. 100, tandis que celle des ventes de récepteurs radiophoniques progresse de 41 p. 100.

La presse pourtant conserve ses privilèges; le principal est sans doute sa maniabilité, et la part plus grande de l'opinion personnelle que le lecteur averti continue à demander à "son" journal.

Un journal de langue française, hors de France, sera donc, ou l'organe d'un noyau de Français installés, demeurés loin de la mère patrie, le journal d'une minorité ethnique ou d'une élite sociale, ou encore d'un groupement professionnel ou confessionnel, et de quelque façon intéressé par des problèmes communs, et solidaires d'une notion nationale; ou bien il sera, de par son recours à la langue française, le témoin victorieux de certaine permanence que cette langue conserve, envers et contre tous, en les points les plus divers du globe. A ce double point de vue, on conçoit l'intérêt d'une exposition qui réunit, à Paris, pour quelques semaines, plus de mille journaux, lus par des millions de lecteurs.

Sans doute, ni le recours à la langue française, ni le chiffre des tirages n'ont en soi une signification absolue. Ne vit-on pas, lors de la première guerre mondiale, l'ambassade d'un pays ennemi publier, à grand frais, à Constantinople, en langue française, son quotidien, la diffusion séculaire du français dans tout le domaine géographique de l'Empire ottoman ne pouvant que servir les desseins germaniques? Et ne vit-on pas, plus près de nous, à Belgrade, avant que le chef de l'Etat yougoslave y eût affirmé vigoureusement son indépendance nationale, l'organe de combat des nations socialistes derrière le rideau de fer se hâter de publier une édition française de son périodique, comme si, par ce véhicule international, ses doctrines de combat eussent accru leurs chances, bien en dehors de la zone européenne des pays dits de langue française?

Parmi ces journaux édités à l'étranger, en français, certains ont plus d'un siècle, le "Courrier français des Etats-Unis" paraît à San Francisco depuis 1852, et "La Justice" dure encore au Massachusetts. Beaucoup s'enorgueillissent d'un tirage, minime au regard des géants de la presse mondiale, mais enviable dans le milieu local: 6,000 exemplaires pour le "Journal" de Téhéran, 7,000 pour le "Journal" d'Orient. Même si semble avoir sombré, entre temps, ce "Journal de Salonique" qui, vers le début du siècle, y fut l'organe de toutes les minorités, et déjà une tribune favorable aux problèmes nationaux qui fermentaient dans la péninsule balkanique, associant des signatures imprévues, puisqu'un Apollinaire y réédita certains de ses contes et que savants économistes y détaillèrent les données ethniques de l'avenir slave des Balkans. Certains, certes, relèvent d'une intention doctrinale, partisane, et le recours au français s'explique par l'ambition d'atteindre un large public, au delà du lieu d'impression; ainsi, le dernier né, "les nouvelles de Moscou", qui sortirent pour la récente visite officielle française à Moscou. Inversement, d'autres reposent sur une tradition nationale inélectable, que ce soient les gazettes suisses ou belges de langue française, ou "l'Evangéline" canadienne ou "le Pays d'Aoste". Journaux de nations étrangères, mais de langue française, ou journaux de noyaux de ce qu'on appellerait des minorités ethniques, linguistiques ou culturelles. Renommés ou infimes, paisibles ou combattifs, comme fut, au Maroc, cette "Bougie de Fez" au ton alertement polémiste parfois. Et que d'autres ne pas citer... Par leur variété, leur permanence, leurs vicissitudes, ils témoignent de l'essor et de l'avenir d'une langue verte et drue, comme le peuple dont elle reflète la volonté de durer. (SIF-QF-2419)

Raymond WARNIER

EN UNION SOVIETIQUE

Un "rideau de glace" protège les camps de travaux forcés

Nikita Khrouchtchev fut le directeur, le producteur et la vedette de la grande parade qui s'est ouverte à Moscou, le 14 février de cette année. Le XIXe congrès du P.C. avait baissé le rideau sur l'ère stalinienne du drame communiste, le 5 octobre 1952. Le camarade Khrouchtchev espère que le XXe congrès aura levé le rideau sur la sienne. La trame n'a pas changé. Le communisme fournissant le scénario, les acteurs n'ont plus qu'à connaître leur rôle. Le choix des personnages de ce nouvel acte est loin d'être celui du dictateur défunt. Mais la méthode de production lui doit, quand même, des droits d'auteur...

On avait fait de Trotsky un héros proche de Lénine. De Malenkov, le XIXe congrès avait fait un héros proche de Staline. Pourtant, du triumvirat fondé au lendemain de la mort de Staline (Malenkov, Beria, Molotov), nul n'est resté au sommet.

Si on compare le problème de Staline après la mort de Lenine, et celui de Khrouchtchev après la mort de Staline, le second problème peut être placé sur une échelle différente du premier. Mais la stratégie de base reste identique: élimination systématique des rivaux et de leurs adeptes.

Malgré le secret qui plane sur les manoeuvres soviétiques intérieures, une analyse des documents soviétiques eux-mêmes montre que plus des 25 p. 100 des membres du Comité Central du P.C. ont subi une éclipse depuis le XIXe congrès. Nous écrivions dans cette colonne, le 31 mars: "Dans les trois dernières années, sur 236 membres du Comité Central du P.C., élus fin 1952, 54 ont été éliminés, 5 sont morts et on ignore le sort de 7 autres. Tous les éliminés, morts ou disparus appartenaient à la faction Malenkov".

Cette lutte pour le pouvoir au sommet de la hiérarchie soviétique présente un aspect très particulier. Au fur et à mesure où certains membres sont éliminés, le cercle des dirigeants s'élargit. Ainsi, la liquidation de Beria a permis l'introduction de Khrouchtchev et de Boulganine; puis, l'abaissement de Malenkov renforça le pouvoir des facteurs techniques et militaires. Ce processus incite tous les membres du Comité Central à essayer de faire partie du groupe dirigeant.

Au cours de ces manoeuvres, Nikita Khrouchtchev, qui est actuellement en tête de file, essaye d'introduire ses protégés aux positions clefs. Au début, cela se fit lentement et avec mesure. Des changements furent opérés parmi les dirigeants des P.C. des républiques soviétiques socialistes clefs, là où la position de premier secrétaire du P.C. est aussi importante que celle du président du conseil des ministres. Des pressions et des purges dévastèrent des régions importantes et diverses, telles les régions de Gorky, de Volagodsk, de Sverdlovsk toutes en R.S.F.S.R. (Grande-Russie). Au fur et à mesure où Khrouchtchev affermissait son pouvoir, il intensifiait aussi ses préparatifs pour le XXe congrès.

L'étape finale fut beaucoup plus rapide: il déplaça ouvertement les leviers ministériels. Le 24 janvier 1956, A. Puxanov, premier ministre de la R.S.F.S.R., était dégommé. Le 1er février, N. S. Kruglov, ministre de l'intérieur de l'U.R.S.S., grand-maître de l'M.V.D., suivait son sort. Tous deux étaient remplacés par des amis personnels de Khrouchtchev.

Certains commentateurs occidentaux ont une tendance à minimiser le rôle actuel, — après la purge de Beria — du ministère de l'Intérieur et de la M.V.D. Ils ont tort. Car la M.V.D. garde le contrôle des camps de travaux forcés, qui font actuellement un vaste effort de construction. Le fait que N. S. Kruglov, successeur de Beria, a été remplacé par N.P. Dudorov, qui est un expert en constructions, est significatif. Khrouchtchev tente de dresser un "rideau de glace" pour présenter sous une meilleure lumière la situation des camps de travaux forcés. Pour apaiser l'Occident, il essaye de démontrer que les conditions dans ces camps se sont améliorées, et que plusieurs d'entre eux ont été supprimés.

(Le Courrier d'Athènes)

Prêtre allemand honoré par Bonn

A la fin de la guerre, un prêtre allemand sauva plusieurs milliers de prisonniers du camp de concentration de Buchenwald. En avril 1945, environ 4,500 prisonniers avaient été amenés à Nammering dans des wagons de marchandises. Beaucoup d'entre eux étaient déjà morts de faim, et le reste aurait succombé à l'épuisement ou aurait été fusillé, si le curé de la ville n'avait pas réussi, après de difficiles négociations avec les S.S., à faire distribuer aux affamés des vivres qu'il avait recueillis auprès des paysans des environs. C'est pour cela que le président fédéral de l'Allemagne occidentale, M. Theodor Heuss, vient de remettre au chanoine Johann Bergmann, maintenant doyen de Simbach-Inn, la Croix de première classe de l'Ordre du Mérite de la République fédérale.

—I.S.P.

La conservation du poisson par la "glace antibiotique"

L'utilisation de la glace traitée aux antibiotiques permettra peut-être dans un avenir prochain, de conserver deux ou trois fois plus longtemps le poisson pris en mer, et d'étendre ainsi le rayon d'action des chalutiers. C'est ce qu'ont révélé des experts de différents pays réunis le mois dernier à Rotterdam sous les auspices de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO). Les rapports présentés lors de cette réunion ont apporté des précisions intéressanies sur les recherches actuellement poursuivies dans ce domaine par les savants de nombreux pays.

En Californie, par exemple, on a pratiqué des expériences avec quatorze antibiotiques différents d'efficacité variable, mais dans tous les cas, l'utilisation de la glace traitée aux antibiotiques a permis de conserver le poisson beaucoup plus longtemps que par les méthodes normales. Des expériences semblables ont été couronnées de succès au Canada, où des savants ont conservé du saumon dans de la glace pilée, légèrement additionnée d'auréomycine. D'autres rapports présentés lors de la réunion de Rotterdam concernaient des recherches analogues entreprises au Danemark, aux Pays-Bas, en Norvège, en Allemagne occidentale et dans le Royaume-Uni. Toutefois, ces méthodes de conservation du poisson ne sont encore qu'au stade expérimental. Il est indispensable de s'assurer maintenant que la présence d'antibiotiques dans la glace ne nuira pas à la santé des consommateurs.

BILLET

Feuilles volantes

Le bon jugement à sens unique est rare.

Se dire des amenités n'est pas l'habitude des doux.

Si les morts vont vite, les vivants les suivent de près.

Même dans les choses sérieuses, on y gagne à procéder avec calme et bonne humeur.

Dans les cercles politiques de Vienne, la danse hongroise a tendance à remplacer la valse.

L'Allemagne occidentale vient de conseiller à la Grande-Bretagne de réduire ses armements...

Comme de Bonn...

La portion congrue a ceci de particulier de faire croire à quiconque la reçoit qu'il méritait plus que ça.

Le style des écrivains de quelque renom est presque toujours surveillé. Si ce n'est par eux-mêmes, c'est par les critiques.

Tracer les grandes lignes d'une oeuvre à exécuter exige de l'imagination, mais en arrêter les moindres détails veut de l'habileté.

Le monde ne compte pas assez de persévérants.

S'user au chaud ou au froid, c'est s'user tout de même.

Pour une joule de gens, le capital est une affaire capiteuse.

Où l'amitié ne compte plus, tout le reste devient négligeable.

Bien faire est chose toujours à recommencer, ou, du moins, à poursuivre.

Pensons de temps à autre à ceux qui n'ont pas le loisir d'avoir des loisirs.

Pour le plus grand nombre peut-être, la mort est le prix de consolation de la vie.

Une rengaine passe, une autre ressuscite. Si bien que le choix reste toujours grand.

Les génies ont parfois des faiblesses, mais il est rare qu'ils se laissent entièrement abattre par l'absence d'entendement de ceux qui ne comprennent rien à leur science ou à leur art.

TRISTAN.
(La Tribune de Sherbrooke)

Au jour le jour

Le souvenir de Thermidor

Les lecteurs, qui ont lu au moins une page sur la Révolution française, se rappelleront que ce mot de Thermidor évoque la fin d'un régime de terreur et de sang. En quelques jours, Robespierre et ses complices passaient par la guillottine. Puis, ce fut avec Barras le Directoire, qui remplaça par l'exil le couperet national. En Russie, il y eut Thermidor et le Directoire. Mais il existe de nos jours une autre attitude. Voici ce que dit un journal français sur les voyages de MM. Boulganine et Khrouchtchev par le monde:

"Au cours de la Révolution française, Thermidor ouvre une nouvelle période d'expansion et de conquête. Il fallut attendre Brumaire durant plus de cinq ans, pour voir en France un peu d'humanité réelle revenir avec une monarchie dictatoriale. On tua moins, on étouffa plus et la haine suivit son cours. Dès maintenant, on constate en Russie et dans son vaste domaine, les mêmes symptômes. Beaucoup moins de sang, mais une perfidie croissante et l'usage perfectionné des procédés d'espionnage, de propagande, de persuasion. Bien des gens, et bien des gouvernements s'y laissent prendre, par naïveté, par intérêt. Les résultats demeurent hideux. Le grand voyage de réconciliation des potentats russes en Angleterre se solde par des scènes grossières d'insultes, de basse goinfrerie et de sordide espionnage, qui coûtèrent la vie à un honorable capitaine-grenouille, de service ce jour-là. Qui oserait parler de conciliation, de rapprochement, de compréhension, en une telle atmosphère?"

Petits vandales

Voici que des galopins se mettent en train de dévaster les plates-bandes de la Commission du district fédéral. C'est d'une audace des moins intelligentes. Laisser faire ces malfaiteurs, ce serait en quelques semaines aider à la ruine de nos parcs. Il va sans dire que la propriété privée n'est guère mieux traitée. On connait des bambins dont le plaisir de vacances est de saccager les jardins, de détruire les fleurs, d'arracher les vignes grimpantes, de briser des arbustes et même des arbres. Rien ne leur résiste et ce qui est pis, cette oeuvre de destruction imbécile, ils ne s'y arrêtent jamais. Les immeubles et les parterres de la Commission scolaire ne sont pas mieux traités. Il faudrait plus de vigilance, non de la part des familles qui n'en peuvent plus, mais de la plupart de nos policiers. Il faut au plus tôt mettre le hola à ceux qui font leur noviciat comme futures "vestes de cuir".

V. B.

EPHEMERIDES DU "DROIT"

IL Y A VINGT ANS

8 AOUT 1936

L'Allemagne accepte la proposition française de non intervention en Espagne.

La petite république d'Andorre est menacée d'une attaque de la part de la police française.

Le gouvernement fédéral dénonce l'émission de certificats de prospérité par le gouvernement Aberhart, en Alberta.

L'Union Nationale déclare que le Conseil législatif sera transformé en Conseil économique du Québec.

Le cardinal Suhard dénonce toute collaboration doctrinale des catholiques avec les communistes.

De notre édition finale d'hier

LE DROIT

Page 3

OTTAWA, MERCREDI 8 AOUT 1956

Le chef de police de Ste-Agathe tué en cherchant deux maraudeurs

(De notre éditions finale d'hier)

STE-AGATHE (PC) — Le chef intérimaire de la police de Ste-Agathe, M. Ernest Chalifoux, a été abattu ce matin, à l'aube, durant un échange de coups de feu, et a succombé quelques instants plus tard, à l'hôpital, aux blessures que lui ont infligées un ou peut-être deux maraudeurs qui fracturaient les portières d'automobiles, dans ce village des Laurentides.

Chalifoux, qui avait 51 ans et était père de cinq enfants, avait, selon ce qu'a rapporté le chef Ovila Tassé, quitté seul le quartier général de la police de Ste-Agathe, répondant à l'appel d'un épicier, M. J. Cloutier. Il était environ 4 h. du matin.

L'épicier aurait déclaré d'abord qu'il avait aperçu deux maraudeurs qui allaient d'une auto à une autre, mais il a plus tard donné l'assurance qu'il n'en avait vu qu'un. Il affirme que le chef intérimaire a reçu "au moins six balles".

Blessé, ce dernier a réussi quand même à ramener sa voiture de patrouille au quartier général, avant de s'écrouler sur la banquette.

Obscure encore

La Sûreté provinciale a pris en mains la chasse au meurtrier.

"Nous ne possédons que peu de renseignements encore, a expliqué le chef Tassé, qui était en congé. Mais nous avons découvert un bon nombre d'automobiles dont les serrures ont été fracturées, près de l'endroit où nous croyons que le capitaine a été abattu."

Des barrières routières ont été dressées dans la région où les touristes, à ce temps de l'année, sont particulièrement nombreux.

Le Bonlogis dirigerait le Mooretown

De notre édition finale d'hier

Le conseil administratif de l'entreprise Bonlogis, dont M. Arthur Desjardins est le président, accepterait de devenir le bureau de direction de l'entreprise Mooretown Ltd., apprend-on aujourd'hui au Bureau des commissaires.

Dans une lettre adressée à la ville, Bonlogis refuse de déléguer un membre de son conseil sur le bureau intérimaire du Mooretown, mais informe le Bureau des commissaires qu'il accepterait de devenir le nouveau bureau de direction de Mooretown, une fois la situation reglée.

"Notre bureau de direction n'a pas le pouvoir ni la compétence de nommer un de ses membres sur un comité intérimaire, dit-on dans la lettre de Bonlogis. En groupe, cependant, il y a des possibilités, car ce serait rendre un service au public."

Le Bureau des commissaires n'a pas commenté le contenu de cette lettre: le maire Charlotte Whitton a simplement demandé au secrétaire de la placer dans les dossiers.

Le chef de la CDF visite New-York et ses environs

(De notre édition finale d'hier)

Quatre hauts personnages de la Commission du district fédéral sont partis aujourd'hui pour l'Etat de New-York pour y visiter les parcs et promenades aux abords de la ville de New-York.

Le général Howard Kennedy, président de la CDF, accompagné de MM. Allen K. Hay, gérant général de la CDF, C. R. Cornish, adjoint de l'ingénieur en chef, et E. I. Wood, paysagiste en chef de la Commission, a ainsi répondu à l'invitation de M. Robert Moses, chef de la Commission des parcs de l'Etat de New-York.

Cette visite revêtira pour eux un intérêt tout particulier en raison de la construction projetée du Queensway et du projet d'agrandissement du réseau de promenades sur les propriétés de la Commission du district fédéral.

Les quatre représentants de la CDF seront absents pour la semaine.

Mme A.-M. Bélanger décédée à 75 ans

De notre édition finale d'hier

Une citoyenne bien connue de la Capitale, Mme Alonzo-M. Bélanger, de 84, rue Blackburn, est décédée lundi après-midi, à la suite d'une longue maladie. Elle était âgée de 75 ans.

Née à Québec, le 21 mars 1881, la défunte, née Blanche Pelletier, était la plus jeune des sept enfants du capitaine Napoléon Pelletier et de Mary Jane Bartley.

A la suite de sa graduation au couvent des dames Ursulines de Québec, elle demeura quelques années dans la vieille capitale avant de demeurer à Ottawa. En 1917, à la Basilique, elle épousait M. Alonzo-M. Bélanger, optométriste, qui lui survit.

Paroissienne très dévouée du Sacré-Coeur pendant plus de 35 ans, Mme Bélanger faisait partie de diverses archiconfréries. Dernièrement, par suite de la séparation de la paroisse, elle devenait membre de la nouvelle paroisse Saint Pie X.

Outre son époux, elle laisse pour pleurer sa perte trois fils: M. l'abbé Charles-Henri Bélanger, aumônier militaire à Fort Churchill, Manitoba; MM. Guy-Maurice Bélanger, optométriste, et Paul-Roger Bélanger, tous deux d'Ottawa; une fille, Mlle Françoise-Hélène Bélanger, de Montréal; une soeur, Mme Béatrice Roger, d'Ottawa, 4 petits-enfants et plusieurs neveux et nièces.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, d'où aura lieu le départ du cortège le jeudi 9 août, à 7h. 45, pour le service funèbre qui sera chanté à 8 heures en l'église du Sacré-Coeur d'Ottawa.

L'inhumation aura lieu au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Un service du septième jour sera chanté lundi prochain à 7h. 30, en l'église Saint-Pie X.

Historien décédé

(De notre édition finale d'hier)

SHERBORNE (Reuters) — Le brigadier sir James Edward Edmonds, historien officiel de la première guerre, est décédé aujourd'hui en Angleterre. Il était âgé de 94 ans.

On rappelle que lorsque sir James s'est vu confier le poste d'historien officiel en 1919, les autorités lui ont expédié 38 camions contenant 25,000 documents et 90,000 cartes géographiques en lui demandant de se mettre à la tâche.

Il a terminé le dernier de ses 57 volumes à la fin de 1950, à la veille de son 89e anniversaire.

Dangers réels des radiations sur l'hérédité

De notre édition finale d'hier

COPENHAGUE — (Reuters) — Le premier congrès international de génétique s'est terminé hier par un avertissement soulignant que les radiations atomiques infligent des dommages réels aux facteurs d'hérédité, chez l'homme.

Avant d'ajourner, le congrès a émis la déclaration suivante:

"Les dommages causés aux facteurs d'hérédité par les radiations ionisantes sont réels et doivent être sérieusement envisagés dans l'utilisation pacifique ou militaire de l'énergie nucléaire, ainsi que dans tout procédé médical, commercial ou industriel comportant l'émission de rayons-X ou d'autres radiations ionisantes."

"Le Congrès exprime donc le voeu que les recherches sur la nature et l'étendue de ces dommages et sur les questions de génétique s'y rapportant, soient approfondies et intensifiées dans le but de protéger les générations à venir."

Nécrologie

Mme Aldège Danis

(De notre édition finale d'hier)

Mme Aldège Danis, née Laura Hamel, de Buckingham, est décédée à l'âge de 58 ans, dans un hôpital local, après une courte maladie.

La défunte était la fille de feu M. et Mme Duncan Hamel, d'East Templeton. Elle avait épousé en 1915 M. Aldège Danis, qu'elle accompagna à Buckingham où elle était paroissienne de Saint-Grégoire de Nazianze et membre des Dames de Sainte-Anne.

Elle laisse dans le deuil: trois fils, Roger et Yvon, de Buckingham, et Roland, de Fauquier, Ont.; deux filles, Mme Claude Doré (Jacqueline) et Mme Georges Albert (Doris), de Wrightville; quatre frères, William, de Hull, Harry, de Mont-Laurier, Normand, d'Angers, et Percy, de St. James; deux demi-frères, Albert, de Montréal, et Roland, de Buckingham; une soeur, Ernest Danis, de Hull, et dix petits-enfants.

Les funérailles auront lieu mercredi en l'église Saint-Grégoire, à 9 h. 30, et l'inhumation au cimetière paroissial.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires de la maison Honoré Cadieux, 87, rue Principale, à Buckingham.

Il aide 3 voleurs à prendre la fuite

De notre édition finale d'hier

WINDSOR, Ont. (PC)—Un adolescent a refusé lundi de quitter une cabine téléphonique et a aidé ainsi trois voleurs à prendre la fuite. Ces trois voleurs venaient de s'emparer d'une somme de plus de $1,000 dans une pharmacie de la banlieue de Windsor.

Une femme qui avait été témoin du vol a tenté vainement d'avoir accès à la cabine téléphonique pour alerter la police.

M. St-Laurent reste muet au sujet d'élection

De notre édition finale d'hier

(PC) — Le premier ministre, M. Saint-Laurent, a de nouveau refusé aujourd'hui de dire si oui ou non il projette la tenue d'une élection générale l'automne prochain.

M. Earl Rowe, conservateur de Dufferin-Simcoe, lui a posé une question à ce sujet, à la Chambre des communes, ce matin.

"Notre décision sera annoncée en temps et lieu," a dit le premier ministre.

Le directeur général des élections, M. Nelson Castonguay, n'a pas demandé aux fonctionnaires électoraux de lui remettre d'ici 30 jours les listes des énumérateurs urbains, a déclaré aujourd'hui aux Communes le secrétaire d'Etat, M. Pinard.

M. Pinard a dit qu'il n'est pas nécessaire de choisir les énumérateurs urbains tant qu'une élection n'a pas été déclenchée.

La 17e Conférence liturgique sera tenue au Canada

(De notre édition finale d'hier)

LONDON (PC) — Doit-on continuer l'emploi du latin dans la célébration de la messe ou délaisser partiellement cette langue au profit d'idiomes nationaux? Tel sera l'un des principaux sujets discutés lors de la 17e Conférence liturgique nord-américaine qui réunira laïques et membres du clergé catholique, le 20 août prochain, dans cette ville.

On sait que l'emploi d'idiomes nationaux dans la célébration de la messe a reçu récemment l'approbation du Souverain Pontife.

Près de 3,500 prêtres catholiques venant du Canada et des Etats-Unis participeront à ces assises qui doivent se poursuivre durant quatre jours.

Ce sera la première fois qu'une Conférence liturgique est tenue au Canada au cours de ses 17 années d'existence.

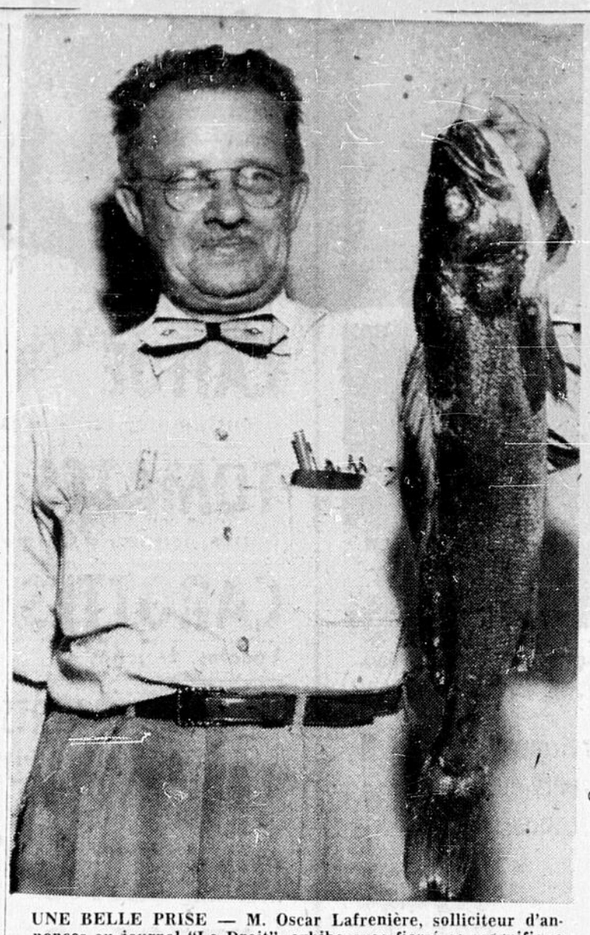
Mgr John C. Cody, évêque de London, prononcera le discours de bienvenue.

Corps retrouvé de Jacqueline St-Louis

De notre édition finale d'hier

NORTH BAY (PC) — Le corps de Mlle Jacqueline Saint-Louis, 26 ans, de Sturgeon-Falls, a été retrouvé dimanche, dans 40 pieds d'eau, non loin de Sandy-Falls, sur la rivière Sturgeon.

Mlle Saint-Louis est l'une des cinq personnes tombées à l'eau, mercredi, lorsque l'embarcation dans laquelle elle se trouvait a été renversée. Les quatre autres ont réussi à atteindre la rive.



UNE BELLE PRISE — M. Oscar Lafrenière, solliciteur d'annonces au journal "Le Droit", exhibe avec fierté ce magnifique doré de 5 livres, mesurant 23 pouces, qu'il a capturé en fin de semaine dans la rivière Missippi. M. Lafrenière qui a participé au concours de pêche annuel des employés du journal "Le Droit", s'est ainsi mérité un joli prix.

(Photo "Le Droit"—par Champlain Marcil)

Sept personnes sur le pavé à Casselman

De notre édition finale d'hier

CASSELMAN (DNC) — Le feu a rasé une maison de deux étages, samedi, à Casselman, et en a chassé M. et Mme J.-C. Lavigne et leurs cinq enfants.

On attribue la cause de cet incendie à un court-circuit.

En quelques minutes, les flammes avaient tout envahi l'immeuble dont les habitants ont eu juste le temps de fuir.

Les pompiers, dirigés par le chef Lavergne, ont eu la tâche lourde. Ils ont épargné les maisons voisines mais n'ont rien sauvé de la maison en flammes.

Buanderie endommagée par le feu à Eastview

De notre édition finale d'hier

Les sapeurs d'Eastview ont rapidement maitrisé un léger incendie qui a causé pour environ $300 de dommages tôt ce matin, à la buanderie Rideau, 169, chemin Marier. C'est le propriétaire lui-même, M. Albert Bélair, qui découvrit la fumée se dégageant des murs.

Le chef adjoint Michel Lanoue a attribué l'incendie à la fournaise qui avait pourtant été réparée samedi dernier. Les pompiers durent pratiquer une brèche dans le toit de l'immeuble pour déverser une quantité assez considérable d'eau.

Les effets des clients n'ont toutefois pas été affectés.

La prison Don sera rénovée

De notre édition finale d'hier

TORONTO (PC)—La prison Don de Toronto était reconnue depuis 30 ans comme "un trou infect, inhabitable pour des êtres humains". On a enfin décidé de remédier à cet état de choses en entreprenant la construction d'une aile contenant 300 cellules. Le gouvernement ontarien et les 12 municipalités de la région de Toronto assumeront les frais évalués à $1,800,000. La nouvelle section, très moderne, sera entièrement climatisée, et comprendra deux hôpitaux, un pour les hommes et un pour les femmes.

Le gouverneur de la prison, le colonel Hartley Paterson, souligne avec une satisfaction particulière le fait qu'une partie de la prison sera désormais réservée aux criminels condamnés pour une preterri,le p,ur uni euneùgarçONî E mière offense.

"Ce peut être une expérience terrible pour un jeune garçon, emprisonné pour la première fois, de se trouver mêlé à un groupe de criminels endurcis", dit-il. "Si nous ne les surveillions pas de très près, ceux-ci voleraient et brutaliseraient les nouveaux venus. Cette menace va maintenant disparaître."

Les jeunes criminels auront à leur disposition un étage entier du nouvel édifice, et leur porte terrain de jeux sur la toiture. Les malades mentaux seront aussi mis à part et les alcooliques seront traités dans une salle particulière.

3 employés du Droit gagnent un concours de pêche

De notre édition finale d'hier

Trois employés du journal "Le Droit" se sont mérité des prix durant la récente fin de semaine. En effet, un concours de pêche était organisé par l'Association des employés du "Droit" et trois audacieux pêcheurs ont capturé de magnifiques poissons. Les trois sportifs qui se méritèrent chacun un prix sont MM. Charles Bruyère, Henri Bernier et Oscar Lafrenière.

Ce tournoi de pêche débutait samedi matin pour se terminer lundi soir. Il fallait cependant que le poisson soit présenté avant 9 heures, lundi soir.

M. Oscar Lafrenière capturait le plus gros poisson, un doré de 23½ pouces pesant 4 livres et 10 onces. M. Henri Bernier prenait un achigan à petite bouche de 15 pouces, pesant 10 onces. M. Charles Bruyère prenait un doré de 14 pouces, d'une livre et une once.

Ces trois pêcheurs ne tentent même pas de cacher l'endroit de leur capture. M. Bernier attrapait son achigan au lac Dollard; M. Bruyère prenait son doré dans la rivière Rideau et M. Lafrenière capturait son magnifique doré dans la rivière Mississippi.

Funérailles

(De notre cartons finale d'hier)

M. Albert Lacourse

D'imposantes obsèques ont été faites, à la Basilique, à M. Albert Lacourse, domicilié au 148 de la rue St-Patrice, à Ottawa, décédé jeudi dernier, à l'âge de 74 ans.

A l'église, M. le chanoine Jean Desjardins, curé, a fait la levée du corps, et a chanté le service funèbre, assisté de M. l'abbé Eugène Lalonde, comme diacre, et de M. l'abbé Léonard Rochon, comme sous-diacre.

Au départ de la maison Gauthier, 259, rue St-Patrice, le deuil était conduit par la belle-soeur du défunt, Mme Godfroi Lacourse, de Hull, et plusieurs neveux et nièces, dont la Rév. Sr Ste-Adèle, S.G.C., d'Ottawa, et la Rév. Sr St.Godfroi, S.G.C., de Maniwaki.

L'inhumation de la dépouille mortelle a été faite au cimetière Notre-Dame d'Ottawa, où l'abbé Eugène Lalonde a récité les dernières prières.

La maison Gauthier, 259, rue St-Patrice, avait la direction des funérailles.

McKeon écope de neuf mois de détention

De notre édition finale d'hier

PARRIS ISLAND (PA) — Reconnu coupable de négligence par suite de la marche disciplinaire au cours de laquelle six jeunes gens ont péri, le 8 avril dernier, le sergent-major Matthew C. McKeon a été licencié en disgrâce du Corps des fusiliers marins et condamné à neuf mois d'emprisonnement.

Cette sentence, prononcée samedi après-midi, a manifestement bouleversé l'accusé. Incapable de parler, épaules voutées, larmes aux yeux, il est resté cloué sur place pendant quelques minutes. S'étant ressaisi, il s'est rendu, avec sa femme, dans la petite chapelle catholique de la base d'aviation.

A la Télévision

WCAX — CANAL 3 Burlington

LE MERCREDI 8 AOUT
9.00—Mire
9.25—Program Previews
9.30—Early News
9.45—This World of Ours
10.00—Mixing Bowl
10.30—This World of Ours
11.00—It's Fun to Reduce
11.15—Movie Museum
11.30—Strike It Rich
12.00—Across the Fence
12.15—Love of Life
12.30—Search for Tomorrow
12.45—Guiding Light
1.00—Charles Collingwood
1.10—Stand Up and Be Counted
1.30—As the World Turns
2.00—Johnny Carson Show
2.30—Open House
3.00—The Big Payoff
3.30—Duke and His Swingbillies
3.45—Bob Crosby
4.00—Brighter Day
4.15—Secret Storm
4.30—The Edge of Night
5.00—Polar Bear Playtime
5.15—Chuckwagon Tales
6.30—Newstime
6.45—Weatherwise
6.50—Sports Digest
7.00—Riders of the Purple Sage
7.15—Douglas Edwards
7.30—CBS Cartoon Time
8.00—Frankie Laine Time
8.30—Story Theatre
9.00—The Millionaire
9.30—Highway Patrol
10.00—20th Century-ox Hour
11.06—Final Edition
11.15—Sign Off

LE JEUDI 9 AOUT
9.00—Mire
49.25—Program Previews
9.30—Early News
9.45—This World of Ours
10.15—Shopping with Nancy
10.30—This World of Ours
10.45—Arthur Godfrey
11.00—It's Fun to Reduce
11.15—Movie Museum
11.30—Strike It Rich
12.00—Across the Fences
12.15—Love of Life
12.30—Search for Tomorrow
12.45—Guiding Light
1.00—Charles Collingwood
1.10—Stand Up and Be Counted
1.30—As the World Turns
2.00—Johnny Carson Show
2.30—Open House
3.00—The Big Payoff
3.30—Duke and His Swingbillies
3.45—Bob Crosby
4.00—Brighter Day
4.15—Secret Storm
4.30—The Edge of Night
5.00—Polar Bear Playtime
5.15—Chuckwagon Tales
6.30—Newstime
6.45—Weatherwise
6.50—Sports Digest
7.00—Green Mountain Boys
7.15—The Passerby
7.30—Sgt. Preston of the Yukon
8.00—Bob Cummings Show
8.30—Climax
9.30—Four Star Playhouse
10.00—Arthur Murray Party
10.30—Quiz Kids
11.00—Final Edition
11.15—Sign Off

WMTW — CANAL 8 Poland Spring

LE MERCREDI 8 AOUT
2.00—Johnny Carson
2.30—Cooking Can Be Fun
3.00—Travel Time
3.30—What's New, Girls?
3.45—North Kountry Karavan
4.10—Téléjournal
4.15—Secret Storm
4.30—Commodore Bob
5.00—Mickey Mouse Club
6.00—Téléjournal
6.15—Early Show
6.45—Annie Aakley
7.15—Téléjournal
7.30—Disneyland
8.30—The Amazing Dunninger
9.00—Adventure Playhouse
9.30—I've Got a Secret
10.00—Wednesday Fights —
10.55—Sports Final
11.10—Météo
11.00—Téléjournal

LE JEUDI 9 AOUT
2.00—Johnny Carson
2.30—Half-Hour Theater
3.00—The Big Pay-Off
3.30—Of All Things
3.45—The Wagonmasters
4.10—Téléjournal
4.15—Secret Storm
4.30—Commodore Bob
5.00—Mickey Mouse Club
6.00—Téléjournal
6.10—Météo
6.15—The Early Show
7.15—Téléjournal
7.30—Sgt. Preston of the Yukon
8.00—The Wagonmasters
8.30—Climax
9.30—Father Knows Best
10.00—Sportsreel
10.30—Quiz Kids
11.00—Téléjournal
11.10—Météo
11.15—Sports

WPTZ — CANAL —5 Plattsburg

LE MERCREDI 8 AOUT
7.00—Today
9.00—Morning Star Time
10.00—Ding-Dong School
10.30—NBC Bandstand
11.00—Home
12.00—Tic Tac Dough
12.30—It Could Be You
1.00—The Christophers
1.30—Hospitality House
2.30—Tennesse Ernie Ford
3.00—Matinee
4.00—Quen for a Day
4.45—Modern Romances
5.00—Duffy's Tavern
5.30—Bar 5 Ranch
6.00—Téléjournal
6.15—Tim McCoy
6.30—Lazy L. Ranch
7.00—Sports Scorebook
7.10—Météo
7.15—John Daly
7.30—Disneyland
8.30—The Amazing Dunninger
9.00—Kraft Theatre
10.00—Wednesday Night Fights
11.00—Dernières nouvelles

LE JEUDI 9 AOUT
7.00—Today
9.00—Morning Star Time
10.00—Ding-Dong School
10.30—NBC Bandstand
11.00—Home
12.00—Tic Tac Dough
12.30—It Could Be You
1.00—Big Picture
1.30—Hospitality House
2.30—Tennesse Ernie Ford
3.00—Matinee
4.00—Musique — Nouvelles
4.00—Queen for a Day
4.45—Modern Romances
5.00—Junior Jamboree
5.30—Bar 5 Ranch
6.00—Téléjournal
6.15—Chet's Den
6.30—Flash Gordon
6.45—Informations
7.00—Sports Scorebook
7.10—Météo
7.15—John Daly
7.30—Holiday Horizons
8.00—Best of Grouche
8.30—Dragnet
9.00—This Is Your Life
9.30—Gangbusters
10.00—Luc Video
11.00—Dernières nouvelles

Garçonnet atteint à la tête d'une balle de carabine

(De notre édition finale d'hier)

NORTH BAY (PC) — Ronald Marsden, 8 ans, a été conduit dans un hôpital de Toronto, lundi, après avoir été atteint à la tête d'une balle de carabine .22. L'accident est survenu à Balsam Creek, à 20 milles au nord-est de North Bay.

Les jeunes Wayne Lambier, 15 ans, et Gary Deneau, 14 ans, ont déclaré qu'ils étaient dans le bois, armés d'une carabine .22, lorsqu'ils ont aperçu ce qu'ils croyaient être un écureuil. Wayne a tiré. Alors que Gary se précipitait pour voir si Wayne avait atteint l'animal, il a aperçu Ronald Marsden tombé sur le sol.

Le jeune garçon a été traité dans un hôpital local, puis conduit à Toronto. Il est le fils de M. et Mme Fred Marsden, de Balsam Creek. Wayne Lambier et ses parents, M. et Mme John Lambier, sont arrivés d'Essex à Balsam Creek, samedi.

Décédé à la suite d'un accident d'auto

(De notre édition finale d'hier)

ROUYN (PC) — M. Claude Hotte, 30 ans, de Fugèreville, est décédé lundi, dans un hôpital local, à la suite d'un accident d'automobile. M. Hotte a eu la colonne vertébrale fracturée lorsque l'automobile dans laquelle il voyageait est entrée en collision avec une autre voiture, près de Rollet, dans le comté de Rouyn-Noranda.

On a vendu des votes au Québec

Document révélateur publié par deux prêtres du Québec

De notre édition finale d'hier

QUEBEC (PC) — Une vague de "bêtise et d'immoralité" a balayé le Québec durant la dernière campagne électorale dans cette province, écrivent deux prêtres professeurs à l'université Laval. Ces deux religieux, bien connus dans les milieux universitaires et les organismes de travail social, ont rédigé un document relatif aux moeurs électorales; leur étude est rendue publique aujourd'hui.

Ils disent que la raison pour laquelle ils mettent à jour le résultat de leurs travaux, c'est qu'il est "urgent" dans la province de Québec de lancer un programme d'éducation morale et civique.

"Le travail presse avant que démagogues et apprentis - fascistes abrutissent tellement la masse que tout effort de relèvement ne devienne impossible", écrivent-ils.

On est d'avis que leur étude n'est pas un document officiel de l'Eglise catholique du Québec, mais on rapporte qu'elle a été adressée aux membres du clergé québecois.

Des théologiens

On n'a pas dévoilé les noms des auteurs. On croit que les deux prêtres en question, des théologiens, dit-on, ont demandé eux-mêmes que leurs noms ne soient pas rendus publics.

Les deux prêtres portent contre les politiciens québecois les accusations suivantes:

1. Avoir fait du communisme un épouvantail lors de la dernière campagne électorale.

2. Avoir acheté des votes, avoir soudoyé des fonctionnaires électoraux et avoir eu recours à la violence.

3. Avoir érigé en système les mythes et le mensonge.

Les deux ecclésiastiques écrivent que dans le Québec, "chaque élection est une occasion pour tuer l'esprit démocratique".

"On nous a rapporté, disent-ils, plusieurs cas où non seulement les électeurs n'ont pas assisté à l'offre de vendre leurs votes, mais où ils ont offert eux-mêmes spontanément leur suffrage pour de l'argent ou de généreux cadeaux.

C'est ainsi que l'on a payé: réparations de toiture, comptes d'hôpital, accouchements, que l'on a fait promesses de contrats généreux, etc. — Sans compter la parade des réfrigérateurs et des appareils de télévision".

Ils ajoutent:

"La corde sensible"

"Il y a lieu de croire que les laïcs ne sont pas les seuls à être influencés par des dons en argent ou en nature. Les dons aux associations pieuses ou de bien-être, les contributions aux associations paroissiales savent toucher la corde sensible de certaines âmes ecclésiastiques".

Les deux prêtres disent ensuite: "Le déferlement de bêtise et d'immoralité dont le Québec vient d'être témoin ne peut laisser indifférent aucun catholique lucide. (...) Ceux pour qui la moralité se réduit à peu près uniquement au problème des shorts, des robes - soleil ou de la loi du cadenas trouveront bien osés les propos que nous tenons ici.

Mais une morale chrétienne qui respecte l'ordre des vertus pose la charité, la vérité et la justice comme fondements de la vie sociale, et qui sait encore se scandaliser devant le mensonge, la perversion des consciences, la corruption systématique du droit, ne peut que s'émouvoir devant un état de faits devenu manifeste. (...)

"Les méthodes modernes de diffusion de l'idée permettent de bâtir d'immenses mensonges collectifs, de répéter à satiété, par le journal, la radio et la télévision, des slogans déformateurs, à un point tel que l'homme de la rue devient incapable de résister et veut bien accepter que "ça devienne vrai". (...)

"Danger grave"

"Elles révèlent un danger grave lorsque les catholiques admettent le procédé comme légitime. (...)

"Quelques enquêteurs préparent actuellement un rapport sur le décompte du scrutin dans les endroits où un nombre considérable de religieuses ont voté. Les premiers résultats obtenus sont révélateurs. (...) Plusieurs cas indiquent des votes globaux "pour cause du bien".

"Le respect du mécanisme électoral exige qu'une solution soit cherchée à ce problème.

"Quelques prêtres se sont lancés directement dans la mêlée. (...) Un curé a conseillé de voter pour le candidat dont le parti serait au pouvoir: "Sans cela, on n'a rien", dit-il.



LES FRANÇAIS ONT CONNU la drôle de guerre, nous avons une drôle d'armée. Cette photo qui ferait les délices du féminisme, représente la remise du camp militaire de Niagara-sur-le-Lac à un régiment de femmes. Ce sont, de gauche à droite, les sergents Rose-Marie Sawchuck, Rita Smith, Ronnie Hansen et de dos, le sous-officier P. Wallace.

(Photo SNS)



UNE REUNION DE FAMILLE — Les descendants de la famille de M. et Mme Nicolas Gendron, mariés il y a trois cents ans, dans la petite paroisse de Sainte-Famille, Ile d'Orléans, attendent ici que l'on enlève le voile qui recouvre le monument à la mémoire des premiers chefs de la famille. La plupart des 2,500 descendants se sont réunis, dans le costume traditionnel, dans le petit cimetière paroissial.

(Photo de la PC)

L'une des deux opérations a été bien réussie

MILAN (AFP) — Silvio Colagrande, l'un des deux enfants à qui avait été greffée une cornée que don Carlo Gnocchi, prêtre ami des déshérités, leur avait léguée à sa mort a quitté la clinique ophtalmologique de Milan où il était en traitement depuis l'opération.

Son état n'est guère satisfaisant: bien que l'opération ait réussi, le petit patient reperd lentement la vue à cause d'infiltrations sanguines. Toutefois, à la mi-septembre, si les praticiens jugent que l'opération peut donner de bons résultats, une nouvelle greffe sera effectuée sur l'oeil gauche de Silvio.

Quant à Amabile Battistello, sur qui avait été greffée la seconde cornée de don Gnocchi, elle a retrouvé une vue presque normale et, rentrée chez ses parents, elle a repris toutes ses activités.

Sur la Colline

Par la Presse Canadienne

La Chambre a donné son approbation finale à un projet de loi changeant le nom de Personal Finance Co. of Canada en celui de Beneficial Finance Co. of Canada. Les membres du parti CCF, dont plusieurs s'étaient objectés à la signification de la nouvelle raison sociale, ont approuvé la mesure sur division. C'est le moyen à la disposition des députés pour dire leur désapprobation sans demander la prise du vote.

M. Donald Fleming a renouvelé la demande de son parti pour le retrait de la taxe d'accise de 10 pour cent sur le chocolat et les confiseries de fabrication canadienne parce qu'elle entraine une perte d'argent pour les fabricants canadiens de bonbons. Le représentant de Toronto-Eglinton croit que cette taxe, qui vient s'ajouter à la taxe de vente de 10 pour cent et qui s'appliquent toutes deux tant au niveau du manufacturier que du consommateur, est injuste et nuit aux manufacturiers canadiens sur le marché d'exportation.

Le ministre des Finances, M. Harris, a déclaré qu'aucune mesure ne sera prise au cours de cette session pour faire suite au rapport du Comité spécial formé par le gouvernement pour enquêter sur la taxe de vente.

Le député conservateur-progressiste Davie Fulton est d'avis que le Canada ne reçoit pas le nombre d'immigrants qu'il pourrait parce que le ministère de l'Immigration ne possède pas une politique suffisamment agressive et réaliste. Le représentant de Kamloops a ajouté, au cours d'un échange de mots avec le ministre de l'Immigration, M. Pickersgill, qu'il serait inutile de "souhaiter un changement de politique" tant que le gouvernement et le ministre n'auront pas été changés.

Le gouvernement est à prendre les mesures pour redonner aux provinces le champ de taxation sur les primes d'assurance. Une clause du projet de loi visant à amender la loi de la taxe d'accise et introduite à la Chambre par le ministre des Finances, M. Harris, révoquerait la taxe fédérale de deux pour cent sur ces primes. On sait que le gouvernement fédéral a consenti à laisser le champ libre aux provinces lors de la conférence fiscale fédérale-provinciale du printemps dernier.

Le ministre de l'Immigration, M. Pickersgill, s'est fait dire, hier, qu'il devait des excuses à une femme australienne demeurant actuellement en Alberta. M. Davie Fulton, représentant conservateur-progressiste de Kamloops, a fait allusion en Chambre au cas de Mme Fay Elizabeth Spalding Ingall. Elle avait reçu un ordre de déportation à son arrivée à Vancouver, au printemps dernier. Par la suite, elle combattit la mesure avec succès devant les tribunaux de la Colombie-Britannique.

M. Harold Winch croit qu'il existe "certains préjugés de race" dans les cadres du ministère de l'Immigration. Le représentant CCF de Vancouver-Est a déclaré aux Communes qu'il ne peut comprendre pourquoi il existe des préjudices à l'égard des citoyens canadiens d'origine antillaise. Il faisait alors allusion aux tentatives faites par des immigrants des Antilles pour obtenir la permission de faire venir des parents proches, tels que leur mère, au Canada.

Le ministre des Finances, M. Harris, a déclaré hier soir que 37 pour cent des revenus publicitaires recueillis, l'année dernière, par des revues canadiennes d'intérêt général sont allés aux éditions spéciales canadiennes de deux revues américaines. Il a fait cette déclaration à la Chambre alors qu'il se portait à la défense du projet de loi du gouvernement visant à imposer une taxe de 20 pour cent aux éditions spéciales canadiennes de revues étrangères.

Les provinces doivent décider de la vente de boissons aux Indiens

Le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration, M. John Pickersgill, estime qu'il appartient d'abord et avant tout aux gouvernements provinciaux de décider si l'on doit permettre aux Indiens, de telle ou telle tribu, de consommer des boissons alcooliques.

Mais les conservateurs et les socialistes aux Communes ne sont pas de cet avis. Ils accusent le gouvernement fédéral de ne pas prendre ses responsabilités en imposant ou non le régime sec. Le député libéral de Meadow-Lake, en Saskatchewan, M. John Harisson, pour sa part, considère qu'il est criminel de laisser les Indiens du Canada boire de l'eau-de-feu. Il dit que si les blancs abusent de l'alcool et se dégradent trop facilement quand ils en absorbent, les Rouges, eux deviennent en pareils cas furieux et impossibles à maîtriser.

C'est ainsi que le vieux débat, plusieurs fois centenaire chez nous qui mit tant de fois aux prises les évêques de Québec et les gouverneurs de la Nouvelle-France, a rebondi, hier, aux Communes, lors de la discussion d'un projet de loi gouvernemental qui fut finalement adopté. A l'heure actuelle, il est défendu de vendre ou de consommer de la boisson sur le territoire des réserves indiennes. Et jusqu'en 1951 il était même défendu d'en servir aux indigènes. Mais on a alors permis de le faire dans les endroits publics où l'on sert "légalement" de l'alcool.

Selon le bill du ministre de la Citoyenneté, le conseil de la tribu pourra désormais demander au gouvernement de la province où se trouve la réserve un permis pour la vente et la consommation de spiritueux. Il faudra donc que les Indiens obtiennent d'abord l'assentissement de leurs propres chefs, ensuite celui des autorités provinciales et que, de toutes façons, ils se conforment aux exigences de la loi de la province où ils se trouvent.

Au nom des conservateurs, le député de Kamloops, en Colombie, M. Davis Fulton, estime qu'en présentant ce projet de loi le gouvernement fédéral cède son droit d'administrer les Indiens comme des gens qui ne peuvent être que des citoyens fédéraux. Il considère, pour sa part, que les descendants des indigènes au Canada ne relèvent en aucune façon du provincial et qu'il n'y a pas de raison de les soumettre aux lois des provinces.

C'est aussi l'opinion du député CCF de Yorktown, en Saskatchewan, M. George Castleden. Il déclara, lui, que le gouvernement d'Ottawa agit dans le sens de faire des Indiens une race de dégénérés. Il affirme que le gouvernement du Canada déroge à l'esprit des traités d'après lesquels l'homme blanc s'engageait à protéger l'homme rouge trop enclin à boire de l'eau-de-feu. Il prétend, par ailleurs, que ceux qui dirigent la Nouvelle-Zélande ne se sont pas permis de telles licences à l'égard des Maoris.

Le député socialiste de Nanaimo, M. Colin Cameron, est, lui aussi, contre la vente de boisson aux Indiens, cependant que le représentant conservateur de Victoria-Ouest, M. Clayton Hodgson, croit qu'il grand temps que nous fassions de nos frères à la peau rouge des citoyens au plein sens du mot. Mais le révérend Alexander Belle Patterson, de Fraser Valley, parlant au nom des créditistes, considère que la loi de M. Pickersgill constitue un pas dans le bon sens.

On a hier, au comité plénier de la Chambre, pris quatre votes au moment de la discussion article par article, du projet de loi. Dans les quatre cas les amendements de M. Fulton ont été renversés par 52 voix contre 20, par 58 contre 27, par 60 contre 24 et par 41 contre 27. La CCF s'est divisée sur la question des liqueurs alcooliques.

Il retrouve ses parents qu'il ne connaissait pas

LONDRES (AFP) — Antoni Szekstello, jeune Polonais âgé de 14 ans, est arrivé à Londres où il a retrouvé ses parents qu'il ne connaissait pas. Enlevé en 1942 à sa famille alors que celle-ci était emprisonnée par les Allemands pour actes de sabotage, l'enfant avait été envoyé à l'orphelinat, puis par la suite en URSS, à Leningrad. Après plusieurs mois de souffrance dans un camp de concentration, ses parents avaient pu, de leur côté, s'évader, et gagner Londres à la fin de la guerre. Les autorités britanniques s'efforçaient depuis 1954 d'obtenir pour l'enfant un visa de sortie des autorités soviétiques.

Pour oublier vos ulcères!

Aux premiers temps de l'Ouest, les Indiens aimaient à boire quelque chose de piquant et les marchands de whisky les obligeaient en leur préparant quelques décoctions d'eau-de-vie au gré de leur imagination. C'est ce qu'un historien amateur a rapporté hier à la Chambre. M. William Hamilton, député conservateur - progressiste de Notre-Dame-de-Grâce, a parlé en effet de ses recherches sur les débuts de l'Ouest canadien, plus particulièrement d'un endroit appelé Fort Whoop-Up, situé dans le sud de l'Alberta. Deux Blancs entreprenants du nom de Healy et Hamilton accordaient une tasse de leur mélange en retour d'une peau de bison. Voici l'une de leurs recettes: une pinte d'alcool, une livre de tabac à priser rance et noir, une pignée de poivre rouge, une bouteille de gingembre de Jamaïque et une pinte de mélasse. Il ne restait plus qu'à bien mélanger le tout et à servir aux Indiens.

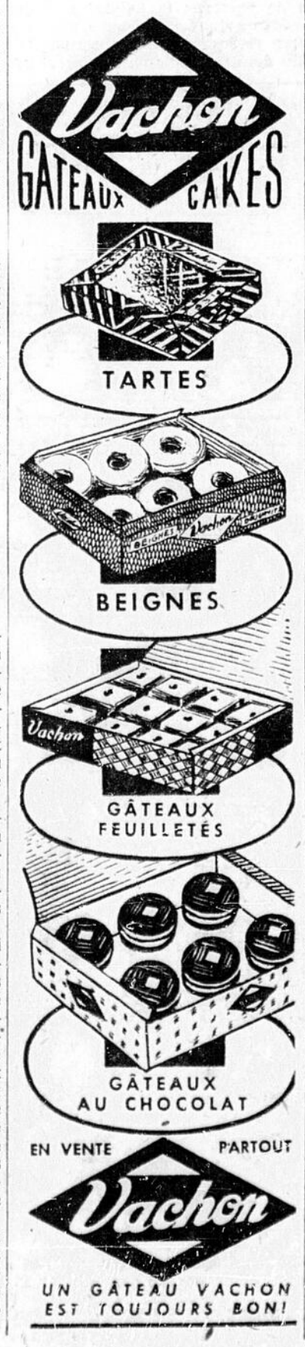
Visite organisée de l'usine électrique sur le St-Laurent

Les visiteurs peuvent maintenant participer "visuellement" à la construction du nouveau barrage de l'Hydro Ontario, sur le Saint-Laurent. Un service d'autobus gratuit a été mis à la disposition du public, qui dessert tous les points névralgiques du chantier, au fur et à mesure de leur entreprise.

L'affluence des visiteurs depuis le début des visites, il y a une semaine, a déterminé la mise en service d'un nombre accru d'autobus et des départs à toutes les demi-heures, tous les jours de la semaine.

Le parcours de la visite, qui s'effectue sous la direction d'employés des relations extérieures de la compagnie, passe en revue tous les points du chantier, franchissant deux tunnels sous le canal de Cornwall et le canal de dérivation, s'attardant sur deux plates-formes très élevées d'où l'on domine toute l'étendue de l'entreprise, et qui sont garnies de télescopes permettant d'en suivre la construction d'encore plus près, et parcourant enfin les caissons étanches où sera coulé le béton dont sera fait le barrage.

Les nombreux visiteurs qui ont déjà participé à la visite, se sont tous déclarés enchantés et prodigieusement intéressés par cette intelligente initiative de l'Hydro Ontario.





OFFRE D'ESSAI GRATUIT!

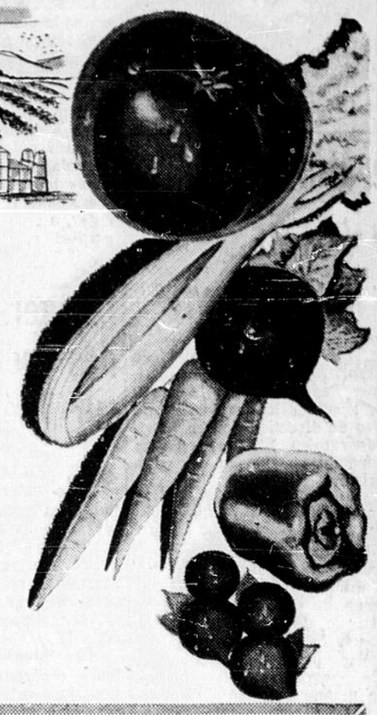
ACHETEZ CECI
75 Comprimés Phillips'
Seulement 49¢

Obtenez ceci
une boite de 12 comprimés
GRATIS!

Utilisez les comprimés contenus dans la boite gratuite. Si vous ne trouvez pas que les Comprimés PHILLIPS' sont le meilleur produit que vous ayez jamais pris pour DÉRANGEMENTS D'ESTOMAC, INDIGESTION, AIGREURS, retournez aux fabricants le paquet de 75 comprimés non ouvert et obtenez le

Remboursement du Double de votre Argent!
OFFRE LIMITÉE!

IGA
FRAÎCHEUR à son mieux



LAITUE Croustillante, ferme des jardins locaux 2 pieds 17c
TOMATES Mûres, fermes, d'Ontario 2 livres 23c
CAROTTES Locales, fraîches 3 paquets 19c
OIGNONS VERTS, LOCAUX ET RADIS 3 paquets 13c
PECHES "Elberta" de Californie Formats 55 et 60 6 pour 29c
FESSE DE PORC FRAIS, SANS JARRET (jeune et tendre) LIVRE 53c
BOEUF HACHE MAIGRE, TABLERITE LIVRE 29c
FESSE DE PORC Tranches de centre, steaks ou rôtis Lb 69c
BACON DOS Peameal A LA PIECE Lb 63c TRANCHES DE CENTRE Lb 69c
Mazola HUILE A SALADE Excellente pour frire ou cuire Bout. de 16 onces 37c Bout. de 32 onces 69c
JUS DE POMMES IGA DE CHOIX bte de 48 oz. 23c
TOMATES DE CHOIX KINGS CHOICE Empaquetées dans le champ bte de 28 oz. 21c
ALIMENTS A CHIENS IGA DOG HOUSE 3 btes de 15 oz. 25c
SACS DE THE LIPTON Pqt de 60 71c (Coupon de 15c encaissable sur prochain achat)
ANANAS de fantaisie Dole, Tidbit ou pressé 2 boites 10 oz. 29c
MARGARINE MONARCH, "QUICK COLOUR" Pqt 1 lb. 34c
Confiture aux bleuets PURE, E. D. SMITH Pot de 9 oz. 29c
JUS DE TOMATES de fantaisie Clark 2 btes 20 oz 29c
VIANDES POUR BEBES tamisées ou hachées Swift 2 btes 3½ oz 45c
BISCUITS Bourbon Crèmes IGA Pqt 1 lb 29c

ALIMENTS CONGELES
LIMONADE BIRDS EYE Boite de 6 onces 19¢
JUS D'ORANGE BIRDS EYE 2 boites de 6 onces 41¢
TARTES AUX POMMES ET AUX CERISES CONGELEES, SWIFT Paquet de 10 onces 29¢

FROMAGE CHATEAU De Borden Pqt 8 oz 31c

Chaises de pelouse
Pliantes en aluminium Léger
Val. rég. 7.95. Pour $4.89

Maintenant sous nouvelle gérance
Hygrade IGA Foodliner
1387, rue BANK OTTAWA
maintenant propriété de et exploité par Albert et Ray Desjardins de
DESJARDINS IGA SUPERMARKET & HARDWARE
mettant en vedette les VIANDES TABLERITE Boeuf de marque rouge de la meilleure qualité

Epargnez
Les timbres Gold Bond pour Primes gratuites



Prix en vigueur du jeudi, 9 août au samedi 11 août inclusivement.

Au Conseil municipal d'Ottawa

Les membres du Conseil de ville d'Ottawa ont appris avec une certaine appréhension que les fonds nécessaires au maintien des routes, surtout dans les parties nouvelles de la ville, étaient épuisés. Les échevins de ces quartiers se sont plaints du mauvais état des routes et des retards apportés à la réalisation des projets de construction des trottoirs.

Le maire Charlotte Whitton a signalé que le service municipal des travaux publics n'avait pas informé le bureau des commissaires de la rareté d'argent et a blâmé le directeur de ce service.

Le commissaire a renchéri en affirmant "que l'entretien des rues d'Ottawa, à la grande surprise des touristes, était lamentable. Nous voyons des rebuts et de la poussière partout dans nos rues qui sont les pires au Canada, a-t-il dit.

"Nous avons cependant distribué environ une cinquantaine de paniers à rebuts," a ajouté Mlle Whitton.

"J'aime à le croire, a répondu M. Donaldson, mais je n'en ai pas encore vu un seul."

* * *

Le Conseil a accepté par un vote de 9-7, le projet de canalisation de la circulation en face du monument, place de la Confédération.

Des lignes blanches indiqueront la direction des véhicules allant vers l'est, tandis que des indicateurs coniques sépareront les automobiles des véhicules de la C.T.O., aux heures d'affluence.

* * *

Le Conseil a également accepté la recommandation du directeur municipal de la circulation au sujet des virages à gauche aux intersections du Driveway et de la rue Bronson. Le virage à gauche sera interdit de 7h. du matin à 7h. du soir seulement, au lieu de 24 heures durant.

* * *

M. Raymond C. Gauthier a été engagé pour étudier l'état du pont de la rue Bank, au dessus du canal Rideau. M. Gauthier devra faire rapport au Conseil de ville.

* * *

Une prise de bec a éclaté entre le maire Whitton et l'échevin McAuley au sujet du stationnement au marché By. Selon M. McAuley, on aurait fait des changements pour plaire à certains marchands.

Le commissaire Roy Donaldson, qui a l'oeil sur les activités du marché, a révélé qu'à cause d'une erreur, certains indicateurs avaient été installés au mauvais endroit.

"Le service de la circulation a réparé l'erreur pour se conformer au règlement municipal approuvé par le Conseil de ville", a-t-il dit.

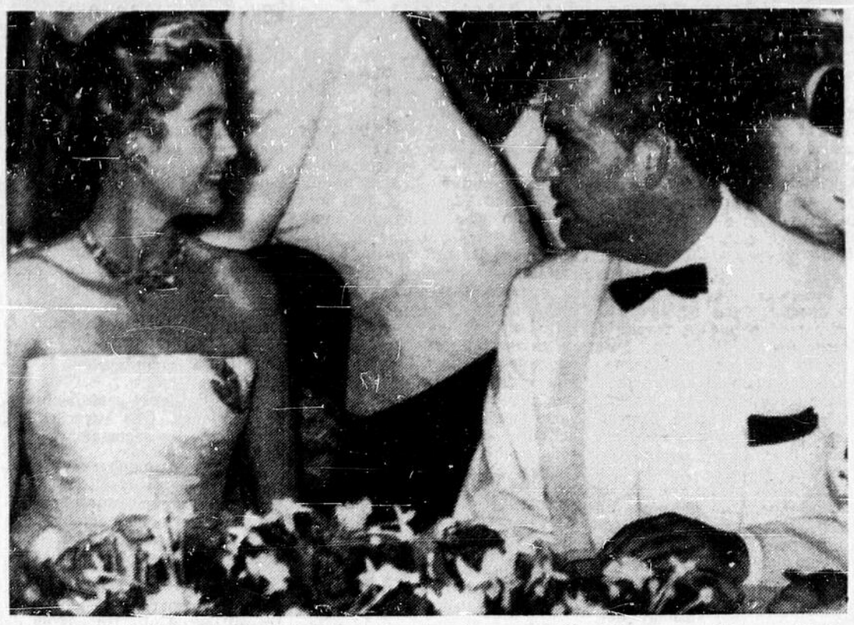
Le maire a tenté d'expliquer la situation à M. McAuliey, mais ce dernier a refusé de lui donner le dernier mot.

* * *

Les employés municipaux bénéficieront d'une demie journée de congé durant la semaine de l'Exposition d'Ottawa, du 18 au 25 août.

* * *

Le Conseil de ville a approuvé un projet de $48,500 pour le pavage des rues Queen et O'Connor et pour la construction de trottoirs. Le contrat a été accordé à la compagnie Standard Paving.



DANS L'ATTENTE DE LEUR BEBE — La princesse Grace et le prince Rainier III de Monaco ont dû partager un secret quand ils assistaient samedi dernier à la réception donnée pour la Croix-Rouge au club sportif de Monte Carlo. Le palais de Monaco a officiellement annoncé la naissance d'un héritier pour le mois de février.

(Téléphoto "Le Droit", de la PA)

M. l'abbé Ladouceur à la 2e conférence sur l'alcoolisme

M. l'abbé Edouard Ladouceur, aumônier des cercles Lacordaire et Jeanne d'Arc du diocèse d'Ottawa, assistera, jeudi, à la deuxième conférence du clergé canadien sur l'alcoolisme.

La conférence se tiendra au séminaire des Trois-Rivières, sous la présidence d'honneur de S. Exc. Mgr Pelletier. On attend une centaine de religieux et prêtres séculiers.

Les quatre séances d'étude seront présidées par LL. EExc. NN. SS. Edouard Jetté, évêque auxiliaire de Joliette; Albertus Martin, évêque de Nicolet; Lionel Audet, évêque auxiliaire de Québec, et Marius Paré, évêque auxiliaire de Chicoutimi.

Le Canada ne retire rien de son programme d'aide internationale

ORILLIA (PC) — Le Canada ne retire rien de son programme d'aide internationale, ni du point de vue économique, ni du point de vue politique, d'après un professeur d'économie de l'université de Toronto.

Le professeur, M. S. Triantis, a fait cette déclaration à la Conférence de Couchiching sur les affaires publiques, près d'Orillia, en Ontario.

"Du point de vue économique, a-t-il dit, notre programme d'aide international comporte un sacrifice net. Du point de vue politique, il se peut même que nous y perdions."

M. Triantis parlait ainsi du Plan de Colombo, auquel souscrit le Canada, et qui a pour but d'aider les pays sous-développés, en Extrême-Orient.

Le professeur a affirmé que nous ferions mieux d'utiliser nos fonds à développer notre propre pays.

Expliquant son opinion, il a déclaré: "Je ne vois aucune raison de croire, par exemple, que si les Indiens sont mieux nourris, mieux habillés et plus instruits, ils deviendront pour autant plus pacifiques et plus favorables à l'Occident."

Une charité ou un droit ?

"Les gouvernements des pays receveurs, a-t-il poursuivi, prétendent de plus en plus que l'aide internationale est une sorte de dette naturelle et indiscutable que nous avons envers les nations pauvres."

Le professeur a souligné alors que la seule raison d'être de l'aide internationale repose sur des principes humanitaires et philanthropiques.

Si nous devons continuer d'aider les pays étrangers, a-t-il exposé alors, nous devons leur permettre de vendre sur nos marchés les articles qu'ils produisent avec cette aide.

Les ponts d'Ottawa provoquent de violentes prises de bec

L'assemblée du Conseil de ville d'Ottawa, hier soir, a été marquée de prises de bec bruyantes sur des questions plus ou moins importantes, entre les membres du Conseil et le maire Charlotte Whitton, dans le siège présidentiel.

Mlle Whitton a cru son devoir d'informer les journalistes de son opinion et elle glissa discrètement un billet à la tribune de la presse.

"Réalisez-vous toute la splendeur de notre démocratie, a-t-elle demandé? — En moins de sept minutes nous avons sanctionné le projet de l'autostrade Queensway, une dépense de $31,300,000, et il nous a fallu 17 minutes pour discuter d'un virage à gauche".

Les combats les plus spectaculaires ont eu lieu entre le maire Whitton et les commissaires George Nelms et Ernie Jones et avec les échevins Pat Doherty et James McAuley.

Les ponts Somerset

Le feu a pris quand le commissaire George Nelms demanda à Mlle Whitton pourquoi la construction du pont du chemin Smyth avait été renvoyée aux calandes grecques pour donner priorité aux ponts de la rue Somerset.

"Je suis d'avis qu'il est nécessaire d'ouvrir une route pour la circulation de l'est à l'ouest de la ville d'Ottawa, a dit M. Nelms, mais j'aimerais savoir pourquoi oublier le pont du chemin Smyth, un projet mentionné par le maire dans son discours du "trône".

"Les ponts de la rue Somerset ne seront pas nécessaires avant au moins deux ans, a-t-il ajouté; pourquoi n'allons-nous pas de l'avant dons notre projet du pont Smyth comme nous l'avons promis et qui est absolument nécessaire à la population de Riverview, Alta Vista, Elmvale Acres et la zone industrielle."

Le maire Whitton a rétorqué qu'à cause du projet du Queensway, la construction des ponts de la rue Somerset, au-dessus du canal et de la rivière Rideau, était la plus importante.

M. Nelms a reproché à Mlle Whitton de mentionner que le Bureau des commissaires était unanime quand, de fait, il avait lui-même approuvé la priorité accordée au pont Smyth.

Le combat a pris fin quand M. Nelms a demandé pourquoi il n'était pas possible de construire le pont du chemin Smyth en même temps que ceux de la rue Somerset.

Mlle Whitton a dû reprendre les armes contre le commissaire Jones au sujet d'un terrain de jeux du quartier Gloucester qui deviendra éventuellement la propriété de la Commission du District fédéral, et contre l'échevin James McAuley, au sujet du système de stationnement au marché By.

Funérailles de Mme F. Bray

STURGEON FALLS (DNC) — Les funérailles de Mme F. Bray ont eu lieu en l'église du Sacré-Coeur de Sturgeon Falls. La défunte, âgée de 80 ans, est décédée à l'hôpital St-Jean-de-Brébeuf à la suite d'une maladie de quelques jours.

La défunte est originaire de St-Romuald, Québec. Née Rosalie Roberge, elle épousa, en 1907, M. Bray qui lui survit.

Les funérailles ont été chantées par le R.P. Auguste Vaillancourt. Les porteurs étaient: MM. Damien Lauzon, Gilbert Gagné, Jean-Paul Serré, Gérard Courville, Roméo Roberge et Gaston St-Denis.

Outre son époux, Mme Bray laisse dans le deuil une fille, Mme Palma Tessier, de Sturgeon Falls, deux fils, Léo-Paul, de Windsor, et Ernie, de Sudbury; une soeur, Mme Henri Poirier, de Montréal, ainsi que huit petits-enfants.

Trois blessés dans un accident

Une collision d'autos a fait trois blessés, vers 6 h. 30 hier soir, à l'angle Kent et Slater.

Mlle Roberte Gauthier, 22 ans, 473, rue Wilbrod, conduite à l'Hôpital général par une ambulance de l'Exclusive, a reçu des pansements aux genoux. M. John James Kelly, 33 ans, 222, rue Carleton, blessé au côté, s'est rendu à l'Hôpital municipal, où il a reçu les soins nécessaires. Enfin, le petit Rigo Nitschmann, sept ans, 192, rue Bronson, blessé légèrement au visage, n'a pas eu besoin de soins médicaux.

La collision s'est produite entre l'auto de M. Paul Massé, 23 ans, 161, rue Notre-Dame, Hull, et celle de M. John James Kelly, déjà nommé.

M. Kelly doit répondre à l'accusation d'avoir passé une lumière rouge.

On estime à $600 les dommages de chaque auto.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

Recherches sur la défense contre le projectile intercontinental

POINT PETRE, Ont. (PC)—Sur cette pointe de terre qui s'avance dans le lac Ontario, dans un paysage pittoresque, les savants canadiens se livrent à des recherches qui contribueront peut-être à la défense continentale contre le projectile intercontinental à trajectoire ballistique.

Pour la première fois hier, les journalistes ont pu visiter les terrains d'essai pour projectiles du Conseil de recherches pour la défense, qui avaient été aménagés en 1951 au coût de $1,000,000.

A l'intention des visiteurs, les savants ont lancé un "projectile-repère" sans charge explosive et non guidé qui en 42 secondes a grimpé à une altitude de 7,000 pieds pour retomber dans le lac. La démonstration n'avait rien de sensationnel.

Le lancement de ces fusées-repères précède habituellement celui d'un projectile téléguidé véritable. Il permet aux techniciens de vérifier leur équipement de radar ou autre en sorte qu'ils puissent suivre avec précision le comportement du vrai projectile.

Aucun commentaire

Les quelque 12 savants stationnés aux terrains d'essai n'ont voulu faire aucun commentaire sur le "Velvet Glove", projectile de type air-air et de dessin canadien que les autorités de la défense ont relégué aux oubliettes, après y avoir consacré $24,000,000, en faveur du projectile américain "Sparrow II".

Ils ont laissé toutefois entendre que l'expérience "Velvet Glove" n'aura pas été complètement vaine, pour la raison que la mise au point des moyens de défense contre le projectile intercontinental appelle la compilation de toute l'information disponible sur les projectiles simples.

Le président du Conseil de recherches, M. A.H. Zimmerman, a indiqué déjà que les Etats-Unis et la Russie posséderont probablement le projectile ballistique vers 1965 mais qu'à ce moment-là les moyens de défense n'auront pas encore été mis au point.

Un régiment en jeu

Le dernier régiment contre-avions de l'Armée canadienne occupe aussi la station de Point Petre. Son équipement comprend un "Nike", projectile terre-air de fabrication américaine.

L'Armée et le CARC se disputent présentement, mais sans éclats de violence encore, la possession des projectiles terre-air; nul ne sait quand la querelle se réglera.

L'Armée [illegible] de son côté l'argument que les projectiles entrent logiquement dans les cadres de l'artillerie, cependant que le CARC estime raisonnable qu'on les lui confie, puisque c'est lui qui assume la défense aérienne et dirige les avions d'interception.

Le régiment contre-avions est aux prises avec un sérieux problème. Ses canons de 90 mm. contre-avions sont désuets devant les bombardiers modernes, qui volent à de très hautes altitudes. Si l'Armée perd le contrôle des projectiles, le régiment contre-avions cessera simplement d'exister.

Comment tenir les
DENTIERS
plus fermement en place

Vos dentiers vous embarrassent-ils parce qu'ils glissent, tombent ou ballottent lorsque vous mangez, riez ou parlez? Saupoudrez simplement un peu de FASTEETH sur vos dentiers. Cette poudre alcaline (non acide) les tiendra en place plus confortablement. Pas de goût gommeux ou de sensation pâteuse ou visqueux. Elle ne sûrit pas. Enraye l'"odeur de dentiers" (mauvaise haleine). Procurez-vous FASTEETH, aujourd'hui à tout comptoir de produits pharmaceutiques.

JEUDI...VENDREDI...SAMEDI 9 À 6
VENTE de mi-été chez CAPLAN



OCCASIONS A NE PAS MANQUER, MESDAMES!

Spécial! Jupons

Rég. 3.98 et 4.98 ! **2.97**

NOUS NE POUVONS VOUS REVELER LE NOM DU FABRICANT MAIS VOUS RECONNAITREZ LA QUALITE QUAND VOUS LES VERREZ !

Blanc, marine, rose, bleu, noir, crêpe et satin, ces jupons sont magnifiquement confectionnés; modèles enjolivés de broderie et de dentelle ! Tailles 32 à 44. Légères imperfections.

Rez-de-chaussée chez Caplan

Vente! MANTEAUX COURTS POUR DAMES



30 seulement de ceux-ci ! Valeurs jusqu'à 19.95 ! **7.99**

TOUS DES TISSUS DE QUALITE ! TOUS ENTIEREMENT DOUBLES !

Fibrène, cheviotte, piquettes, tweeds nouveauté, en modèles populaires. Rose, bleu, vert, or, noir, rouge. Tailles pour adolescentes, demoiselles et dames dans l'assortiment.

Rez-de-chaussée chez Caplan

Vente! Plus de 250 robes d'été pour dames $7

Valant jusqu'à 16.95 ! Toutes de grandes aubaines !



- LES TISSUS COMPRENNENT : shagbar, tissus se lavant et séchant rapidement, toile, acétate et soie, coton, soie épaisse, cotonnade lustrée !
- LES MODELES COMPRENNENT : devants boutonnés, longs torses, fourreaux, robes à jupe ample, à peu près tous les genres imaginables !
- COULEURS : imprimés, couleurs unies, rayures, plaids, dans toutes les teintes populaires !
- TAILLES : 9 à 17 et 18½ à 24½ dans le groupe.

Rez-de-chaussée chez Caplan

EXTRA SPECIAL — 2ème ETAGE

ENSEMBLE DE PEDAL PUSHER ET SHORT

POUR FILLETTES

Valant jusqu'à 4.98 ! **1.99**

En denim et imprimés, quelques-uns avec blouses de seersucker, teintes unies également. Ensembles de Pedal pusher, 4 à 6x, ensembles de short, 4, 5, 10, 12, 14.



Deuxième étage chez Caplan

SOLDE !

Chevillettes

merceriséees pour fillettes

Rég. 69c la paire! Renforcées de nylon! **29c**

Modèle à revers. Teintes foncées et pastelles. 4 à 11 dans l'assortiment. Toutes de première qualité.

Deuxième étage chez Caplan

STATIONNEMENT GRATUIT

Pendant que vous magasinez chez nous, utilisez notre commode parc de stationnement à l'entrée de la rue George.

Utilisez votre compte de crédit chez Caplan.

OU OUVREZ-EN UN !

MEUBLES D'ETE

De magnifiques articles en aluminium, à moitié du prix régulier !

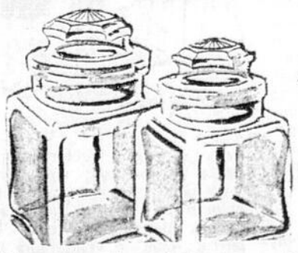
- **Chaises longues** Genre pliant; couverture imperméable. REG. 43.50 ! MAINTENANT A MOITIE PRIX ____ 21.75
- **Chaise siesta** Genre pliant, couverture de saran. REG. 37.95 ! MAINTENANT A MOITIE PRIX ____ 18.94
- **Chaise de contour** Couvertures rouge et vert. REG. 21.50 ! MAINTENANT A MOITIE PRIX ____ 10.75
- **Chaise "Glider"** Mettant en vedette les couvertures saran. REG. 24.95 ! MAINTENANT A MOITIE PRIX ____ 12.47
- **Chaise Butterfly** Couverture saran vert. REG. 17.95 ! MAINTENANT A MOITIE PRIX ____ 8.97
- **Chaise de parterre** Couverture saran plaid. REG. 12.95 ! MAINTENANT A MOITIE PRIX ____ 6.47

VENTE 1/2 PRIX

Au 3e étage chez Caplan Rayon des meubles

AUBAINE !

POTS EN VERRE



en deux grandeurs, à très bas prix!

Idéaux pour sels de bain, bonbons, savons, biscuits, allumettes, coton absorbant, nécessaire pour bébé et des douzaines d'autres usages domestiques !

Contenance d'à peu près 2 lbs **59c**

Contenance d'à peu près 1 lb **49c**

Magasin du sous-sol chez Caplan

POUBELLES

Valeur de 3.95 ! **2.88**



Galvanisées ! Contenance d'à peu près 11 gallons, diamètre de 17", hauteur de 20½". Couvercle hermétique, poignées aux côtés.

Sous-sol chez Caplan

COMMANDES TELEPHONIQUES SOIGNEUSEMENT EXECUTEES pour les poubelles et les achats de pots de verre d'au delà de $1.

VENTE !

TISSUS A COSTUME

500 VERGES !

Valant jusqu'à 2.98 la verge! **$1** la verge



Riches teintes d'automne en gabardines de rayonne ou tout laine !

Idéal pour les modes d'automne: costumes, robes, etc. 54" de largeur. Venez tôt pour un meilleur choix de couleurs à ce très bas prix, mesdames !

Magasin du sous-sol chez Caplan

C. CAPLAN LIMITED, RUE RIDEAU

Chronique de Bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge
Adresser toutes communications au sujet du bridge à
M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec.

2641 H-461

Prévenir

Alors qu'un contrat se présente sous les aspects les plus favorables, il ne faut s'abandonner à une trop grande confiance; des difficultés peuvent survenir et le devoir est de les prévenir. Il y a des gens qui ne pourront dormir en paix si un jour ils se sentent sans protection contre une catastrophe qui en moyenne ne se produit pas une fois dans la vie d'un homme. Ces mêmes gens seront insouciants alors qu'une fois sur trois ils s'exposent à un revers.

Donneur: Est
Est-Ouest vulnérables

N: ♠ A ♥ D-6 ♦ R-8-9-3 ♣ A-R-10-8-5-3

O: ♠ R-D-V-8-3 ♥ 8-7-5-2 ♦ 6-4 ♣ 7-6

E: ♠ 7-6-4 ♥ 9-3 ♦ D-V-10-2 ♣ D-V-9-2

S: ♠ 10-9-5-2 ♥ A-R-V-10-4 ♦ A-7-5 ♣ 4

EST	SUD	OUEST	NORD
passe	1-coeur	passe	3-trèfles
passe	3-coeurs	passe	4-carreaux
passe	5-carreaux	passe	6-coeurs
passe	passe	passe	

Entame:- roi de pique.

A la vue de la main du Mort, le contrat apparait de réalisation facile. Un partage favorable des coeurs et des trèfles permettrait même au déclarant d'obtenir les treize levées. Le premier problème du déclarant n'est pas la recherche de la levée supplémentaire, mais bien la protection du contrat. Alors que suivant les règles de probabilités, six cartes aux mains des adversaires ne seront partagées 3-3 que dans 36% des cas, la sécurité n'est pas un vain mot et une distribution 4-2 des trèfles et des atouts doit être envisagée et prévenue. Aussi, le Mort ayant fait la première levée de l'as de pique, il fait suivre l'as de trèfle. A ce point, la sécurité exige l'abandon d'une levée de trèfle alors que toutes les suites sont sous contrôle. Sud abandonnant un pique ou un carreau. Si Est revient à trèfle, Sud coupe de l'un de ses honneurs et la suite du Mort se trouvera affranchi. Quatre demandes d'atout épuiseront Ouest et le déclarant pourra aligner un pique, quatre atouts et une coupe, deux carreaux et quatre trèfles.

Si à la troisième levée Est revient à pique plutôt qu'à trèfle, c'est le Mort qui coupe et immédiatement le déclarant affranchit la suite trèfle en coupant de l'un de ses honneurs. Le quatre de coeur sera joué vers la dame et le déclarant reprendra la main par son as de carreau. Après le retrait des atouts, la main sera remise au Mort par le jeu d'un carreau vers le roi et les trèfles obtiendront les levées restantes

Si la réalisation du contrat ne présentait un véritable problème combien de joueurs auraient cependant été victimes du partage 4-2 des trèfles et des atouts!

H-462

Donneur: Nord
Tous vulnérables

N: ♠ 7-4 ♥ D-5-3 ♦ A-6-2 ♣ R-D-V-6-4

O: ??? E: ???

S: ♠ A-R-D ♥ A-7-4-2 ♦ R-5-4-3 ♣ 7-2

NORD	EST	SUD	OUEST
1-trèfle	passe	3-S-A	passe
passe	passe		

Entame:- valet de pique.

Quelles sont les meilleures chances de réaliser le contrat?

NOEL DUCHESNE





PROFITEZ-VOUS DES SERVICES DE LA BANQUE DE NOVA SCOTIA ?



MARIAGE — En l'église Saint-Jean-Bosco, M. l'abbé Emile Roilin, curé, bénissait récemment le mariage de **M. et Mme MAURICE LARAMEE**, photographiés ici à l'issue de la cérémonie religieuse. La mariée, Claudette Brunet, est la fille de M. et Mme Eugène Brunet, de Hull, et le marié est le fils de M. et Mme Léo Laramée, décédés, également de Hull. (Photo studio Simard)

Mariage Laramée-Brunet

M. l'abbé Emile Rollin, curé de la paroisse Saint-Jean-Bosco, bénissait récemment le mariage de Mlle Claudette Brunet, fille de M. et Mme Eugène Brunet, de Hull, à M. Maurice Laramée, fils de M. et Mme Léo Laramée, décédés, également de Hull.

Pendant la messe le choeur des Enfants de Marie de la paroisse exécuta un programme de chant et M. Mageau touchait l'orgue. Pour l'occasion, l'église était décorée de glaïeuls et d'oeillets blancs. Les bancs des invités étaient soulignés de boucles de ruban et des fougères ornaient le sanctuaire.

La mariée, conduite à l'autel par son père, portait une robe blanche, modèle français, de dentelle Chantilly, style torso-long à jupe bouffante avec encolure découpée garnie de tulle. Son voile semi-long était retenu par un petit canotier de dentelle importée. Mme J. W. Dossett agissait comme dame d'honneur et Mlle Raymonde Brunet comme demoiselle d'honneur. Elles portaient des toilettes identiques de la teinte turquoise et jaune. Le corsage ajusté de leur robe était recouvert d'un boléro garni d'un petit col rond, une jupe à grande ampleur étagée par des rubans de velours. Des petits béguins de même tissu sertis de séquins, complétaient leur toilette.

MM. Yvon Brunet et Robert Benoit plaçaient les invités et M. Yvon Desjardins agissait comme garçon d'honneur. M. Roger Laramée servait de témoin à son frère.

La mère de la mariée portait un ensemble de taffetas bleu poudre et des accessoires noirs.

A l'issue d'une réception au Koronet Inn, les mariés partirent pour un voyage à Niagara Falls, Buffalo, St. Catharines et Toronto. Pour voyager, Mme Laramée portait une robe de taffetas imprimé, recouverte d'un cache-poussière de toile doublé de même tissu que la robe, des accessoires noirs.

Parmi les invités venus de l'extérieur mentionnons: M. et Mme Lorenzo Lafleur et leur fille, Patricia, de Saint-Jean, Québec; M. et Mme P.-C. Gagnon, M. et Mme Jean Gagnon, M. et Mme E. Miller, M. et Mme R. Miller, M. et Mme H. Laramée, M. et Mme A. Miller, M. et Mme M. Miller, M. André Barrette, Mme Claire Gagné, et Mme L. Richer, tous de Montréal, ainsi que M. et Mme Bastien de Bouchette, Québec.

Carnet mondain

Déplacements

M. et Mme Jean Bourgeois sont de retour à Ottawa, après avoir visité leurs fils et leurs belles-filles, M. et Mme Georges Bourgeois et M. et Mme Ernest Bourgeois.

* * *

Mlle Bernadette Bogé, de 1, rue Saint-Jean-Baptiste, Hull, ainsi que M. et Mme Samuel Bogé, de 11, rue Barrette, Hull, ont visité Ausable Chasm, récemment.

* * *

M. et Mme Edouard Cléroux, ainsi que M. et Mme Eugène Lavergne, de Navan, sont partis dimanche matin pour un séjour d'une semaine à Toronto, Hamilton, Niagara Falls et Buffalo.

Mariage

* * *

M. et Mme Jean-Henri Dagenais annoncent le prochain mariage de leur fille Jacqueline, à M. André-H. Proulx, fils de M. et Mme Lionel Proulx. Le mariage aura lieu en l'église du Sacré-Coeur d'Ottawa, le samedi 1er septembre à 11 h. 30 du matin.

* * *

Naissances

M. et Mme Louis Bureau (née Yvonne Pichard) ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fils, le samedi 28 juillet, à l'hôpital Saint-Louis-de-Montfort. Baptisé le dimanche 5 août en l'église du Sacré-Coeur de Hull, par le R. P. Yvon Isabelle, O.M.I., sous les prénoms de Joseph-Maurice-Yvon-Denis. Parrain et marraine, M. et Mme Maurice Larose, oncle et tante; porteuse, Mlle Raymonde Bureau, soeur de l'enfant.

* * *

M. et Mme Laurent Chouinard (née Jeannine Motard) ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fille le vendredi 3 août, à l'hôpital général d'Ottawa.

* * *

M. et Mme Roland Théoret (née Gisèle Cabana) ont le plaisir d'annoncer la naissance d'une fille, le lundi 6 août, à l'hôpital général d'Ottawa.

Feuilleton du "Droit"

Le Cygne de Kermor

par Saint-Ange

Reproduction autorisée par la Société des gens de lettres de Paris

41 —

—Je te grondais tout à l'heure, mais je te pardonnerai si tu ne bronches pas, si tu ne cries pas. Fuyons... fuyons vite...

Et elle restait sur place.

Francis, après avoir rôdé sur l'île, s'était abattu sur le sable du "refuge", s'y était roulé jusqu'à ce qu'il s'y fût creusé une couche à la mesure de son corps.

Il s'y était calmé peu à peu en ne contemplant que le ciel, puis avait glissé dans de la torpeur, puis dans du vrai sommeil.

Gwaz, décrivant autour de lui des cercles qui devaient attirer Linaïk, l'avait à demi éveillé. Quand la jeune fille s'était brusquement montrée, il avait refermé les paupières, ne la regardant que sous les franges de ses cils. Il s'efforçait de conserver une immobilité parfaite.

Enfin, ses voeux étaient comblés, le destin exauçait sa prière. Il avait devant lui Linaïk de Kermor. Elle surgissait miraculeusement dans son sommeil, son rêve se matérialisait...

Mais comment l'avait-il vue l'autre nuit?

La robe flottante de la jeune fille dégageait de longues jambes harmonieuses. Les bras nus qui retenaient Gwaz étaient des bras de sportive, de nageuse. Le front découvert brillait comme sous un casque, simulé par la résille. Ce n'était plus la pâle Tanagra, le fantôme évanescent sous l'écharpe de soie.

"Je la préfère ainsi, songeait Francis, avec cet air dur, buté, l'air de Diane devant quelque berger qu'elle s'apprête à transpercer de flèches. Heureusement qu'elle ne porte point de carquois."

Les éclairs fulguraient, la mer se brisait plus fort contre les côtes...

En dépit de l'immense tendresse qui naissait en lui, Francis ne pouvait se retenir de gouailler, mais c'était de lui-même qu'il se moquait:

"Quelle situation. Quel rôle suis-je en train de jouer? Je pose, je la dupe... Ai-je ce droit? Comme disait le groom à l'hôtel à propos d'une petite marchande qui n'avait jamais sans doute vu d'uniforme avec tant de boutons: "Elle me reconnaîtra, quand elle me reverra." Ma comparaison est irrévérencieuse... O Linaïk de Kermor, pardon... Mais je me sens terriblement confus. Je crains votre examen attentif et soupçonneux... Je crains de vous apparaître ridicule, en dormeur à la belle étoile..."

Alors il osa ouvrir grand les yeux.

Il vit le tressaillement de Linaïk, la frayeur qu'elle eut et il les referma.

"Quel parti prendre? Aucun. Garder la pose comme chez le photographe. Je suis humilié jusqu'au fond de l'âme par cette exhibition invraisemblable. Quand il m'arrivait de songer aux moyens de séduire une jeune fille, je ne songeais pas à me présenter à elle de cette façon. Je me situais sur un court de tennis, au banc d'un canot. Je me voyais sautant d'une carlingue, arrachant mon casque de cuir... Hélas, je dois continuer à subir mon destin."

A ce moment de larges gouttes commencèrent à tomber.

"L'averse, voici l'averse." Je vais faire semblant de me réveiller, ébaucher un geste de surprise.

Il passa ses mains sur son front, mais déjà Linaïk s'enfuyait éperdument sous la pluie.

Francis s'assit. Les cataractes du ciel se déversaient déjà sur l'île.

"Pour une douche, c'est une douche. Elle est tiède..."

La petite silhouette disparaissait dans le château. Sans se hâter, les mains dans les poches, le jeune homme rentra à son tour, en sifflotant.

—Quelles seront les conséquences de cette rencontre? s'interrogeait-il avec une certaine anxiété. "Si cet après-midi quelqu'une m'avait prédit: "Tu la verras", j'aurais été fou de joie. Suis-je fou de joie? Pas tout à fait, convint-il. Je suis vexé dans mon amour-propre. Rien n'arrive jamais comme on l'aurait souhaité. En tout cas j'ai découvert une nouvelle Linaïk... Plus rien ne subsiste de la douce et inconsistante créature que la collaboration d'une écharpe et d'un clair de lune avait engendrée. C'est une fille sauvage, qui s'est penchée à mon chevet de genêts et de bruyères... Comment croire qu'elle se laisse séquestrer, comment croire qu'on puisse la retenir prisonnière... Décidément le mystère s'épaissit davantage...

"Allons dormir cette fois jusqu'au matin, car il n'est plus question de pêcher par une nuit pareille."

Le lendemain, Le Jolif trouva Linaïk agitée et de méchante humeur. Elle semblait l'avoir guetté, car elle lui ouvrit aussitôt.

—Ah!... te voici... Bonjour...

Sans préambule, elle lui ordonna.

—Tu vas, aujourd'hui, me débarrasser de M. Duroc. Je tiens à me promener librement. La réclusion me porte sur les nerfs. Je veux jouir d'un après-midi de liberté complète et me baigner et courir le long de la plage si tel est mon bon plaisir. J'ai trouvé un moyen facile. Tu prétexteras que le temps est propice à la pose des casiers à homards, et vous naviguerez où vous voudrez jusqu'au crépuscule.

Derrière la jeune châtelaine, Yann de Kermor souriait paisiblement. Il avait l'air de signifier: "Tu vois, Le Jolif, nous l'avions bien prévu que notre sauvage petite bonne femme ne tiendrait pas longtemps."

(à suivre)

L'horoscope VOUS PREDIT . . .

La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer come des certitudes les indications de ce jeu.

JEUDI, LE 9 AOUT 1956.

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Vos efforts prennent de l'envergure en dépit de circonstances défavorables. Votre courage et votre persévérance trouvent leur récompense.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Vos démarches s'avèrent aujourd'hui plus fructueuses. Vous effectuez un changement à l'improviste. La journée se présente bien dans plusieurs domaines.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Une offre alléchante vous sera faite. Vous êtes absent au mauvais moment. Il y a autour de vous des rumeurs de mariage.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Cette journée sera favorable en autant que vous n'ayez pas à subir d'interférence de l'entourage. Plusieurs changements probables sous peu.

22 juillet au 21 août (LE LION) Vous voulez trop entreprendre; faites donc un choix, sans tarder. Vous êtes incliné à vous faire trop d'illusions en amour.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Sachez vous adapter aux circonstances et soyez prêt à modifier votre façon d'agir. La chance vous sourit et vous semblez la dédaigner.

23 septembre au 22 octobre (LA BALANCE) Discutez calmement avec vos proches des questions qui vous préoccupent. Vous n'êtes pas encore à bout de vos ressources.

23 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) L'impulsion et l'irréflexion peuvent vous faire prononcer des paroles désobligeantes; surveillez-vous. Vous êtes tenté de faire un essai qui pourrait vous conduire à la réussite.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Aujourd'hui, méfiez-vous de votre goût de changement et de décisions promptes. Il ne faut pas exagérer les choses. Quelqu'un observe.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Vous pouvez aujourd'hui réaliser certains projets qui vous ont échappé jusqu'ici. Profitez des invitations ou des rencontres que vous ferez.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Les influences planétaires qui s'exercent aujourd'hui vous incitent aux amusements et aux distractions plutôt qu'au travail et aux choses sérieuses.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Activité bien adaptée aux conditions du moment et votre effort sera efficace. Décisions à prendre à la suite d'une nouvelle ou d'une communication avec une tierce personne.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vos goûts sont assez modérés et vous avez l'esprit peu ouvert à l'aventure. Plus porté à la méditation qu'à l'action, vous êtes quand même travailleur et appliqué. Vous êtes très juste dans vos rapports avec autrui. Souvent indécis, vous passez trop de temps dans le doute et l'incertitude. Malgré des débuts difficiles, vous en viendrez quand même à surmonter vos problèmes après avoir acquis la force de caractère nécessaire au succès.

Les 5 tendances de la mode de Paris

Par la PRESSE CANADIENNE

La grâce et la fragilité caractérisent les créations d'automne des couturiers parisiens. La mode nouvelle se définit par cinq tendances principales.

1. La longueur des robes de Dior a fait sensation et indique pour les prochaines années un retour probable à 1912, aux robes de cocktail et d'après-midi longues jusqu'aux chevilles.

2. Il semble que les corsages sans ceintures et les coupes droites seront peu-à-peu remplacés par la ligne de taille naturelle, par un style plus féminin.

3. La mode nouvelle est très fortement influencée par l'époque d'avant 1914. On retrouve les thèmes de cette epoque dans les robes du soir de Dior et de Balmain.

4. Les capes sont en vedette chez tous les couturiers. Toutes les variétés possibles ont été produites. Capes longues ou courtes, capes ajoutées aux manteaux, etc.

5. La nouvelle gamme de couleurs donne la prédominance au violet et au vert. Les principales créations de Geneviève Fath sont de teintes bleu-vert ou émeraude, gris clair ou vert bouteille. Un "violet violent" a la préférence de Lanvin.

On peut aussi noter l'importance de la fourrure dans les collections de cette année. On emploie surtout le vison mais on fait également place à des fourrures moins couteuses, comme le lynx, le loup, l'opossum et le mouton. On va jusqu'à teindre les fourrures aux couleurs de l'arc-en-ciel. Fath par exemple, présentait des créations en mouton de perse couleur topaze, bleu saphir, rubis ou améthyste.

Beaucoup de gens possèdent des aptitudes et des connaissances qui seraient très précieuses en cas de nécessité. Mais, quelle que soit l'excellence de ces aptitudes et de ces connaissances, elles ne seront utiles que si l'on sait exactement où et quand s'en servir. En temps de crise nationale, les gens compétents ne rendront service que dans la mesure où la défense civile coordonnera leurs talents.



Cette jolie robe fuseau est très facile d'exécution; vous avez seulement deux morceaux principaux à tailler, à part les poches et les parements. Le patron 4596 se vend dans les points: 10, 12, 14, 16, et 18. Le point 16 requiert 3¾ verges de tissu à 35 pouces.

Envoyez 35 cents (en argent). Imprimez vos nom et adresse, le numéro du patron. Veuillez spécifier si vous voulez les instructions en français en adressant le tout à ANN ADAMS, "Le Droit", 60, rue Front-ouest, Toronto, Ont.

Fleurissez la maison

"Mignonne, allons voir si la rose..." Il est lointain le temps où Ronsard célébrait les roses des jardins fleuris de France! Que cela ne vous donne pas des idées nostalgiques! Vous aussi, pouvez avoir des roses, à l'année longue... sur les murs de votre foyer. Mais peut-être préférez-vous la douceur d'une scène pastorale, le charme d'une terrasse de café parisien ou encore l'atmosphère d'un bon vieux ranch de l'Ouest. Peu importe. Donnez libre cours à votre imagination.

Le papier peint est revenu à la mode depuis deux ou trois ans, dans la décoration intérieure, avec la vogue des tissus d'inspiration orientale, riches par leur matière et leur texture. Généralement, le motif ou la scène tient tout un mur, en le faisant ressortir dans la pièce. Sur les autres murs, on passe une simple couche de peinture dans un ton se mariant à la scène murale.

Et depuis l'année dernière, quel choix merveilleux de papiers-tentures n'avons-nous pas! Grands dessins et motifs floraux minuscules, tartans authentiques, bandes d'une grande hardiesse, et les jolis papiers japonais, d'herbe et de soie, tissés à la main. Pour les salles de jeu, il existe aussi des papiers qui imitent le marbre, le cuir, le bois ou un tissu d'une façon parfaite.

L'agencement des couleurs compte pour quelque chose dans ce renouveau du papier peint. Il faut non seulement marier le papier à la peinture des autres murs, mais aussi aux tentures et aux draperies en le choisissant de même couleur et de motifs identiques.

Pour ceux qui aiment poser le papier eux-mêmes, il existe toute une gamme de papiers peints prêts à coller. Point n'est besoin d'un grand espace, et une fois le papier passé dans une ingénieuse boîte à eau, une sorte de mouilleur, il est très facile de l'appliquer soi-même, pour ensuite en faire disparaître les plis à l'aide d'une grosse éponge de cellulose.

Ces éponges peuvent aussi servir à étendre la colle sur le papier ordinaire et sur les bordures en particulier. En donnant à votre éponge une dimension moindre que celle du papier, vous éviterez les bavures disgracieuses.

La plupart des papiers actuellement sur le marché sont lavables. Mais si celui que vous voulez acheter pour votre cuisine ou votre salle de bain ne l'est pas, n'hésitez pas. Prenez-le quand même. C'est l'affaire de quelques minutes de vaporiser sur votre papier, une fois collé, un enduit protecteur aérosol, tout à fait incolore. Deux couches, et voilà votre papier imperméable pour longtemps.

Tirez donc agréablement parti de vos murs. A notre époque d'uniformisation, c'est l'un des moyens les plus sûrs d'obtenir un décor à la fois élégant et original.

Les 8 commandements de la mode d'hiver

PARIS (AFP) — La fièvre qui entoure la présentation des premières collections de couture est maintenant retombée et les caractéristiques de la mode d'hiver se dégagent nettement.

1. La ligne est assouplie: Epaules arrondies et élargies, taille bien à sa place, soulignée par une ceinture, hanches dégagées.

2. Les chapeaux gagnent en importance à la fois en volume et en hauteur.

3. Les manteaux amples sont douillets et emmitouflent la silhouette.

4. Les tailleurs sont décintrés et classiques. Une vareuse ou une pelisse les accompagne.

5. La cape triomphe, cape courte, cape trois quart ou cape longue enflée comme une olive, cape voltigeante ou rectangulaire avec des pans attachés en écharpe.

6. Les petites robes noires, simples d'apparence, mais très travaillées de plis froncés ou de drapés, ont un grand succès.

7. Le jupon — qui venait de renaître ces dernières années d'une nostalgie 1900 — disparaît à nouveau sauf pour les robes de grand soir.

8. Les robes de cocktail ont une ampleur modérée: la mousseline et les tons vifs dominent avant le diner.

Pour la maman

par Heimann & Pearsons



La bande blanche dans le gilet de tricot de coton est peut-être un indice qu'il ne faut pas le laver avec le linge de couleurs foncées. Il est donc préférable de le soumettre à un lavage individuel au préalable.

LE MEILLEUR CHOIX A OTTAWA DE
ROBES
VALANT JUSQU'A 29.95
6.85 — 9.85 — 11.85
Myer's OTTAWA LIMITED
124, RUE RIDEAU
(Voisin d'Ogilvy)

Morrison-Lamothe
• RESTAURANTS TEA WAGON
• SERVICE DE POURVOYEURS
• PATISSERIES TEA WAGON
• PRODUITS DE BOULANGERIE

Mlle Pan Dandy dit . . .
SAVIEZ-VOUS?
Que la boulangerie MORRISON-LAMOTHE commandite sur les ondes de CFRA les joutes de football des Rough Riders?

FAITES-VOUS UN DEVOIR D'ESSAYER LE DELICIEUX PAIN LITE DIET.

Produits de la Boulangerie

Le pain Lite Diet, comme tous les autres bons pains, fournit les meilleurs éléments de nutrition dont le corps peut avoir besoin quotidiennement. Ceux qui demeurent à Ottawa et à Hull le préfèrent! Il y a une raison!

LIVRE A VOTRE PORTE OU A VOTRE EPICERIE

PAS DE SUCRE, GRAISSE OU AUTRE SHORTENING AJOUTE!

Service de Pourvoyeurs

Un beau mariage!
Oui . . . la mariée est très heureuse lorsque le service de pourvoyeurs de Morrison-Lamothe voit à la réception de la noce. Elle est assurée de la meilleure nourriture, un service parfait à un prix modique.
APPELEZ MLLE FENNELL A CE. 2-4811 POUR DES SUGGESTIONS QUANT AU MENU ET AU COUT.

Pâtisseries Tea Wagon

VEDETTES DE LA PATISSERIE

Gâteau pacanes-café
Nous faisons le travail . . . vous avez les compliments et ne pouvez obtenir de meilleure saveur de mets cuit à la maison que le gâteau pacanes-café. 39c

Vedette de vendredi et samedi
Gâteau nougat au miel
Voici une vedette de la fin de semaine au restaurant Tea Wagon! Savoureux, délicieux gâteau nougat au miel recouvert de glaçage à la crème nougat. 60c
Visitez la pâtisserie Tea Wagon de votre voisinage pour cette vedette de fin de semaine!

Morrison-Lamothe BAKERY LIMITED
LA MAISON DES JOYEUX BOULANGERS
95, ECHO DRIVE SIGNALEZ CE. 2-4811

Le Corsaire

Le "Corsaire" vogue vers l'Amérique. Isolé et rêveur, un beau jeune homme est accoudé au bastingage; Jérôme de Corlières songe à Agathe d'Engermont, sa fiancée. Pourquoi lui a-t-on appris, si tard, le drame qui séparait leurs deux familles? Désespéré, il a fui les siens et le "Domaine de Corlières"; il est embarqué pour ce monde nouveau où peut-être il pourra se refaire une vie, oublier!

Sur le "Corsaire", Jérôme fait la connaissance de Pierre Duragne, jeune homme athlétique que seule l'aventure attire. Immédiatement naissent entre ces deux êtres, pourtant si différents, de profonds liens d'amitié. Ensemble ils débarquent à New-York, ensemble ils font leurs premiers pas dans cette ville neuve, en effervescence, où l'on dégaine son Colt pour une vétille; ensemble ils se transforment en "hommes de la prairie". La grande chevauchée vers l'Ouest commence. Cavaliers solitaires, Jérôme, Pierre et Frédéric, un Français qu'ils ont rencontré en chemin, sauvent la diligence d'une attaque de hors-la-loi. C'est ainsi que Pierre fait la connaissance de Betty, sa future femme, fille du capitaine commandant le fort élevé là pour se défendre des Indiens. Jérôme décide de faire halte dans cette riche vallée; il achète 600 hectares de terres. En très peu de temps, grâce à l'énergie des trois jeunes fermiers, le ranch devient la plus belle exploitation de la contrée.

Tandis que les deux autres jeunes hommes sont heureux, se marient, Jérôme pense à la France. . . Un jour, il repart vers "Corlières". Il y retrouvera sa mère, il retrouve aussi Agathe. Les barrières qui les séparaient tomberont-elles enfin?

Et le bonheur qu'il parviendra à conquérir, pourra-t-il le conserver à l'abri des hommes et des événements? Ses enfants échapperont-ils à l'étrange destin qui semble peser sur cette famille?

Ce passionnant roman qui se déroule au XIXe siècle nous montre l'adaptation des "exilés volontaires" à l'existence du nouveau monde. Mais il nous décrit aussi, avec certains des personnages auxquels se sont attachés du *Domaine de Corlières*, la vie d'une famille aristocratique de l'époque avec ses joies, ses peines, ses amitiés et ses amours. L'auteur de *Torrents* y révèle une fois de plus sa connaissance subtile des coeurs.

Tempête en mer Rouge

Nous avons demandé à Joseph Kessel qui vient de publier le second tome de ses souvenirs, un prodigieux document: "Les Jours de l'Aventure" (1) de détacher pour nous une de ses plus bouleversantes histoires; une tempête en mer Rouge.

Le **Mousterieh** avait seize mètres de long, une cabine minuscule, un moteur auxiliaire, qui ne marchait jamais, une caisse pour cuisine à même le pont, si bien que la moindre houle éteignait le feu.

J'avais fait le tour du monde, j'avais traversé les trois océans, je ne connaissais pas la mer. Le **Mousterieh** m'offrit cette grande leçon et me fit connaître aussi le peu de place qui suffit pour être animalement heureux.

Chekem, le **nakouda**, le vieil Abdi, Endaïré, le plongeur, Kassem au beau profil, Ali Mohamed, Ali Boulaos, infatigables et joyeux, venaient tour à tour s'asseoir à la barre et raconter leurs souvenirs.

Pêcheries de perles, navigation le long des côtes désertes et mystérieuses, naufrages... Une nuit dormant sur le pont, je fus réveillé brutalement par un paquet d'eau salée.

—C'est le Bab-el-Mandeb par gros temps, me dit-on.

Le Bab-el-Mandeb, le détroit dangereux qui menait à la mer Rouge, "la Porte de l'Affliction"...

C'est à lui que nous devions des lames qui grossissaient de minute en minute, ce vent qui sifflait à longue haleine.

Chekem cria des ordres rauques. L'équipage entonna une monotone et stridente chanson. Les voiles triangulaires s'affaissèrent et, en forme de rectangle.

—La fortune carrée. La voilure pour tempête. Ils la sentent venir.

En effet, le vent forçait toujours. Les crêtes d'écume se faisaient plus denses, plus lourdes.

Soudain, Chekem, qui ne quittait pas la barre poussa un cri.

—Le gouvernail est cassé!

Il n'était, heureusement, que fendu dans sa partie supérieure.

Endaïré, les frères Ali bondirent vers l'arrière avec du fil de fer et des cordes, consolidèrent le bois. Mais ses gémissements dominaient maintenant ceux de la tempête et, chaque fois qu'il entendait ce bruit, Chekem mordait ses lèvres brunes.

Quand le jour se leva, nous avions franchi depuis longtemps le Bad-el-Mandeb, mais la mer ne s'appaisait point. Au contraire, elle nous apparut sous le soleil — car la tempête tombait d'un ciel radieux — plus véhémente et furieuse que dans le clair-obscur de la nuit. Mais qu'elle était splendide!

Etait-ce l'influence de la lumière, du calme de l'équipage ou simplement ce magnétisme de la beauté dont j'ai déjà dit le pouvoir, je ne pouvais penser au péril dont nous menaçaient les vagues échevelées. Elles avaient beau nous surplomber de cinq mètres de haut, je ne pouvais me lasser de contempler leurs formes magnifiques, leur prodigieuse et intense couleur, leur écroulement d'azur, d'écume et d'émeraude.

—Tiens-toi, ou tu vas te faire emporter.

Un craquement sec répondit à mon compagnon. Nous levâmes les yeux. La "fortune carrée" venait de se déchirer tout du long.

Alors, **en chantant**, Endaïré grimpa au mât qui, par instants, touchait presque les lames, amena la voile et, avec les frères Ali, se mit à la raccommoder.

A dix heures du matin, nous mouillâmes en rade d'Assab. Nous avions marché plus vite que les paquebots moyens.

(1) **"Les Jours de l'Aventure", par J. Kessel. Ed. Del Duca.**
(Informations littéraires)

Un écrivain fécond

Eloi de Grandmont vient de publier aux éditions de Malte LA FONTAINE DE PARIS, comédie-farce, qui avait déjà connu beaucoup de succès alors qu'elle n'était encore qu'en manuscrit. En effet, une note liminaire apprend au lecteur que "cette pièce a été présentée pour la première fois le 26 mars 1954, au Théâtre du Nouveau-Monde, à Montréal" et que LA FONTAINE DE PARIS avait déjà été jouée à la radio dans le cadre des émissions de **La Voix du Canada**, à destination de l'étranger, le 10 août 1952, sous la direction de monsieur Jean-Louis Roux". La note ajoute que "M. Guy Beaulne fit entendre la pièce aux Nouveautés Dramatiques, le 2 janvier 1953" et enfin que "M. Heino Heiden a fait la chorégraphie d'un ballet tiré de la pièce, sur une musique originale de M. Ian Mackenzie. Ce ballet a été représenté pour la première fois à la télévision canadienne, le 5 décembre 1954". Les habitués du théâtre à Ottawa se rappelleront que le Pont-Neuf a présenté cette oeuvre avec succès au Little Theatre en 1955. Et tout cela avant même que la pièce fut publiée: elle n'est sortie des presses qu'à la fin de décembre dernier. Voilà un auteur qui n'a pas à se plaindre d'avoir été négligé!

De Grandmont est un écrivain prolifique. Entre 1946 et 1953, il a publié quatre recueils de vers (La Jeune Fille Constellée, Premiers secrets, Le Voyage d'Arlequin et Plaisirs). La pièce qu'il vient de publier est sa troisième oeuvre dramatique; il avait donné précédemment **Un fils à tuer** et un drame en un acte **Le temps des fêtes**, qui se trouve dans le petit volume que viennent de publier, à Montréal, les éditions de Malte. De plus, Eloi de Grandmont annonce la parution prochaine d'un choix de poèmes, d'une comédie, de contes et d'un drame intitulé **Riel.**

LA FONTAINE DE PARIS, dont l'action se déroule en entier "dans la maison de Maître Cornaud, dans un moyen âge de fantaisie", est une farce écrite allègrement, avec une pointe gauloise, et dans un beau mouvement dramatique. On imagine que le répertoire des comédiens du Pont-Neuf, au début du 17e siècle, devait se composer de farces de ce genre. Cette oeuvre peut être considérée, semble-t-il, comme une espèce de jeu car les ressources comiques du texte sont limitées. Cependant, cette farce, enlevée avec rapidité et bouffonnerie, caricaturée à l'extrême, peut sûrement amuser un auditoire.

Oeuvre mineure, et l'auteur — homme d'esprit — n'en disconviendrait certes pas. Mais une comédie, c'est si rare sous le climat désespérément grave des lettres canadiennes qu'on est tenté de rendre de bons points à son auteur même si l'oeuvre n'atteint pas les sommets du genre.

J.-P. V.

Comment VIVRE 365 jours par an

"Chez 50% de ceux qui font appel aux soins du médecin, la maladie provient d'une incapacité à dominer leurs émotions", déclare le Dr John Schindler. Comment pouvons-nous éliminer ces maux d'origine émotive qui empoisonnent notre vie?

SÉLECTION du Reader's Digest d'août vous apporte un condensé du livre sensationnel où ce médecin réputé expose les ravages de la colère, de l'anxiété . . . démontre le pouvoir guérisseur des *bonnes émotions* . . . et propose sept règles pour cultiver en soi l'optimisme. Achetez SÉLECTION d'août aujourd'hui: 27 articles d'intérêt durable, condensés pour vous épargner du temps.

LITTERATURE et BEAUX-ARTS

Pour relater l'aventure contemporaine

La revue HOMMES ET MONDES se fusionne avec la REVUE DES DEUX MONDES. La question de pécunes y est pour quelque chose dans ce mariage de raison; mais ce sont des impératifs d'ordre plus élevé qui ont eu un effet déterminant. On s'est dit que, l'union faisant la force, les collaborateurs de ces deux publications atteindraient à plus d'efficacité par la conjugaison de leurs efforts.

Nous lisons dans une note liminaire: "Loin d'amoindrir leur personnalité, les deux revues trouveront dans cette union une solidité accrue et une jeunesse nouvelle pour les devoirs que se doit d'assumer une grande Revue française également ancrée dans le passé et orientée vers l'avenir. Le titre de LA REVUE DES DEUX MONDES appartenant incontestablement à l'histoire de notre pays depuis bientôt un siècle et demi, il est normal que ce soit lui qui serve de drapeau à notre union."

On connaît la liste des chroniqueurs réguliers d'HOMMES ET MONDES: Gaston Riou, Bernard Simiot, René Lalou, Henry Muller, Yves Florenne, François-Régis Bastide, Emile Vuillermoz, Maurice Boucher, Raymond Las Vergnas, Francis de Miomandre. D'ordinaire, les questions politiques étaient traitées par Simiot et Riou; Lalou, Muller, Florenne et Bastide nous entretenaient de problèmes littéraires; Vuillermoz, qui "a de la branche" (suivant le mot de Colette) comme styliste et mélomane, tenait la chronique musicale en composant chaque mois sur le sujet des billets aussi charmants qu'instructifs; Maurice Boucher décelait pour nous les principaux courants des lettres allemandes d'aujourd'hui; à Las Vergnas, était dévolue la tâche délicate d'opérer un choix critique dans l'immense production contemporaine de la littérature anglo-américaine; quant à la production des écrivains ibériques, elle trouvait un observateur attentif et sympathique en Francis de Miomandre.

Heureusement, ces écrivains ne déposeront pas leur plume; ils vont se joindre à l'équipe de LA REVUE DES DEUX MONDES. Cette publication en deviendra moins sévère, moins grave, mais, j'oserais dire, plus accessible au profane, et, je le souhaite, plus ouverte aux questions d'art en général qu'à l'histoire des mouvements politiques et économiques. Soit dit en toute déférence et sous toute réserve, j'ai souvent trouvé qu'elle versait trop dans le genre terriblement sérieux, un peu comme si ne se trouvaient dans les rangs de ses abonnés que des archivistes-paléographes. On lit aussi dans préface du dernier numéro d'HOMMES ET MONDES: "D'un commun accord, il sera fait appel dans toute la mesure possible au concours des écrivains dont les noms sont connus et aimés de nos lecteurs, et qui leur racontaient la grande aventure de notre époque, vécue dans les chantiers et les laboratoires, les universités, les usines et les terres lointaines, cependant que restera assurée la permanence aux sommaires des signatures les plus éminentes de la littérature française."

Avec de tels collaborateurs et un pareil programme, on est à portée d'assurer la parution d'une des meilleures revues de France.

Jean-Marc POLIQUIN.

Marivaux, moraliste méconnu

Au début du 18e siècle, mettre l'amour en scène, et seulement l'amour, était une entreprise hardie. Pierre Carlet le Champlain de Marivaux (1688-1763) aimant mieux "être assis sur le dernier banc de la petite troupe des auteurs originaux qu'orgueilleusement placé à la première ligne dans le nombreux détail des singes littéraires", n'hésita pas à assumer tous les risques que comportait pareille tentative. Et ses meilleures pièces sont précisément celles où l'action n'est fondée que sur une intrigue amoureuse.

Mais l'art de la comédie, chez Marivaux, s'il se confond parfois avec l'art de la conservation où l'expression des sentiments et des idées se veut tout à tour ironique, gracieuse, charmante, pleine d'abandon, tendre, inquiète, émouvante, précieuse et familière repose souvent sur des intentions plus sérieuses que celles de divertir tout en montrant comment entre deux personnes honnêtes l'amour peut naître, se déclarer, ou mourir.

Marivaux, que Voltaire se plaisait à considérer comme un métaphysicien, veut prouver que "l'usage le plus digne que l'on puisse faire de son bonheur, c'est de s'en servir à l'usage des autres". Et sans doute son théâtre répond-t-il à cette exigence. Lui-même semble juger ce qu'il compose comme "des leçons de morale d'autant plus insinuantes qu'elles auront l'air moins dogmatiques et qu'elles glisseront le précepte à la faveur du plaisir qu'on aura à les lire".

Ce désir de faire réfléchir le public auquel il s'adresse, sans que celui-ci s'en aperçoive, Marivaux s'est efforcé d'y demeurer fidèle dans toute son oeuvre. Paul Gazagne, dans le remarquable essai qu'il a consacré à l'auteur du Jeu de l'Amour et du Hasard nous en donne un témoignage convaincant; et, selon lui "Marivaux a droit à une des premières places parmi les moralistes français". Rien ne paraît plus juste. Mais voilà, Marivaux est un homme d'esprit qui cherche à atténuer la sévérité de certaines de ses réflexions: derrière le badinage galant, chaste et distingué auquel se livrent ses personnages, il dissimule la rigueur d'un enseignement moral qui vise à mettre en valeur des vertus telles que l'indulgence, la sincérité, la bonté, l'équité, vertus qu'il met lui-même en pratique.

Marivaux a été assurément victime de ses succès. On ne s'attache à lui qu'à travers ses oeuvres réussies ou règne un climat de bonne humeur naturelle. Et pourtant, il a publié quelques ouvrages où il a exposé ses idées sur la société, sur l'homme, sur la religion, qui dénotent en lui un profond sens de la vérité et une volonté manifeste de prendre position vis à vis des grands problèmes humains. Mais ces ouvrages, on les ignore volontiers aujourd'hui. D'ou cette erreur de vouloir enfermer Marivaux dans le marivaudage, comme s'il n'avait eu pour souci majeur que de pousser jusqu'à l'excès le raffinement dans l'analyse et l'expression des sentiments.

Jean Claude IBERT (S.I.F.)

Le Mystère Niagara

Le premier roman de Las Vergnas

Raymond Las Vergnas vient de publier son premier roman policier "Le Mystère Niagara". C'était l'occasion de demander à ce jeune et déjà célèbre auteur de nous confier ses idées sur le nouveau genre littéraire qu'il vient d'adopter:

Une jeune femme de vingt-neuf ans, veuve d'un officier, tué à Dunkerque, arrive aux Etats-Unis, où elle est venue accompagner son frère, professeur à Paris auquel l'université d'Elmsville a, pour six mois, offert une chaire. La jeune femme, Colette Lambert, sait à peine l'anglais; elle n'a jamais auparavant quitté son pays natal où elle a eu une vie simple et assez monotone. Voilà le point de départ. Colette Lambert fait assez brusquement connaissance avec un monde différent dans lequel elle est pratiquement lâchée à l'aventure. Elle partage avec son frère un appartement meublé dans un hôtel résidentiel, mais lui, travaille, et elle qui n'a que quelques relations se trouve désoeuvrée et solitaire.

Voilà, à mon avis, un des aspects essentiels du roman policier moderne: nous introduire pour ainsi dire dans la peau des autres, nous faire vivre de la vie de gens dont les gestes familiers sont différents des nôtres. Entendez par là non pas nécessairement des gens à l'autre bout du monde, mais aussi aussi bien notre voisin de palier parce qu'il a, évidemment, une tout autre optique que la nôtre. Le bon roman policier — c'est-à-dire naturellement celui qui me plaît — a une base de réalité. Evitons le mot réaliste parce qu'il a une résonnance noire et outrée qui ne convient pas à mon idée. C'est sur cette base réelle, sur ces pieds solides que se construit l'édifice plus ou moins fantasmagorique de l'intrigue policière.

Donc, Colette Lambert expérimente les gestes quotidiens de la vie américaine et puis. . ., elle rencontre la seconde forme d'aventure, la grande. Elmsville est située auprès des chutes du Niagara. Naturellement, Colette Lambert entend voir les chutes sous tous leurs aspects; en particulier de la Reine des Lacs, un petit bateau qui fait la navette entre la rive américaine, la rive canadienne du fleuve Niagara et le pied des chutes. Sur ce bateau, dans le vacarme des eaux déchaînées s'écrasant sur les rochers, elle découvre une femme morte, empoisonnée. Une Française comme elle. Comment ne s'intéresserait-elle pas à la mystérieuse aventure qui a menée cette inconnue, jeune et belle, à une mort violente dans un endroit aussi inattendu que romantique! Qui a tué? Pourquoi? Elle se pose toutes les questions traditionnelles; mais comment les résoudrait-elle? Elle est seule — ou presque — elle ignore à peu près tout de la langue du pays, elle n'a aucun moyen d'investigation, aucune autorité, aucune habitude de ces choses. Sa prétention de retrouver l'assassin est, comme on le lui fait remarquer, assez absurde. D'autant plus que le meurtre a eu lieu en un endroit où passent journellement des milliers de touristes. Pourquoi le meurtrier se serait-il attardé dans le décor du crime?

Et pourtant, Colette Lambert, finit par découvrir la vérité — ou plus exactement la vérité se révèle à elle. Sa solitude, son rôle de spectateur aux yeux neufs — puisque tout est nouveau pour elle dans ce pays — lui donnent une lucidité, une sensibilité plus grandes. Petit à petit, elle se convainc de la présence de l'assassin dans les environs, elle en vient à se sentir directement menacée, traquée dans les rues désertes de la ville à la tombée de la nuit. Même dans son appartement, elle a des moments d'angoisse. Jusqu'à l'instant où dans la folle atmosphère du Noël américain, elle se trouvera face à face avec une vérité à double visage, qu'au fond elle ne souhaitait plus connaître.

Cette poursuite à l'aveuglette de la vérité ne semble relever du second aspect important du bon roman policier: méthode de l'enquête. C'est ce qui donne en fin de compte au roman ses résonnances, sa tonalité. Pensez à l'imprégnation des faits et de l'air qu'on respire par Maigret, à la chasse à la pointe du revolver et à l'odeur du whisky de Philip Marlowe, à l'espèce de glissement opéré par l'humour, la culture, la distinction et l'absence d'idées préconçues de M. Campion. Si la méthode est cohérente, et bien au point — comme elle l'est pour ces maîtres que je viens de prendre en exemple — le lecteur acceptera de laisser son esprit critique au rayon des accessoires inutiles. Ce qui est somme toute, le but de la manoeuvre, un but difficile que je souhaite avoir atteint.

Raymond LAS VERGNAS

Le Mystère Niagara: Editions Albin Michel.

(Informations littéraires)

La folle amoureuse

Il est des infortunes et des injustices qui, en fin de compte, tournent au bénéfice de ceux qu'elles ont frappés. Après avoir alentour 1920, plafonné au ciel de la gloire — peut-être se mêlait-il quelque snobisme aux triomphes d'*Ouvert la nuit*, de *L'Europe galante* d'*Irène et Lewis* — M. Paul Morand a connu les heures dures du silence forcé —; là aussi, la hargne des "bons confrères", leur envie jouaient-elles un rôle majeur, pas très joli, dans l'ostracisme qui paralysa sa plume pendant une si longue suite d'années en Suisse. Un grand talent comme le sien ne se musèle pas indéfiniment. Il sait toujours se faire entendre à nouveau et sort plus puissant encore de la retraite inique. Avec *Le Flagellant de Séville*, il y a quatre ans, *Hécate et ses Chiens*, avant-hier, aujourd'hui avec cette *Folle Amoureuse*, M. Paul Morand reprend sa place dans la véritable littérature romanesque; la première. La première par l'invention et par la qualité de la langue, comme est la première sur la scène contemporaine, celle de M. de Montherlant.

Les quatre récits qui composent ce recueil en trouvant leur unité dans l'analyse et la peinture des passions de l'amour, sont dans la plus haute tradition de la nouvelle française, de Balzac à Mérimée, d'Aurevilly à Maupassant. Escolastica, Agathe, Parfaite de Saligny — dont l'aventure sous la tornade révolutionnaire dépasse les limites du conte et mérite, comme la *Milady* des "Excentriques", paru peu avant la guerre, de demeurer comme un chef-d'oeuvre du roman bref. Pilar, enfin, quatre figures torturées et inoubliables de l'Amour, menant leur sarabande autour du brasier selon le rite indien évoqué dans *La Folle am use.*

Armand Rio

En France quelque chose a bougé

Quand on voit de grands écrivains français écrire des vies de saints et s'incliner avec piété devant la manifestation du surnaturel ici-bas, on ne peut s'empêcher de penser qu'il y a réellement un renouveau catholique en France et que la sympathie du public cultivé n'est plus du côté des voltairiens et des moqueurs: en France, quelque chose a bougé.

Michel de Saint-Pierre — l'auteur si fin des ARISTOCRATES, l'un des meilleurs livres de ces deux dernières années — vient de reprendre son ouvrage BERNADETTE ET LOURDES (1) dans la collection LES ALBUMS DE LA TERRE PROMISE (2). Ouvrage de luxe, avec aquarelles et lavis de Michel Gérard, et 10 planches en couleurs. L'album SAINTE BERNADETTE est en couverture plastifiée de 11 pouces par 9. Il se parcourt rapidement certes, et il n'apprend rien de nouveau à personne, mais en donnant les grandes lignes de la vie de saint Bernadette, il ajoute la gravure qui fait penser et rêver, le dessin parfois humoristique qui révèle d'un coup tout un drame, toute une situation.

L'Eglise catholique, dit-on, proclamera une année jubilaire en 1958, centenaire des apparitions de Lourdes. La Vierge qui a éclairé la France de sa présence à Lourdes étendra sa protection particulière sur toutes les nations. Les prédictions de la Mère de Dieu se réalisent toujours: depuis le chant du Magnificat où elle annonçait que toutes les nations la proclameraient bienheureuse, jusqu'à l'ordre donné à Bernadette Soubirous: "Je veux qu'on vienne ici en procession", tout obéit à la Reine.

Celle qui fut son instrument ici-bas, des livres et des livres ont essayé de percer son secret. De secret, il n'y en a peut-être pas: il n'y en a que pour ceux qui aiment compliquer la vie et ne veulent pas admettre la Providence dans la simplicité de nos existences. Michel de Saint-Pierre a extrait de son premier livre pour le mettre dans l'album, l'anecdote suivante qui donne la clé de la vie de la privilégiée de Marie:

"A l'une de ses compagnes, soeur Philippine, elle demanda: — Dites-moi, qu'est-ce qu'on fait d'un balai quand on a fini de balayer? — Pourquoi me demandez-vous cela? répond l'autre.

Mais Bernadette insiste: — Répondez-moi: je vous demande où l'on met le balai quand on a fini de balayer. — Quelle question! On le met à sa place — Et sa place, où est-elle? — Eh bien, derrière la porte. — C'est cela, dit alors Bernadette, qui ajoute en guise de conclusion: — Voyez-vous, j'ai servi de manche à balai à la Sainte Vierge et quand elle n'a plus eu besoin de moi, elle m'a mis à ma place, qui est derrière la porte". (Page 36)

Ceux qui se gaussent des couvents et pensent que la vie des religieuses est mièvre et confite en eau bénite ont la révélation, en lisant la vie de Sainte Bernadette de Lourdes, d'âmes extraordinairement fortes et viriles, atteignant les hauts sommets de l'héroïsme.

Paul GAY, ptre C.S.Sp.

(1) **Michel de Saint-Pierre. BERNADETTE ET LOURDES. Paris, 1953. (Signalons que ses premiers livres appellent des réserves.)**
(2) **Id. Sainte BERNADETTE. Les albums de "La TERRE PROMISE", 1956, Editions Casterman. Paris et Tournai.**

Les enfants dont personne ne voulait

Nous publions régulièrement les notes de lecture de grands écrivains sur les romans qu'ils ont aimés.

S'il est exact que les héros des temps modernes soient parfois les pères (ou les mères) de famille "LES ENFANTS DONT PERSONNE NE VOULAIT" (Calmann-Lévy) d'Helen DOSS est certainement l'histoire vécue d'un couple d'"aventuriers". C'est un récit autobiographique et à la fois un document et un roman. Il raconte sur un ton plein d'humour l'histoire de Carl Doss, pasteur méthodiste et de sa femme, Helen, qui, en quelques années adoptent douze enfants de nationalités différentes, tous nés des hasards de la guerre. Ces garçons et ces filles américains, japonais, anglais, français, chinois, philippins, n'ont, en vérité, pas de patrie, sinon celle que leur refait l'amour que leur portent père et mère adoptifs.

Nous sommes en face non pas d'une fiction, mais d'une action bien réelle, aussi simple et difficile que le sacrifice de soi, et aussi longue que la vie. Ce n'est pas une "bonne action" un geste fait dans l'ivresse d'une charité passagère, mais une véritable vocation : pour Carl et Helen l'amour qu'ils portent à leurs enfants se situe bien au-delà des satisfactions personnelles, comme il se situe au-delà des frontières, des accidents de l'histoire et des déterminations biologiques. Et il est remarquable que la mise en scène de ces sentiments ne soit pas faite d'une manière grave. Carl et Helen Doss ont trouvé, contre la misère humaine et contre le mal toujours vivant du racisme, la réponse de la foi. Foi religieuse, foi simplement humaine, elle se nomme l'amour. C'est une belle légende, plus belle encore d'être une histoire vraie.

Gilbert SIGAUX.
(Informations littéraires)

Voyagez par train et épargnez

BILLETS À PRIX D'AUBAINE EN VOITURE ORDINAIRE



DÉPART MARDI ET MERCREDI

14 et 15 AOÛT

Entre Ottawa et	ALLER-RETOUR	VOUS ÉPARGNEZ
MONTRÉAL . .	$4.30	$2.70
TORONTO . . .	10.00	6.30

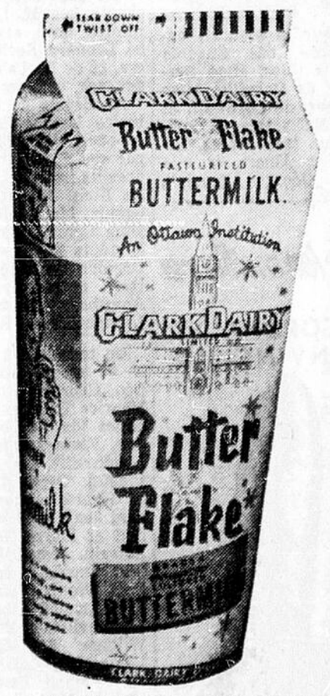
RETOUR DANS LES 7 JOURS

- Ces billets à prix d'aubaine sont valables également entre les villes indiquées ci-dessus et les gares situées entre ces endroits, et vice-versa.
- Enfants de 5 ans et de moins de 12 ans, demi-place—moins de 5 ans, gratis.
- Jusqu'à 150 livres de bagages, transport gratuit.

Profitez également des billets "voiture ordinaire" à prix d'aubaine, départ les 18 et 19 septembre.

PACIFIQUE CANADIEN • CANADIEN NATIONAL

Le lait de beurre à son meilleur



LE LAIT DE BEURRE Butter Flake de la CLARK DAIRY

Comparez vous-même la saveur et le goût NOUVEAUX du lait de beurre "Butter Flake" . . . Savourez les minuscules parcelles de beurre doré dans chaque petite gorgée rafraîchissante . . . Profitez de la nutrition et de la salubrité du lait de beurre "Butter Flake".

Faites-le livrer à domicile

CLARK DAIRY LIMITED

861, ave Clyde PA. 8-1751

Sois prêt à servir de ton mieux

La chronique scoute

REMERCIEMENTS

Le Commissaire McNicoll désire remercier les aumôniers, chefs, cheftaines, et les autres membres du mouvement qui ont assisté à la bénédiction du camp diocésain dimanche le 29 juillet.

Grand merci à tous ceux qui, de près ou de loin, ont contribué au succès de cette cérémonie. Un mot particulier de gratitude s'adresse aux chefs François Martineau et Guy Racine qui avaient, pour la circonstance, soigneusement préparé des numéros dont la mauvaise température a empêché la présentation.

MEMORANDUM

Les chefs qui ont reçu récemment une lettre du Commissaire Bélanger au sujet de l'Exposition d'Ottawa sont priés de communiquer avec le Bureau Scout au plus tôt. L'organisation diocésaine doit savoir, dès maintenant, dans quelle mesure les unités pourront participer au service scout lors de la foire annuelle.

Nous croyons utile de rappeler ici que ceux qui désirent visiter le camp diocésain pour une journée ou une fin de semaine, doivent en avertir le Bureau Scout. Cela pour se conformer à l'article 2 des Règlements du camp.

PARMI NOUS

Le Père Réginald Masson, O.P., de Rome, ancien chef scout du diocèse, est actuellement de passage à Ottawa. Le Père Masson a toujours conservé un excellent souvenir du scoutisme et il continue de s'intéresser aux activités du mouvement. Il a en sa possession un film documentaire sur le tombeau de saint Pierre qu'il sera heureux, probablement en septembre prochain, de montrer aux chefs et cheftaines lors d'une réunion conjointe des trois branches.

LES JOURNEES FEDERALES

Les Journées Fédérales auront lieu cette année les 1er, 2 et 3 septembre, à la colonie de vacances **"Les Grèves"**, près de Contrecoeur, à quelques milles de Sorel. Leur thème: **le Civisme.**

Cette année, **il faut s'inscrire d'avance.** Les frais de séjour et d'inscription sont de cinq dollars (quatre dollars pour ceux qui les acquitteront au Bureau Scout **avant le 27 août**). Si, à la dernière minute, les circonstances empêchent un chef de participer à ces Journées, la somme versée est remboursable.

Le bagage personnel devra comprendre; un nécessaire de toilette, des couvertures ou un sac de couchage, une toile de fond, un maillot de bain, un cahier de notes, un missel, et, naturellement, un uniforme impeccable. Le couvert est fourni sur place.

TOUJOURS PRETS

Dans son rapport hebdomadaire à la société Gatineau Power, monsieur Ernest Costello, gérant de la division de Ste-Adèle, rapporte le fait suivant qu'a souligné avec plaisir le président de cette compagnie d'électricité et qu'a relevé avec non moins de plaisir, comme bien l'on pense, le commissaire J.-O. Desloges, chef de la statistique à la dite firme.

Le 11 juillet dernier, alors qu'une tempête faisait rage dans les "pays d'en haut", un arbre, renversé par le vent, brisa dans sa chute un fil électrisé. Les employés de Gatineau Power, dépêchés à Val-David, lieu de l'accident, y trouvèrent deux scouts qui, sous la plie battante, montaient la garde près du fil meurtrier, empêchant les gens d'approcher. Tous, employés et habitants de la localité, admirèrent la présence d'esprit et le dévouement des deux éclaireurs.

Les scouts qui liront ce fait se diront: "en voilà une affaire! N'importe quel éclaireur digne de ce nom en eût fait autant". Sans doute. Mais il est bien que, de temps en temps, une B.A. un peu plus spectaculaire, disons un peu plus électrisante que les autres vienne souligner à grands traits l'un des premiers buts du Scoutisme: **le service du prochain.**

NOS JEUNES AU TRAVAIL

8e TROUPE STE-FAMILLE

2e classe — Pierre Charlebois, Pierre Parisien, Pierre Lefebvre, Jean-Pierre Arvisais.

Les Scouts catholiques,
447, rue Sussex, Ottawa.

Funérailles

M. Olivier Leduc

SUDBURY (DNC) — D'imposantes funérailles ont eu lieu récemment en l'église Sainte-Anne pour le repos de l'âme de Olivier Leduc, décédé subitement à sa maison d'été, 556, chemin Ramsay.

Le R. P. Louis Mailhot, S.J., curé, célébrait la messe solennelle de Requiem, assisté des RR. PP. Eugène Mongeau, S.J., et Edmond Proulx, S.J.

Le défunt était propriétaire de l'entreprise "Arts Graphiques Leduc" et membre de la Ligue du Sacré-Coeur, de la Société Saint-Jean-Baptiste et du club Richelieu-Sudbury. Agé de 69 ans, il naquit à Cowansville, Qué., fils de feu M. et Mme Philibert Leduc. Il débuta dans l'imprimerie à Montréal avant de prendre un emploi au journal "Sudbury Star" en 1920.

Il laisse pour le pleurer, outre son épouse, née Eugénie Fournier, trois filles, Mme Bernard Murphy, de Oakville; Mme Gérard Boucher, de Cornwall, et Mme Joseph McNamara, de Sudbury, ainsi que trois frères, Ernest, Alfred et Albert, et une soeur, Mme Georges Boisjoli, tous de Montréal, et six petits-enfants.

L'inhumation fut faite au cimetière de Sudbury. Le R. P. L. Mailhot, S.J., récita les dernières prières à la tombe.

Les porteurs étaient Son Honneur le Maire Léo Landreville, Paul-Emile Laplante, J.-T. Paquette, le Dr Gilles Desmarais, Fred Lévesque et René Pelland.

Les funérailles étaient sous la direction de la Coopérative Funéraire Ltée de Sudbury.

M. Léo Blais

D'imposantes obsèques ont été faites, en la Basilique, à M. Léo Blais, de 118, rue Clarence, décédé subitement vendredi dernier, à l'âge de 66 ans.

A l'église, M. l'abbé René Soucy, aumônier de l'orphelinat Sainte-Thérèse, a fait la levée du corps. Le service funèbre a été chanté par M. l'abbé Jean Desjardins, curé, assisté de M. l'abbé Léonard Rochon, comme diacre, et de M. l'abbé Edouard Ladouceur, comme sous-diacre.

Au départ de la maison mortuaire Landreville, 578 Somerset-ouest, le deuil était conduit par son épouse, née Rosita Landreville, ses fils, Bernard et Gilles Blais; ses filles, Mme Henri Groulx, Mme Gilles Lamontagne, Mme Conrad Merleau, son frère Mendoza Blais, ses soeurs, Mmes Donalda Lascelle et Emile Gauthier, et ses beaux-frères: MM. Anasthase Landreville, Charles Landreville et Emile Gauthier.

On remarquait aussi la présence de ses neveux, Ernest, René, Léo, Georges, Roger, Louis et Maurice Landreville, et celle de Mmes Ida Godbout, Lucia Guindon, Flora Landreville et Anna Landreville, et de MM. Albert Pinaud, Oscar Lépine, Lorenzo et Gérard Lépine, Armand Guindon, Jean et Paul Legault, Robert et Pierre Godbout, Marcel Lorrain, Jean-Louis Amyot, Albert Groulx, Harold O'Rourke, Paul Groulx, Dave Bonenfant, Fred Brunet, Albert Amyot, Dick Landreville, Gaétan Landreville, William Saint-Georges, Albert Lafontaine, Roland Théoret, Roma Lépine, Paul-Emile Drouin, Charles McBride, John Kearns, Bill Pano, Hector Maheu, J.-A. Leclair, O.-D. Archambault, et plusieurs autres.

Les dernières prières au cimetière Notre-Dame d'Ottawa furent récitées par M. l'abbé Edouard Ladouceur.



Une contravention lui a causé une attaque cardiaque

NEW-YORK (AFP) — Un automobiliste attaque la ville de N.-York pour $500,000 de dommages intérêts pour lui avoir fait donner une contravention.

Eugene Douvan, homme d'affaires, 52 ans, prétend que la manière de l'agent qui lui donna la contravention était si "méchante" et "dictatoriale" qu'elle lui a causé une attaque cardiaque, et a abrégé sa vie.



MISS INDIENNE — Sandra May Gover, jeune Indienne de 20 ans, de Brigham City, Utah, a été élue Miss Indienne 1956, hier soir, au cours de la célébration du jour des Indiens d'Amérique. Elle a été choisie parmi 91 concurrentes représentant 47 tribus des Etats-Unis et du Canada.
(Téléphoto "Le Droit", de la PA)

Crimes crapuleux commis par un riche Polonais

CRACOVIE (Reuters) — Un "playboy" polonais a admis en Cour, hier, qu'il avait tué quatre hommes et deux femmes pour s'emparer de leur argent et qu'il avait tenté de répéter son geste à deux autres reprises pour la même raison.

Wladyslaw Mazurkiewicz, un richard de 43 ans, a reconnu sa culpabilité après que la Couronne eut exposé les détails de ses crimes à l'ouverture de son procès pour meurtre et tentative de meurtre.

Mais il s'est refusé à donner tout détail sur sa bizarre carrière criminelle qu'il a poursuivie de pair avec ses activités mondaines qui en faisaient un des hommes prospères de Cracovie.

Les rumeurs qui ont circulé avant le procès, voulant que Mazurkiewicz soit responsable de la mort de 30 femmes qui auraient refusé de se soumettre à ses menaces d'extorsion après avoir été séduites par lui, avaient attiré une foule nombreuse dans la salle d'audience. Cependant, les accusations portées contre lui comprennent six meurtres et deux tentatives de meurtre.

Welland, Ont.

Va-et-vient

WELLAND (DNC) — Le R. P. Curé nous a quittés depuis une semaine pour Montréal où il suit ses exercices de retraite annuelle.

Le R.P. Marc Brunelle est de retour de sa retraite annuelle.

M. et Mme Hervé Poulin, ainsi que leur fils, Richard, rendaient visite à M. et Mme Henri Roy, à Paincourt.

Mariages

Le mariage de Mlle Gisèle Grégoire, fille de M. et Mme Ovide Grégoire, à M. Gérard Bujold, fils de M. et Mme André Bujold, avait lieu récemment, en l'église du Sacré-Coeur.

Le même jour aussi se déroulait la cérémonie de mariage de Mlle Yvette Légaré, fille de M. et Mme Albert Légaré, à M. Léandre Morency, fils de M. et Mme Ernest Morency.

Sépulture

Le 2 août dernier étaient inhumés les restes de Mme Joseph Tremblay (Judith Grenier), décédée, le 30 juillet, à l'âge de 93 ans.

Baptêmes

On annonce les naissances de: Joseph-Henri-Claude, fils de M. et Mme Marcel Roy (Rolande St-Pierre). Parrain et marraine: Robert St-Pierre, oncle de l'enfant, remplacé par Roland Allaire, et Lorette St-Pierre, tante de l'enfant, remplacée par Béatrice Lapointe.

Marie-Loraine-Lucie, fille de M. et Mme Roger Turenne (Alma Shank). Parrain et marraine: Ernest Turenne, frère de l'enfant, remplacé par Jean-Noël Beauparlant, et Fernande Turenne, soeur de l'enfant.

Marie-Suzanne-Pauline, fille de M et Mme Fernand Désilets (Madeleine Prince). Parrain et marraine: M. et Mme Raymond Savoie.

Centenaire du comté de Welland

WELLAND (DNC) — Welland sera le théâtre, le 18 courant, de grandes célébrations, à l'occasion du centenaire du comté de Welland. Les différents groupes ethniques qui s'y coudaient, ont été invités à faire valoir leur culture et leurs traditions respectives.

Il y aura en particulier une parade qui se dirigera vers le terrain de l'exposition après avoir circulé dans les principales rues de la ville. Un char allégorique fourni par notre Société Saint-Jean-Baptiste, constituera la part des Canadiens français à cette manifestation historique. Il représentera le Père Hennepin, Récollet, le premier Blanc à voir les chutes Niagara et à pénétrer dans notre péninsule, alors sauvagement défendue par les Iroquois, et dont la plus grande partie forme depuis un siècle le comté de Welland.

Une épidémie de coqueluche dans l'archipel Belcher

MOOSONEE, Ont. (PC) — A la suite d'une épidémie de coqueluche éclatée dans l'archipel Belcher, huit Esquimaux ont perdu la vie et 14 autres ont été hospitalisés à Moose Factory, sur la côte de la baie James, a-t-on rapporté.

Six des victimes avaient moins de neuf mois; l'un des enfants est mort après son transport à l'hôpital.

Environ 185 Esquimaux peuplent l'archipel, qui se situe à quelque 150 milles de la côte sud-est de la baie d'Hudson. On croit savoir que la coqueluche leur a été transmise par deux des familles du groupe qui avaient rendu visite à Great Whale River, sur la terre ferme, vis-à-vis de l'archipel.

Val-Gagné, Ont.

VAL-GAGNE, Ont. (DNC) — Dernièrement, en l'église de l'Immaculée Conception, M. l'abbé Pierre Morin bénissait le mariage de Mlle Jeannine Boucher, fille de M. et Mme Albert Boucher, à M. Rosaire Morin, fils de M. et Mme Raymond Morin.

Mlle Yvonne Guay était à l'orgue, tandis que le chant était interprété par Mme Maurice Julien et MM. Louis Boutin et André Lapierre et Mlles Diane Robert et Céline Boutin, nièces de la mariée.

La mariée portait une longue robe de satin recouverte de dentelle de nylon, avec corsage ajusté garni de séquins, collet rond, manches longues se terminant en pointes aux poignets et ample jupe de dentelle. Son bouquet était composé de roses.

Mlle Claudette Boucher, soeur de la mariée, était demoiselle d'honneur. Elle portait une longue robe bleue avec jupe ample, boléro de même teinte et couronne de même teinte également. Son bouquet était de roses roses et blanches.

Les filles d'honneur étaient Mlles Hélène et Rhéa Morin, soeurs du marié.

Hélène portait une robe jaune, genre ballerine, avec jupe de tulle de nylon et corsage ajusté avec boléro du même genre.

Rhéa portait une robe vert pâle, genre ballerine, avec jupe de tulle plissé sur taffetas avec boléro. Le bouquet d'Hélène était composé de roses jaunes et roses et celui de Rhéa, de roses jaunes.

M. Rhéal Bourgeois était garçon d'honneur tandis que MM. Philippe Lamarche et Cléo Lapierre étaient placiers.

Après la cérémonie nuptiale, il y eut réception à la salle paroissiale.

Parmi les invités, on remarquait MM. et Mmes Aurèle Boucher, Edmond Boucher et René Boucher, de Blind River, Ontario; Gérard Boucher, de Sudbury, Ont.; Mme Emilien Morin et Mlle Bella Lapierre, de Malartic; Mme D. Lalonde, d'Amos, Qué.; MM. et Mmes W. Barrette et leur fille, Thérèse, de McIntosh Springs; M. Kelly, Marcel Blais, C. Laforest, Alcide Guimond, Ed Castonguay, A. Lambert, W. Aumont, de Timmins; A. Castonguay, Maurice Lefebvre, Vital Bourgeois, E. Guimont, d'Ansonville; Bill O'Connor, Aldéric Lambert, d'Holtyre, Ont.; et E. Boucher, de Smooth Rock Falls, Ont.

On retrouve dans le lac Mousseau le corps du pilote

NIPIGON (PC) — Le corps du pilote Peter J. Eccles, 21 ans, de la compagnie Superior Airways, a été retrouvé vendredi, dans le lac Mousseau, à huit milles au nord-est de Nipigon. Il s'était noyé jeudi soir en tentant de diriger vers la rive son hydravion qui allait à la dérive.

M. Frank Clift, 70 ans, garde-forestier, a signalé sa disparition au ministère provincial des Terres et Forêts lorsqu'il l'a vu tomber d'un flotteur de son appareil. N'ayant pas d'embarcation à sa disposition, il n'a pu se porter à son secours.

Le défunt était le fils de M. et Mme J. Frank Eccles, de Fort William. La police provinciale a retrouvé le corps après l'avoir aperçu d'un hélicoptère. Nipigon est situé à 60 milles au nord de Port Arthur.

Lefaivre, Ont.

LEFAIVRE (DNC) — M. et Mme Germain Daoust et leur fils, de Montréal, passent une quinzaine chez M. Elzéar Groulx.

M. et Mme Raoul Daoust et leurs enfants, ainsi que M. et Mme Vincent Gratton et Louise, de Wrightville, étaient de passage chez M. Maurice Gratton.

Mme Rose Lauzon et Suzanne, de Montréal, ont passé une fin de semaine chez M. Joseph Ipperciel.

M. et Mme Sylvio Guindon, ainsi que Carole et Joanne, passent leurs vacances chez M. David Préseault.

M. et Mme Albert Préseault et leurs enfants, de Ste-Thérèse de Blainville, ainsi que M. et Mme Joseph Préseault et leurs enfants, de Hull, passent quelques jours ici.

Mariage

Récemment, avait lieu le mariage de Mlle Germaine Bédard, fille de M. Louis Bédard, et de M.-Louise Cléroux, à M. André Perrier, de Masson, fils de M. Gustave Perrier et Mme Irène Proulx.

La mariée portait une toilette de taffetas blanc recouverte de tulle brodé. Son voile semi-long de tulle illusion était retenu par un diadème recouvert de perles et de pierres du Rhin. Son bouquet était formé de roses rouges et de muguet blanc.

La fille d'honneur était Mlle Solange Perrier, soeur du marié. M. Lucien Labelle, de Thurso, était garçon d'honneur. MM. Bédard et Perrier, servaient de témoins aux mariés. La réception eut lieu à l'Hôtel Prégent, après quoi les mariés partirent en voyage de noces dans les Laurentides.

Ils ne seront pas appelés

(PC) — Les réservistes anglais qui habitent actuellement au Canada sont mobilisables, le cas échéant, mais ils n'auront pas à se présenter tant qu'ils n'auront pas reçu d'avis personnel. Les réservistes appelés étant pour le moment uniquement les spécialistes et les techniciens, il ne semble pas que le nombre des rappelés soit élevé parmi les Anglais vivant au Canada.

FOSSES SEPTIQUES

APPROUVEES en béton préalablement coulé



Demandez des renseignements au sujet de cette nouvelle fosse septique telle que manufacturée par

FRAZER-DUNTILE CO. LIMITED

Manufacturiers de blocs de béton Vibrapac, briques de béton, pierre concassée, fosse septiques de béton moulé au préalable, béton Moto-Mix.

Distributeurs d'explosifs C-I-L

Signalez CE 5-1407
130, RUE SPARKS



UN NOUVEAU DÉSODORISANT ANTISEPTIQUE

qui supprime la transpiration pour une durée de 1 à 3 jours

Des expériences cliniques ont démontré que le nouvel **ARRID** à base de "Perstop" est 1½ fois plus efficace que les autres désodorisants de marque connue. Grâce à ses propriétés antiseptiques, **ARRID** élimine transpiration et odeurs.

1. Il supprime radicalement la transpiration et les odeurs.
2. Il n'irrite pas une peau normale.
3. Il protège les vêtements contre les taches et odeurs.
4. Il ne laisse aucune trace. Il ne sèche pas.
5. Il est facile à employer (on le frotte simplement sur la peau).

Arrid est le désodorisant le plus utilisé au Canada



Perstop: marque déposée des fabricants de sudorifuges hydrosolubles de Carter Products U.S.A.

NE PRENEZ PAS DE RISQUES! SOYEZ SÛRE DE VOUS AVEC ARRID!



VOTRE CHOIX DE CELLES-CI ET AUTRES PRIMES, TANT QU'IL Y EN AURA.

UNE PRIME GRATUITE

avec les factures VERTES accumulées, se chiffrant par $39 ou plus

VOUS économisez de TROIS FAÇONS lorsque vous achetez chez Steinberg. Vous obtenez des aliments de la meilleure qualité aux plus bas prix qui soient et VOUS POUVEZ VOUS PROCURER PLUS DE PRIMES GRATUITES EN MOINS DE TEMPS ET AVEC MOINS D'ACHATS

CETTE OFFRE EN VIGUEUR A CES TROIS MAGASINS STEINBERG SEULEMENT:

Chez Freiman, rue Rideau

Au Centre d'achats Westgate, 1321, ave Carling,

et au 555, chemin de Montréal

Steinberg's LIMITED

Steinberg's

vous les offre comme la nature les a produites



TOMATES

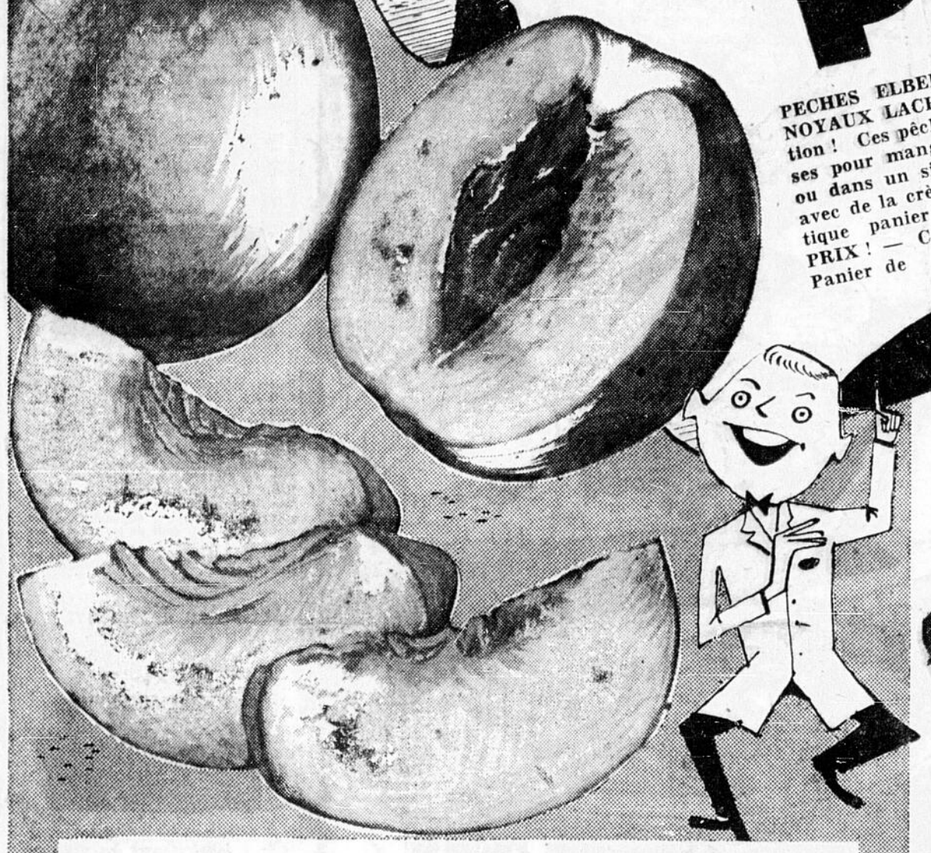
PREMIERES DE LA SAISON — TOMATES, catégorie No 1 échalassées . . . elles sont mûries au jardin et juteuses . . . elles regorgent de saveur naturelle ! Régalez toute la famille avec une salade appétissante de ces belles tomates fraîches. Souvenez-vous, ce sont les premières de la saison . . . les plus savoureuses.

2 lbs pour seulement 29c

PÊCHES

PECHES ELBERTA DE CAROLINA A NOYAUX LACHES, mûres à la perfection ! Ces pêches sucrées sont délicieuses pour manger seules, avec céréales, ou dans un sirop sucré ou pour servir avec de la crème ! Achetez-en un pratique panier aujourd'hui à ce BAS PRIX ! — Canada, catégorie No 1. — Panier de

5 lbs 59c



Concombres lavés et cirés
POUR GARDER LEUR FRAICHEUR !

Longs, frais, croustillants **3** pour seulement **23c**

Fèves vertes ou à beurre
Fraiches, cultivées au Canada !

2 livres pour **29c**

Les prix des fruits et légumes frais sont sujets aux fluctuations quotidiennes du marché



Epargnez 5c !

PETITS FOURS
"Big City", assortis

6 dans paquet **24c**

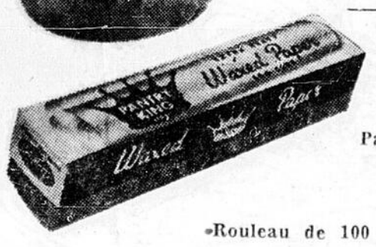
FRAIS DU JOUR (Régulier 29c)



Cornichons
SUCRES. ORCHARD KING

Pot de 16 onces **25c** — Pot de 24 onces **35c**

Pot de 48 onces **69c**



PAPIER CIRE
Panty King, très épais. Pour les mets du pique-nique.

Rouleau de 100 pieds. **25c**

Epargnez 10c !

Sauce aux tomates
Hunt pour vos hambourgs

3 btes de 6 onces **25c**

(Rég. 2 boites pour 23c)

Relish sucré
ORCHARD KING

Bas prix ! Pot de 16 onces **25c**

Epargnez 4c !
(Régulier 29c)

Riz Dainty
Tendre et duveteux !

Paquet de 2 lbs Seulement **25c**

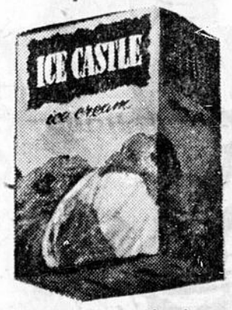
MEILLEURE AUBAINE

Epargnez 5c !

All Bran
DE KELLOGG

2 btes de 16 oz. **49c**

Bas prix spéciaux !



Saveurs assorties ! Toujours délicieuse !

Crème Glacée Ice Castle

Epargnez 4c ! Briquette de une chopine **19c** (Rég. 23c)

Epargnez 6c ! Carton de trois chopines **55c** (Rég. 61c)

SERVEZ LA CREME GLACEE AVEC DES

fraises tranchées congelées
DE FANTAISIE AYLMER

Epargnez 6c ! — Paquet de 15 onces **37c**



Offre de présentation

Mélange à Milk Shake Lowney
(Prix régulier, un pqt 6c)

2 paquets pour seulement **5c**

Fraises, vanille, chocolat



TOMATES
ORCHARD KING

Mises en conserves au meilleur de leur saveur !

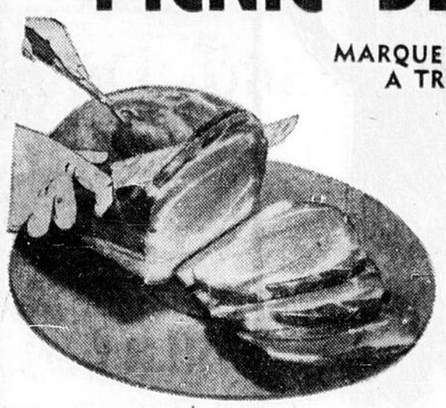
2 btes de 28 oz. **45c**

QUALITE DE CHOIX

COMME UNE BRISE AU-DESSUS DE LA TABLE . . .

PICNIC DESOSSE

MARQUE ROYAL, JAMBON FUME A TRES, TRES BAS PRIX !



La lb. **49c**

SERVEZ-LE EN TRANCHES CHAUDES OU FROIDES !

PREMIUM SWIFT

Bacon sans couenne
DOUCE SAVEUR FUMEE !

Livre, pour seulement **59c**

CHOISIS, SANS PEAU

Biftecks de foie de boeuf
NOURRISSANT, TRES BELLE AUBAINE !

LA LIVRE **35c**

LA MEILLEURE QUALITE DE BOEUF

Boeuf haché
PREPARE TOUTES LES HEURES

A bas prix ! LA LIVRE **29c**

FRAIS, COHOE

Saumon
METS DE HAUTE QUALITE

Saveur délicate ! LA LIVRE **69c**

Steinberg's
LIMITED - OTTAWA

Freiman's RUE RIDEAU

au CENTRE D'ACHATS WESTGATE 1321, ave CARLING

555, ROUTE de MONTREAL, près de MANOR PARK

AUBAINES FRAICHES DU JOUR DE LA BOULANGERIE

Epargnez 4¢

Petits pains au citron
BIG CITY

Les meilleurs ingrédients cuits à la perfection !

12 dans un paquet **19c**

(Prix régulier 23c)

Epargnez 4¢

Gâteau aux bananes

Fait de bananes mûres, fraîches.

Cette semaine seulement **25c**

(Prix régulier, 29c)

Funérailles

Mme Joseph Lévesque

Les funérailles de Mme Joseph Lévesque, née Anna Plouffe, de Cyrville, décédée à l'âge de 71 ans, ont eu lieu en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Cyrville.

M. l'abbé Emile Méthot, curé, a fait la levée du corps et a chanté le service, assisté de MM. les abbés Jean Brunelle, comme diacre, et Roger Quesnel, comme sous-diacre.

On remarquait au choeur: MM. les abbés Charles-Auguste Demers, supérieur du Petit séminaire d'Ottawa, et Laurent Tessier, professeur à l'Externat classique de Hull.

Le deuil était conduit par l'époux de la défunte; cinq fils: Adélard, Victor, Joseph-Noël, Albert et Jean-Baptiste, tous de Cyrville; huit filles: Mmes Arthur Trépanier (Marie-Anne), d'Ottawa, Eugène Gravelle (Amanda), de Hull; Sylvio Dumouchel (Emma), Aldège Renaud (Anna) et Yvon Giroux (Bernadette), de Cyrville, Albert Bertrand (Cécile), de Sudbury, Jean-Marie Renaud (Marguerite), de Cyrville, et Frank Laflamme (Rita), de Hull; cinq frères: Emile, Oscar, François et Henri, de Hull, et Isidore, de Témiscamingue.

L'inhumation de la dépouille mortelle a été faite au cimetière Notre-Dame, où M. l'abbé Emile Méthot, curé, a récité les dernières prières.

La maison funéraire Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, avait la direction des funérailles.

M. Edmond Handfield

Le R.P. Léopold Handfield, P.B., a officié aux funérailles de son oncle, M. Edmond Handfield, en la Basilique. M. Handfield, 177, rue Clarence, est décédé à l'âge de 74 ans. Il était l'époux de Anne-Marie Tremblay.

La levée du corps à l'église a été faite par M. l'abbé Edouard Ladouceur. Le R.P. Handfield était assisté au service de MM. les abbés Jean-Paul Morin, neveu du défunt, comme diacre, et Edouard Ladouceur, comme sous-diacre.

On remarquait au choeur: MM. les abbés Maurice Théorêt et Léonard Rochon, ainsi que le R.P. Louis-Philippe Pelletier, O.M.I.

Le deuil était conduit par un fils, Georges, de Hull; cinq filles: Mmes Rosario Aubin (Annette), Roland Marier (Thérèse) et Roland Champagne (Fernande), et Mlles Blanche et Gilberte, toutes d'Ottawa; un frère, Vital, de Contrecoeur, P.Q., et une soeur, Mme Ida Berthiaume, du même endroit.

L'inhumation de la dépouille mortelle a été faite au cimetière Notre-Dame, où les RR. PP. Louis-Philippe Pelletier, O.M.I., et Léopold Handfield, P.B., ainsi que M. l'abbé Jean-Paul Morin ont récité les dernières prières.

La maison funéraire Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, avait la direction des funérailles.

Sturgeon Falls, Ont.

Incendie

STURGEON FALLS (DNC)—Un incendie, provoqué par un poêle, a causé de lourds dégâts à la propriété de M. Julien Bertrand, située au 153, rue Nipissing. Mandés aussitôt sur les lieux, les pompiers réussirent à se rendre maîtres de l'élément destructeur rapidement. Le feu et l'eau ont endommagé, en outre de la cuisine, la chambre de bain de la maison.

Soirée

Mlle Eveline Delorme a été l'objet d'une belle soirée organisée par Mme René Delorme et Mme Gordon McNeily, à l'occasion de son prochain mariage.

Assistaient à cette soirée, Mlles Lucienne Gagné, Georgette Gervais et Jeannine Delorme, Mmes J. Malette, Henri Gagné, J. Langevin, Béatrice Lavoie, Lily Morrison, Clairette Roy, Claude Lamarre, Désiré St-Louis, Alphonse Gingras, Robert Walsh, H. Walsh, René Piquette, L. Michaud, G. Trudel et Mlle Marie-Anne Gagné.

Va-et-vient

Mlles Huguette Paiement, Micheline Allard et Isabèle Vannier sont de retour d'un voyage à Montréal, Québec, Boston et Cape Cod.

Mlle France Legault, g.m.g., de Bagotville, Québec, a passé trois semaines à Sturgeon Falls.

M. et Mme Rhéal Rochon font un voyage à Ottawa et Montréal.

Mme R. Blais passe quelque temps à Ottawa, Dorion et Montréal.

Le R.P. J.-E. Marchand a reçu la visite de sa soeur et de son beau-frère, M. et Mme Donald Christie, et de M. et Mme Don Noyes, de Boston.

Lac-Ste-Thérèse, Ont.

Naissances

LAC SAINTE-THERESE (DNC) M. et Mme Ernest Cantin ont la joie de faire part à leurs parents et amis de la naissance de leur fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Gaétan. M. et Mme J.-B. Cantin, oncle et tante de l'enfant étaient le parrain et la marraine.

M. et Mme Pierre Cantin sont les heureux parents d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Philippe. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Camille Gratton, oncle et tante de l'enfant.

Mariage

M. l'abbé Ulric Ouellette bénissait le mariage de Mlle Irène Longtin, fille de M. et Mme Laurent Longtin, à M. Fernand St-Pierre, fils de M. et Mme Elzéar St-Pierre, de Hearst, Ont. Mlle Longtin portait une robe longue en tulle et dentelle de nylon blanc sur un fourreau de satin blanc. Son voile court était retenu par un diadème de perles. Elle tenait à la main une gerbe de roses rouges. Après la cérémonie, une réception eut lieu chez les parents de la mariée.

Va-et-vient

M. et Mme Aimé Bouchard et leurs deux filles, Cécile et Thérèse, de Sainte-Thérèse-de-Blainville, ont rendu visite à Mme J.-M. Gratton, soeur de M. Bouchard, avant de se rendre à Dryden, Ont., chez Mme Côté, autre soeur de M. Bouchard. Mme J.-M. Gratton a fait le voyage avec eux.

Repas vite faits!

Libby's

SPAGHETTI

(GARANTI à la Sauce au Fromage Cheddar !)

FEVES BRUN-FONCE

(Rappelez-vous que seul Libby's fait des Fèves BRUN FONCE !)

VOICI COMMENT PREPARER FACILEMENT DES REPAS DELICIEUX :

Achetez des aliments modernes et qui *épargnent du travail*. Le SPAGHETTI LIBBY'S et les FEVES BRUN-FONCE LIBBY'S, par exemple, sont prêts à être simplement chauffés et servis (et pourtant LIBBY'S maintient la qualité d'*antan* d'une bonne nourriture copieuse) !

Pour varier, mélangez le SPAGHETTI LIBBY'S ou les FEVES BRUN-FONCE LIBBY'S avec des saucisses en boites — des morceaux de thon — ou des saucisses de Francfort coupées en morceaux. Ajoutez une salade et une rôtie; pour le dessert, du fromage et des fruits (ouvrez simplement une boite de Cocktail de Fruits Libby's) — et vous avez un menu équilibré et délicieux !

Soyez avisée. Achetez une bonne provision de SPAGHETTI et de FEVES BRUN-FONCE LIBBY'S aujourd'hui.



Il n'existe pas d'autres fèves ou spaghetti en boites aussi bons !

LE DOUBLE DE VOTRE ARGENT VOUS SERA REMBOURSE SI VOUS N'ETES PAS DE CET AVIS !

Retournez simplement les étiquettes à LIBBY'S.

3 *idées "faciles"* de MARY HALE MARTIN de Libby's



"Savoureuses saucisses de Francfort"



Faites rissoler autant de saucisses qu'il vous faut (ayez-en beaucoup — elles sont bonnes !) Versez dessus un mélange fait d'une cuil. à soupe de Moutarde Libby's et ¼ tasse de Catchup Libby's (ceci fait suffisamment de sauce pour 1 livre de saucisses de Francfort). Faites chauffer et servez dans des petits pains grillés.

Voyez comme la Moutarde Libby's fait ressortir le goût de cette recette. La Moutarde Libby's est extra-forte mais ne pique pas. Achetez-en demain. Nous vous promettons que vous la trouverez excellente (sinon, nous vous rembourserons le DOUBLE de votre argent).

"Sauce Relevée pour Fruits de Mer"



Faites refroidir ensemble: 1 tasse de Catchup Libby's, ¼ tasse de jus de citron, 4 cuil. à soupe de raifort, un filet de Sauce Worcestershire, Tabasco (sauce au piment fort) et sel au goût. Délicieuse avec n'importe quel cocktail de poisson — surtout avec des crevettes bien froides ! Ou du crabe !

N.B. Le Catchup étant un ingrédient très important dans ces recettes, assurez-vous d'employer du Libby's. Vous aimerez son bon goût de tomates (nous vous le garantissons — sinon nous vous rembourserons le DOUBLE de votre argent).

"Gâteau à l'ananas"



Il enchante les yeux et le palais, et si facile à faire. Coupez des pâtes de guimauve en quatre, mélangez à de la crème fouettée sucrée (sucre et vanille au goût). Remplissez une croûte de tarte cuite avec ce mélange. Garnissez avec des tranches d'Ananas Libby's et décorez avec des amandes grillées, des cerises au marasquin et de la menthe. Vous verrez ! L'ananas en boites Libby's est celui qui a le goût le plus frais ! Provenant des plantations Libby situées à Hawaï, l'ananas est mis en boites rapidement au moment où il est mûr à point, sucré et rempli de jus.

Epargnez $15.00



Poêle électrique automatique de $26.00 pour

$11.00 *et 20 étiquettes de n'importe quels produits* Libby's

- La Poêle Electrique Presto Frit, Braise, Cuit à l'étouffée, Grille, Réchauffe — électriquement, automatiquement.
- Garantie pendant toute une année par le fabricant, contre tout défaut de fabrication, si elle est employée selon les instructions.
- Assez belle pour être mise sur la table ! Remplissez-la simplement de Fèves Brun-Foncé Libby's ou de Spaghetti Libby's — branchez-là — et "presto" vous avez un mets délicieux — chaud et copieux.

Voici comment vous procurer votre poêle électrique PRESTO, avec couvercle en verre. Envoyez 20 étiquettes Libby's (de n'importe quel produit Libby's) et un mandat de $11.00 (mandat de poste ou banque. — N'envoyez pas d'argent.) Joignez-y vos nom et adresse (en lettres moulées), et envoyez à:

LIBBY'S DEPT. P, Chatham, Ontario

Veuillez compter 21 jours pour la livraison

LIBBY, McNEIL & LIBBY OF CANADA LIMITED
Chatham, Ontario



"ANASTASIA" — L'actrice Ingrid (Joan of Arc) Bergman et l'acteur Yul Brynner ont quitté Paris récemment dans un avion de la compagnie Air-France en direction de Londres où ils doivent tourner ensemble le film "Anastasia".

(Photo Air-France)

Programmes à la Radio

CE SOIR

KCH-OTTAWA-HULL
970 Kilocycles
00—Le journal Dow
15—Menu musical
00—Récitation du chapelet
15—Détente
30—Clinique du coeur
45—Récital
00—Concours de la chanson canadienne
30—Festival de Stratford
30—Festival de York
00—Revue de l'Actualité
30—Balade
00—Le monde ce soir
15—Musique de danse
00—Nouvelles
05—Croisière musicale
00—Nouvelles
00—Hymne national
2—Hors des ondes

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles
00—Radio-journal
10—Chronique sportive
5—Les virtuoses
30—En dinant
00—Club des chansonniers
15—Les Ineffables
45—Confidentiel
00—Concours de chanson canadienne
30—Festival
00—Radio-journal, la Revue de l'actualité et commentaires
10.30—Lecture de chevet
11.00—Adagio
11.30—La fin du jour
11.57—Radio-journal
12.00—FIN des émissions

CFRA-OTTAWA
560 Kilocycles
6.00—Sports at 6.00
6.15—Showbill
6.30—Informations
6.35—Météo
6.40—Showbill
7.00—Informations
7.05—Showbill
7.30—Guy Lombardo
8.00—Limelight
8.30—One Night Stand
9.00—Informations
9.05—Baseball Scoreboard
10.30—Bermuda Bound
11.00—Informations
11.15—Sports Final
11.20—Bobbin' Along
12.00—Informations
12.05—Open House
12.25—Sport Scores
1.00, 2.00, 3.00, 4.00, 5.00, 6.00—Informations

CKOT-OTTAWA
1310 Kilocycles
6.00—Informations
6.05—Sports
6.15—Make Believe Ballroom
7.00—Informations
7.05—Sports
7.10—Make Believe Ballroom
7.30—Perry Como
7.45—Dinah Shore
8.00—Mike Malloy Private Eye
8.30—Sports Roundup
9.00—Assignment Abroard
9.15—U.N.Corridors
9.30—Manchettes d'informations
9.33—Canada at Work
9.48—Talk of the Town
10.00—Informations
10.05—Talk of the Town
10.30—Informations
10.40—10.40 Sportsline
10.50—Talk of the Town
11.00—Informations
11.05—Midnight Matinee
11.30—Sports Final
11.35—Midnight Matinee
12.00—Informations
12.05—All Night House Party
1.00—Informations

CBO-OTTAWA
6.00—Informations
6.15—Program Summary
6.30—Byline
6.35—Dinner Music
7.00—Rawhide
7.15—Introduction to Wed Night
7.30—Recital
8.00—"Man's Fate"
9.30—Musical Prog.
10.00—Nouvelles
10.30—Sounds of Music
11.00—Music of Beethoven
12.00—Informations

JEUDI

KCH-OTTAWA-HULL
970 Kilocycles
00—Nouvelles
05—L'horloge musicale
15—Radio Sacré-Coeur
00—Réveil-matin
00—Informations
05—Réveil-matin
10—Informations
25—En avant, marche
00—L'horloge musicale
15—Bulletin du volageur
00—Nouvelles
07—Chronique sportive du matin
15—Neuvaine à Notre-Dame du Cap
00—Nouvelles — chansonnettes
15—Bulletin d'informations
00—Chansonnettes
00—La danse des dollars
00—Quiz President Electric
00—Chansonnettes
00—Francine Louvain
15—Rendez-vous
00—Les plus belles valses
15—Cavalcade musicale
00—Informations et météo
07—En dinant
00—Réveil rural
09—Signal-horaire
00—Quelles nouvelles
15—Radio-journal
15—L'heure du dessert
15—Rythmes latins
00—Rythmes et chansons
00—Lettre a une Canadienne
15—Siesta
00—Chansonnettes
15—Informations
30—Rue Principale
15—Chansonnettes
00—Nécrologie
15—Cinévogue
15—Informations
00—Nos Vedettes
00—Nouvelles et intermède

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles
00—Radio-journal
15—L'opéra de quat' sous
00—Radio-journal
15—L'opéra de quat' sous
00—Radio-journal
00—Chronique sportive
15—Elévations matutinales
00—Coquelicot
00—Radio-journal
15—Coquelicot
00—Radio-Bigoudi
00—Perrette
15—Sur les quair de Paris
00—Entre nous, mesdames
15—Un quart dheure avec
00—Francine Louvain
11.15—Vies de femmes
11.30—Le Comptoir du disque
12.00—Les visages de l'amour
12.15—Rue Principale
12.30—Le réveil rural
12.59—Signal-horaire
1.00—Métropole
1.15—Radio-journal
1.25—L'heure du dessert
1.30—Tante Lucie
1.45—Ritournelles
2.00—Face à la vie
2.15—Maman Jeanne
2.30—Lettre à une Canadienne
2.45—Quelles nouvelles ?
3.00—Notre pensée aux malades
3.30—Radio-journal
3.33—Les Chefs-d'oeuvre de la musique
4.30—Le chant des hommes
5.00—Rythmes et chansons
5.30—Pinocchio
6.45—Sur nos ondes

CKOY-OTTAWA
1310 Kilocycles
6.00—Informations
6.05—Musical Clock
7.00—Informations
7.05—Musical Clock
7.30—Informations
7.35—Musical Clock
8.00—Informations
8.10—Sports
8.15—Musical Clock
8.25—Météo
8.30—Informations
8.35—Musical Clock
9.00—Informations
9.05—Jay and Ginger
10.00—Informations
10.05—Make Believe ballroom
11.00—Informations
11.05—Make Believe Ballroom
11.45—Bing Sings
12.00—Informations
12.05—Music Box
12.15—Pick the Hits
12.30—Nouvelles autour du monde
12.45—CKOY Party Line
1.00—Informations
1.05—Tops in Pops
2.00—Informations
2.05—Say it with Music
3.00—Informations
3.05—Say it with Music
4.00—Informations
4.05—Studio Party
5.00—Informations
5.10—Make Believe Ballroom

CFRA-OTTAWA
560 Kilocycles
6.15—Open House
6.30—Sunny Jim
7.00—Informations
7.05—Sunny Jim
7.30—Informations
7.35—Météo
7.40—Sunny Jim
8.00—Informations
8.10—Sportsreel
8.15—Sunny Jim
8.30—Informations
8.35—Sunny Jim
8.45—Maple Leaf Junction
9.00—Informations
9.05—Casino
9.45—Crosby Corner
10.00—Informations
10.05—Glen Miller
10.30—Top Tune Time
10.45—Tony Martin
11.00—Informations
11.05—Sunny Jim
11.55—Informations
12.00—Roundup
12.15—Farmer's Notebook
12.30—Informations
12.35—Farm Broadcast
12.45—Happy Wanderers
1.00—Informations
1.10—Casino
1.30—Joan Baxter
2.00—Informations
2.05—Showbill
2.55—Informations
3.00—Showbill
3.55—Informations
4.00—Dr. Paul
4.15—Showbill
5.00—Informations
5.05—Showbill
5.55—Informations

CBO-OTTAWA
7.00—Wake up to music
7.30—Informations
7.35—Wake up to music
7.55—Melody Highlight
8.00—Informations
8.15—Morning Devotions
8.30—March Past
9.00—Informations
9.05—Music in the Morning
9.45—Light & Lyrical
10.15—Two for a quarter
10.30—Maud Ferguson
10.40—Ruth Harding
10.45—Informations
10.48—Sweet Hour of Prayer
11.00—One Man's Family
11.15—Right to Happiness
11.30—Melodic Moods
11.45—Laura Ltd.
12.00—Informations
12.15—Aunt Lucy
12.30—Que. & Ont. Farm Bdct.
12.59—Dom. Obs. time signal
1.00—Informations
1.15—T.B.A.
1.45—Old and New
2.00—Trans-Canada Matinee
3.00—The Guiding Light
3.15—Ma Perkins
3.30—Pepper Young's Family
3.45—Young Widder Brown
4.00—Encores
4.30—Informations
4.33—Movie Scene
5.00—There's Music in the Air
5.15—Lullaby in Rhythm
5.30—Heidi



Problème d'argent?

HFC peut vous aider à résoudre vos problèmes financiers de famille par des conseils pratiques ou par un prêt pouvant aller jusqu'à $1000. Service d'un jour. Jusqu'à 24 mois pour rembourser. Que vous ayez besoin d'un conseil financier ou d'un prêt en argent, vous êtes toujours le bienvenu chez HFC—la compagnie de prêts domestiques la plus ancienne et la plus importante du Canada.

HFC HOUSEHOLD FINANCE

15A, rue Principale, deuxième étage, téléphone PR 7-2791
175, rue Principale, deuxième étage, téléphone PR 7-3824
HULL, P.Q.

SUCCURSALES d'OTTAWA:
93, rue Wellington . . . . . Tél. 8-3027
51¼, rue Rideau . . . . . Tél. CE 2-1758
5, rue Sparks . . . . . Tél. CE 3-8425
56, rue Sparks . . . . . Tél. CE 2-7319
148, rue Bank . . . . . Tél. CE 3-8452
172 rue Rideau . . . . . Tél. CE 3-4351

Radio-Cinéma-Musique

Leslie Caron a épousé Peter Hall à Londres

LONDRES (AFP) — L'artiste de cinéma française Leslie Caron a épousé au cours d'une cérémonie civile le metteur en scène anglais Peter Hall, âgé comme elle de 25 ans.

La cérémonie s'est déroulée dans l'intimité à la mairie du quartier de Marylebon.

AU CINEMA DE PARIS

"Roméo et Juliette"

Cote morale: 2
Cote artistique: bien

"Jamais histoire ne fut plus douloureuse que celle de Juliette et de son Roméo." Ces paroles dites par le prince de Véronne aux Capulets et aux Montagus réunis pour pleurer la mort des deux jeunes amants terminent la plus poétique tragédie de tous les temps.

Ces derniers mots résument le chef-d'oeuvre de Shakespeare. En effet, qui a-t-il de plus douloureux pour deux jeunes gens que de se voir séparés par des rivalités familiales. Ils choisiront de se réunir dans la mort.

Le drame de Shakespeare a capté au cours des siècles l'imagination populaire. De grands artistes de la scènes ont couronné leur carrière en jouant ou Juliette ou Roméo. Le cinéma n'a pas fait fi à cette tragédie. Il y a eu plusieurs versions de "Roméo and Juliet", dont celle de 1936, avec la Canadienne Norma Shearer et le Britannique Trevor Howard, et la plus récente, celle de l'Italien Renato Castellani, qui passe cette semaine en français au Cinéma de Paris.

Castellani nous a donné un film plein de mérite a plusieurs points de vue. A cause de la qualité du film, il s'avère d'autant plus regrettable que ce dernier se soit pris à son propre jeu. Il est évident que Renato Castellani a désiré préserver le lyrisme de l'oeuvre à tout prix. Les magnifiques images de Robert Krasker le prouvent, les transitions coulantes, enfin, nombre d'autres exemples. Malheureusement, le cinéma n'a rien, ou à peu près, du théâtre, et toute cette poésie ralentie considérablement l'action et rend certains passages monotones. Castellani aurait dû améliorer, si l'on peut dire, le texte de Shakespeare qui manque de puissance et de dynamisme.

Malgré ces lenteurs, "Roméo et Juliette" plaira à la majorité des cinéphiles. C'est un film bien fait.

Je ne parlerai pas des interprétations de Laurence Harvey (Roméo), Susan Shentall (Juliette), Flora Robson (la nourrice) et Bill "Gordie" Travers (un ami), car ces comédiens ont été doublés et nous entendons la voix des artistes de la Comédie Française. Je dirai que le doublage est réussi.

Victor VICQ

Miss Canada 1956 est de retour

MONTREAL (PC) — Mlle Dorothée Moreau, Miss Canada-1956, est de retour d'un voyage de deux semaines en France et en Grande-Bretagne. "Je n'ai jamais été aussi occupée que durant ces deux semaines", a déclaré la jeune beauté en descendant d'un appareil d'Air Canada.

"Et les mots me manquent pour vous dire jusqu'à quel point je suis heureuse d'être de retour," a ajouté Miss Canada.

Mlle Moreau, qui est âgée de 25 ans et qui a les cheveux roux, a déclaré ensuite qu'elle était très nerveuse lors du test cinématographique qu'elle subissait il y a quelques jours aux studios Arthur Rank, à Londres.

"Je crois avoir alors perdu 10 livres", dit-elle.

"Mais comme on m'a déclaré que j'avais réussi lors de cette épreuve, je ne regrette rien."

Moose Creek, Ont.

Va-et-vient

MOOSE CREEK (DNC) — M. et Mme Alban Lalonde, d'Ottawa, ont passé une fin de semaine chez M. et Mme Hervé Quesnel.

M. et Mme Pierre Prévost, accompagné de M. et Mme Charles Villeneuve et leurs enfants, Louise et Marcel, de Cornwall, sont partis en voyage à Montréal, au Cap-de-la-Madeleine et à Sainte-Anne-de-Beaupré.

Les deux filles de Mme Charles Leduc, toutes deux religieuses chez les Soeurs Grises, passent quelques jours au presbytère, visitant leur mère et leur frère, M. le curé Leduc.

Mlle Jeannine Saint-Denis et sa jeune nièce, Gale Jones, de Toronto, ont rendu visite à Mme Zélire Aubé, en fin de semaine.

MM. Laurent Lalonde, de Brantford, Gilles Lalonde, de Sudbury et Raymond Lalonde, de Granby, ainsi que M. et Mme Gérard Lalonde et leur fils, René, de Verdun, étaient présents au mariage Carrière-Lalonde.

M. et Mme Aurèle Provost, de Kitchener, ainsi que M. Roma Provost, de Brantford, ont rendu visite à M. et Mme Willie Provost.

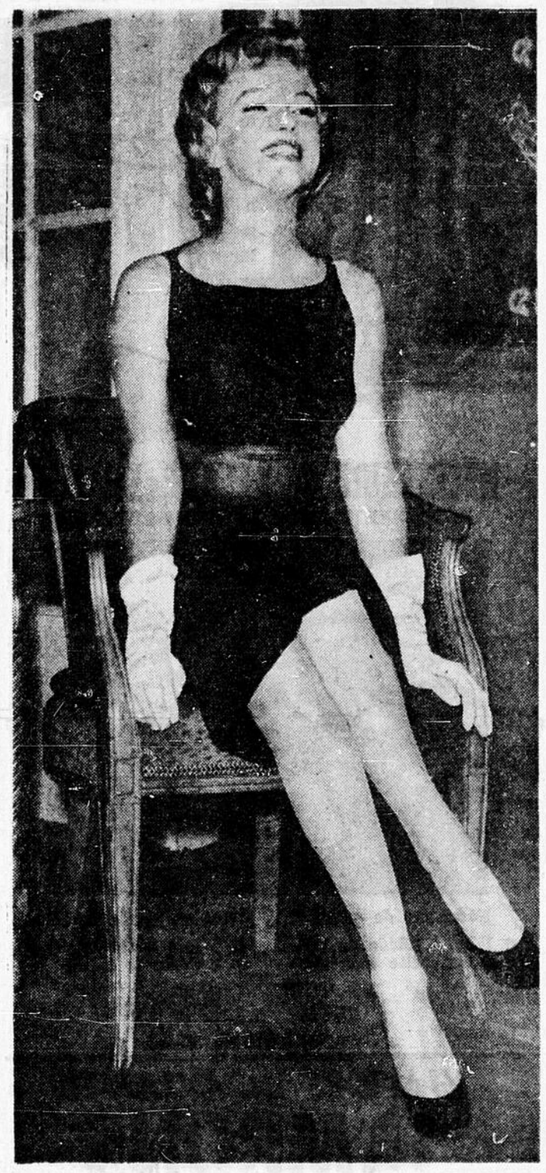
Naissance

M. et Mme Alcide Sabourin (Jeannette Quesnel), sont les heureux parents d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Christian-Pierre. Parrain et marraine, M. et Mme Hervé Quesnel, grands-parents maternels de l'enfant. Porteuse, Mme Alban Lalonde, tante de l'enfant.



CHOEUR CANADIEN-FRANÇAIS A STRATFORD — Le Choeur colombien de Windsor, Ont., qui s'est acquis une réputation au Canada et aux Etats-Unis, a récemment été applaudi, au festival de Stratford. On voit ici le groupe avec le R. P. Poissan, directeur.

(Photo SNS)



MARILYN CRITIQUEE — Marilyn Munroe a découvert qu'elle a beaucoup d'amis en Angleterre où elle tourne "The Sleeping Prince", avec Laurence Olivier. Elle a subi aussi des critiques, mais de la part d'une femme qui disait qu'elle manque d'élégance.

(Photo SNS)

The Leather Saint au cinéma Régent

"The Leather Saint", film à l'affiche du Régent cette semaine, illustre un thème qui promet beaucoup, mais qui, nous croyons, a été trop faiblement exploité.

Il s'agit de l'histoire d'un ministre protestant qui, devant la nécessité d'argent pour venir en aide à un groupe d'enfants victimes d'une épidémie de poliomiétyte, se fait boxeur. Ayant pratiqué ce sport alors qu'il était au collège, celui-ci ne voit rien de mieux pour se procurer l'argent tant désiré.

Personne d'autre que son second, un ami d'enfance, n'est au courant de la chose; pas même son entraineur! Et voilà donc notre ministre engagé dans la jungle inextricable du "racket" de la boxe.

Tout y est; même une blonde, en quête de nouveaux amours et frappée par la personnalité de ce boxeur "pas comme les autres".

Le jeu des acteurs n'est pas particulièrement admirable. Nous avons John Derek, dans le rôle du ministre pugiliste; Paul Douglas, dans celui de l'entraîneur; et Jody Lawrence, dans celui de la blonde.

Ce film Paramount est en VistaVision, blanc et noir.

Jean-Marc Trépanier

KINSMEN
Bingo de journal
Numéros d'aujourd'hui
1 26
0 68

Cinéma

Cote morale

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

Cote artistique

**** Excellent
*** Très bon
** Bon
* Passable
• Médiocre

NOTA — La cote morale est fournie par divers organismes catholiques spécialisés; quant à la cote artistique, elle n'a qu'une valeur purement indicative et n'engage que la seule responsabilité du Critique cinématographique.

A la Télévision

Cet horaire est sujet à changements de dernière minute

CBOFT — CANAL 9
Ottawa

LE MERCREDI 8 AOUT
4.00—Mire
4.45—Aujourd'hui à CBOFT
5.00—Dessins animés
5.15—Jeannot Prudent
5.30—Olympiades '56
6.00—Mire et musique
7.00—Ce soir
7.15—Téléjournal
8.00—Pays et merveilles
8.30—Sur les ailes de la chanson
9.00—Lutte
10.00—La clé des champs
10.30—Rendez-vous des sports
11.00—Téléjournal
11.10—Nouvelles sportives
11.15—Cinéfeuilleton

LE JEUDI 9 AOUT
9.00—Mire et musique
4.45—Aujourd'hui à CBOFT
5.00—Martin et Martine
5.15—Musique en conies
5.30—Kimo
6.00—Mire et musique
7.00—Ce soir
7.30—L'oeil ouvert
7.45—L'enjeu c'est la vie
8.15—Téléjournal
7.30—Bongamma
7.45—Arts et lettres
8.00—Carrefour
8.30—Concert Promenade
9.30—Michelle Tisseyre
10.00—Dernière édition
10.30—Sérénade pour cordes
11.00—Téléjournal
11.10—Nouvelles sportives
11.15—Cinéfeuilleton

CBOT — CANAL 4
Ottawa

LE MERCREDI 8 AOUT
4.00—Mire
4.45—Today on CBOT
5.00—Howdy Doody
5.30—Rin Tin Tin
6.00—Stories of the Century
6.30—Invitation Playhouse
6.45—Téléjournal
7.00—Tabloid
7.30—Theatre of Stars
8.00—The Search
8.30—I Love Lucy
9.00—The Barris Beat
9.30—Big Town
10.00—Climax
10.30—Press Conference
11.00—Téléjournal
11.15—Long métrage:

LE JEUDI 9 AOUT
9.00—Mire de vérification
4.45—Today on CBOT
5.00—Howdy Doody
5.30—Fun Time
6.00—Robin Hood
6.30—Let's Go Golfing
6.45—Téléjournal
7.00—Tabloid
7.30—Let's Talk Fishing
8.00—Sneak Preview
8.30—Alfred Hitchcock Presents
9.00—This Is Your Music
9.30—Théâtre Kraft
10.30—Celebrity Playhouse
11.00—Téléjournal
11.15—Sportscap
11.30—Ellery Queen

Horaire des Cinémas

BRITANNIA — "Battle Cry" (3).
AUTO-SKY — "Glenn Miller Story" (1) et "Tennessee Champ" (3).
CAPITOL — "The Proud Ones" (1) 12.52-3.09-5.16-7.23-9.33.
CARTIER — "The Great Locomotive Chase" (1) 1.30-3.35-5.40-7.45-9.50. "Men Against the Artic" (1) 1.00-3.05-5.10-7.15-9.20.
CENTRE — "Passage Home" (?) 1.05-4.00-6.55-9.45. "Zanzabubu" (1) 12.00-2.55-5.45-8.40.
CINEMA DE PARIS — "Roméo et Juliette" (2) et "Amédée" (3).
ELGIN — "Eddy Duchin Story" (1) 1.35-4.20-7.00-9.40.
ELMDALE — "The Swan" (2) et "Escape to Burma" (?).
EASTVIEW — "Gentlemen Marry Brunettes" (3), "Four Guns to the Borders" (3).
FRANÇAIS — "Steel Town" (1) et "California Passage" (2).
GLEBE — "Not as a Stranger" (3) 8.00, et "Doctor at Sea" (1) 2.35-6.30-10.20.
LAURIER — "Stranger at my Door" (2) 1.00-4.28-7.56. "The Tall Men" (3) 2.25-5.53-9.21.
LINDEN — "Stormy" (3) 2.30-5.35-8.45 et "Artists and Models" (3) 1.00-3.25-6.30-9.40.
LITTLE ELGIN — "Geordie" (1) 1.00-3.15-5.20-7.30-9.40.
MAYFAIR — "Kiss of Fire" (3) 1.03-4.38-8.13 et "Hell on Frisco Bay" (2) 2.35-6.10-9.45.
NELSON — "The Birds and the Bees" (2R) et "Forbidden Planet" (2).
ODEON — "Rawhide Years" (3) 12.55-3.10-5.20-7.30-9.40.
REGENT — "The Leather Saint" (?) 1.10-3.18-5.26-7.34-9.42.
RIALTO — "Border Patrol" (?) 3.20-7.20. "Bamboo Prison" (2) 1.00-4.40-8.35. "Seminole Upraising" (?) 2.05-6.05-10.00.
RIDEAU — "Timetable" (?) 1.00-3.50-6.40-9.20. "Rebel in Town" (?) 2.20-5.10-7.55-10.40.
SOMERSET—"Forever Darling" (2) 2.40-6.35-10.18. "Man Alone (3) 1.00-4.50-8.38.

STAR TOP
DRIVE-IN THEATRE
CYRVILLE — SH. 6-4413
"THE FAR COUNTRY"
James Stuart — Ruth Roman
"YOUNG AT HEART"
Doris Day — Frank Sinatra

CINEMA de PARIS
jusqu'à vendredi inclus
Un grand film en couleurs



—AU MEME PROGRAMME—



OUVERTURE DES PORTES
Samedi et mercredi, 1h.
Dimanche, midi. Autres jours, 4h.45.

Livres de "comiques" donnés à tous les enfants.



CLUB LIONS D'OTTAWA-SUD
BINGO
TOUS LES JEUDIS à 7 h. 30 p.m. au
THEATRE STAR TOP DRIVE-IN
CHEMIN DE CYRVILLE
PRIX DE VALEUR ET CONSOLATION
PARTIE SPECIALE ET "JACK POT" GRATIS
Des haut-parleurs individuels vous permettent de jouer confortablement de votre propre auto.
BILLETS, 25c

A L'AFFICHE CE SOIR JUSQU'A VENDREDI
En technicolor
"OKINAWA"
avec
Richard Widmark
Robert Wagner
LAURIER
SALLE CLIMATISÉE
"14 HEURES"
avec
Richard Basehart
Debra Paget
ENTREE
Matinée 25c
Soirée 50c

LINDEN
5-1681 - DAILY AT 1 P.M.
"STORMY"
"ARTISTS and MODELS"
Jerry Lewis — Dean Martin

CARTIER
Air Conditioned
"THE GREAT LOCOMOTIVE CHASE"
Fess Parker — Jeff Hunter
"MEN AGAINST THE ARCTIC"
Documentaire en couleur



AUTO-SKY
DRIVE IN THEATRE
BASELINE RD. PRESCOTT Hwy
PHONE PA. 2-2653
Technicolor
"GLENN MILLER STORY"
James Stuart — June Allyson
"TENNESSEE CHAMP"
Shelley Winters — Keenan Wynn
Une heure de musique de Glenn Miller avant le spectacle.
C'est la soirée CLOVER FARM! Un cadeau gratuit à une dame dans chaque automobile, courtoisie de votre épicier CLOVER FARM.

Deuxième épisode
"d'un homme et son péché"
RETENUE jusqu'à JEUDI SOIR



LA SOLUTION AU "MYSTERE LE PLUS FASCINANT DU SIECLE"
L'histoire vraie, terrifiante des derniers jours spectaculaires de Hitler



par l'auteur qui vous a donné "A l'Ouest, rien de nouveau"



ERICH-MARIA REMARQUE'S
"LAST 10 DAYS"
COMMENÇANT AUJOURD'HUI
d'après les dossiers authentiques
ODEON
Téléphone: CE. 4-7505

Rapport annuel des clubs 4-H au 14e congrès

MONTREAL (PC) — Le directeur-administrateur des clubs 4-H de la province, M. Jules-A. Breton, a présenté hier son rapport annuel, à la première séance plénière du 14e congrès des clubs 4-H du Québec.

Dans ce rapport aux 500 délégués des clubs 4-H, M. Breton signale d'abord l'organisation d'une cinquantaine d'expositions locales avec les travaux des membres des clubs.

Le rapport indique que les bibliothèques 4-H se sont enrichies au cours de l'année. Plusieurs clubs signalent que leur bibliothèque compte maintenant plus de 300 volumes.

Les campements sont de plus en plus populaires. Cette année il y a eu cinq campements provinciaux qui ont groupé 280 membres. Le campement permanent du Lac Monroe a été amélioré et un camp a été aménagé à la Réserve de Parke, dans le comté de Témiscouata.

Près de 3,000 membres ont participé aux neuf congrès régionaux tenus en mai et juin.

110,000 arbres

Au cours de l'année le nombre des clubs a augmenté de 17 pour cent, ce qui porte le total actuel à 307, groupant environ 9,500 membres.

Les membres des clubs ont tenu au cours de l'année près de 5,000 assemblées générales et plus de 3,000 assemblées de l'exécutif.

Les travaux forestiers réalisés par les 4-H au cours de l'année ont été considérables. On estime qu'environ 110,000 arbres ont été mis en terre par les différents clubs et ce nombre aurait été plus considérable si les clubs avaient pu se procurer des arbres plus facilement des différentes pépinières de la province.

En plus des travaux de reboisement un grand nombre de clubs se sont adonnés à la sylviculture.



LA ROSE DU REGIMENT: — La princesse Margaret Rose porte fièrement à sa boutonnière la rose du régiment dont elle fait l'inspection, au camp Roman Way, à Colchester, Angleterre. Il s'agit du 1er Bataillon du régiment britannique de Suffolk. Le régiment a été passé en revue à l'occasion de l'anniversaire de la bataille de Minden, en 1759. Ce régiment doit quitter l'Angleterre pour Chypre, le 10 août.

(Téléphoto "Le Droit" de la PA)

Nécrologie

M. Hervé Arcand

ALFRED (Spécial) — M. Hervé Arcand, 79 ans, d'Alfred, est décédé aujourd'hui, à sa demeure, au terme d'une courte maladie.

Né à Alfred, du mariage d'Antoine Arcand et de Marie Laflamme, il épousait à L'Orignal, en 1900, Tehlia Parisien, décédée en janvier dernier.

Il laisse quatre fils: Eugène, Philippe, Arthur et Antoine, d'Alfred; quatre filles: Mmes Hector Lalonde (Rose), Adrien Lalonde (Anna), de L'Orignal; Auréol Cyr (Irène), de Montréal, et Mlle Elisabeth, à la maison; une soeur, Mme Arthur Peladeau, de Beauharnois.

La dépouille repose à la demeure du défunt, à Alfred. Service samedi, à 10 h., en l'église Saint-Victor de cet endroit. Inhumation au cimetière paroissial. Direction: maison Lamarre et Fils, d'Alfred.

M. Rhéal Bertrand

ALFRED (Spécial) — M. Rhéal Bertrand, 33 ans, de Curran, père de trois jeunes enfants, est décédé hier, dans un hôpital d'Ottawa, au terme d'une courte maladie.

Fils de M. et Mme Joseph Bertrand (Blanche Titley), de Curran, qui lui survivent, il épousa, à Alfred, en 1950, Florence Bourbonnais, qui lui survit également.

Outre sa femme, son père et sa mère, il laisse trois enfants: Ernest, Gérald et Nicole; trois frères: Gérard, Jean-Louis et René, de Curran; quatre soeurs: Mmes Rhéal Campeau (Gabrielle), de Curran; René Groulx (Bertha), de Plantagenet; Ernest Campeau (Thérèse), d'Alfred, et Aurèle Bourbonnais (Précile), de Pembroke.

La dépouille repose à la demeure du défunt. Funérailles vendredi. Départ, à 9 h. 10. Service, à 9 h. 30, en l'église Saint-Luc, de Curran. Inhumation au cimetière Saint-Victor, d'Alfred. La maison Lamarre et Fils, d'Alfred, dirigera les obsèques.

Crabb serait gardé à bord du "Ordzonikidze"

COPENHAGUE (Reuters) — Le Mouvement des réfugiés russes anticommunistes a annoncé hier que d'après certains renseignements qui lui sont parvenus, le célèbre homme-grenouille anglais Lionel Crabb ne serait pas mort, mais vivant en URSS.

Le lieutenant-commodore Crabb est disparu en avril dernier au port de Portsmouth durant la visite du croiseur russe Ordzonikidze.

Le Mouvement des réfugiés russes a expliqué que ce sont des marins du navire soviétique, de passage à Copenhague, qui ont signalé que l'accès à une partie de leur bateau leur était interdit depuis leur départ de l'Angleterre. Ils ont ajouté qu'il y avait certainement quelqu'un dans les pièces interdites mais que personne de l'équipage ne savait de qui il s'agissait.

Fête émouvante à l'occasion de la première messe du R. P. Patrice

Le première messe du R.P. Patrice, O.F.M.Cap. (François Carrière, d'Ottawa), a donné lieu, vendredi soir, à l'église Sainte-Marie, à une fête émouvante. Le R.P. Patrice avait été ordonné la veille, en compagnie de quatre confrères de l'extérieur.

Le nouveau Père capucin est le fils de M. et Mme Albert Carrière (Berthe Dauray), 114, rue Irving.

Il a trois frères: Robert, Jean et Roger; cinq soeurs: Mme Jack Martin (Lucille), du Mexique, Mlles Hélène, Adèle, Liliane et Denise.

Outre ceux-là, ses oncles, tantes, cousins, cousines, etc. et une foule d'amis ont participé aux cérémonies. Au banquet qui a suivi la messe, on a compté 265 convives.

Le R.P. Marie-Antoine, O.F.M. Cap., supérieur du scolasticat des Capucins, guidait le nouveau Père à l'autel. Deux confrères l'assistaient aux titres de diacre et de sous-diacre.

Le R.P. Patrice a distribué la communion à l'assistance et a béni sa famille.

Il y a eu deux sermons. L'un, en français, par le R.P. Louis, O.F.M.Cap., ancien curé de Saint-François-d'Assise, et l'autre, en anglais, par l'abbé O'Neil, curé de Sainte-Marie.

Au banquet, à la salle Sainte-Marie, M. Jean Carrière, frère du nouveau Père, agissait comme maitre de cérémonies.

Ont en outre pris la parole: le R.P. Patrice, O.F.M.Cap., nouvel ordonné, le R.P. Marie-Antoine, O.F.M.Cap., supérieur du scolasticat, M. Albert Carrière, père du R.P. Patrice, le commissaire Paul Tardif, le R.P. Ludovic, O.F.M.Cap., (au nom du curé de Saint-François-d'Assise et le R.F. Aurélien, S.C., ancien professeur du R.P. Patrice.

L'exposition Gorman

Des mains qui parlent

Les mains sont, pour le peintre Richard Gorman, des objets qui fascinent et la façon dont il en fait l'étude ne sont pas, non plus, sans attirer l'attention.

Agé de 20 ans, Richard Gorman, d'Ottawa, en est à sa première exposition individuelle et celle-ci a lieu au cinéma Odéon où quatorze de ses toiles surprennent par une maturité, sinon achevée, du moins très avancée.

Trois huiles mettent en évidence ce souci de l'artiste de "faire parler" les mains: "Le tambour", "Coentrpoint" et "Nita près de la rampe". Ces trois oeuvres sont remarquables par le fini, la clarté d'expression et la vigueur du coup de pinceau, vigueur sombre, par moments.

Richard Gorman ne s'écarte pas des limites de l'orthodoxie, ce qui le rend abordable à tous et c'est ce qu'il désire.

De quelques portraits se dégage une impression de triste résignation, de fatalisme. Ses natures mortes, par contraste, sont plus mouvementées, ce qui est assez rare dans ce genre.

Après avoir étudié à Ottawa et à Toronto, Richard Gorman se rendra en janvier au Mexique pour y continuer ses études dans un art auquel il ambitionne de se consacrer exclusivement.

L'exposition Gorman se terminera à la fin du mois.

Germain TARDIF.

Journée de la police à Alfred

Sous les auspices de la police de Hawkesbury se tient aujourd'hui, à l'école industrielle d'Alfred, la dixième journée annuelle de la police. Devenue tradition, cette journée est un pique-nique offert par la police aux pensionnaires de l'école.

D'Ottawa et d'Eastview, des groupes de policiers se rendent à cette fête. Aux jeux de tous genres auxquels participent policiers et enfants s'ajoutent le plaisir de rafraichissements et d'un excellent goûter offerts à ces enfants particulièrement délaissés.

Droit refusé aux Américains d'aller en Chine

WASHINGTON (PA) — Le département d'Etat a annoncé hier qu'il refusera à tout Américain la permission d'aller en Chine communiste tant que les Chinois n'auront pas libéré tous les citoyens américains qu'ils détiennent actuellement en prison.

La déclaration du département d'Etat a été provoquée par une invitation que les autorités chinoises ont adressée à 15 journalistes américains leur offrant un voyage d'un mois à travers la Chine.

Un représentant des autorités américaines a précisé que tout journaliste américain qui se rendra en Chine sans passeport américain enfreignant ainsi la consigne du gouvernement, sera passible de cinq ans de prison ou de $2,000 d'amende ou même des deux peines.

Rappelons qu'il reste encore 10 Américains dans les prisons chinoises. Un onzième, récemment libéré, est en route pour les Etats-Unis.

Cycliste blessé

Le cycliste William Fink, 26 ans, 330, James, heurtant un camion de la maison "Robinson Hardware", à l'angle Bronson et Clemow, vers 5 h. hier soir, s'est blessé aux jambes.

Comme le véhicule, conduit par M. Marcel Neveu, 183, rue Clarence, ralentissait à l'approche d'une croisée de rues, le cycliste a tenté de le dépasser à droite et il en a heurté l'aile arrière.

Il a subi des contusions aux jambes mais n'a pas eu besoin de se faire hospitaliser. Le policier J. V. Johnston a fait les constatations.

Un wagon emballé

ST. CHATARINES (PC) — Le traffic ferroviaire entre Toronto et Niagara Falls a été interrompu pendant quatre heures hier, lorsqu'un wagon de marchandises du National-Canadien quitta sa voie, franchit un fossé et se retrouva à cheval sur une voie ferrée, pendant qu'on le conduisait à une voie d'évitement. Les passagers qui devaient emprunter ce chemin furent conduits en autobus à leur destination.

Ils acceptent de retourner au travail

HALIFAX (PC) — Plus de 1,300 employés de l'arsenal et des dépôts d'armement de la Marine ont décidé de retourner au travail, aujourd'hui, en attendant le résultat d'entretiens avec le ministre du Travail, M. Milton Gregg, et le ministre de la Défense, M. Ralph Campney, à Ottawa, le 15 août prochain.

Les employés civils, qui tentent d'obtenir une rémunération égale à celle des employés de l'arsenal d'Esquimalt, C.-B., ont pris cette décision lors d'une assemblée générale tenue dans cette ville après lecture d'un télégramme de M. Gregg les informant de la tenue de cette conférence.

Les travailleurs ont choisi Leslie Wismer, d'Ottawa, un officier du Congrès du Travail du Canada, comme leur représentant à ces pourparlers. Les 13 unions impliquées dans cette dispute, toutes affiliées au Congrès du Travail du Canada, ont fixé le 15 septembre comme date-limite à une réponse du gouvernement au sujet de leur demande d'augmentation de salaire.



M. GEORGE FIELD, D.Ph., directeur des sciences à la Commission des recherches de la Défense, a été nommé hier membre de la Commission du Collegiate d'Ottawa par le Conseil de ville. Diplômé de l'université de l'Alberta, M. Field a été 18 ans avec le ministère des Recherches nationales et est directeur scientifique des Recherches de la Défense depuis huit ans. Il remplace le Rév. Serson Clark, qui a démissionné récemment.

(Cliché "Le Droit")

Délégués européens de la céréale au Canada

Dix spécialistes de la culture des céréales, venus de Belgique, de Hollande et de Norvège visiteront bientôt le Canada, sur invitation de la Commission canadienne du blé. Ils ne manqueront pas de profiter de leur voyage pour jeter un coup d'oeil à nos méthodes de culture du blé et des autres céréales, notre outillage et les moyens de transport du blé dans les provinces de l'ouest.

La délégation belge arrivera à Montréal le 13 août, où elle ne passera que très peu de temps; elle s'acheminera ensuite sur l'Ouest où elle rencontrera les deux autres délégations qui arriveront par Vancouver. La durée de leur séjour sera de trois semaines et demie.

Cadavre repêché

PEMBROKE (PC) — On a retrouvé hier le corps de Cyril Eveligh Palmer, 64 ans, de Little Britain, Ont., dans les eaux du lac Gibbons, à 10 milles au sud de Pembroke. Le corps avait fait l'objet d'actives recherches depuis sa disparition, lundi.

Gagnants au pique-nique de Lefaivre

LEFAIVRE (Spécial) — Un magnifique tirage a clôturé dimanche le grand pique-nique du village de Lefaivre, Ont. Les gagnants sont ceux dont les noms suivent:

1er prix: malaxeur électrique: Mme J. Varin, Chénéville.

2e prix: obligation du Canada, d'une valeur de $50: Mlle Joyce Black, 235, rue Presland, Ottawa.

3e prix: radio-réveille-matin: M. Rhéal Maisonneuve, Curran.

4e prix: poêle électrique: M. Laurier Poulin, Montréal.

5e prix: $10: M. Nelson Charlebois, Cumberland.

6e prix: $10: M. Richard Chartrand, Alfred.

Au dire des autorités de la municipalité, ce pique-nique, qui revient chaque année, a remporté un succès sans précédent.

Peron à Caracas

PANAMA (AFP) — L'ancien président Juan Peron partira mercredi pour Caracas, par avion. Il a déclaré à la presse qu'il était obligé de quitter Panama, pour des raisons de force majeure.

Cadets de l'Air canadiens arrivés en France

METZ (AFP)—Trente-trois meilleurs cadets de l'Air du Canada, en visite d'échanges a des cadets de l'Air du Danem de Hollande, de Norvège, de S de et du Royaume-Uni, term ront une tournée d'une durée 30 jours en Europe, en visit la France. Ces cadets canadi seront les premiers à fouler sol français.

Présentement en Angleterre dans les pays scandinaves, ils rendront par avion à la prem escadre de chasse canadienne Marville, le lundi 13 août p une visite de deux jours, a de regagner le Canada le 15 a

DOCTEUR
ALBAN NADON
Maternité - Médecine généra
Tél.: SH. 6-8634
NOUVELLE ADRESSE
234, chemin de Montréal
Heures de bureau:
2 à 4 p.m. — 7 à 9 p.m.

JE SUIS ABSENT DE MON BUREAU, TOUTE LA JOURNEE
LE SAMEDI, DURANT JUIN, JUILLET ET AOUT.
ULRIC SAINT-AMOUR, Optométriste
EXAMEN DE LA VUE
48, rue Rideau, Ottawa — Téléphone: CE. 3-4505

J. R. W. LAFRENIERE, R.O.
OPTOMETRISTE
10 a.m. à midi et 2 p.m. à 5 p.m.
Vendredi, 7 à 9 p.m.—Lun., mar., jeudi, 7 à 8 sur rendez-vous
97, rue Principale, O. — ME. 2-2872 ou ME. 2-3624
Hawkesbury, Ont.

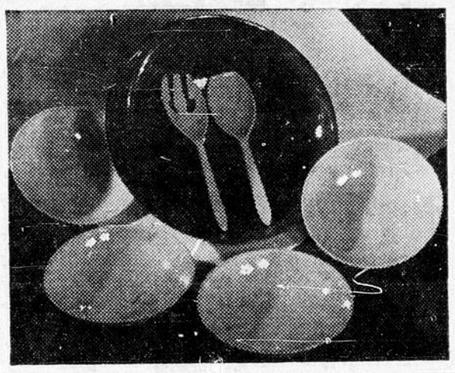
Succulents
FRUITS ET LÉGUMES FRAIS D'ÉTÉ



Vous trouverez le plus grand choix aux magasins RED & WHITE.

Délicieux fruits juteux — servez-les refroidis au dessert et comme régal entre les repas! Légumes frais et croustillants pour d'appétissantes salades

NECESSAIRE A SALADE DE LUXE
POUR SERVIR VOS SALADES ESTIVALES



Nécessaire de salade de 7 pièces en plastic durable.
• 1 bol à salade de 11" • 4 bols à salade de 8"
• 1 fourchette à salade • 1 cuiller à salade
LE TOUT POUR 89¢
Avec un achat de $5.00

VIANDES DE QUALITE
JAMBONS
DE PORC FRAIS, JEUNE ET TENDRE
Entiers ou bout de jarret — LIVRE 55c
Tranché — LIVRE 65c
BACON Maple Leaf, sans couenne — PAQUET PLAT — Pqt 1 lb. 59c
SAUCISSE Maple Leaf, sans peau — Pqt 1 lb. 39c

FRUITS ET LEGUMES FRAIS
PATATES nouvelles — Leamington No 1 du Canada — Sac de 10 livres 49c
RAISIN ROUGE CARDINAL — 2 livres 29c
LAITUE Ferme et croustillante des jardins locaux — 2 pour 19c

MEILLEURES AUBAINES!
MEILLEURE AUBAINE! JUS DE TOMATES AYLMER, DE QUALITE DE FANTAISIE — 3 boites 20 oz. 39c
MEILLEURE AUBAINE! POIS GREEN GIANT NOUVELLE MISE EN CONSERVE — 2 boites 15 oz. 35c
MEILLEURE AUBAINE! FEVES AU LARD CLARK — 2 boites 15 oz. 29c
MEILLEURE AUBAINE! APPRET A SALADE MIRACLE WHIP — Pot de 16 oz. 44c
AUBAINE! Pour servir avec crème glacée COCKTAIL AUX FRUITS LIBBY — Boite de 28 onces 39c
AUBAINE! LAIT EVAPORE RED & WHITE — 5 grandes boites pour 59c

AUBAINE! CORNICHONS Dill Dyson Pot 32 onces 33¢
FRONTENAC CREME GLACEE Briquette 1 chopine 25¢
NIAGARA EMPOIS instantané pour la lessive 21¢

ALIMENTS CONGELES
PATES BIRDS EYE
POULET – BOEUF
DINDE . . . . . 3 paquets de 8 onces 1.00
Pour un breuvage froid rafraichissant!
LIMONADE . . 2 boites de 6 onces 39¢
POIS VERTS . . 12 onces 25¢
Pour de rapides et succulents desserts!
FRAISES . . . . Paquet de 15 onces 42¢

AUBAINES-VEDETTES LEVER
10c DE RABAIS! DETERGENT LIQUIDE LUX ..... 2 boites pour 72¢
10c DE RABAIS! RINSO . . . . . Paquet géant 69¢
15c DE RABAIS! PATE dentifrice Shield — Tube géant 34¢
SPECIAL! NOUVEAU LUX — gros paquet 40¢
BREEZE — paquet géant — Grande serviette de bain Cannon 1.57

AUBAINE! CIRE EN PATE JOHNSON Format économique — Boite de 2 livres 99c

Liste des magasins RED & WHITE dans votre voisinage
TASSE FRERES — 81, rue Fortier, Wrightville — Tél. PR. 7-5269
GROCETERIA BOULEVARD — 177 boulevard Saint-Joseph, Wrightville — Tél. PR. 7-1651
GROCETERIA SAINT-ARNAUD — 9, rue Fortier, Wrightville — Tél. PR. 1-2203
GOUIN & LALONDE — 145, rue Eddy, Hull — Tél. PR. 7-1677
GROCETERIA PAQUETTE — Chemin Navan, Cyrville, Ont.
DESJARDINS FRERES — Casselman, Ont.
J.-L. LALONDE — Rockland, Ont.
VILLAGE FOODMARKET — Prescott, Ont., route 11 ouest — Autoservice complet
CONWAY BROS. — Chute-à-Blondeau, P.Q.
W. W. DUNNING & SONS — Cumberland, Ont.
THOMSON & COMPANY — Thurso, Qué.

Les Red & White réduisent les prix des aliments tous les jours!

JEUDI LE 9 AOUT 1956
222e jour de l'année
Lev. Cou.
Soleil ——— 4.52 7.18
Lune ——— 8.54 8.40

LE DROIT

TEL.: BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

JEUDI LE 9 AOUT 1956
222e jour de l'année
Fête
Saint Jean-Bapt.-Marie Vianney, confesseur

Pronostics: chaud — HULL, MERCREDI 8 AOUT 1956 — Treize

Perception très lente des taxes à Pointe-Gatineau

Plus de 50 p. 100 des taxes municipales pour l'année courante n'ont pas encore été payées dans la municipalité de Pointe-Gatineau dont les finances sont dans un état précaire. Les arrérages de taxes s'élèvent à $44,000 et la municipalité n'a actuellement que $19,000 en caisse ce qui est très insuffisant pour lui permettre de rencontrer ses obligations.

Le président du comité des finances, le conseiller Arthur Moreau, a demandé aux contribuables de faire leur possible pour payer les arrérages de taxes pour permettre aux autorités municipales de faire de leur mieux au point de vue administratif".

M. Moreau a signalé certains cas d'arrérages vieux de trois ans. Il faudra, bien que cela nous répugne, adopter les grands moyens pour que ces comptes soient payés comme il se doit, ajouta-t-il.

Le président des finances a formulé le voeu qu'il ne survienne pas trop d'imprévus d'ici la fin du présent exercice financier si l'on voulait parvenir à boucler le budget.

Une somme de $2,000 avait été prévue dans le dernier budget pour la construction d'un trottoir mais dans les circonstances actuelles le trottoir devra attendre, a dit M. Moreau. Il a également signalé qu'une somme de $5,000 avait été prévue dans le budget pour l'achat d'un camion qui coûtera $13,000.

Le conseiller Henri Lapointe, ex-président du comité des finances, a signalé à M. Moreau que s'il y avait actuellement $19,000 en caisse, une partie de cette somme provenait de projets votés sous sa présidence mais qui n'avaient pas été réalisés depuis que M. Moreau lui avait succédé. Il signala également que la province fournissait un octroi de $5,000 pour le camion. Il reprocha à M. Moreau de déformer les faits.

"Vous avez dépensé en 1955 les revenus de 1956, lui a rétorqué M. Moreau en lui conseillant de ne pas parler à travers son chapeau."

Le congédiement du chef Blanchard est maintenu

Une pétition portant plus de 1,117 noms et demandant aux autorités municipales de Pointe-Gatineau de reconsidérer le cas de l'ex-chef de police Hector Blanchard, congédié le 24 juillet dernier à l'issue d'une orageuse assemblée spéciale, a été remise au Conseil hier soir par un groupe de citoyens de cette municipalité.

Si les quelque cent contribuables qui assistaient à cette réunion s'attendaient à un autre débat acerbe, ils ont été désapointés car la requête n'a pas semblé influencé le Conseil.

Le président du comité de police, le conseiller Arthur Moreau, a catégoriquement déclaré que la décision prise par le Conseil était irrévocable parce qu'elle était parfaitement justifiée. Il a d'ailleurs précisé avoir reçu audelà de 200 appels téléphoniques de la part de contribuables lui demandant d'ignorer complètement cette pétition.

"En aucune circonstance un employé municipal qui fait son devoir ne sera congédié, mais tout employé insubordonné peut s'attendre à être remercié de ses services," a précisé le président du comité de police. "Je ne vise aucunement à obtenir de la publicité mais uniquement à accomplir mon devoir qui ne me sera dicté par personne", a conclu le conseiller Moreau.

Le maire Daniel Lafortune et les conseillers Henri Lapointe, Aimé Lirette, Noël Tremblay, Robert Lahaie et Cyrias Ladouceur n'ont fait aucun commentaire et le débat s'est clos avec ces quelques remarques du conseiller Arthur Moreau.

Dr Jean G.
ETHIER
M.D., L.M.C.C.
MEDECINE - MATERNITE
101, rue Victoria — HULL
(Angle Notre-Dame)
Tél. PR. 1-1781

L'aménagement des abords du Lac des Fées

La ville de Hull demandera à la Commission du District fédéral de procéder le plus tôt possible au nettoyage et à l'aménagement des abords du Lac des Fées, aux limites de la ville de Hull, afin d'éviter une répétition de la tragédie de la semaine dernière alors que le jeune Denis Normand s'est noyé à cet endroit.

Il demandera également que la Gendarmerie royale, qui patrouille déjà les deux promenades fédérales de ce district, exerce une plus grande surveillance sur les abords du lac. "Il est plus important de sauver des vies humaines, a déclaré l'échevin Jean-Yves Bernier, que de s'employer à coller des billets de stationnement ou des contraventions pour vitesse aux automobilistes." (L'échevin Bernier a prétendu que les policiers fédéraux avaient mis des billets de stationnement sur les automobiles de personnes qui s'étaient rendues en bordure de la promenade du Lac des Fées pour aider aux recherches.)

Les échevins Bernier et Roland Saint-Onge, auteurs de la résolution, ont suggéré que la Commission du District fédéral nettoie les abords du Lac des Fées et y aménage même une promenade. Il serait ainsi possible d'y exercer une plus grande surveillance. Actuellement les enfants s'amusent dans les broussailles autour du lac ou même s'y baignent.

D'après l'échevin Bernier, le Lac des Fées est plus qu'une simple mare d'eau. Des plongées ont révélé qu'il y avait plus de cent pieds d'eau à certains endroits.

Aylmer exécutera des réparations à sa prise d'eau

AYLMER (DNC) — Le Conseil municipal d'Aylmer a annoncé, hier soir, qu'il appliquerait rigoureusement son règlement régissant l'arrosage des parterres et qu'il poursuivrait en Cour municipale les personnes qui se rendraient coupables d'infractions. Cette mesure est prise à cause de l'insuffisance de l'usine de filtration d'Aylmer.

L'échevin J.-Robert Proulx, président du comité de l'aqueduc, a déclaré au Conseil que tout le système d'aqueduc de la municipalité serait arrêté, de 2 heures à 3 h. 30, jeudi après-midi, pendant l'exécution de réparations majeures à la prise d'eau du lac Deschênes.

L'échevin Garnett N. Guertin, président du comité de l'hygiène et du bien-être, a annoncé qu'une somme de $700 avait été votée comme octroi au Service social de la région de Hull.

L'agent Gérard Ladouceur remplacera le chef de police Roland Brazeau, du 26 août au 8 septembre, au salaire de $50 par semaine.

Le Conseil a voté une somme de $50 à la Société agricole du comté de Gatineau.

Les échevins Jean Dubé et Victor Lavigne étaient absents de la réunion. Le maire Télesphore Lortie était au fauteuil.

On n'imposera pas de loyer à l'association

Le conseiller Noël Tremblay, de Pointe-Gatineau, s'est opposé à une résolution présentée hier soir par le conseiller Arthur Moreau, exigeant qu'un loyer de $25 soit chargé à l'amicale Saint-François pour la location de la salle municipale pour l'organisation de bingos durant la période s'étendant de 1952 à 1956.

M. Moreau a souligné que de 1949 à 1952 les recettes de ces soirées avaient été utilisées pour des fins charitables mais que de 1952 à 1956 les profits avaient servi à des fins personnelles. Il était donc juste dans les circonstances d'exiger un loyer tel que prévu par les règlements.

M. Tremblay a rétorqué qu'il n'était pas raisonnable d'exiger un loyer pour les années passées puisque le Conseil de cette époque n'en exigeait pas.

M. Moreau a alors consenti à retirer sa proposition en faveur d'une contre-proposition de M. Tremblay à l'effet que l'Amicale Saint-François remette les chaises qui sont disparues.

La ville de Hull a accueilli favorablement le rapport Dumas

Le maire Moncion en relève trois points principaux: la construction du nouveau pont, le respect de l'autonomie municipale et le respect du bilinguisme

La ville de Hull a accueilli avec grand intérêt le rapport du comité Dumas sur le travail et les prérogatives de la Commission du District fédéral.

Le maire Thomas Moncion a commenté officiellement ce rapport, hier soir, lors d'une réunion du Conseil de ville de Hull. Il en a profité pour féliciter les présidents conjoints du comité ainsi que le député de Hull, M. Alexis Caron, du travail qu'ils avaient accompli.

Le maire Moncion a tenu à faire ressortir trois points principaux qui intéressent plus particulièrement la ville de Hull, soit la construction du nouveau pont, le respect de l'autonomie municipale et le respect du bilinguisme.

Voici le texte de la déclaration du maire Moncion:

"Nous avons lu avec beaucoup d'intérêt le rapport du comité Dumas, tel que présenté dans le journal "Le Droit". Il est la conclusion d'une longue et minutieuse enquête sur la Commission du District fédéral et il constitue, à notre avis, le rapport le plus important jamais déposé touchant l'avenir de la ville de Hull et de la région.

"Le Conseil de ville de Hull est heureux de rendre hommage aux présidents conjoints du comité mixte du Sénat et de la Chambre des communes, M. le député Armand Dumas, de Villeneuve, et le sénateur F.W. Gershaw, qui se sont si bien acquittés de l'importante tâche qui leur incombait, ainsi qu'à M. le député A. Caron pour l'intérêt soutenu qu'il a manifesté.

"Nous félicitons aussi les membres de ce comité pour l'esprit de justice qui n'a cessé de les animer et qui se réflète dans l'excellent rapport déposé au Parlement. Les membres du Conseil de ville de Hull désirent remercier le comité qui lui a si facilement accordé l'occasion d'exposer ses vues et de faire connaître ses besoins et ceux de la région.

"Les revendications de la ville de Hull ont mérité la considération du comité qui à son tour en fait des recommandations de toute première importance. Muni de ce rapport qui permet d'avoir des perspectives fort heureuses pour l'avenir de notre région, nous désirons réaffirmer l'assurance de notre plus entière collaboration avec les autorités fédérales et provinciales.

"La construction d'un nouveau pont pour remplacer le pont interprovincial entre Hull et Ottawa constitue à nos yeux un problème dont la solution s'impose de façon impérative. Le comité Dumas l'a recommandée en termes non équivoques. Il souligne que les ponts qui traversent la rivière Outaouais sont présentement insuffisants dans les parties Est d'Ottawa et de Hull.

"Le rapport ajoute aussitôt qu'il faudrait aménager des abords suffisants du côté de Hull et d'Ottawa et que la construction d'un pont complètement neuf s'impose le plus tôt possible.

"En changeant le nom de la Commission, le comité nous donne l'assurance que l'autonomie des municipalités sera respectée. De plus, il rappelle toute l'importance de fonder la réalisation du plan de la capitale nationale sur la collaboration des autorités fédérales, provinciales et municipales. Le comité mixte du Sénat et des Communes est d'avis que le plan d'ensemble de la capitale devrait être présenté tant au ministre de l'Urbanisme et de l'Aménagement de l'Ontario qu'au ministre des Affaires municipales de Québec. Ce plan servirait à notre avis les meilleurs intérêts de tous.

"Le Conseil de ville de Hull tient à souligner de façon particulière la recommandation du comité Dumas pour que la langue française soit respectée dans la capitale nationale du Canada. Le comité recommande que d'accord avec le caractère bilingue du Canada, les imprimés, les affiches et textes publicitaires de la Commission du District fédéral soient bilingues.

"Nous considérons finalement que le rapport du comité mixte du Sénat et des Communes, sous la présidence conjointe de M. Armad Dumas, député libéral de Villeneuve, et du sénateur F.W. Gershaw, est l'heureuse conclusion d'une enquête sérieuse sur la Commission du District fédéral et nous affirmons une fois de plus notre volonté de toujours collaborer pleinement avec les autorités provinciales et fédérales".



BENEDICTION DE L'EGLISE DE BLUE SEA — Son Exc. Mgr Joseph-Eugène Limoges, évêque de Mont-Laurier, présidait dimanche à la bénédiction de la nouvelle église de Blue Sea. La photo ci-dessus a été prise au cours de la cérémonie religieuse. On voit (de gauche à droite), le T. R. P. Rodrigue Normandin, O.M.I., recteur de l'université d'Ottawa, Son Exc. Mgr Limoges, et le R. P. Paul Gay, C.S.Sp., supérieur du collège Saint-Alexandre de Limbour.
(Photo Gauvreau, Maniwaki, DNC)

Les règlements de construction ne sont pas observés

Plusieurs membres du Conseil municipal de Pointe-Gatineau se sont plaints que nombre de contribuables ne se préoccupaient pas des règlements concernant la construction lorsqu'ils érigeaient une maison.

Le conseiller Cyréas Ladouceur a prétendu que l'absence d'un règlement de zonage était le grand bobo, mais le conseiller Arthur Moreau a dit pour sa part que les règlements municipaux régissant la construction n'étaient pas observés. Ce dernier a signalé que certaines maisons ont été érigées sur des lots qui avaient été réservés pour servir de rues.

Tous les conseillers sont d'avis que la présence d'un inspecteursur les chantiers de construction s'impose pour remédier à la situation. Mais la municipalité n'est pas en mesure financière pour engager un inspecteur permanent au salaire de $3,000.

L'échevin Lapointe a conseillé au président du comité de la construction et aux membres de ce comité d'exercer eux-mêmes une certaine surveillance.

Finalement il a été résolu à l'unanimité que le surintendant des travaux soit chargé de surveiller l'application des règlements de la construction.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

On changera le mode de répartition du coût des pavages de rues à Hull

Le Conseil de ville de Hull a adopté, hier soir, un nouveau mode de répartition du coût des pavages de rues, mais un avis de reconsidération ramènera de nouveau la question sur le tapis, à sa prochaine réunion.

Jusqu'à présent, le coût des travaux de pavage des rues était réparti comme suit: le tiers payable par la ville (c'est-à-dire par les contribuables en général) et les deux tiers par les propriétaires riverains qui en bénéficiaient (c'est-à-dire le tiers par les contribuables de chacun des côtés de la rue pavée).

D'après un nouveau système, préconisé par les échevins Jean-Yves Bernier et Lionel Emond, la ville paierait la moitié du coût des travaux et les propriétaires riverains, l'autre moitié, soit le quart pour chaque côté de la rue.

La résolution des échevins Bernier et Emond a été approuvée par le Conseil, après quelque discussion, mais les échevins Wilfrid Dussault et Robert Guertin ont déposé un avis de reconsidération pour la prochaine réunion, étant donné que les échevins Aldège Cayer, Gabriel Lacasse et S.-Edgar Dussault étaient absents.

En faisant leur proposition, les échevins Bernier et Emond ont expliqué que les exigences actuelles demandant des rues de 66 pieds de largeur imposaient un fardeau supplémentaire aux propriétaires des nouveaux secteurs résidentiels, bien que les rues servent à toute la population en général. Ils ont ajouté que le nouveau mode de répartition représenterait très peu de différence pour le petit propriétaire, mais qu'une partie plus grande du coût des pavages serait assumée par les industries.

L'échevin Bernier a ajouté que la ville avait réussi à diminuer le coût de ses pavages en faisant exécuter par ses propres employés les travaux préparatoires à l'épandage de l'asphalte.

Les échevins Aurèlien Doucet, Wilfrid Dussault et Gérard Chouinard ont exprimé quelque inquiétude en ce qui a trait aux contribuables des vieux quartiers qui ne verraient pas d'un bon oeil une augmentation de leur contribution. L'échevin Robert Guertin a demandé qu'on étudie plus à fond toute la question.

Un amendement des échevins Dussault et Chouinard pour que les choses demeurent au statu quo a été défait par 4 voix à 5. Ont voté pour l'amendement: les échevins Dussault, Doucet, Guertin et Chouinard. Ont voté pour le changement: les échevins Bernier, Emond, Saint-Onge, Maurice et Villeneuve. Les échevins Guertin et Dussault ont déposé un avis de reconsidération pour la prochaine réunion.

Au Conseil de ville de Hull

Bon nombre de citoyens de la ville de Hull trouvent que les locomotives, et plus spécialement les puissantes locomotives Diésel, font beaucoup trop de bruit à l'approche des passages à niveau à l'intérieur de la ville. Le Conseil de ville a adopté un règlement, hier soir, pour défendre l'usage du sifflet ou du klaxon de locomotives aux passages à niveau où il y a un dispositif automatique d'avertissement. C'est dire que les locomotives ne pourront faire usage que de leur cloche aux passages à niveau munis de signaux lumineux. Un règlement défendait déjà l'usage du sifflet après 10 heures du soir. Les échevins Alexis Maurice et Gérard Chouinard étaient les auteurs de la résolution.

Une nouvelle demande sera faite à la Commission du District fédéral pour demander le prolongement de la rue Reboul jusqu'au boulevard Montclair. Les échevins Wilfrid Dussault et Lionel Emond ont fait adopter une résolution à cet effet, hier soir. L'échevin Dussault a également demandé qu'on trouve des travaux à faire exécuter au cours de l'hiver prochain, alors que la construction atteint son niveau le plus bas et que le chômage augmente.

Le Conseil de ville a approuvé l'installation d'un système de communication téléphonique dans certaies voitures des services municipaux. La résolution des échevins Alexis Maurice et Lionel Emond autorise une dépense de $1,215 pour l'achat des appareils requis de la firme Roger-Majestic. Seront munies du téléphone les voitures de l'ingénieur municipal, des surintendants des travaux municipaux et de l'aqueduc, du directeur du Service des incendies, et quatre voitures de ce dernier département.

A la demande du Conseil, l'ingénieur municipal, M. Laurent Thauvette, devra préparer une liste de la machinerie dont la ville aurait actuellement besoin. Les échevins Lionel Emond et Gérard Chouinard ont expliqué que le Conseil ferait une étude des besoins les plus pressants de la ville dans ce domaine. Il a été question notamment de l'achat d'un arrosoir et une demande de soumissions a été autorisée.

On installera un système de refroidissement automatique à la salle de comités de l'hôtel de ville, au troisième étage de l'édifice. Sur proposition des échevins Lionel Emond et Alexis Maurice, le Conseil a approuvé une dépense de $550 pour cet appareil. Il a aussi autorisé l'achat de deux motocyclettes, au coût de $3,494.70, pour la Sureté municipale.

Le directeur J.-Adrien Robert, de la Sûreté municipale de Hull, assistera au congrès des chefs de police qui aura lieu à Calgary, en Alberta, le 4 septembre prochain. Les échevins Alexis Maurice et Lionel Emond ont fait voter une somme de $400 pour défrayer le coût de cette représentation. Par ailleurs, le Conseil a approuvé la promotion du constable Jacques Emond au poste de détective pour une période d'essai de six mois. Les échevins Alexis Maurice et Roméo Villeneuve étaient les auteurs de cette résolution.

L'échevin Lionel Emond a proposé, hier soir, que le poste de police soit aménagé dans les anciens bureaux de la Hull Iron and Steel Foundry, rue Montcalm. Il a expliqué que l'édifice, actuellement libre, est assez vaste et qu'il possède une cour et des dépendances. L'échevin Alexis Maurice, président du comité de police, a déclaré que son comité avait déjà étudié cette suggestion, mais que l'édifice ne répondait pas aux exigences d'un poste de police. De toute façon, la question a été renvoyée en comité pour étude.

Marcel Leblanc
ENTREPRENEUR-PEINTRE
Estimations gratuites
206, rue Kent, Hull
Tél.: PR. 1-4182

FERME LES LUNDIS
durant le mois d'août
J.A. LALONDE ENRG.
CLAUDE HUOT gérant
OSCAR POULIN, prop.
173, boul. St-Joseph, HULL
Tél. PR. 7-4369

Dr E.-L. DESJARDINS, B.A., M.D.
MEDECINE GENERALE — MATERNITE
CONSULTATIONS: 2 h. à 4 h. et 7 h. à 8 h. ou sur rendez-vous
138, rue Wellington, Hull, P.Q. Téléphone: PR. 7-3543

• Nouveautés • Jouets
• Bonbons • Chocolats
• Accessoires de bicyclettes
• Choix d'agrès de pêche
Permis de chasse et de pêche.
Billets de soirées montres pour les clubs Richelieu et Kinsmen.
W.-J. SAUVE
102, boul. Sacré-Coeur, Hull PR 7-0014

BOUCHER FRÈRES - LTÉE
12, rue Crémazie
HULL
• Charbon et Coke
• Bois de construction
• Matériaux de construction
PR. 7-3868

DEMENAGES
Nos bureaux sont maintenant situés à
31, rue LAVAL
HULL — Tél. PR. 7-3835
S. Edgar DUSSAULT & Fils Inc.
"Le Centre de l'Assurance"

Café Paris
LUNCH
dans le confort climatisé
METS CHINOIS et CANADIENS
Ouvert 24 heures
24, rue Eddy HULL
Commandes à apporter à domicile: PR. 1-1652

Pilon Ltée
5 MONTCLAIR HULL
TÉL. PR 7-4348
Matériaux de construction

"Le rendez-vous des voyageurs"
• Chambres avec bain.
• Excellente cuisine.
• Service impeccable.
• Orchestre à partir de 9h., sauf le dimanche.
Hôtel St-Louis
54, rue Montcalm, Hull
Air climatisé PR. 7-4343

ATTENTION
Lisez "Le Droit" demain, pour la PLUS GRANDE
Vente d'exposition
chez ACHBAR
• PLUS GRANDES EPARGNES
• PLUS GRAND CHOIX
• PLUS BAS PRIX
• MEILLEURES VALEURS
A. L. Achbar LTÉE
85-95, RUE PRINCIPALE - HULL

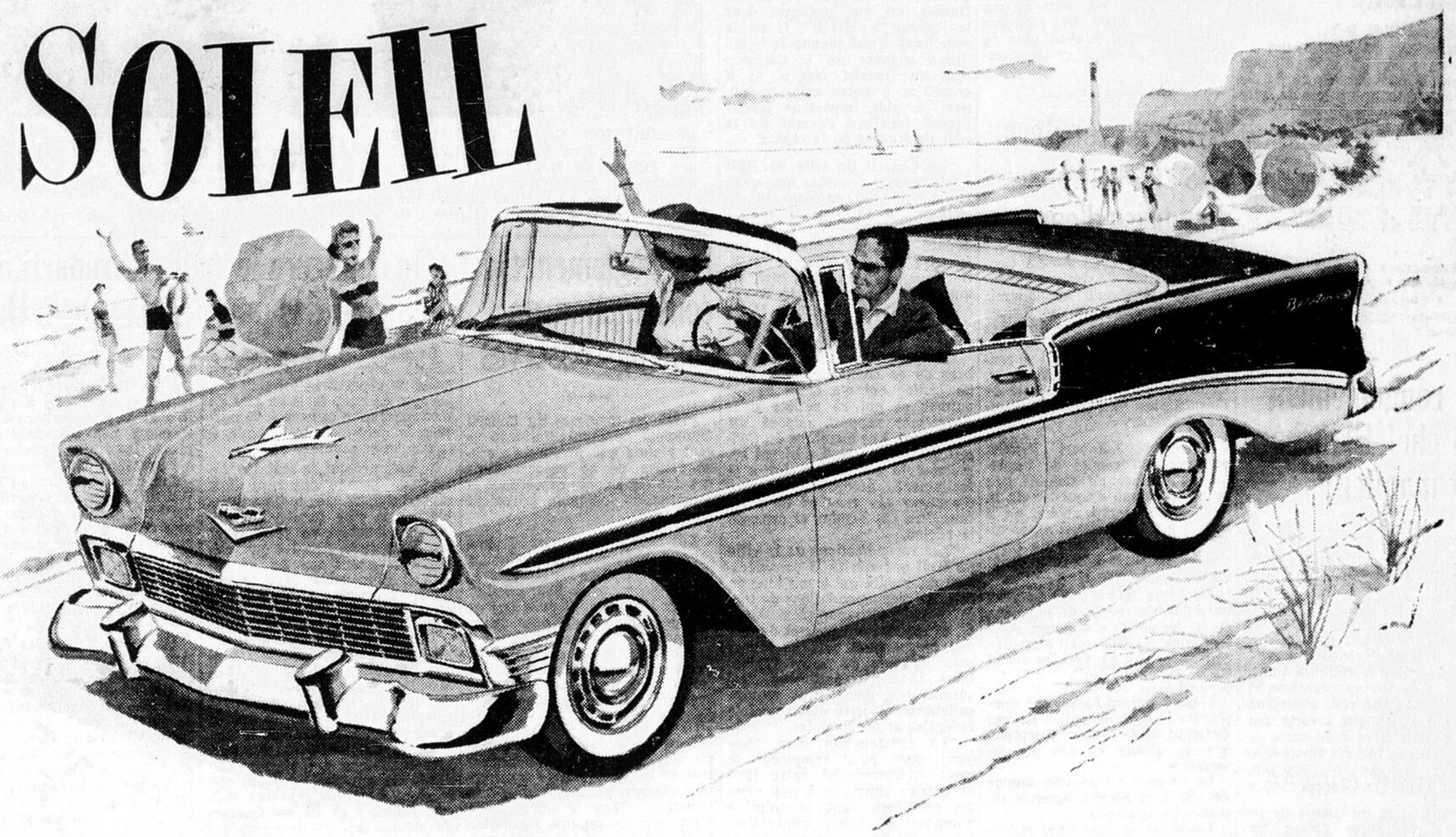
Où répondra-t-on "OUI" à ma demande d'un PRET?
...chez Personal, ces gens aiment dire "Oui!"
▶ Obtenez l'argent requis pour consolider vos comptes ou acheter ce qu'il vous faut . . . maintenant . . . remboursez-le plus tard en mensualités adaptées à votre budget. Venez où l'on répond "OUI" promptement à votre demande d'un prêt. Téléphonez d'abord pour un prêt en 1 visite, ou venez au bureau aujourd'hui!
Prêts de $50 à $800 ou plus sur Signature, Meubles ou Auto
LA COMPAGNIE QUI AIME DIRE OUI
Personal FINANCE CO.
Beneficial Finance SYSTEM
Un nouveau bureau Personal a été ouvert à Eastview
91 RUE DE MONTREAL
Rez-de-Chausse-Magasin R. A. Beamish • CEntral 2-4219
9 bureaux bien situés—lequel vous convient le mieux?
HULL—(2 bureaux)
• 63, rue Principale, deuxième étage Tél. PR. 7-3861
• 149-A rue Principale, deuxième étage Tél. PR. 7-1616
EASTVIEW 91, chemin de Montréal Tél. SH. 9-5914
OTTAWA Deuxième étage, 120, avenue Holland (angle Wellington) Tél. 8-7741
OTTAWA Premier étage, 101, rue Rideau (au-dessus de Ritt) Tél. CE. 5-4313
OTTAWA Premier étage, 304 ouest, avenue Laurier (angle Bank) Tél. CE. 2-4237
OTTAWA Premier étage, édifice Victoria, 146, rue Wellington Tél. CE. 2-9468
OTTAWA Premier étage, 111½, rue Sparks Tél. CE. 2-4869
HAWKESBURY Deuxième étage, 17, rue Principale Tél. ME. 2-2731
Ouvert le soir sur rendez-vous — téléphonez pour heures du soir.
Prêts faits aux résidents des villes environnantes
Personal Finance Company of Canada

Yá dla JOIE



Partons en vacances dans la grande Beauville qui loge confortablement neuf personnes! Et cette magnifique voiture n'est qu'un des six élégants modèles de station wagons que votre dépositaire Chevrolet est fier de vous offrir. Les intérieurs de vinyle allient l'élégance à la solidité – que la voiture soit pleine d'enfants ou de marchandises. Utilitaire, chic et gai, un station wagon Chevrolet répond parfaitement aux besoins de nombre de familles. De la vôtre? Venez vous renseigner.

Yá du SOLEIL



Voyez toutes les têtes se retourner quand vous arrivez dans l'éblouissante Chevrolet décapotable! C'est bien compréhensible, car la ligne surbaissée de la Chevrolet atteint le summum d'élégance dans cette classique reine des routes ensoleillées. Tout le brio de la Chevrolet, son luxe, sa facilité de conduite et sa douceur sur la grande route! Toit baissé ou relevé, c'est la voiture dont la possession constitue vraiment un événement dans la vie d'un homme. Dans la vôtre? Venez vous renseigner.

Yá d'l'AGRÉMENT



Quel charme que de conduire la nouvelle Corvette – une véritable voiture sport! Réponse instantanée et sûre du volant, splendide tenue de route, maîtrise d'une incroyable sûreté. Prenez place sur les confortables sièges baquets de la Corvette, touchez à l'accélérateur – et vous connaîtrez des performances qui comptent parmi les plus brillantes au monde. Pour l'homme qui aime conduire ou qui *veut* se sentir roi de la route. Est-ce la vôtre? Venez vous renseigner.

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

MODÈLES SPORT *par* Chevrolet

C-2656AF

MYERS MOTORS LTD.
CHEVROLET, OLDSMOBILE, CADILLAC, CHEVROLET
CAMIONS ET AUTOS USAGES PORTANT LA GARANTIE CK
260, rue SLATER (près de l'ouest de la rue Bank)
Téléphone CE. 3-8411

GUEST MOTORS LTD.
72, rue LEDUC HULL, QUE.
Téléphone PR. 7-2731

BÉLISLE AUTOMOBILES
104, CHEMIN DE MONTREAL EASTVIEW
Téléphone CE. 2-6006

Le cas . . .

(Suite de la première page)

la radio et de la télévision. Son discours portera sur la crise de Suez.

Aujourd'hui, le Foreign Office a émis un communiqué dans lequel il déclare textuellement:

"C'est notre intention de régler pacifiquement la querelle résultant de la nationalisation de la Compagnie du canal de Suez. Ce problème n'a aucune relation avec la querelle entre les Israéliens et les Arabes. Toute tentative en vue de mêler la dispute israélo-arabe à celle du canal de Suez n'aiderait pas à un règlement".

Par ailleurs, des techniciens pouvant jouer, dans une guerre, un rôle vital, arrivent en très grand nombre dans les camps militaires, pour aider l'Armée britannique à se placer sur un pied de combat.

Le journal "Daily Express" rapporte avoir appris ceci: si l'Egypte essaie de saisir les anciennes installations militaires britanniques dans la zone du canal de Suez, les entrepreneurs civils britanniques qui y remplacent actuellement les soldats de Sa Majesté feront sauter toutes les fournitures qui s'y trouvent: en l'occurrence, 1,300,000 gallons d'essence, 50,000 tonnes de munitions et 2,000 chars d'assaut ou autres véhicules.

Aux Etats-Unis

A Washington, on rapporte que le secrétaire d'Etat, M. Dulles, a déclaré ce qui suit aux ambassadeurs de 20 républiques de l'Amérique latine: si la conférence de Londres est un échec, on adoptera peut-être contre l'Egypte des mesures "économiques". Selon le New York Times, M. Dulles n'a fourni aucune précision à ce sujet.



NOCES DE DIAMANT — M. et Mme Honoré Malette, de Hawkesbury, ont été l'objet d'une belle fête organisée par un groupe de parents et d'amis, à l'occasion de leur 60e anniversaire de mariage. La fête a été ouverte par une messe célébrée par M. le chanoine J.-R. Guindon, curé de la paroisse St-Alphonse-de-Liguori. Une réception a aussi eu lieu chez M. et Mme Samuel Charbonneau. L'on voit ici M. et Mme Malette (Elisabeth Pilon), photographiés au cours de la réception à laquelle assistaient tous leurs enfants, dont MM. Henri Malette, Léopold Malette; Mmes Wilfrid Charette, Samuel Charbonneau, de Hawkesbury, et Georges Rochon, de St-Eugène, ainsi que leurs 12 petits-enfants et leurs 11 arrière-petits-enfants. L'on voyait également un grand nombre d'invités.
(Photo Hainault, Hawkesbury, DNC)

Union douanière jordano-syrienne

AMMAN (Reuters) — Les Jordaniens et les Syriens peuvent traverser librement la frontière entre les deux pays avec leurs marchandises et peuvent occuper un emploi dans l'un ou l'autre de ces pays en vertu d'une entente annoncée hier.

L'entente, établissant une union douanière jordano-syrienne, a été signée dimanche.

Cette entente dit qu'elle établit une unité économique totale et un système unifié de douane et d'accise.

Appui du comité au projet de loi pour les chômeurs

(PC) — Un projet de loi du gouvernement apportant d'importants changements aux modalités de l'assurance-chômage a reçu l'appui unanime du comité des relations industrielles de la Chambre, ce qui laisse prévoir son adoption rapide par le Parlement.

La mesure du ministre du Travail, M. Gregg, qui est déjà appuyée en principe par la Chambre, prévoit:

1. L'admission des 72,000 pêcheurs commerciaux du Canada dans les cadres de l'assurance-chômage.

2. La réadmission de 100,000 travailleurs éloignés des bénéfices de l'assurance, l'automne dernier, par suite d'une revision complète de la loi de l'assurance-chômage.

Les dispositions prévoyant la réadmission de près de la moitié des travailleurs rejetés l'automne dernier n'ont soulevé aucune objection au cours d'un examen poursuivi clause par clause. Il en fut de même en ce qui concerne les pêcheurs commerciaux d'eau douce et d'eau salée.

Un malade plonge d'une fenêtre de l'hôpital et se tue

M. Rhéal Bertrand, 33 ans, de Curran, a succombé, hier matin, aux blessures qu'il s'était infligées quelques heures plus tôt, dans une chute du deuxième étage, à l'Hôpital général.

Le malade, hospitalisé le 1er août et opéré le lendemain pour une hernie, se rétablissait normalement.

Mais hier matin, vers 3 heures, les infirmières l'ont trouvé étendu sur le parquet. Elles l'ont replacé sur son lit et il s'est rendormi.

Une heure plus tard, il s'est levé soudain et s'est sauvé à la course dans le corridor. Deux infirmières l'ont poursuivi. L'une l'a atteint. Il l'a poussée contre le mur et a continué sa course jusqu'à la fenêtre par laquelle il s'est précipité.

L'infirmier Georges Kearns et la garde-malade Hélène Braceland l'ont relevé inconscient du parterre. Il a succombé dans la matinée, vers 9 h. 30.

Le Dr J. S. Cross, coroner, a fait subir une autopsie au cadavre. La date de l'enquête du coroner n'est pas encore déterminée.

L'inspecteur Tom Welsh, de la brigade des moeurs, a fait les constatations policières.

Le club Richelieu de Maniwaki veut se faire rembourser

MANIWAKI (DNC) — Les membres du club Richelieu maniwaki ont décidé de prendre action contre Jacques Plante, gérant du club de balle molle formé des membres du club de hockey Canadien de Montréal, et M. J.-E. Provençal, impressario, en vue de se faire rembourser la somme de $1,000.09 dépensée en publicité par le club local pour une partie hors concours qui devait être disputée contre un club d'étoiles de Maniwaki, le 31 juillet dernier.

Le club Richelieu a chargé Me Malcom Miller, de Maniwaki, d'intenter les procédures en vue de recouvrer cette somme. Me Miller a adressé aux deux personnes sus-mentionnées une lettre les enjoignant à rembourser le club d'ici 15 jours.

En annonçant la nouvelle, le président du club Richelieu Maniwaki, le Dr Lucien Courtemanche, s'est dit scandalisé par la façon d'agir des représentants du club Canadien de Montréal.

3 blessés dans un accident

LONDON (PC) — Deux infirmières de Québec et un prêtre de Halifax ont subi de légères blessures hier dans un accident de la circulation, à London. Il s'agit de Mlles Madeleine Roussin et Juliette Lachance et du frère de cette dernière, l'abbé Eugène Lachance. Le conducteur de la voiture qui est entrée en collision avec la leur a été aussi légèrement blessé.

Pour les DÉRANGEMENTS D'ESTOMAC DE BÉBÉ



Donnez des Tablettes Baby's Own. Petites tablettes sucrées et douces, employées depuis plus de 50 ans pour soulager rapidement les dérangements d'estomac bébins, gaz, constipation et la maussaderie causée par l'irrégularité due à la dentition. Faciles à prendre. Agréables au goût. Ne contiennent rien qui endorme. Achetez-en aujourd'hui chez votre pharmacien.

BABY'S OWN TABLETS

Le dépotoir de Pointe-Gatineau serait déménagé

Le Conseil de Pointe-Gatineau a convenu à son assemblée régulière présidée par le maire Daniel Lafortune, hier soir, que le déménagement du dépotoir municipal s'imposait.

C'est un contribuable mécontent, M. Paul Plouffe, domicilié à 54, boul. Archambault, qui a porté plainte au Conseil de l'état pittoyable du dépotoir.

Le conseiller Henri Lapointe s'est prononcé sans hésitation en faveur d'une autre location pour le dépotoir qui de l'avis du conseiller Arthur Moreau répand une odeur réellement désagréable, surtout lorsqu'on met le feu aux déchets.

M. Plouffe s'est plaint que l'odeur était tellement nauséabonde qu'elle empêchait les citoyens de son quartier de dormir. Il a également signalé la présence en bordure du déportoir de chiens morts tués par les agents de police qui ne se donnent pas la peine de les enterrer après les avoir abattus. Il s'agit de chiens errants sans médaille. La police doit s'occuper non seulement de les tuer mais de les enterrer également.

Devant ces protestations justifiées le Conseil a décidé, a l'unanimité, d'étudier le problème et de tâcher de trouver un endroit plus approprié pour y aménager le dépotoir.

Dufresne compte sur l'appui de l'U. nationale

QUEBEC (PC) — M. Wilfrid Dufresne, député conservateur-progressiste de Québec-Ouest, aux Communes, a exprimé l'espoir lundi que les députés de l'Union nationale à l'Assemblée législative de Québec appuieront les candidats conservateurs - progressistes aux prochaines élections fédérales.

M. Dufresne a déclaré que l'appui de l'Union nationale devrait être apporté en représailles pour la part jouée par quelques ministres fédéraux aux récentes élections provinciales du Québec.

Le député de Québec-Ouest a déclaré qu'il croit que les élections fédérales auront lieu cet automne. Il parlait à un groupe de ses partisans qui s'étaient réunis pour le féliciter de sa nomination comme délégué à la réunion annuelle de l'OTAN qui doit avoir lieu à Paris, le 18 novembre prochain.

Nécrologie

Mme Emile L'Heureux

Une mère de 15 enfants, Mme Emile L'Heureux, de Pointe-Gatineau, est décédée à sa demeure, mardi, à l'âge de 40 ans.

Née à Pointe-Gatineau, de feu Napoléon Guindon et de Laura Guindon, qui lui survit, elle portait le nom de Rita Guindon.

Outre son époux, elle laisse 10 garçons et 5 filles pour pleurer sa perte: Léo, Gérald, Claude, Robert, Gaston, Julien, Régent, Roger, Michel, Daniel, tous de Pointe-Gatineau et Mme Roland Caya (Jeanne), de Hull; Mme Paul-Henri Létang (Yvonne), de Pointe-Gatineau, et Mlles Pierrette, Diane et Claire, à la maison; un frère, M. Napoléon Guindon, et plusieurs petits-enfants.

Les funérailles auront lieu vendredi à 8 heures, en l'église St-François-de-Sales de Pointe-Gatineau. L'inhumation sera faite au cimetière de l'endroit.

D'ici là, la dépouille mortelle repose aux salons funéraires de la maison Beauchamp, 44, boul. Gréber, Pointe-Gatineau. Le départ du cortège funèbre aura lieu à 7 h. 40.



La taxe spéciale sur les revues américaines adoptée en Chambre

(PC) — Les Communes ont approuvé hier la taxe spéciale sur les éditions canadiennes des revues étrangères comme l'avait présentée le discours du budget, en mars dernier, à l'exception de deux amendements d'importance secondaire.

La taxe, qui est comprise dans un bill apportant certains changements à la loi de la taxe d'accise, devait rencontrer selon les observateurs, une forte opposition de la part du parti conservateur-progressiste.

Mais il n'en a rien été. Elle a franchi hier les trois stades d'approbation en deux heures et 15 minutes à peine et sera soumise maintenant à la ratification sénatoriale.

Un seul vote a été pris, alors que la Chambre, siégeant en comité, a fait l'examen de chacun des articles du bill. Les conservateurs et deux députés cécéfistes ont enregistré des votes défavorables mais le bill a été approuvé à ce stade par 76 voix contre 25.

Faible opposition

Seuls le leader intérimaire de l'opposition, M. W. Earl Rowe, et le député conservateur de Toronto-Eglinton, M. Donald Fleming, ont fait entendre des protestations.

M. Rowe a de nouveau affirmé que la taxe est "malhonnête" en ce qu'elle ne protège aucunement les magazines canadiens contre la concurrence étrangère. M. Fleming pour sa part a qualifié la taxe de discriminante, d'arbitraire, et l'assimile à une forme d'interférence gouvernementale dans les affaires des magazines.

Les deux amendements à la proposition initiale visent à éliminer un échappatoire qui se serait glissé dans le texte et à exempter de la taxe les revues étrangères de caractère médical ou religieux.

A la défense de la mesure, le ministre des Finances, M. Harris, a rappelé que peu après la deuxième grande guerre, environ un tiers des revues d'intérêt général vendues au Canada étaient canadiennes.

De 18 à 37 pour cent

La proportion n'était plus que d'un quart quatre ans plus tard et que d'un cinquième en 1955.

L'an dernier, a poursuivi le ministre, 37 pour cent des recettes d'annonce réalisées par les revues l'ont été par les éditions canadiennes des revues "Reader's Digest" et "Time", deux publications américaines. Pourtant, huit ans plus tôt, les deux magazines ne recueillaient que 18 pour cent de l'ensemble des recettes d'annonce au pays.

Les revues canadiennes ont bien augmenté leur tirage, mais jamais au même rythme que les publications américaines; et en 1955, malgré un tirage accru, elles ont éprouvé des pertes qui équivaudraient à 2.4 pour cent de leurs revenus d'ensemble.

M. Harris a protesté que la taxe ne saurait "dans aucun sens être appelée une taxe anti-américaine" et qu'elle s'applique à toutes les éditions spéciales de revues étrangères, réalisées au Canada ou ailleurs.

Dès le 1er janvier

Il y avait d'ailleurs des mois qu'on se demandait si le gouvernement allait réellement proposer la taxe à l'approbation de la Chambre. Les représentants des publications américaines concernées avaient à plusieurs reprises rencontré M. Harris pour se plaindre.

Le bill prévoit que à compter du 1er janvier prochain, les éditions canadiennes des revues étrangères, comme Reader's Digest ou Time, paieront une taxe de 20 pour cent sur les recettes brutes d'annonces recueillies au Canada. Les revues étrangères vendues au pays sans aucune transformation tant au point de vue de l'annonce que du texte sont exemptées.

En plus du Reader's Digest et du Time, la mesure atteint les éditions canadiennes des revues "Better Living", "Everywoman's", "Family Circle", "Parents' Magazine", "Woman's Day", ainsi que trois publications commerciales: "The Canadian Office", "Canadian Farm Chemicals" et "Cleaning and Laundry World".

Nécrologie

Mme Delphis Lanois

CORNWALL, Ont. (DNC) — Mme Delphis Lanois, née Diana Brisson, est décédée dimanche, après une longue maladie, à l'âge de 70 ans. La défunte demeurait au 128, rue Saint-Félix, à Cornwall.

Originaire d'Embrun, Mme Lanois était la fille de feu Toussaint Brisson et de feu Lazée Lanthier. Son époux l'a précédée dans la tombe il y a déjà quelques années. Paroissienne de l'église Saint-Félix-de-Valois, la défunte faisait partie des Dames de Sainte-Anne. Elle demeurait à Cornwall depuis 1928.

Elle laisse dans le deuil six fils: Léo, d'Inkerman, Ont.; René, Bruno et Conrad, de Cornwall; Lionel, de Montréal, et Dalma, de Sudbury; trois filles: Mmes Léo Cloutier (Irène), Doris Quenneville (Marie-Ange) et Leonard McElhome, toutes trois de Cornwall; deux frères: Joseph, d'Embrun, et Lionel, de Cornwall; et une soeur, Mme Zénophile Lamadeleine (Aurore), de Saint-Onge, Ont.

Les funérailles auront lieu jeudi, à neuf heures, en l'église St-Félix-de-Valois, de Cornwall, et l'inhumation se fera au cimetière de la Nativité.

D'ici là, la dépouille mortelle repose à la demeure de sa fille, Mme Léo Cloutier, 128, rue Saint-Félix, Cornwall. La maison funéraire Boulerice et Payette, de Cornwall, assume la direction des funérailles. Le départ du cortège aura lieu à 8h. 45, jeudi.

M. Honoré Constantineau

M. Honoré Constantineau, de Sudbury, est décédé dans un hôpital local, après une longue maladie, à l'âge de 39 ans.

Le défunt était originaire de Saint-Pierre de Wakefield; il était concierge à l'école Saint-Alphonse, de Sudbury, et paroissien de l'église Saint-Eugène. Il était le fils de Joseph Constantineau et de feu Delphine Barbe. Il avait épousé, en 1948, à Eastview, Thérèse Poirier.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse: trois filles, Rachel, Denise et Lilianne; sept frères, David, de Sudbury, Eugène, Joseph, Charles, Pierre et Jean-Baptiste, de Saint-Pierre de Wakefield, et William, de Carlington, et deux soeurs, Mme Joséphine Tessier, de Wendover, et Mme Georgianna Catellier, de Montréal.

Les funérailles auront lieu jeudi à 10h., en l'église Saint-Pierre de Wakefield; l'inhumation sera faite au cimetière paroissial.

D'ici là, la dépouille mortelle repose au salon funéraire de la maison Gauthier, 259, rue Saint-Patrice.

Le départ du cortège funèbre aura lieu à 8h.30.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

La ville a reçu les plans de son nouveau réservoir

La firme Lalonde, Girouard et Letendre, de Montréal, vient de faire parvenir au Conseil de ville de Hull les plans et devis pour la construction d'un réservoir et d'une station de pompage au système d'aqueduc de la ville, en prévision de l'érection d'une usine de filtration.

Le Conseil avait adopté une résolution, en date du 5 juin dernier, autorisant cette firme d'ingénieurs à préparer des plans pour l'aménagement d'un réservoir à la carrière Temblay.

L'échevin Gérard Chouinard, président du comité municipal de l'aqueduc, a déclaré que la ville procéderait sans tarder à ces travaux urgents. Il a expliqué qu'avec un tel réservoir, la ville n'aurait pas manqué d'eau lors de la rupture du tuyau de 20 pouces, rue Montcalm, il y a quelques jours. Il s'agit d'une autre mesure, comme la réparation des fuites d'eau, qui s'impose avant la construction du filtre municipal.

L'explosion enflamme ses vêtements

TORONTO (PC) — Mme Robert Taylor, 45 ans, a souffert de cruelles blessures, hier soir, quand ses vêtements prirent feu à la suite d'une explosion de son poêle qu'elle essayait d'attiser à l'aide de kérosène. Sa petite fille, Jean, de dix ans, réussit à étouffer les flammes avec un oreiller.

Hôtel de Toronto menacé de grève

TORONTO (PC) — Les employés de l'hôtel Royal York ont voté, dans les proportions de 90 p. 100 en faveur d'une grève à l'appui de leurs revendications. Ils sont plus de 1,300 employés à réclamer une augmentation de 11 cents de l'heure alors que la compagnie ne leur en offre que 3.



Westminster Hotel

A TORONTO

Un excellent hôtel familial récemment rénové et à l'épreuve du feu. Confort et service traditionnels. Au prestigieux "Town and Country", le meilleur buffet français d'Amérique.

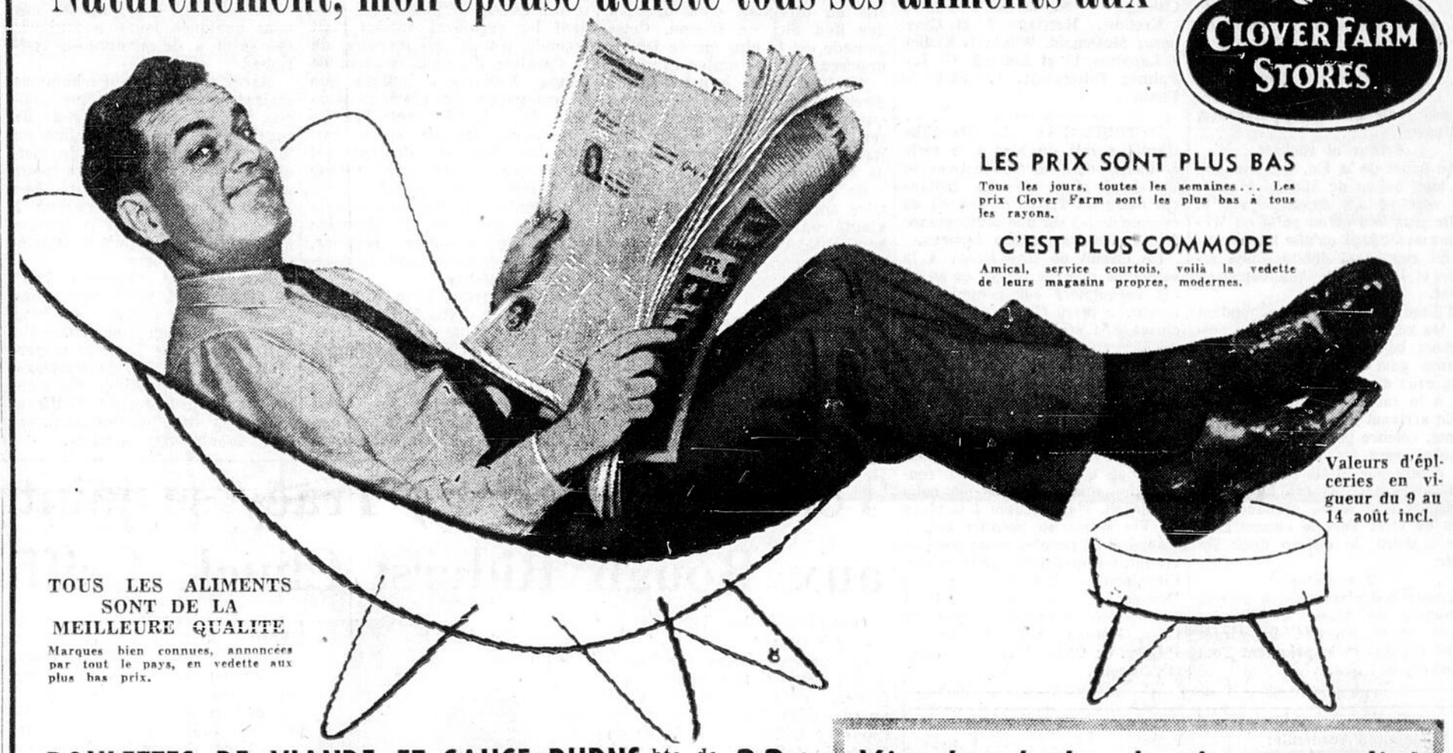


Le PRESTIGIEUX Town & Country

THOMAS SMITH, gérant général
WH-1 EM. 3-9081, Mutual & Gould

Naturellement, mon épouse achète tous ses aliments aux

CLOVER FARM STORES



LES PRIX SONT PLUS BAS

Tous les jours, toutes les semaines... Les prix Clover Farm sont les plus bas à tous les rayons.

C'EST PLUS COMMODE

Amical, service courtois, voilà la vedette de leurs magasins propres, modernes.

Valeurs d'épiceries en vigueur du 9 au 14 août incl.

TOUS LES ALIMENTS SONT DE LA MEILLEURE QUALITE

Marques bien connues, annoncées par tout le pays, en vedette aux plus bas prix.

BOULETTES DE VIANDE ET SAUCE BURNS	bte de 15 oz	33¢
COOKIES MIETTES DE CHOCOLAT WALKER	pqt de 10 oz	35¢
TETES d'ASPERGES de fantaisie Smart	bte de 12 oz	39¢
CATSUP AUX TOMATES HEINZ	bout. de 11 oz	23¢
BEURRE D'ARACHIDES HOMOGENIESE CLOVER FARM	pot de 16 oz	39¢
COCKTAIL AUX FRUITS DOLE, DE FANTAISIE	bte de 28 oz	37¢

FRUITS ET LEGUMES

Carottes tendres et croustillantes de Bardford Marsh	2 pqts de 20 oz.	29c
TOMATES ROUGES, MURES, SUCREES. Cultivées dans la région	AU PLUS BAS PRIX DU MARCHE	
ORANGES SUNKIST Valencia, sucrées, juteuses. Bonne grosesur 220. La douzaine,		47c
GROS CANTALOUPS de Californie. Gros. 45		23c

Viandes de la plus haute qualité

LONGE DE PORC
FRAIS ET MAIGRE, APPRETE

Bout de côtes lb	Bout de longe lb	Côtelettes de porc lb
55c	61c	67c

BACON MAPLE LEAF
TRANCHE, SANS COUENNE
Paquet plat de 1 livre 59c

SAUCISSE MAPLE LEAF
SANS PEAU
Paquet de 1 livre 39c

POUDINGS INSTANTANES SHIRRIFF — 3 paquets 25¢
Butterscotch, vanille, chocolat, crème de coco, caramel

Pois et carottes	Aylmer	2 btes de 15 oz.	31¢	Rice Krispies	de Kellogg's	pqt de 9½ oz.	28¢
Lait évaporé	Clover Farm	2 btes de 16 oz.	25¢	Soupe aux pois	Habitant	2 btes de 28 oz.	33¢
Flocons de maïs	Kellogg's	2 pqts de 8 oz.	29¢	Pois Libby	de fantaisie	2 btes de 15 oz.	31¢
Jus mélangés	Donald Duck sucrés	bte de 48 oz.	33¢	Bouilli Irlandais	Puritan	bte de 15 oz.	29¢
Soupe Lipton	Mélange poulet et nouilles	2 pqts	23¢	Jus de raisin	Welch	bout. de 24 oz.	39¢
Tomates Oak Leaf	de choix	2 btes de 20 oz.	37¢	Corned Beef	Hereford	bte de 12 oz.	37¢
Cafe Maxwell House	instantané	pot 6 oz.	1.82	Chicken Haddies	de Brunswick	bte de 14 oz.	20¢
Nettoyeur Swift		2 btes	19¢	Papier toilette	White Cross	2 rouleaux	23¢

CLOVER FARM STORES ®

Pour votre marché d'aliments Clover Farm le plus près, signalez: CE. 5-4395.

Ted Williams fait encore des siennes

Il reçoit un but sur balles alors que les buts sont remplis à la 11e manche

Après avoir reçu sa passe gratuite, le terrible Ted a craché une autre fois. Les Red Sox ont triomphé des Yankees 1-0 — Amende de $5,000. à Williams imposée par le gérant Joe Cronin — Chicago défait Kansas City 2 fois alors que Cleveland gagne contre Détroit.

BOSTON (PA) — Le terrible Ted Williams, le méchant garnement des Red Sox, a obtenu un but sur balles alors que les buts étaient remplis, à la 11e manche, pour pousser hier au marbre le point qui a mis fin à un superbe duel de lanceurs et a donné à Boston une victoire de 1-0 sur les Yankees de New-York.

Deux erreurs des Yankees et un but sur balles à Billy Klaus ont rempli les buts et ont préparé la mise en scène pour la venue de Williams. Ce fut également la fin de Don Larsen, qui n'a accordé que quatre coups sûrs.

Williams n'a cependant pas que fait compter le point gagnant. Le fait d'obtenir un but sur balles l'a indigné et il a craché — littéralement — son dépit après avoir reçu sa passe gratuite. Il lança son bâton 40 pieds dans les airs avant de prendre le chemin du premier but et ce geste ne devait pas rester sans écho.

Des crachats

Moins d'une heure et demie après la scène des crachats, Joe Cronin imposait une amende de $5,000 à Williams pour conduite répréhensible au jeu. Une fois seulement dans toute l'histoire du baseball, sanction aussi sévère fut-elle prise contre un joueur. En 1925, Miller Huggins, alors gérant des Yankees, avait imposé une amende de $5,000 à Babe Ruth. L'amendé avait cependant été révoquée quelque temps plus tard.

Williams obtint un but sur balles alors que le compte était de 3-2 contre lui. Il poussa ainsi le coureur de relève Billy Consolo au marbre pour le seul point de la joute.

La super-étoile des Sox fournit un spectaculaire "show" à l'immense foule de 36,350 personnes, à Fenway Park.

Erreur et rachat

Au début de la 11e, Ted manqua un long ballon de Mickey Mantle. Le vent poussa apparemment la balle plus loin qu'au point où Williams avait jugé qu'elle tomberait. Il fut cependant débité d'une erreur et la foule le hua copieusement.

Williams se racheta cependant au jeu suivant lorsqu'il fit un prodigieux bond le long du mur du champ gauche pour attraper un long coup de Yogi Berra et mettre fin à la manche.

En arrivant dans le dugout, Williams, célèbre pour sa tendance à cracher vers les journalistes, ne les oublia pas. Mais cette fois, il "fit de l'extra" et cracha en direction de la foule, prenant bien soin de viser vers le champ gauche d'abord, le champ droit ensuite.

Il regrette

Cronin a déclaré qu'il a imposé l'amende de $5,000 à Williams après avoir consulté le gérant Mike Higgins et le président Tom Yawkey, des Sox.

Après la joute, Williams a déclaré qu'il regrettait l'incident, qu'il l'avait regretté sitôt le geste posé, mais s'abstint de faire tout autre commentaire.

Les arbitres feront rapport de tous ces incidents et il reste à savoir si la direction de la ligue Américaine prendra des mesures additionnelles contre Williams.

Willard Nixon a été le lanceur gagnant de cette joute mouvementée.

New York	000 000 000 00—0	7	2
Boston	000 000 000 01—1	4	2

Larsen, Byrne 11 et Berra; Nixon, et White P-Larsen.

CHICAGO (PA) — Les White Sox de Chicago ont été forcés de jouer 10 manches chaque fois mais ils ont néanmoins réussi à battre deux fois les Athletics de Kansas City hier après-midi, par des comptes de 5-4 et 4-3.

Les durs coups de bâton de Walt Dropo ont joué un rôle décisif dans chacune de ces victoires des Sox. Il cogna un simple et compta sur un triple de Jim Rivera dans la première joute; puis il fit compter Larry Doby du deuxième but avec un simple dans la deuxième.

Première joute

Kansas City	100 201 000 0—4	8	1	
Chicago	002 001 001 1—5	10	0	

Kellner, Shantz (4) et Thompson; Keegan, Staley (4) Lapalme (8) Kinder (10) et Moss. G—Kinder; P—Shantz. Cir: KCy—Skizas.

Deuxième joute

Kansas City	001 001 100 0—3	8	0
Chicago	001 020 000 1—4	11	2

Kretlow, Herriage 7 et Ginsberg; McDonald, Wilson 7, Kinder 9 Lapalme 10 et Lollard. G- Lapalme; P-Herriage. C: KCY — Power.

DETROIT (PA) — Le gros Mike Garcia a mis fin hier à la série de quatre défaites consécutives de Cleveland alors que les Indians ont battu les Tigers de Detroit au compte de 5-2 sur une performance de 11 coups sûrs bien espacés.

Un circuit de Ray Boone à la neuvième manche, après qu'un de ses coéquipiers eut commis une erreur, a privé Garcia d'un blanchissage. C'était le 15e circuit de Boone cette saison.

Hal Naragon et Preston Ward ont été appelés du banc de réserve des Indians pour contribuer leur part à l'offensive des Indians. Naragon, assumant le poste de receveur à la place de Jim Hegan, a frappé quatre coups sûrs consécutifs, dont son troisième coup de circuit. Ward, jouant à la place de Vic Wertz au premier but, a frappé deux simples et un coup de circuit, son quatrième de la saison.

Cleveland	020 100 011—5	12	2
Detroit	000 000 002—2	11	1

Garcia et Naragon, Hegan 9; Lary, Gromek 7 Miller 9 et House. P-Lary. C: CLE - Ward, Naragon; DET-Boone.



IL POURSUIT WILLIAMS — Ted Williams, voltigeur de gauche des Red Sox de Boston, se dirige vers le "dugout" alors qu'il est poursuivi par un partisan de l'équipe. L'arbitre Ed Rommel intervient après que Williams eut craché en direction des amateurs de baseball après avoir accepté un but sur balles à la onzième manche pour faire compter le point gagnant. Les Red Sox l'emportèrent par 1-0 sur les Yankees de New-York. Le gérant général Joe Cronin imposa une amende de $5,000 à Williams, soit la plus imposante dans les majeures. (Téléphoto "Le Droit", de la PA)

Ted Williams devra payer une amende $5,000 pour avoir "craché" en direction des partisans

BOSTON (PA) — Le puissant cogneur Ted Williams s'est moqué, aujourd'hui de l'amende qui lui a été imposée, soit une somme de $5,000 pour avoir craché en direction d'un partisan des Red Sox de Boston. Cette amende est la plus élevée jamais imposée dans les majeures.

"Je cracherais à nouveau en direction des mêmes personnes qui me huèrent, hier", de déclarer le spectaculaire joueur des Red Sox alors qu'on l'informa de l'amende imposée.

Ce joueur, qui touche un salaire annuel de $100,000 a donc ajouté un autre chapitre à sa bouillante carrière après avoir commis une erreur et effectué un attrapé spectaculaire à la onzième manche contre les Yankees de New-York, mardi.

Même si cette nouvelle a été dévoilée environ 90 minutes après la joute par le gérant général Joe Cronin. Tom Yawkey, propriétaire de l'équipe a révélé à New-York qu'il avait pris lui-même la décision à la suite d'une conversation téléphonique avec Cronin. "Cela doit prendre fin, c'est tout", de commenter Yawkey.

Yawkey s'est donc montré très sévère envers Williams, qui pendant les dernières années était secondé par le millionnaire de la Caroline du Sud. Pendant ce temps, Williams a indiqué que sa campagne de cracher prendrait fin, en déclarant: "Je ne serais certainement pas au terrain de baseball demain s'il fallait que je paie une amende de $5,000 chaque jour."

Lorsqu'on lui demanda si cela pourrait bien être sa dernière saison comme joueur régulier, Williams déclara tout simplement: "Peut-être."

Seul l'immortel Babe Ruth, des Yankees de New-York, écopa d'une amende de $5,000 imposée par l'instructeur Miller Higgins en 1925, mais cette somme fut remboursée au Bambino quelque temps après. Ruth fut punis pour ne pas s'être joint à l'équipe à St-Louis pendant deux jours et pour être arrivé en retard la troisième journée.

Un Ted sensible

L'agressif et excellent athlète déjà connu sous le sobriquet "The Kid" et qui aura 38 ans dans quelques jours, a toujours été sujet à de nombreuses critiques.

Mardi, alors que deux hommes étaient retirés à la onzième manche, Ted commit une erreur de jugement sur un long ballon de Mickey Mantle, et la balle bondissait jusqu'à la clôture pour une erreur de deux buts. Les 36,350 personnes se mirent à huer Williams. C'était là la plus imposante foule depuis la deuxième Grande Guerre.

Par la suite, "Terrible Ted" se surpassa et sauta haut dans les airs pour attraper un long coup de Yogi Berra et mettre fin à la menace des Yankees et permettre aux Red Sox de demeurer sur un pied d'égalité. En s'approchant du "dugout" Williams cracha en direction des partisans à de nombreuses reprises.

Il lance son bâton

Lorsque Ted accepta un but sur balles alors que trois coureurs étaient sur les buts et ainsi faire compter le point gagnant à la fin de la onzième manche, il lança son bâton. haut dans les airs. En plus de détester les amateurs et les rédacteurs sportifs qui le critiquent régulièrement, Williams n'aime pas accepter un but sur balles.

Les arbitres de cette joute ont déclaré que le rapport de la joute qui est toujours remis au président Will Harridge comprendrait l'incident du bâton lancé.

De Chicago, Harridge a indiqué qu'il ne savait pas encore si la ligue imposerait une autre amende à Williams pour avoir lancé son bâton. Cet incident suit donc un autre incident du 17 juillet dernier lorsqu'il cracha après avoir cogné son 400e circuit et le 20 juillet dernier lors de la soirée "Cronin Hall of Fame" au parc Fenway.

Brooklyn gagne 3-0; Newcombe a lancé 33 manches consécutives sans point

JERSEY CITY (PA) — Le gros Don Newcombe a porté hier soir à 33 le nombre de manches dans lesquelles il a blanchi ses adversaires et il a remporté sa 17e victoire de la saison alors que les Dodgers de Brooklyn ont battu les Pirates de Pittsburgh 3-0. Cette victoire des Dodgers était leur quatrième d'affilée et ils sont à une partie et demie des Braves de Milwaukee, détenteurs de la première place dans le classement de la ligue Nationale.

L'autre point saillant de cette joute d'hier soir, disputée à Jersey City devant une foule de 17,504 personnes, a été le 31e coup de circuit de Duke Snider cette saison.

Newcombe a maintenant gagné huit parties d'affilée, sa troisième consécutive par blanchissage. C'était la quatrième fois cette saison qu'il battait les Pirates. Il ne leur a accordé que six coups sûrs, a enregistré six strikeouts et n'a alloué que deux buts sur balles.

Vern Law a encaissé son 13e revers contre quatre victoires. Le circuit de Snider, son cinquième en quatre joutes, a fait compter Junior Gilliam, qui avait frappé un simple.

Les Dodgers ont compté leur autre point à la quatrième, alors que Jackie Robinson a frappé un simple, s'est rendu au deuxième sur un ballon-sacrifice de Gil Hodges et a croisé le marbre sur un simple de Chico Fernandez.

C'était la sixième victoire des Dodgers en six joutes à Jersey City, leur second domicile cette saison.

Pittsburgh	000 000 000—0	6	1
Brooklyn	002 100 00x—3	8	0

Law, King (6) Face (7) Naranjo (8) et Shepard, Foiles (8); Newcombe et Campanella. P—Law. Cir: Bkn—Snider.

MILWAUKEE (PA) — Le gaucher Warren Spahn a remporté hier la 194e victoire de sa carrière et a cogné son troisième coup de circuit de la saison alors que les Braves de Milwaukee ont défait les Cubs de Chicago 6-1 devant une foule de 26,049 personnes.

Hank Aaron, le roi des frappeurs de la ligue Nationale, a célébré l'occasion, en cognant en lieu sûr dans sa 24e partie consécutive. Il a cogné un simple à la cinquième manche et un autre à la septième.

Spahn, en espaçant bien ses huit coups sûrs, aux Cubs, a porté son record à 11-9 pour la saison.

Les Braves ont frappé 12 coups sûrs aux dépens de trois lanceurs adversaires. Jim Brosnan, qui avait remporté deux de ses trois victoires de la saison aux dépens des Braves, a été le lanceur perdant.

Chicago	001 000 000—1	8	0
Milwaukee	110 020 20x—6	12	1

Brosnan, Meyer (7) Drabowsky (8) et Chiti; Spahn et Crandall. P — Brosnan. C: MIL-Spahn.

CINCINNATI (PA) — Wally Moon a frappé cinq coups sûrs consécutifs hier soir alors que les Cardinals de St-Louis se sont ralliés pour cinq points dans les deux dernières manches et infliger une défaite de 8-4 aux Redlegs de Cincinnati.

Des coups de circuit de deux points chacun par Ed Bailey et Wally Post avaient donné aux Redlegs une avance de 4-3 avant le ralliement des Cards.

Les Cardinals ont chassé leur ancien coéquipier Brooks Lawrence du monticule à la huitième manche. Il a été débité de sa quatrième défaite contre 15 victoires. Jim Konstanty a été le lanceur gagnant.

St-Louis	010 020 032—8	14	0
Cincinnati	000 202 000—4	6	0

Schmidt, Konstanty (7) Jackson (8) et Smith; Lawrence, Nuxhall (8) Freeman (8) Fowler (9) et Bailey. G—Konstanty; P—Lawrence. Cir: SL—Moon; Cin—Post.

NEW-YORK (PA) — Les étonnants Phillies de Philadelphie ont balayé hier soir leur programme double contre les Giants de New-York par des comptes de 4-3 et 3-1 grâce aux brillantes performances fournies par les gauchers Curt Simmons et Harvey Haddix.

L'issue de la première joute n'a été scellée que dans une neuvième manche enlevante au cours de laquelle les Phillies ont compté deux points et le gérant Bill Rigney, des Giants, a été expulsé de la partie.

Première joute

Philadelphie	010 010 002—4	9	2
New-York	000 010 020—3	9	1

Haddix, R. Miller (9) et Lopata; Gomez, Littlefield (2), Ridzik (5) et Sarni, Westrum (9), G - Haddix. P-Wilhelm. C: NYK-Sarni.

Deuxième joute

Philadelphie	011 000 001—3	10	2
New-York	000 000 001—1	4	0

Simmons et Seminick; Antonelli, Gomez (9) et Westrum, Sarni (8). P—Antonelli. Cir: Phi—Ennis.



L'homme à la page présente un doux visage!



PHILISHAVE



Faites confiance!.. à l'essai GRATUIT de 15 jours pour les vacances!

LE RASOIR ELECTRIQUE ROTATIF

Tom (The Bomb) Tracy se joint finalement aux Rough Riders; Chuck Griffith renvoyé

Tom (The Bomb) Tracy est de retour à Ottawa.

Le fameux fullback des Rough Riders, qui a fait couler tant d'encre depuis qu'il a signé un deuxième contrat avec les Lions de Détroit de la Ligue de football Nationale des Etats-Unis, est arrivé à Ottawa hier soir après un long voyage en automobile. Il se mettra à l'oeuvre dès aujourd'hui pour reprendre le temps perdu.

Tracy s'est rendu très populaire à Ottawa l'an dernier alors qu'il a réussi plusieurs courses spectaculaires. Il est certainement le bienvenu dans la Capitale, au moins par les amateurs de football d'Ottawa.

Tracy est revenu à Ottawa pour la prochaine saison de football, mais seulement après un long argument entre les Rough-Riders et les Lions. Le club local détenait une option sur ses services pour la saison 1956 mais le fullback avait décidé qu'il jouerait plutôt pour les Lions cette année. Cependant, après que les Riders eurent menacé d'intenter une poursuite judiciaire contre lui et après que le commissaire Bert Bell, de la Ligue de football Nationale des Etats-Unis eut décrété qu'il devait respecter l'option qui le liait au club d'Ottawa, Tracy a apparemment décidé de revenir avec son club de la saison dernière.

L'instructeur Frank Clair a déclaré hier soir que Tracy sera en uniforme pour la joute hors-concours de vendredi contre les Eskimos d'Edmonton, les détenteurs de la coupe Grey.

Hier soir, Clair et son assistant Bill Smith ont fait pratiquer leurs charges pour une période d'environ deux heures. Clair et Smith se sont surtout concentrés sur l'attaque plutôt que la défense. Après la joute de vendredi dernier contre les Roughriders de la Saskatchewan, l'instructeur en chef s'était déclaré enchanté de la tenue défensive de ses hommes, mais loin d'être satisfait de l'offensive.

"Nous voulons savoir une fois pour toutes sur quelle sorte d'offensive nous allons dépendre pour cette saison, a déclaré Clair, et c'est pourquoi nous pratiquons plutôt cela que la défensive."

Tous les joueurs, à l'exception de Bob Pinkney, qui s'est fracturé l'anse du cou lors de la joute de vendredi dernier, seront en uniforme vendredi soir contre les Eskimos. Clair dépend beaucoup sur cette joute pour avoir une bonne idée de quels joueurs il veut sur son équipe.

Griffith renvoyé

Des deux nouveaux joueurs qui se sont joints récemment aux Rough Riders d'Ottawa, seul le Canadien Garry Williams est encore avec l'équipe. Williams, un joueur de champ-arrière de 5 pieds et 10 pouces, jouait déjà avec l'université de la Colombie-Britannique, et son contrat fut tout récemment acheté des Panthères de Hamilton, de la ligue intermédiaire de Hamilton.

L'autre joueur, un Américain, n'est pas demeuré trop longtemps avec l'équipe, puisqu'il a été renvoyé mardi soir sans même participer à une pratique. Il s'agit alors de Chuck Griffith, un gaillard de six pieds et huit pouces et de 268 livres, qui avait été envoyé à Ottawa par les Browns de Cleveland. La direction de l'équipe a dévoilé que Griffith ne pourrait pas s'adapter à la formation du T partagé.



TOM (The Bomb) TRACY

La boxe hier

Boston—Johnny Saxton, 152, de New-York, a défait aux points Barry Allison, 152, de Springfield, Mass., en 10 rounds.

Montréal—Ike Chestnut, 131, de New-York, a défait aux points Jesse Rodriguez, 127 1-2, de Kansas City, en 10 rounds.

Windsor—John L. Perry, 149, de Detroit, a défait aux points Lester Felton, 150 1-2, de Detroit, en 8 rounds.

Ligue de l'Académie:

Mongeon-Fairmount bat Beech Floor. et s'approche à un point de la 2e place

Joute très contestée — George Scully solide au monticule — George Petersen et Fern Gingras cognent avec solidité — Première défaite de Lucien Labarge — Joute ce soir entre Elmdale et Beech Flooring. —

Par Lucien RICHARD

Le club Mongeon-Fairmount de l'instructeur Jos Lépine a remporté hier soir une belle victoire au score de 7 à 4 en battant le Beech Flooring de Lucien Lalonde dans une joute régulière de la ligue de balle molle de l'Académie De-La-Salle disputée au terrain du Patronage devant quelque 300 fervents. Cette victoire permet aux Couvreurs de se rapprocher à un point de la deuxième position détenue par les sableurs de plancher.

George Petersen et Fern Gingras ont conduit l'attaque du Mongeon qui obtenait 12 coups sûrs contre le vétéran lanceur Lucien Labarge. Petersen y alla avec 3 coups saufs, dont deux simples et un triple. Le joueur de deuxième but du Mongeon fut de plus responsable de 3 points. Gingras réussit un circuit et un simple en quatre apparitions. Les autres bons frappeurs du club victorieux furent Maurice Routhier et Jos Lépine avec chacun deux simples.

Le crédit revient également au lanceur George Scully qui n'allouait que 8 coups saufs aux solides frappeurs du Beech Flooring. Scully retirait 6 frappeurs et ne donnait aucun but sur balles. Son rival Lucien Labarge subissait sa première défaite de la saison. Lucien éventait 6 frappeurs et donnait deux passes.

Les sableurs de Lalonde et Brisebois comptèrent les premiers à la manche initiale. Wilf Savard tapait un double et comptait sur le simple de Bob Girouard. Mongeon égalisait les chances 1 à 1 à la fin de la deuxième manche. George Petersen ricocha un solide triple au champ gauche et comptait plus tard sur le simple de Ronald Caron. Un autre double de Wilfrid Savard et un long sacrifice de Marcel Lagacé donnaient aux sableurs une faible avance d'un point à la 5e manche. Les Couvreurs ripostèrent en comptant 4 pts à leur tour au bâton. Des simples de Moe Routhier et Jos Lépine et un autre simple de George Petersen portaient le compte 3 à 2 en faveur du Mongeon. Une erreur permit à Petersen de se rendre au marbre sur le roulant de Bob Fortin. Ce dernier croisait ensuite la plaque sur une erreur du deuxième but Armand Lalonde.

Beech Flooring se ressaisit à la 6e manche en comptant deux points pour se rapprocher à un point du Mongeon. Gaston Galipeau fut frappé par le lanceur Scully pour se rendre au premier. Des simples de Lalonde, Labarge et Savard firent le nécessaire et le score se trouvait alors 5 à 4 pour Mongeon. Les Couvreurs ajoutèrent deux autres points à leur tour au bâton sur un circuit de Fern Gingras, une erreur, un simple de Lépine et un double-retrait.

Chez les perdants, Wilfrid Savard y alla avec deux doubles et un simple. Bob Girouard contribua 2 simples de même qu'Armand Lalonde.

Alignement:

Beech Flooring: — Savard, 3b; Girouard, a.c.; Lagacé, 1b; Prudhomme, rec.; Galipeau, c.g.; A. Lalonde, 2b; Roy, c.c.; R. Lalonde, c.d.; Labarge, lanc.

Mongeon-Fairmount: Gingras, 3b; M. Routhier, a.c.; Lépine, 1b; Petersen, 2b; Fortin, rec.; Sincennes, c.c.; G. Routhier, c.g.; Caron, c.d.; Scully, lanc.

Beech Flooring

	100 012 0—4	8	3
Mongeon	010 042 x—7	12	1

Arbitres: C. Sfengel et Arnold Larabie.

Classement

	G.	P.	N.	Pts
Rideau	11	7	0	22
Beech Flooring	9	6	0	18
Mongeon-Fairmount	8	7	1	17
Elmdale	7	9	1	15
Chez Lucien	5	11	0	10

Prochaines joutes

Ce soir:

Elmdale vs Beech Flooring.

Vendredi: Mongeon vs Rideau.

Honolulu — Stan Harrington, 145 4, de Honolulu, a défait par k.o. technique Chuck Courtney, 145 1-4, de Oakland, Californie, en 6 rounds.

Inscriptions de ce soir au Connaught

PREMIER MILLE, trot classe D, $200

P.	Chevaux	3 dern. courses			Cond.	Cotes
7	Hurley Hanover	2	6	6	Timmins	4-1
8	McKinney Crispin	7	1	4	S. Nott	6-1
3	Happy's Queen	5	2	3	M. Brown	9-2
2	Guy Belmar	8	8	1	J. Martin	4-1
5	Arthur Hanover	4	1	4	J. O. Zeron	6-1
4	Forbes Song	1	5	5	W. Carr	6-1
6	Van Axworthy	6	3	8	E. Hussey	8-1
1	Rocco	3	6	3	Carkner	8-1

Aussi éligible: Jennie Hal.

DEUXIEME MILLE, amble classe D, $200

P.	Chevaux	3 dern.	courses		Cond.	Cotes
4	Silver Tommy	4	5	5	J. Zeron	5-1
1	Stewarts Direct	7	2	4	E. Hussey	3-1
7	Bobbe Glow	2	7	7	M. Brown	4-1
8	Miss Attorney	4	4	7	H. Feagan	6-1
5	Alemite Girl	6	5	5	Hawkins	6-1
2	Mitzi G	4	4	5	J. O. Zeron	5-1
6	Linda Ado	8	8	7	C. Stainton	8-1
3	Connie Lou	8	4	6	H. Filion	8-1

Aussi éligibles: Craigie Lee, Lee Mac.

TROISIEME ET SIXIEME MILLES, amble classe D, 2 "heats", $400

P.	Chevaux	3 dern.	courses		Cond.	Cotes
8	Dr. Young	5	6	1	N. Curran	3-1
2	Gertie Hy	6	4	1	H. Feagon	7-2
6	Walnut Star	6	5	1	O. Fraser	4-1
5	Trigger Grattan	6	5	3	M. Brown	8-1
1	Penny Patch	6	7	4	R. Lawson	6-1
7	Victory Patrick	4	4	7		5-1
4	Colonel Bob C	4	4	5	N. Levenne	8-1
8	Bunter Volomite	1	3	7	J. Nelson	6-1

Aussi éligibles: Rip On, Grattan B.

QUATRIEME MILLE, amble classe D, $200

P.	Chevaux	3 dern.	courses		Cond.	Cotes
6	Just Red	3	2	5	H. Feagan	5-2
7	Adam's Orphan	1	8	3	J. O. Zeron	9-2
5	Sadie M	7	7	7	W. Cameron	7-2
3	Kitty Mite	5	3	7	I. Farr	6-1
1	El Morris	8	4	1	O. Fraser	4-1
4	Watchim's Girl	7	7	2	W. Pyke	6-1
2	Sonny Dale Scott	2	3	1	N. Curran	4-1
8	Joe's Girl	1	8	2	R. Kirkby	8-1

Aussi éligible: Maiden Lane.

CINQUIEME MILLE, amble classe D, $200

P.	Chevaux	3 dern.	courses		Cond.	Cotes
1	Orcus Charles	3	5	6	J. Zeron	8-5
5	Major Rosecroft	4	3	2	W. Pyke	4-1
7	True Sue	3	6	2		8-1
4	True Scott	2	3	6		8-1
3	Grattan Patricia	7	5	4	C. Hie	6-1
6	Silent Fingo	1	4	8	S. Nott	6-1
2	Tommy Halo	0	4	7	E. Perrin	8-1
8	Gray Hal	1	5	8	O. Lalonde	10-1

Aussi éligible: Silk Grattan.

SEPTIEME MILLE, trot classe D, $200

P.	Chevaux	3 dern.	courses		Cond.	Cotes
4	Maybe C	4	3	3	H. Currell	5-1
2	Bobby Keys	8	7	5	H. Filion	3-1
5	Beht Song	4	5	4	H. Ingles	5-1
3	Hi Acres Elynne	3	7	2	S. Craig	8-1
1	Martin Truax	7	5	7	A. Brown	5-1
6	Hope Bingen	2	1	1	C. Meville	9-2
8	D Chips	1	1	1	V. Soper	4-1
7	Jimmy Lee Guy	3	4	2	W. King	6-1

Aussi éligible: Glendale Ace.

HUITIEME MILLE, amble classe D, $200

P.	Chevaux	3 dern.	courses		Cond.	Cotes
7	Miss Highlight	3	8	1	J Richardson	5-1
3	Just Scottie	1	8	2	H. Filion	3-1
4	Pelle Pointer	2	2	2		4-1
6	Sapphire Girl	4	5	6	C. Haskinu	5-1
5	True W A	7	2	5	H. Smith	6-1
8	April Showers	7	8	8	B. Horner	6-1
2	Lucky Vonian	7	4	8	T. Gale	8-1
1	Joe Lewis	5	6	6	S. Locke	10-1

Aussi éligible: Danny.

Les résultats

Première course, trot, bourse $200

Harolds Comet, Buckingham, (Pyke), $5.70, $3.00, $2.30; Mark Ormonde, Templeton-Eat, (Filion), $2.90, $2.30; Princess Stout, Hillsdel, (M. Brown), $4.00. Temps, 2.21 1-5. Ont aussi couru: March Song, All Axworthy, Agness M., Don Volo.

Deuxième course, amble, bourse $200

Peter Star, Angers, (H. Filion), $5.90, $3.30, $3.30; Bettys Honor, Mountain, Ont. (Hanna), $3.20, $2.60; Lindy Lee, Walkerton, (E. Fritz), $5.40. Temps, 2.19 3-5. Ont aussi couru: Man O Tass, Attorney Pride, King Asa, Bell Queen, Pearl Baker.

Quinelle: $11.80.

Troisième course, amble Invitation, Bourse $400

Bob Steinway, Vienna, (Soper), $11.20, $3.50, $2.80; Bildad, Eastons Corners, (Filion), $3.10, $2.70; Ezra Effective, Ottawa (Balloch), $4.80. Temps, 2.14 4-5. Ont aussi couru: Bill Direct, Banner Grattan, Joe's Girl.

Quatrième course D., trot, bourse $200

Melanes Alpha, Hull, (Knight), $7.00, $5.80, $4.80; Suzanne Harvester, Midland, (Lawson), $13.00, $7.00; Rocco, Ormond, (John Zeron), $4.00. Temps, 2.19. Ont aussi couru: Lady Zoe Regent, W. C, Brooks, Van Axworthy, Prince Volo T, Guy Belmar.

Cinquième course D., amble, bourse $200

Van Silver Boy, Alliston, (Hussey), $5.50, $3.80, $3.00; Toms Girl, Morrisburg, (H. Zeron), $4.90, $3.60; Dillon Oakie, Iroquois, (Hanna), $4.90. Temps, 2.18 3-5. Ont aussi couru: Mary Anderson, Rhea Bales, Tony Todd, Lady Westboro, Lifetime.

Quinelle: $19.70.

Sixième course amble Invitation, bourse, $400

Bildad, Eastons Corners, (Filion), $5.70, $2.90, $2.40; Banner Grattan, Cornwall, (Pyke), $2.70, $3.50; Bob Steinway, Vienna, (Soper), $2.40. Time, 2.15. Ont aussi couru: Ezra Effective, Bob Direct, Joes Girl.

Septième course D., amble, bourse $200

Miss Signal Patch, Merrickville, (Curran), $10.20, $5.20, $2.80; Stewart, Smiths Falls, (Craig), $8.50 $3.50; Sea Bee Hal, Morrisburg (John Zeron), $3.00. Temps, 2.15 2-5. Ont aussi couru: Miss Belair, Pine Ridge Van, Stewarts Brook, Buddy Grattan, Dr Rumbaugh.

Huitième course D., amble, bourse $200

Russ Riddell, Midhurst, (Pyke), $12.10, $6.10, $4.00; Lester Baldwin, Ingersoll, (Farr), $8.40, $2.50; Miss Flash Vonian, Moria, N.-Y., (Gale), $2.50. Temps, 2.17 3-5. Ont aussi couru: Admiral Grattan, G., Prince K., Marion Grattan, Madeline B.

Quinelle: $15.20.

L'Orignal défait Alexandria, 3-2

L'ORIGNAL, Ont. (DNC) — A un tournoi de la ligue de tennis Ontario-Québec, le club de L'Orignal a défait le club d'Alexandria au pointage de 3 à 2.

Rhéal Boisvenu d'Alexandria a remporté la victoire du simple masculin contre Jacques-Yves Landriault, 6-2, 6-0.

Cécile Lanthier a battu Lise Lalonde de L'Orignal, 6-2, 6-1.

Alice Chatelain et Renée Proulx, de L'Orignal, eurent raison de Monique Poirier et Pauline Charlebois, 7-5, 8-6.

Rodrigue Landriault et André Bénard gagnèrent le double masculin en triomphant de Claude Lanthier et Pierre Rouette d'Alexandria, 6-4, 8-6.

Louise Bertrand et André Landriault, de L'Orignal, éprouvèrent peu de difficulté à vaincre leurs adversaires Jeannine Lanthier et Hubert Dubois 6-4, 6-1.

Classement

	T.J.	M.G.	M.P.	Pts
Rigaud	4	18	2	12
Lachute	4	10	10	10
L'Orignal	3	9	6	8
Alexandria	5	9	16	8
Hawkesbury	4	5	15	5

Brownsburg s'est retiré de la ligue Ontario-Québec.

POUR QUINCAILLERIE DE FINITION ET DE CONSTRUCTEUR, USTENSILES DE CUISINE et PEINTURE ADRESSEZ-VOUS A

BUILDERS SALES LTD
SINCE 1844
GENERAL HARDWARE



COURSES SOUS HARNAIS

TOUS LES SOIRS A 8 H. 30

PISTE CONNAUGHT

PARI-MUTUEL

8 courses — 3 quinelles

Billets, 50c Club, $1.00

Lundi, 3 sept.

"JOUR DU 'DERBY'"

Classique pour poulins



FOOTBALL

"ESKIMOS" d'Edmonton

vs

ROUGH RIDERS d'Ottawa

(Partie hors-concours)

PARC LANSDOWNE

VENDREDI SOIR

LE 10 AOUT A 8.30 P.M.

Sièges réservés: $1.75, $2.50, $2.80

$3.50, $5.00 (taxe comprise)

Entrée générale: adultes, $1.50;

enfants, 60c (taxe comprise)

Avis: Les détenteurs de billets de saison qui possèdent des billets de loges sur la piste ou dans l'estrade du côté sud doivent les échanger pour des billets de grande tribune couverte pour les deux parties hors-concours, vu qu'il sera impossible de placer les gens dans ces endroits à cause d'engagements antérieurs.

Contrôle des billets ouvert tous les jours, de 11 a.m. à 8.00 p.m., excepté le dimanche

Vous pouvez encore vous procurer des billets de saison.

OTTAWA FOOTBALL CLUB Inc.

Les meilleurs juniors du Canada et des Etats-Unis au club Rideau demain

Commençant demain et se continuant jusqu'au 18 août, le tournoi de tennis junior de la Jeune Commerce d'Ottawa accueille les meilleurs joueurs du Canada ainsi qu'un nombre imposant de jeunes Américains. Le jeu débute demain matin à 9 heures sur les courts du club Rideau; le tournoi strictement canadien jusqu'au 13 et la classe ouverte jusqu'au 18. Le tournoi se termine les 18 et 19 avec un match spécial entre les garçons du Canada et de la Nouvelle-Angleterre.

François Godbout, de Waterloo, et Louise Jobin, de Québec, les champions en simples du Québec, sont parmi les concurrents. Godbout en finale junior en 1955, est aussi champion en doubles avec son partenaire Yvon Leblanc, tandis que Mlle Jobin est championne chez les filles et jeunes femmes. Billy Reynolds est un autre jeune qui pourrait causer du fil à retordre. Il est le champion junior du Manitoba. Judy Borland, 14 ans, et son jeune frère Rick, 11 ans, en sont à leur deuxième voyage à Ottawa, Judy comme championne en simples et en doubles du Manitoba, et Rick comme gagnant juvénile du district de Winnipeg.

La Nouvelle-Ecosse a aussi un gros contingent, qui inclut Pam Dewis, qui a quatre titres juniors à son crédit: les femmes juniors, les jeunes filles (en simples et en doubles), les jeunes femmes (avec Pat Stanfield) et les mixtes (avec David Woodworth). Une combinaison frère-soeur, qui devrait rendre les choses intéressantes, est celle de Robert et Linda Piers, qui, selon leurs parents, Ruth et Bev Piers, eux-mêmes bien connus dans les cercles de tennis de la Nouvelle-Ecosse, pourrait causer de nombreuses surprises.

De l'Ouest viennent Ann Barclay, la finaliste chez les jeunes femmes pour la Colombie-Britannique, qui est considérée comme très bon prospect pour les seniors, et Susan Butt, de Victoria, qui est à peu près du même calibre que Ann Barclay. Il ne faut pas aussi oublier Jacqueline Galbraith et plusieurs autres qui pourraient causer des surprises.

Chez les Américains, Lynn Kernwein, de Rockford, Ill., Lloyd et Leslie Moglen de Mt. Vernon, N.-Y., Tony Lieberman, de Philadelphie, Neil Drury, de St-Louis, Mo., et Wayne Peacock, de Wauwatosa, Wisc., sont ceux qui devraient être surveillés de très près. On attend aussi une grosse délégation de Hamtranck, Mich., d'où venaient, l'année dernière, plusieurs champions et finalistes.

De retour cette année pour défendre les titres qu'ils ont gagnés l'année dernière sont Louise Jobin, de Québec, chez les jeunes filles (local), Warren Daane, fils, de Shaker Heights, Ohio, garçon juvénile (classe ouverte), John Bassett et Peter Barnard de Toronto, jeunes hommes en doubles, classe ouverte. On attend plusieurs finalistes aussi, dont Geoff Carpentier, de Montréal, Ken Slatin, de Halifax, Delia Freddhoff, de Toronto, André Toupin et Yvon Leblanc, de Montréal, Judy Borland et Don McKush, de Winnipeg, David Woodworth et Bill Rankin, de Halifax, Ann Barclay, de Vancouver, et Judy Travis, de Rye, N.-Y. Les noms des joueurs de Hamtranck ne sont pas encore connus, mais on s'attend à plusieurs finalistes de l'an dernier.

Eddie Condon, le président du comité junior pour l'Association canadienne du tennis, a déclaré qu'il s'attend à un nombre record d'entrées. Son organisation, en conjonction avec une orgxnisation semblable d'un bord à l'autre du pays, et avec l'appui de la Jeune Commerce du Canada, dont Bob Gilmour est président, travaille depuis déjà plus de six mois pour faire de ce tournoi un succès inoubliable.

Alors, toutes les routes conduisent au club Rideau, à partir de demain, pour le grand tournoi de tennis junior pour les championnats du Canada.

9.00 a.m. Simples, garçons 1ère ronde
Flower (Toronto) vs et autre
Montgomery (Montréal) vs et autre
Reynolds (Montréal) vs et autre
Patterson (Montréal) vs Caruso (Toronto)
Richard (Edmonton) vs McGonnell (Charlottetown)
Woodworth (Halifax) vs et autre
Huneault (Montréal) vs Trottier (Cap de la Madeleine)
Dave Bassett (Toronto) vs Crane (Montréal)
St-Pierre (Cap de la Madeleine) vs Curtis (Toronto)
Bacon (Montréal) vs Cunningham (Halifax)
Armstrong (Hamilton) vs Newcombe (Montréal)
Grant (Halifax) vs Leblanc (Marieville, P.Q.)
Fortin (Aylmer) vs et autre
Bell (Montréal) vs French (Aldershot, ont.)
Brown (Toronto) vs Glynn (Windsor)
10.30 a.m. Simples, garçons 1ère ronde
Zlatin (Halifax) vs Richardson (Cap de la Madeleine)
K. Carpentier (Montréal) vs Callaghan (Toronto)
Toupin (Montréal) vs Reynolds (Winnipeg)
Leblanc (Montréal) vs et autre
Redden (Halifax) vs Hesse (Winnipeg)
G. Carpenter (Montréal) vs K. Acheson (Toronto)
P. Lumby (Montréal) vs et autre
Shave (Régina) vs et autre
Heinrich (Montréal) vs et autre
D. Cunningham (Halifax) vs et autre
Morgan (Fredericton) vs et autre
Godbout (Waterloo) vs et autre
Fauquier (Vancouver) vs et autre
Flower (Toronto) vs et autre
Thompson (Halifax) vs et autre
Melross (Edmonton) vs Chartray (Cap de la Madeleine)
McKush (Winnipeg) vs MacDougall (Toronto)
Getz (Vancouver) vs Zichmanis (Toronto)
Midi Simples, femmes 1ère ronde
Pam Dewis (Halifax) vs et autre
Clute (Edmonton) vs et autre
Mills (Montréal) vs et autre
Delecretaz (Cornwall) vs et autre
Jobin (Québec) vs et autre
Sullivan (Montréal) vs et autre
Emond (Aylmer) vs MacDougall (Montréal)
A. Irwin (Ottawa) vs Chalk (Montréal)
Borland (Winnipeg) vs Timmins (Montréal)
Benson (Toronto) vs Seely (Halifax)
Leblanc (Montréal) vs Wolff (Ottawa)
Innis (Halifax) vs Biback (Montréal)
Butt (Vancouver) vs Patterson (Montréal)
Fenton (Halifax) vs St. Victor (Ottawa)
Heggtveit (Ottawa) vs Hawkins (Sarnia)
Copeman (Montréal) vs Caldwell (Toronto)
Galbraith (Saskatoon) vs Barnard (Montréal)
Urban (Windsor) vs Stanfield (Truro)
Freedhoff (Toronto) vs Burke (Montréal)
Daye (North Sydney) vs et autre
O'Brien (Toronto) vs et autre
Accurso (St-Eustache, P.Q.) vs et autre
G. Irwin (Ottawa) vs et autre
Barclay (Vancouver) vs Lalonde (Montréal)
R. Nunns (Toronto) vs Mason (Halifax)
P. Shandro (Edmonton) vs Snook (Montréal)
Lafleur (Montréal) vs Barton (Toronto).

Les West End Cobras abandonnent la ligue junior de football

Les West End Cobras de la ligue junior de football ont abandonné leurs activités pour cette saison. C'est ce qui fut dévoilé, hier soir, par M. Léo Bédard, président de cette équipe.

La direction des Cobras a pris cette décision à cause du manque de fonds et du peu d'encouragement manifesté par les sportifs d'Ottawa. Il est donc déplorable de voir une jeune équipe de football abandonner ses activités à cause du manque d'argent. Dans les autres villes canadiennes, où des équipes professionnelles sont à l'oeuvre, ces dernières reçoivent l'aide de ces clubs. Mais, ce n'est pas le cas à Ottawa, où les Rough Riders ne semblent pas vouloir venir en aide aux jeunes et les ignorant complètement.

Il faudra maintenant se demander si le circuit Ev Tremblay pourra opérer avec seulement deux équipes. Les Tigres de Hull et le St. Anthony sont donc les deux seules équipes qui demeurent encore à l'oeuvre. Une décision sera certainement prise à ce sujet durant les prochains jours.

Pique-nique annuel du conseil Champlain à Wakefield, dimanche

Le Conseil Champlain (1926) Ottawa des Chevaliers de Colomb tiendra son pique-nique annuel, dimanche prochain le 12 août, à Wakefield, sous la présidence distinguée de M. Henri Lefebvre. Tous les membres et leurs familles sont cordialement invités à y assister en grand nombre.

Il y aura un programme sportif comprenant un concours de balle molle entre des équipes représentatives d'Ottawa, de Hull, de Plantagenet, de Bourget, de Curran, de Clarence Creek, de Hammond, de Rockland et de plusieurs autres endroits des comtés de Russell et de Prescott, sous la direction du sportsman Lucien Charlebois.

Vous verrez à l'oeuvre les meilleurs joueurs de fer-à-cheval de la région, un concours organisé par le compétent Lucien Beaulne. Il y aura des courses pour les adultes et pour les enfants, des événements spéciaux, en somme, une journée récréative à nulle autre pareille. Le Grand Chevalier Ralph Brunet ainsi que tous les membres de l'exécutif vous donnent rendez-vous, dimanche prochain à Wakefield.

De plus amples renseignements vous seront fournis en appelant à CE. 5-0070. Qu'on se le dise.

Les étoiles d'hier

LANCEUR — Don Newcombe, des Dodgers de Brooklyn, enregistrait son 3e blanchissage consécutif et il a maintenant blanchi ses adversaires pendant 33 manches consécutives. Il n'alloua que six coups sûrs tout en retirant six frappeurs au bâton. Les Dodgers remportaient une victoire de 3-0 sur les Pirates de Pittsburgh.

FRAPPEUR — Wally Moon, des Cardinaux de St-Louis, frappa un circuit, un double et trois simples en cinq voyages au marbre. Les Cardinaux triomphèrent des Redlegs de Cincinnati, 8-4.

Marilyn Bell tentera de traverser le détroit Juan de Fuca dès vendredi

TORONTO (PC) — Le journal torontois "The Telegram" a annoncé aujourd'hui que la nageuse Marilyn Bell tentera de traverser le détroit Juan de Fuca vendredi.

Il précise que la jeune fille de 18 ans, qui a réussi déjà la traversée du lac Ontario et celle de la Manche, se jettera à l'eau à 5 h. 45, heure avancée du Pacifique, soit 8 h. 45, HAE, dans la matinée, si le temps le permet.

Le quotidien, qui patronne la traversée conjointement avec le "Weekend Magazine", ajoute que Marilyn tentera de franchir le parcours de 18.3 milles en partant de Horseshoe Bay, près de Victoria, en Colombie-Britannique.

Il rapporte que selon son entraîneur, Gus Ryder, la nageuse est en pleine forme.

Avant le vent . . .

Le jour de la traversée a été choisi par le navigateur de la jeune fille, le capitaine Ellice Cavin, de la compagnie Island Tug and Barge, qui aurait déclaré à ce propos:

"Les vents peuvent être mauvais à cette époque-ci de l'année, et vous ne pouvez toujours vous fier aux prévisions météorologiques, mais généralement ces vents ne soufflent pas violemment jusqu'à ce que le jour soit passablement avancé. Marilyn est si rapide que j'ai confiance qu'elle sera rendue de l'autre côté avant que le vent s'élève."

Marilyn, de son côté, aurait laissé entendre que plus tôt elle fera la tentative, plus elle aura de chances de recommencer, s'il advient qu'elle échoue la première fois.

VICTORIA (PA) — Avec la précision d'une opération militaire, la troupe de Marilyn Bell a étudié hier les marées, les vents et la température et il a été décidé que la jeune nageuse torontoise se lancera à l'assaut du détroit de Juan de Fuca vendredi à 5 h. 45 a.m., heure avancée du Pacifique — 8 h. 45 p.m., heure avancée de l'Est.

L'étudiante de 18 ans, qui a déjà conquis le lac Ontario et la Manche, envahira le détroit de 18.3 milles de largeur de la baie de Victoria, là même où Florence Chadwick, de la Californie, entreprit il y a deux ans sa traversée qui se termina par un échec dans les décevants et violents courants de ce bras de mer.

L'objectif de Marilyn sera un tout petit coin de terre près de la frontière canado-américaine, à Port-Angeles, Washington, le point de départ adopté l'an dernier par Bert Thomas pour sa traversée heureuse. Thomas demeure encore le seul humain à jamais avoir conquit le capricieux détroit. Mlle Bell nagera le même parcours que Thomas mais en sens inverse, c'est à dire qu'elle nagera du nord au sud.

Départ hâtif

La nouvelle du départ, vendredi, devance de deux semaines les plans que l'on s'était d'abord tracés pour la traversée.

Le capitaine Ellice Cavin, un vétéran de la navigation dans le détroit, a étudié les performances de Marilyn à l'entraînement a analysé les vents et les marées et a tracé le programme de la jeune nageuse pour une période de deux semaines. Vendredi est la première d'une série de dates fixées pour le départ.

Advenant des vents défavorables ou du gros temps vendredi matin, la tentative sera retardée de 24 heures, pour permettre à Marilyn de pouvoir profiter de la première marée favorable. Le temps du départ sera modifié de jour en jour pour se plier à la charte des marées.

Marilyn devait d'abord s'entraîner pour une période de six semaines avant de se lancer à la conquête du détroit mais Gus Ryder, son entraîneur, a déclaré hier qu'elle a déjà atteint le sommet de sa condition.



AUTRE CHAMPIONNAT — Mlle Jacqueline Gauthier, d'Ottawa, a gagné un autre championnat en fin de semaine lorsqu'elle participa aux championnats canadiens de ski aquatique à Gravenhurst, Ontario. En effet, Mlle Gauthier et Dave Hyman, d'Ottawa, gagnèrent le championnat en double. Ci-dessus, nous voyons Mlle Gauthier qui semble très fière de ses récents succès.
(Photo "Le Droit"—par Champlain Marcil)

L'INTERNATIONALE

Les Leafs se rallient pour triompher des Royaux, 5-4, après 12 manches

Par la Presse associée

Les Maple Leafs de Toronto, qui dominent présentement la ligue Internationale de baseball, semblent prendre plaisir à se rallier durant les dernières manches pour ensuite remporter la victoire. Hier soir, pour la troisième fois consécutive, les Leafs effacèrent un déficit contre les Royaux pour remporter la victoire. Les Leafs triomphèrent donc par 5-4 en douze manches et cela après 3 heures et demie d'activité.

Les Royaux possédaient une avance de 3-2 à la fin de la huitième manche, mais les Leafs égalisèrent les chances. A la douzième, les Royaux prirent à nouveau les devants, mais les Leafs comptèrent à deux reprises, lorsque le frappeur de relève Eddie Blake fit compter le point gagnant en cognant un simple et Loren Babe suivit avec un autre simple pour donner la victoire à son équipe.

Les Marlins de Miami se sont hissés en deuxième position, deux parties en arrière des Leafs, en remportant une victoire de 6-2 sur les Jets de Columbus devant une foule de 51,734 personnes. Les Red Wings de Rochester subissaient un revers de 1-0 contre les Bisons de Buffalo, et La Havane renversait le Richmond, 6-5.

Karl Drews maîtrisait les Red Wings à chaque fois qu'ils plaçaient un coureur sur les buts et cela était suffisant. Il fut touché pour dix coups sûrs. Joe Caffie frappa un circuit contre Duke Markell à la septième manche pour briser l'égalité.

Montréal	001 100 100 001	4	10 2
Toronto	000 200 010 002	5	14 2

Walz, Kipp 7 et Roseboro; D. Johnson, K. Johnson 7, Lovenguth 7 et Sawatski. G—Lovenguth. P—Kipp. C: MTL — Roseboro 2.

Columbus	000 000 110	2	7 0
Miami	130 000 02x	6	9 0

Kuzava, Woolridge 8 et Shantz; Paige, Spring 8 et Niarhos.

Rochester	000 000 000	0	10 0
Buffalo	000 000 10x	1	6 1

Markell, Deal 9 et Rand; Drews et Tomkinson. P—Markell. Cir: Buff—Caffie.

Richmond	000 002 021	5	10 1
La Havane	102 201 00x	6	12 3

Nardella, Cereghino 4, Post 7 et Neeman; Minarcin, Consuegra 9 et Dotterer.

Clair surveillera les joueurs juniors

Frank Clair, instructeur des Rough Riders d'Ottawa et son assistant Bill Smyth surveilleront les trois équipes juniors de la région, jeudi soir. En effet, Clair et Smyth se rendront au camp d'entrainement des trois équipes du circuit Ev Tremblay.

Clair sera au parc Commissionner à 6h. 30 pour voir le St. Anthony à l'oeuvre. Il se rendra ensuite au parc Laroche pour y surveiller les Cobras du West End et finalement il se rendra au parc Jacques-Cartier de Hull pour assister à l'entrainement des Tigres de Hull.

Les favoris dominent au parc Connaught, hier soir; deux autres gains pour Filion

Bob Steinway et Bildad se sont partagé les honneurs de l'épreuve principale au parc Connaught, hier soir, lorsqu'un autre intéressant programme de huit épreuves était à l'affiche.

Bob Steinway, conduit par Vern Soper, remportait les honneurs de la troisième course au programme et devançait tout juste Bildad. Les rôles furent cependant renversés durant la sixième course au programme, puisque ce fut Bildad qui capturait la première position. Bildad était mené par le jeune H. Filion. Bill Direct terminait au deuxième rang et Bob Steinway capturait la troisième position.

Les favoris dominèrent hier soir et gagnèrent toutes les épreuves. Harold's Comet, propriété de Serge Lafleur, de Buckingham, Québec, et conduit par



OMER KNIGHT

Bill Pyke remportait les honneurs de la première course au programme en devançant Mark Ormonde dans la dernière étape de cette course.

Peter Star, propriété de Gilles Filion, de Angers, Québec, et conduit par Hervé Filion s'assurait des honneurs de la deuxième course au programme. Filion remportait donc deux autres victoires, hier soir. Betty's Honor capturait la deuxième position. Peter Star et Betty's Honor payèrent une quinelle de $11.80.

Premier gain

Melanie's Alpha, conduit par Omer Knight, enregistrait sa première victoire de la saison à la quatrième course au programme. Melanie's Alpha ne fut jamais devancé durant toute l'épreuve. Suzanne Harvester termisait au deuxième rang et Rocco capturait la troisième position.

Les favoris continuèrent leur domination et à la cinquième course, Van's Silver Boy, mené par Elmer Russey, terminait au premier rang pour payer, $5.30, $3.80 et $3.00. Tom's Girl capturait la deuxième place. Van's Silver Boy et Tom's Girl payèrent une quinelle de $19.70.

Miss Signal Patch remportait les honneurs de la septième course au programme en devançant Stewart et Sea Bee Hall tout juste au fil d'arrivée.

Russ Riddell causa une certaine surprise à la dernière épreuve à l'affiche en devançant deux ambleurs favorisés, Lester Baldwin et Miss Flash Vonian pour s'assurer des honneurs. Russ Riddell et Lester Baldwin payèrent une quinelle de $15.20.

Ski aquatique

Mlle Gauthier et Dave Hyman gagnent le championnat en double

GRAVENHURST (Spécial) — Mlle Jacqueline Gauthier et Dave Hyman, d'Ottawa, ont gagné en fin de semaine le championnat en double de la "Canadian Water Ski Association". Dave Hyman et Mlle Gauthier enlevèrent donc le championnat en double à Jack et Betty Shand, qui avaient gagné ce titre durant les deux dernières années.

Les champions de la Capitale s'entraînent régulièrement à Mooney's Bay où un nouveau tremplin a été installé, il y a quelques jours. Les athlètes d'Ottawa ont l'intention de participer aux championnats de l'Est du Canada, qui doivent avoir lieu à Madoc, Ontario, les 18 et 19 courants et en plus de cela, ils ont aussi l'intention de se rendre à Caledonia, Ontario, la semaine prochaine, afin de participer aux championnats de l'Ontario.

Pendant que Dave Hyman et Mlle Gauthier gagnaient le titre des doubles, Mlle Noella Grace, gagnait le titre en simple. Son frère Michael gagnait le titre chez les garçons en remportant les honneurs du slalom, du saut et des jeux.

Lloyd Gilbert, de Toronto, gagna le championnat en simple.

Marion au rancart

CHICAGO (PA) — Marty Marion, gérant des White Sox de Chicago, a dû s'aliter hier, souffrant d'un très mauvais rhume et d'une pleurésie.

Pour leur programme double d'hier contre les Athletics de Kansas City, les Sox étaient pilotés par l'instructeur George Myatt.



CTC CANADIAN TIRE CORP'N

PARC DE STATIONNEMENT de 24,000 pieds carrés



La CANADIAN TIRE CORP'N – Angle des rues KENT et LAURIER

marche de pair avec le magasinage à la moderne en agrandissant son parc de stationnement jusqu'à une superficie de 24,000 pieds carrés, et cela au coeur de la ville d'Ottawa. Ce grand parc de stationnement, contigu au Magasin Canadian Tire, s'étend de la rue Laurier aux rues Slater et Kent, avec entrée sur la rue Kent et sortie sur la rue Laurier.

Le stationnement pour magasiner au Canadian Tire n'est plus un problème, car tout cet espace de stationnement sera réservé "AUX CLIENTS SEULEMENT" !

P.S.: Et à propos de l'arbre ? Nos clients ont demandé s'il pouvait demeurer là — Eh bien ! regardez-le.

Pour votre commodité ...
ouvert
le vendredi soir
jusqu'à 9 heures

Associate CTC Store CANADIAN TIRE CORP'N
CANADIAN TIRE ASSOCIATE STORE
CANADIAN TIRE CORP'N
Angle des rues Kent et Laurier
CE. 2-7374



A L'ENTRAINEMENT — Nageant avec beaucoup de coordination tout en se préparant pour tenter de vaincre les eaux du fameux détroit Juan de Fuca, l'on voit ci-dessus Marilyn Bell et Cliff Lumsden, de Toronto, les deux meilleurs nageurs canadiens. Marilyn tentera de nager la distance de 18.3 milles entre Vancouver et Washington, vendredi matin.
(Photo PC)

Bourse de Montréal

Cours fournis par la Presse Canadienne

Titres	Ventes	Haut	Bas	11.30
Abti 805		$41¾	41	41⅛
Algoma 415		$120	119	119
Aluminium 420		$142¼	140	142¼
Alum 4½ Pc Pr 80		$51½	51½	51½
Argus 300		$22¼	22¼	22¼
Asbestos 115		$41¾	41	41¼
Atlas 60		$31	31	31
Bailey Sel Pr 300		$37½	37	37½
Bnk Mtl 354		$60⅞	60½	60½
Bnk Nova Scotia 55		$62	62	62
Bathurst B 60		$49	49	49
Bell 897		$48¾	48⅛	48⅛
Bowater Pr 125		$50	50	50
Brazil z50		$7¼	7¼	7¼
BA Oil 1575		$48¾	48½	48⅝
Bc Elec 4½ Pc Pr 25		$48	48	48
Bc Forest 335		$17	17	17
Bnk Nova Scotia 200		$5	5	5
Bc Pow 300		$49	48¾	49
Bc Tel z5		$49¾	49¾	49¾
Bldg Prod 150		$38	38	38
Can Cement 150		$34½	34¼	34½
Can Cement Pr 1		$30	30	30
Can Iron 5		$38	38	38
Can Steamship 5Pc Pr 100		$12	12	12
Cdn Bank Com 25		$57⅛	57½	57½
Cdn Brew 260		$29	29	29
Cdn Cel 135		$16	16	16
Cdn Chem 30		$9	9	9
Cdn Ind 500		$19½	19½	19½
Cdn Gr 390		$29¼	28½	28½
Cdn Oil Wts 300 1953		$13	13	13
CPR 305		$34⅜	34	34
C Petrofina Pr 95		$30	30	30
Combined Enterprises 100		$12	12	12
Smelters 370		$31⅞	31⅝	31⅝
Corby A 25		$16¼	16¼	16¼
Seagrams 200		$36½	36½	36½
Dom Bridge 205		$23	23	23
Dom Dair Pr 50		$17½	17½	17½
Dom Fdries 100		$35¼	34¾	34⅝
Dom Glass 450		$50	50	50
Dom Steel 655		$23⅜	23½	23½
Dom Stores 100		$43½	43½	43½
Dom Tar 385		$15⅞	15⅝	15⅞
Dom Tar Tts 2416	1.90	1.85	1.90	
Donohue 15		$38	38	38
Dow 35		$35	35	35
Fam Players 100		$16½	16½	16½
Ford 105		$56½	56½	56½
Foundation 25		$24½	24½	24½
Fraser 275		$40½	40	40¼
Gatineau 150		$29	29	29
Gen Dynamics 80		$70½	70	70½
Gen Motors 10		$48	48	48
Great Lakes 255		$48⅝	48¼	48¼
Home A 1895		$15½	15¼	15½
Home B 500		$15¼	15	15¼
How Smth 1210		$46	45½	45½
Hud Bay Min 360		$ 25 HM	HM	HM H
Husky 100		$11½	11½	11½
Imp Oil 387		$58	58	58
Imp Tob 165		$11¾	11¾	11¾
Ind Accep 860		$57	57	57
Inland Cem Pr 505		$19¼	19¼	19¼
Int Nickel 535		$105	105	105
Interp Pipe 715		$47½	47	47
MacMillan B 25		$43	43	43
Massey 600		$8⅝	8⅝	8⅝
Molsons A 150		$24½	24½	24½
Mt lLoco 500		$16¼	16¼	16¼
Noranda 345		$63	63	63
Placer 250		$13½	13½	13½
Powell Riv 35		$52	52	52
Price 115		$77	76	76
Prov Trans 55		$47	47	47
Que Pow 50		$27½	27½	27½
Rolland A 400		$19½	19½	19½
Royal 448		$66	65⅝	66
Royalite 1468		$17	16	17
Royalite Pr 500		$30½	30½	30½
St Law Corp 10		$102½	102½	102½
Shwngn 275		$94½	94¼	94½
Shwn 4½ Pc Pr 100		$52½	52½	52½
Shirriff 100		$10¾	10¼	10¼
Sicks Vt 75		$25	25	25
Steel 1235		$70⅝	70½	70⅝
Tor Dom Rts 4500		$5½	5½	5½
Triad Oil 100		$11⅞	11⅜	11⅜
Walker G - W 25		$72½	72½	72½
Weston A 25		$24	24	24
Zellers 1000		$25½	25½	25½

Bourse canadienne

Cours fournis par la Presse Canadienne

Tirtes	Ventes	Haut	Bas	11.30
Abitex 700		1.55	1.50	1.55
Anglo C Pulp 25		$48	48	48
Anglo Nfld 385		$11⅞	11⅞	11⅞
Can Sug 100		$23½	23½	23½
Cdn Dredge 25		$21¾	21¾	21¾
Cdn Silk A 200		4.00	4.00	4.00
Cons Pap 640		$45¼	44¾	45⅛
Hydro Elec Sec 10		$10	10	10
Mica 300		3.95	3.95	3.95
Moore 120		$56	56	56
Paton Pr 62		$22½	22½	22½
South C Pow Pr 10		$140	140	140
Trans Mt O Pi 265		$75⅜	75	75
Wainwright 350		4.10	4.10	4.10
MINEES				
Altex 1500		30	27	30
Anacon 400		255	250	250
Anthonian 7500		50	49	49
Arno 6500		18	18	18
Bailey Sel 200		$18¾	18¾	18¾
Beatrice 1100		12	12	12
Beaucage 800		225	225	225
Bellechasse 100		96	96	96
Bell Chib 5500		35	35	35
Bonnyville 2100		45	45	45
Bateman Bay 5500		97	90	90
Calalta 100		140	140	140
C E Corp 675		$31	30	31
Camp Chib 1000		$18⅞	18⅞	18⅞
C Lithium 900		85	85	85
Canuba 500		71	71	71
C Lithium 100		95	95	95
Carnegie 1000		20	20	20
Chib Jacu 2250		440	430	430
Chib Explo 1200		105	105	105
Cleveland Cop 3500		58	55	55
Cons Bi Ore 500		46	46	46
Cons Bi Ore 100		46	46	46
Cons Que Yellowknife 100		94	94	94
Con Sudbury 200		410	410	410
Del Rio 100		440	440	440
East Sullivan 100		600	600	600
East Asbestos 500		90	90	90
East Mining 200		615	615	615
El Pen Rey 500		64	64	64
Empire Oil 500		37	37	37
Falconbridge 50		$42½	42½	42½
Fontana 3500		13	13	13
Frobisher 200		420	420	420
Fundy Bay 1000		22	22	22
Grandines 500		30	30	30
Haitian 3000		32	31	31
Hillcrest 100		70	70	70
Hollinger 200		$29	28¾	28¾
Hudson Rand 6000		35	34	34½
Jardun 2000		23	23	23
Jaye 100		122	122	122
Joliet Que 400		120	120	120
Kontiki 500		20	20	20
Labrador 50		$23½	23½	23½
Lingside 500		18	18	18
Mining Endeav 500		67	67	67
Merrill 700		280	270	280
Mercedes 3858		38	33	33
Montgary 8600		315	305	310
New Formaque 4000		37	35	35
New Jack Lake 700		60	60	60
New Lafayette 1000		42	40	40
New Vinray 2500		14	14	14
Noth Cana 1000		720	715	720
Okalski 26300		47	40	45
Okalta 2500		290	285	288
Opemiska Expl 1300		65	65	65
Portage 215800		71	46	71
Pitt 8000		17	17	17
Pore Prime 1000		15	15	15
Que Chib 700		220	220	220
Que Oil 500		12	12	12
Que Mselt 12200		80	80	80
Red Cres 12500		26	25	25
Soma 1000		09	09	09
Standard 500		29	29	29
Steep Rock 500		$23¾	23¾	23¾
Tache 1000		44	44	44
Sullivan 600		515	505	515
Trans Empire 200		235	235	235
Trebor 4800		60	55	59
Utd Oils 200		262	262	262
Valor 500		34	34	34
Virginia 600		266	258	258
Wedon 1500		58	58	58
Westburne 3500		86	85	85
Westville 3500		35	34	34

Volumes des vents:: 38,100 industrielles et 385,900 minières.

Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse Canadienne

Titres	Ventes	Haut	Bas	11h.30 a.m.
Abitibi 840		$41¾	40¾	40¾
Acad Atl A 125		$21½	21½	21½
Alta Dist 500		175	175	175
Algoma 155		$120	119	120
Aluminium 415		$142	141	141
Alum 2 Pr z25		$50¾	50¾	50¾
Argus 10 0		$22¼	22¼	22¼
Argus 2.40 Pr 25		$55	55	55
Argus 2.50 Pr z5		$45	45	45
Ashdown B z55		$13½	13½	13½
Atlas Steel 245		$32½	32	32⅜
Auto Fab A 100		$6	6	6
Bank Mont 50		$61	61	61
Bank NS z15		$63	63	63
Bank NS Wts 110		500	500	500
Bell Phone 531		$48¼	48	48⅛
BA Oil 823		$48½	48⅝	48½
BC Forest 200		$16¾	16¾	16¾
Burns 100		$13¼	13¼	13¼
Can Cem 65		$34¼	34¼	34¼
C Pack B 75		$37	37	37
Cdn Brew 225		$29	29	29
Cdn Can 150		$41	40¾	41
Cdn Celan z25		$16¼	16¼	16¼
C Chem Cell 125		$9¼	9¼	9¼
C Dredge 130		$21¼	21½	21½
Cdn Oil 395		$29¼	28¾	28¾
C Oil Wt 1953 450		$12¾	12½	21½
CPR 795		$34⅜	33¾	33⅞
Conduits z25		$11¾	11¾	11⅞
Con Gas 550		$24	24	24
Corby B z50		$15½	15½	15½
Crown Zell 100		$68¼	68¼	68¼
Dist Seag z105		$37	37	37
Dom Fab z25		$10	10	10
D Fndry 1180		$35	34¾	35
D Steel ord 945		$23½	23¼	23½
Dom Stores 150		$43¼	43¼	43¼
Dom Tar 1155		$15⅞	15⅝	15⅞
Dom Tar Rts 4381		190	180	190
Easy Wash 100		$15½	5 11½	15½
Emp Life z6		$82	82	82
Excelsior 1200		90	90	90
Fam Play z30		$16	16	16
Fanny F z50		$22	22	22
Fed Grain 125		$30½	30	30½
Fleet Mfg 100		115	115	115
Ford A z5		$128½	128½	128½
Foundation 200		$24	24	24
Gatineau z10		$28½	28½	28½
GL Paper 100		$48¼	48¼	48¼
GN Gas 150		$6⅞	6⅞	6⅞
GW Coal A 200		$10	10	10
Gurney Pr z15		$22	22	22
H Dauch z10		$49¼	49¼	49¼
HI Tower 400		$10¼	10¼	10¼
H Smith 125		$46	46	46
Imp Bank 200		$61	61	61
Imp Oil 842		$58¾	58½	58¾
Imp Tob 195		$11¾	11¾	11¾
Inglis 200		$16	16	16
Int Pete 450		$37½	37¼	37⅜
Intprov PL 797		$48	47	47
Loblaw G Pr 40		$32	32	32
Macmill B 125		$43	42½	42½
Mass Har 225		$8⅛	8⅛	8⅛
Mass Har Pr 50		$9¾	9¼	9¼
Mid West 1205		$5¼	5	5⅛
Moore 250		$56	55	55
Mor Brass 1750		$9⅝	9⅝	9½
Nat Drug Pr 100		$11¾	11¾	11¾
N St Car z10		$30¼	30¼	30¼
North Star 325		$16	16	16
O Jockey 500		250	250	250
Page Hers 10		$106	106	106
Parker Drill z75		$6	6	6
Pembina 110		$45¾	45¼	45¾
Pembina Pr z5		$50⅜	50⅜	50⅜
PC Jewel 100		$22	22	22
Powell R z40		$52	52	52
Pres Elect 100		165	165	165
Prm Inc 100		$35¾	35¾	35¾
Regent 175		$21¾	21¾	21¾
Royal Bank 117		$66⅞	66⅞	66⅞
St L Cem A z25		$17	17	17
St L Corp A pr 100		$102¼	102	102
Sask Cem 700		315	310	315
Scythes Pr 100		$25	25	25
Shawin 28		$94	94	94
Shrf Hors z25		$10¼	10¼	10¼
Sicks 100		$25¼	25¼	25¼
Silverwd A z15		$11¼	11¼	11¼
Simpsons 225		$23½	23½	23½
Somerville Pr z5		$50½	50½	50½
Southam 100		$52½	52½	52½
Stedman z70		$24½	24½	24½
Steel Can 378		$71	70½	70½
Taylor PC z100		$10	10	10
Tor Dom Bnk 202		$40	40	40
Tor D Bnk Rt 852		$5⅝	5⅝	5⅝
Trans MT 650		$75¼	75	75¼
Un Acc 2Pr z60		$8½	8½	8½
Un Gas 75		$60	60	60
Weston A 300		$24	24	24
Weston B 410		$24	24	24
Wpg Cent z125		$13⅜	12⅞	12⅞
CURB				
Anglo Nfld z50		$12	12	12
Brown 100		$21⅝	21⅝	21⅝
C Indust 110		$20	20	20
C Marconi 250		405	405	405
C Paper 340		$45	44½	45
D Bridge 100		$23⅞	23⅞	23⅞
Dupont 150		$25	25	25
Int Util z5		$52	52	52
Mo Paper 90		$38	37	38
Price Br 100		$77½	77	77½
HUILES				
AP Cons 1100		61	61	61
Am Leduc 5150		118	118	118
Anchor 2000		17½	16	17½
Ang Am Exp 200		816	16	16
Ball Sel A 150		$18⅜	18⅜	18⅜
Banff 550		$25	315	320
Baska 1000		28	28	28
Britalta 900		300	290	300
Calalta Pete 800		145	145	145
Cal Ed 1555		$30½	30	30½
Callinan 2000		20	16	19
Calnor 9100		42	40	42
C Oil Lands 400		315	310	315
CS Pete 400		420	420	420
Cdn Atl Oil 250		790	785	785
C Brit Emp 1700		60	60	60
C Collieries 100		$10⅛	10⅛	10⅛
C Oil Pr 200		95	95	95
C Dev Pete 5100		860	860	860
C Ex Gas 200		660	650	650
C Homestead 1020		238	238	238
C PL Pete 2075		405	400	400
C Prosp 100		590	590	590
Canso Nat 200		145	145	145
Canso Oil 1000		255	255	255
Cent Leduc 4950		550	550	550
Chart Oil 500		220	215	217
Cenro 3500		31	30	31
C Allenbee 3500		18½	17	18½
C Dragon 8400		58	56	57
Con Mic Mac 3925		525	503	515
Con Peak 500		14	14	14
Con M and S 870		$32	31½	32
Cree Oil 400		425	425	425
Del Rio 3200		450	440	445
Duvex 4500		34	33	34
El Pen Rey 13300		67	63	65
Fargo 200		315	310	310
Gr Sweet G 1400		350	350	350
Gridoil 100		13⅛	13⅛	13⅛
High Crest 2500		39	38	38
Home Oil A 1545		$15½	15¼	15½
Home Oil B 3235		$15¼	14½	15¼
Huscky 200		11⅞	11¼	11⅞
Jupiter 1200		240	226	226
Lib Pete 500		330	310	330
Marigold 3500		26	25½	26
Merrill 1050		285	275	285
Merrill Pete z25		$18⅛	18⅛	18⅛
Midcon 8575		137	135	137
Mill City 4300		38	36	36
N Bristol 7200		153	152	153
New Cal 2000		70	70	70
N Chamberlain 5725		190	180	190
N Continent 600		65	65	65
N Gas Expl 1300		189	185	189
N Superior 640		266	266	266
NC Oils 200		715	715	715
NC Oils Wts 120		400	400	400
Oil Select 6000		15½	14½	14½
Okalta 2500		290	290	290
Pac Pete 520		$19	19	19
Pan West 300 0		39½	38½	38½
Pathfinder 18215		165	162	165
Peace River 400		11⅞	11½	11½
Peruv Oils 100		220	220	220
Petrol 1100		124	124	124
Phillips 600		165	160	165
Prairie Oil 100		495	495	495
Provo Gas 5000		255	255	255
Rio Palmer 700		199	199	199
Roxana 1000		12	12	12
Royalite 800		$16½	16	16½
Sapphire 1400		255	250	250
Scurry Rain 9400		310	300	305
Sec Free 2200		490	475	480
Souris 500		28	23	28
South I Oils 1200		57	57	57
Trans Emp 4100		238	235	235
Trans Era 8800		38	36	36
Triad Oil 4420		$11⅞	11½	11⅝
UN Oils 4800		265	257	262
Vulcan 1000		78	74	75
Wespac 2824		35	33	34½
West Ash 2000		15	13	13½
W Decalta 1100		175	175	175
Yan Canuck 1000		16	15	15
MINES				
Abrican 767		55	55	55
Advocate 200		500	500	500
Akaitcho 3500		49	45	49
Alba Expl 500		28	28	28
Algom 700		$16	16	16
Am Nephe 100		230	230	230
Anacon 200		250	250	250
Ang Rouyn 1300		145	140	145
Apex Res 10000		19	18	18½
Arcadia 2875		235	230	235
Arjon 500		30	30	30
Atlin Ruf 3000		18	18	18
Aubelle 500		12½	12½	12½
Aumaque 2000		17	17	17
Aunor 200		215	215	215
Bagamac 500		10	10	10
Bankeno 500		35	35	35
Bankfield 1000		12	12	12
Baryue 1000		105	105	105
Barymin 200		250	250	250
aBse Metals 8500		86	80	80
Baska 1000		28	28	28
B Duq 3614		220	210	210
Beaucage 400		225	225	225
Belcher 6800		325	310	315
Bicroft 950		251	250	251
Bicroft Wts 100		105	105	105
Bidcop 700		100	100	100
Bonville 1500		10½	10½	10½
Bordulac 3000		21	19	19
Bethlehem 7100		239	285	291
Bouzan 6950		245	240	240
Bralorne 100		475	475	475
Brilund 2600		130	118	130
Broul Reef 600		145	144	144
Buff Cdn 500		16	16	16
Callinan 2000		20	19	19
Camp Chib 800		$19	18⅞	19
Camp RL 200		535	535	535
Cdn Astoria 1600		36	36	36
Can Erin 3183		112	107	108
Cassiar 1600		900	890	900
Chem Res 1050		475	455	465
Chesterville 2500		37	37	37
Chib Jac 11700		440	425	425
Chib Kay 3000		60	60	60
Chib Expl 1000		100	100	100
Cobalt 500		65	65	65
Coch Will 400		100	100	100
Cody Reco 19700		84	80	84
Coldstream 2800		140	140	140
Colomac 1500		12	12	12
C Bellekeno 9500		57	55	55
C Denison 1700		10⅛	10	10
C Den Wts 135		380	386	380
C Discovery 100		370	370	370
Con Gillies 4000		12	12	12
CG Arrow 500		26½	26¼	26½
C Hallnwell 25875		206	195	202
C Marbenor 1000		40	40	40
Con M - S 870		$32	31½	32
C Northland 200		107	107	107
C Red Pop 500		33	33	33
C Regcourt 19200		77	74	76
Con Sud 3330		405	400	400
Copper Cliff 1250		400	395	400
Coulee 800		132	130	130
Daragon 2000		72	68	68
De Cour 2812		57	56	57
Deldona 2000		22	22	22
Diadem 1000		28	28	28
Donalda 1000		50	49	49
Duvan 2200		90	85	85
Dyno 1450		123	118	118
East Malart 100		168	168	168
East Sull 300		600	585	585
East Metals 2600		68	67	68
East Mining 3468		620	605	605
El Sol 0500		14	14	14
Eureka 400		145	143	143
Expl All 14550		113	110	113
Falconbridge 485		$42½	42⅜	42½
Faraday 000		149	149	149
Fara Wts 100		65	65	65
Fara Wts 100		65	65	65
Forest Tung 1000		30½	30½	30½
Fed Kirk 5000		38	38	38
Francoeur 2000		21	21	21
Frobisher 4750		430	415	425
Gaitwin 700		32	32	32
Geco Mines 120		$19⅞	19⅞	19⅞
Geo Scien 500		190	190	190
Glenn Uran 4658		109	102	107
Gf Uran 500		34	34	34
Grah Bousqu 500		24	24	24
Granby 100		$14¾	14¾	14¾
Grandines 3700		32	30	30
Grandue 300		675	650	650
Greyhawk 2100		56	53	56
Gulf Lead 3000		17	17	17
Gunnar 2575		$17⅞	17⅝	17¾
Gwillim 1500		13½	13½	13½
Har Minerals 2500		55	50	50
H of Lakes 500		13	13	13
Headway 2600		125	120	120
Heath 8500		28	26	28
Heva 3700			9	9
Hollinger 60		$28½	28½	28½
Hoyle 1100		860	860	860
Hub Bay 119		$90	90	90
Hugh Pam 7750		44	44	44
Ind Lake 5500		20	20	20
Inspiration 1500		114	111	113
Int Nickel 570		$105	104¼	105
Irish Cop 400		305	295	305
Iron Bay 700		340	325	340
Jaye Expl 7700		119	117	118
Jeanette 4090		69	65	69
Jellicoe 5000		21	20	20
Joburke 2000		24½	22	22
Joliet 1500		120	116	117
Jonsmith 3000		29	29	29
Kenville 500		8	8	8
Jowsey 617		114	112	112
Kerr Add 625		$19⅝	19⅝	19⅝
Keyboycon 500		9	9	9
Kilembe Wts 800		140	136	140
Kirk Hud 5400		69	67	67
Kirk Min 4600		197	190	190
Labrador 205		$24	24	24
Lake Cinch 1500		90	88	88
L Dufault 1500		294	280	280
Lake Ling 1000		16	16	16
L Shore 100		450	450	450
Lamaque 200		290	290	293
Leitch 3100		99	96	99
Ll Lac 3500		286	285	285
Lomega 2000		15	15	15
Lorado 2500		120	112	116
Lyndhurst 3500		124	120	124
Macdonald 1700		90	90	90
Macfie 2700		16	15	15½
Mackeno 1100		37	36	37
MacLeod 2700		154	149	150
Madsen 600		242	242	242
Marcon 500		22	22	22
Maritime 1100		270	266	270
Martin 4500		13½	13½	13½
Maybrun 9850		138	135	135
Mcintyre 35		$89	89	89
McKenzie 2100		40	40	40
McMarmac 11000		14	12	13
McWatters 1000		41	41	41
Merrill 050		285	275	285
Meta Uran 7600		30	30	30
Midrim 74882		288	286	287
Milliken 2300		160	153	160
Mindamar 3700		20	17	17
Mining Corp 100		$26¼	26¼	26¼
Min Endeav 2000		66	66	66
Multi Min 1500		163	160	163
Nes Labine 450		150	147	147
New Alger 3000		23	22	23
New Cal 2000		70	70	70
New Dicken 1200		170	170	170
N Fortune 500		32	32	32
N oldvue 5800		24	22	24
N Harricana 4000		22	21	21
N Highridge 2500		70	62	66
New Jason 2000		16½	16	16
N Kelore 8200		25½	25	25
N Manitoba 1900		145	140	143
N Minda 1500		70	68	68
N Mylama 50		16	16	16
New Rouyn 2000		18	18	18
New Royran 2616		445	440	440
New Thurb 2500		14½	14½	14½
Nickel Rim 6345		455	450	455
Nipissing 1000		375	375	375
Nisto 2000		19	18	19
Noranda 225		$63	62	62
Normetal 550		725	700	725
Norpax 26333		153	145	150
Nor Inca 1000		8½	8½	8½
N Rankin 10260		152	145	147
Northspan 5525		410	400	400
North Can 500		140	130	130
Obrien 2500		85	84	85
Ogama 9000		30	29	29
Oleary 1000		26½	26½	26½
Opemiska 3810		$16½	16	16⅜
Orenada 1000		23	23	23
Osisko 1000		42	42	42
Pardee 800		73	73	73
Pater 1000		80	80	80
Pick Crow 200		140	140	140
Pitch Ore 2000		13	12	12
Pow Rouyn 500		58	58	58
Pronto 350		550	550	550
Pros Air 3000		205	199	205
Purdy Mica 500		31	31	31
Que Chib 2850		220	215	220
Que Cop 100		189	180	180
Que Lab 5500		16	15	15
Que Lith 98		$12½	11½	11½
Qu Metallurg 200		335	335	335
Quemont 105		$27½	27½	27½
Radiore 700		120	115	120

LA PLUS POPULAIRE
dans l'histoire de Dodge!

SILHOUETTE ÉLÉGANTE
et commande à boutons-poussoirs

LA PLUS AVANTAGEUSE
des voitures de prix populaire!

Cette belle et grosse Dodge est promise au succès depuis son apparition sur le marché. Prenez le volant et jugez par vous-même pourquoi la Dodge de cette année est la plus en demande dans toute l'histoire de Dodge!



DODGE
de style élancé

CONSTRUITE AU CANADA PAR
CHRYSLER CORPORATION OF CANADA, LIMITED

Voici quelques-unes des raisons pour lesquelles
plus de gens adoptent la Dodge que jamais auparavant!

- Dodge offre la *silhouette "Flight Sweep"*, le seul changement véritable apporté cette année à la ligne des automobiles!
- Dodge offre la facilité de conduite de la PowerFlite à *boutons-poussoirs!* Pressez simplement un bouton . . . appuyez sur l'accélérateur . . . et ROULEZ! Elle fait paraître démodées toutes les autres transmissions automatiques!
- Dodge est la *plus grosse* voiture de la catégorie à prix populaire; elle mesure presque un pied de plus que d'autres voitures de sa catégorie.
- Dodge offre l'accélération et le brio d'un moteur V8 à *couple élevé*, fournissant jusqu'à 200 CV, ou l'excellent rendement du moteur Dodge "Gros Six"!
- Dodge possède 15 *caractéristiques remarquables de sécurité*, en équipement standard, dans tous les modèles!
- Dodge offre tous ces avantages, et nombre d'autres, à un prix adapté au budget le plus limité! Votre dépositaire Dodge vous montrera comment vos moyens vous permettent de posséder une splendide nouvelle Dodge!

C'EST LE TEMPS D'ADMIRER, DE CONDUIRE ET D'ACHETER LA VOITURE LA PLUS AVANTAGEUSE DE TOUTES!

Ottawa Motor Sales Ltd.
860, RUE BANK, OTTAWA

J. Baillot & Fils Ltée.
20, rue Baillot, Hull, Qué.

VOYEZ "CLIMAX" ET "SHOWER OF STARS" CHAQUE SEMAINE, À LA TÉLÉVISION. JOUR ET HEURE INDIQUÉS DANS VOTRE JOURNAL

Pour économiser, lisez nos petites annonces

1] Naissances

BRIERE — M. et Mme Germain Brière (Gertrude Massé) ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fille, à l'hôpital du Sacré-Coeur de Cartierville, le 4 août 1956. Une petite soeur pour Daniel et Jean-François. 1-183

BRUNEAU — M. et Mme Gaston Bruneau (née Valérie Taylor) sont les heureux parents d'un fils né le 7 août 1956, à l'hôpital Saint-Louis-Marie-de-Montfort. 1-183

BUREAU — M. et Mme Bureau, (née Yvonne Pichard) ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fils, le samedi 28 juillet, à l'hôpital Saint-Louis-Marie-de-Montfort, baptisé le dimanche 5 août en l'église du Sacré-Coeur de Hull par le Rév. Père Yvon Isabelle, O.M.I., sous les prénoms de Joseph, Maurice, Yvon, Denis. Parrain et marraine, M. et Mme Maurice Larose, oncle et tante; porteuse, Mlle Raymonde Bureau, soeur de l'enfant. 1-183

COURVAL-JOANISSE — M. et Mme V.-Emile Joanisse désirent annoncer le mariage de leur fille Jacqueline, d'Ottawa, à M. Jean-Pierre Courval, fils de M. et Mme Cajetan Courval, de Hull. La bénédiction nuptiale leur sera donnée le lundi, 3 septembre, à 8 heures en l'église Saint-Jean-Baptiste d'Ottawa. 1-183

DANIS — M. et Mme Léo Danis (née Céline Charlebois), ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fils, à l'Hôpital général d'Ottawa, le samedi 4 août. 1-183

THEORET — M. et Mme Roland Théorêt (née Gisèle Cabana) ont le plaisir d'annoncer la naissance d'une fille, lundi le 6 août 1956, à l'hôpital Général. La mère et l'enfant se portent bien. 1-183

3] Mariages

PROULX - DAGENAIS — M. et Mme Jean-Henri Dagenais annoncent le prochain mariage de leur fille, Jacqueline, à M. André-H. Proulx, fils de M. et Mme Lionel Proulx. Le mariage aura lieu en l'église du Sacré-Coeur d'Ottawa, le samedi 1er septembre, à 11 h. 30 du matin. 3-183

4] Perdu-trouvé

PERDU chien policier brun avec collier blanc "Ginger". Récompense. 65, rue Delorimier, Hull, ou signalez PR. 7-8970. 4-185

6] Hommes demandés

CIE CAMPEAU CONSTRUCTION

demande

MENUISIERS

de finition pour travailler au projet "Bel-Air", travail au contrat. Doivent être bien expérimentés. Peuvent gagner jusqu'à $140 par semaine.

S'ADRESSER A:

M. J. M. PRUD'HOMME

PROJET BEL-AIR

avenue Woodroffe

OU APPELEZ

PA. 2-0250

6

Annonces Classées Rubriques

A vendre (propriétés) (14)
Agents (d'immeubles) (14A)
A vendre (commerce) (15)
A vendre (hôtel) (15A)
A vendre (fermes) (16)
A vendre (automobiles) (17)
A vendre (divers) (18)
A vendre (ou à échanger) (19)
A vendre (ou à louer) (20)
A louer (bureaux) (21)
A louer (logements) (22)
A louer (chambres) (23)
A louer (divers) (24)
A louer (commerce) (24A)
A louer (ou à échanger) (25)
A échanger (25A)
Animaux (65A)
Avis divers (66)
Assurances (26)
Argent à prêter (37)
Argent demandé (37A)
Amusements (28)
Automobiles et accessoires (29)
Auvents (38)
Briqueteurs (59)
Brûleurs à l'huile (33)
Chambre et pension (26)
Combustible (32)
Cours privés (40)
Cartes d'affaires (41)
Coiffeurs (49)
Cordonniers (50)
Couvreurs (62)
Chiens Animaux chovés (65B)
Cartes professionnelles (79)
Dactylotypes (41A)
Direction de funérailles (67)
Décès (70)
Dentistes (78)
Electriciens (55)
Enseignes (51A)
Entreposage (21A)
Entrepreneurs (61)
Ferrailles (2)
Fourrures (34)
Ferblantiers (56)
Fleuristes (98)
Graveurs (44)
In Memoriam (72)
Inventions (66A)
Imprimeurs (42)
Mariages (3)
Motocyclettes (29A)
Matériaux de construction (35)
Menuisiers (54)
Machinistes (69)
Messes anniversaires (72)
Naissances (1)
Naturopathes (42)
Nettoyeurs (52)
On demande (agents) (5)
On demande (hommes) (6)
On demande (homme ou femme) (6A)
On demande (homme et femme) (6B)
On demande (femme) (7)
On demande (servantes) (8)
On demande (instituteurs) (9)
On demande (foyers) (9A)
On demande (commerce) (9B)
On demande (logements) (10)
On demande (logement à échanger) (10A)
On demande (emplois) (11)
On demande (chambres) (12)
On demande (autos) (13)
On demande (divers) (13A)
On demande (maison) (13B)
On demande (ferme) (13C)
Occasions d'affaires (27)
Orthopédistes (46)
Ostéopathes-Chiropraticiens (47)
Perdu-Trouvé (4)
Personnel (39)
Photographes (42)
Philatélistes (45)
Peintres-décorateurs (51)
Plombiers (57)
Plâtriers (58)
Poussins (65)
Radios et accessoires (31)
Remerciements (74)
Réparations (63)
Serruriers (53)
Services anniversaires (71)
Stores vénitiens (18A)
Taxi (4A)
Transfert-camionnage (30)
Tue-Vermine (64)
Villégiature (26A)

6] Hommes demandés

UNE compagnie d'assurance a présentement une ouverture pour homme sérieux, âgé de 25 à 38 ans. Bonne éducation; salaire et commission. Pour rendez-vous, signaler CE. 3-8448 ou écrire à Case 157, Le Droit. 6-185

PREPOSE à la réparation des ressorts, avec expérience, pour ressorts d'autos et de camions. 8-6961. 6-186

FINISSEUR de ciment, 1ère classe. 93 Bruyère, Ottawa. 6-185

MECANICIENS

DEMANDES

- Gages maximums
- Excellentes conditions de travail
- Vacances payées
- Tous bénéfices courants.

S'adresser chez

PERCY CARRIERE

Automobiles

44, chemin Montréal, Eastview

SH. 9-5922

6

CUISINIER avec expérience; références requises. S'adresser Foyer Saint-Charles, 159 Bruyère, Ottawa. CE. 3-9371. 6-184

VENDEURS pour chaque localité, plein temps ou temps partiel, pour vendre chauffe-eau électrique se vendant $4.95, à 125% de profit. Ecrire: Georges Sigouin, 457, rue Laviolette, Saint-Jérôme, comté Terrebonne, Qué. 6-8, 14, 21 août

ETALAGISTE

Avec expérience de l'étalage dans vitrines et dans magasins. Heures: 7.00 à 3.30, 37½ heures par semaine.

MURPHY-GAMBLE

Limited

6

GARÇON de livraison pour épicerie; salaire raisonnable. Tél: SH. 9-4675 entre 8 et 9 h. a.m. 6-185

VENDEUR D'AUTOMOBILES

DEMANDE

Une excellente occasion pour l'homme énergique

S'adresser à:

M. McFadden

PERCY CARRIERE

Automobile

44, ch. Montréal, Eastview

SH. 9-5927

6

6B] Hom. et fem. demandés

COMMIS

COMMIS-DACTYLOS

Un organisme gouvernemental à Ottawa a des positions vacantes pour hommes ou femmes, commis ou commis-dactylos. Les postulants doivent avoir fait au moins 4 années d'école secondaire.

L'échelle de salaires est de $2,100 à $3,000 par an selon les qualifications.

Bonne chance de promotion.

Sur votre demande, indiquez âge, état matrimonial, numéro de téléphone et tous détails sur éducation et expérience à

Case 37, "Le Droit"

6B

7] Femmes demandées

TRAVAIL général de maison, dame ou fille, plus de 18 ans, couchera ici. Pas de cuisson. $80. CE. 2-7091. 7-185

FILLES pour laver les fenêtres; plein temps seulement. Faire demande en personne. Minute Car Wash, 240, rue Catherine. 7-183

JEUNE FILLE AVEC EXPERIENCE

pour opérer une

MACHINE A COMPTABILITE "SENSIMATIC" BURROUGHS

- Croix Bleue
- Assurance-groupe
- Bénéfices d'un plan de pension

Adressez-vous personnellement à

T. J. THOMSON

BAKER BROS. LTD.

5, RUE DUKE

7

JEUNE fille pour travail de maison; bon salaire; logée; références nécessaires. Rockcliffe. SH. 9-5484. 7-188

TENEUR de livres (femme) bilingue avec quelque expérience dans feuilles de salaires et comptes payables. Semaine de 5½ jours. Tous les bénéfices ordinaires aux employés. Salaire au début $45 à $50 par semaine selon les aptitudes. Ecrire Case 36, Le Droit. 7-185

7] Femmes demandées

COMMIS de BUREAU

Bilingue de préférence, connaissant la dactyliographie. Salaire proportionné à l'expérience.

Semaine de 5 jours. Assurance-vie collective et plan d'indemnité médicale, en plus des autres bénéfices couramment octroyés aux employés.

S'adresser à:

T. TALBOTT

C. CAPLAN Ltd.

Rue Rideau

7

CUISINIERE et fille de table avec expérience. — Restaurant Chez Tom, Pointe-Gatineau, PR. 1-1660. 7-184

FILLE de table (waitress), expérience, le jour. Restaurant Normandie, 101 Principale, Hull. 7-184

PRODUITS AVON

2 DAMES mariées demandées, une pour Gatineau Mills, l'autre pour Connaught Gardens, Aylmer, Qué. CE. 2-8585. 7-185

OPERATRICE pour machine à comptabilité et opératrice de téléphone, avec expérience ou aptitudes. Salaire intéressant, assurance-maladie, etc. Téléphoner pour rendez-vous PR. 7-5251, demander M. Parent. 7-183

DAME de 50 à 60 ans, pour garder enfant de 4 ans et faire ouvrage général, pendant que mère travaille, chambre et pension: $40 par mois. Lundi au vendredi soir, PR. 1-1862. 7-185

GARDE-MALADE demandée pour bureau de médecin. Ecrirer Casier 33 "Le Droit". 7-183

FILLE de table, avec expérience, le soir. Tél: PR. 7-7153. 7-184

FEMME de ménage pour lundi et vendredi. PR. 7-8617. 7-185

FILLES de table avec expérience, "Short order cook" demandées immédiatement. Fleur de Lys Bar-B-Q. Tél.: MO. 3-6228. 7-188

8] Servantes demandées

SERVANTE pour ouvrage général. 52 Pharand, Hull. PR 7-8672. 8-186

FEMME ou fille pour prendre charge d'une petite maison, 3 enfants, pendant que mère travaille, bon salaire, couchera ici. SH. 9-1745. 8-185

SERVANTE entre 20 et 30 ans, 87½ Dumas, Hull. 8-185

SERVANTE pour une personne; pas de lavage. — 262½ Rideau, CE. 6-5950. 8-184

SERVANTE d'âge moyen; fille de la campagne préférée. CE. 5-8967 8-187

9] Inst. demandés

PROFESSEURS diplômés demandés pour classes de 10e, 11e et 12e années. Spécialités: français, mathématiques, dessin. Professeur pour le High School; spécialité: sciences et latin. S'adresser à Georges Messier, C.P. 1060, Malartic, Abitibi, Québec. 9-185

PROFESSEUR demandé comme principal de l'école centrale de Perkins, pouvant enseigner 7e, 8e, 9e, 10e années. Bon salaire et boni, mentionner expérience et dernier inspecteur. S'adresser à Eugène Rollin, sec.-très, Perkins, Qué. 9-186

INSTITUTRICE qualifiée, catholique, bilingue, pour 4e et 5e années; et deux institutrices anglaises pour 1ère, 2e et 3e années et 4e, 5e et 6e années. Mentionner expérience et salaire désiré. S'adresser à Louis Fleury, secrétaire-trésorier, Otter Lake, Québec. 9-185

INSTITUTRICE bilingue demandée pour enseigner 5e et 6e années à l'école publique section no 1, Hanmer. Salaire d'après échelle. Faire demande par écrit à Alphonse Proulx, secrétaire, Hanmer, Ont., mentionnant expérience et nom du dernier inspecteur. 9-183

INSTITUTEUR ou institutrice bilingue demandé pour école d'une classe à quelques milles du village d'Alexandria. Salaire très attrayant. S'adresser à René Gauthier, C. P. 147 Alexandria, Ontario. 9-183

2 INSTITUTRICES pour la commission scolaire de Templeton-ouest. Faites demande à Russell Williams, Sainte-Rose-de-Lima. 9-185

INSTITUTRICE catholique pour district no 2D dans la municipalité scolaire d'Angers. Bon salaire pour personne qualifiée. S'adresser à M. Domina Leroux, secrétaire, Angers, Qué. Tél: YU. 6-2128. 9-188

COBALT — Institutrice demandée pour école St. Theresa. Echelle de salaires, $2,000 à $2,800. Veuillez mentionner expérience, nom du dernier inspecteur et numéro de téléphone. S'adresser à Ignatius McDonald, C.P. 533, Cobalt, Ont. 9-200

UN INSTITUTEUR ou une institutrice catholique pour district no 2 dans municipalité scolaire de Buckingham-Est. Bon salaire pour personne qualifiée. S'adresser à J. P. McNamara, secrétaire-trésorier, Masson, RR 1, P.Q. 9-184

ON DEMANDE: Instituteur ou institutrice bilingue pour l'école separée de Pembroke. Seulement les personnes qualifiées devront faire demande. S'adresser à P. J. Brennan, secrétaire-trésorier, 281, ave Maple, Pembroke, Ont. 9-185

10] Logis demandés

APPARTEMENT ou maison meublé, demandé par diplomate. — Ecrire Case 34, Le Droit, donnant détails. 10-184

LOGIS 3 ou 4 chambres à coucher, gros filage, chauffé huile, Westboro, près école, paierait 2 mois d'avance. PR. 7-5380. 10-186

11] Emplois demandés

CUISINIERE grande expérience désire emploi. Bonnes références. 93 Murray. 11-182

GARDIENNE d'enfants demande travail. PR. 1-4998. 11-185

MENUISERIE, réparations de toutes sortes, finitions et peinture. CE. 2-3354. 11-192

FEMME de ménage demande ouvrage l'après-midi. Références. PR. 7-9148. 11-183

13A] Divers demandé

MEUBLES poêles de tous genres peu importe le prix CE4-4788. 13A-300

NOUS achetons meubles, poêles de toutes sortes Ralph's Furniture. CE4-6757 13A-300

ACHETERAIS vieux disques des "roaring twenties". Signaler PR. 7-4590. 13A-183

NOUS ACHETONS retailles de fer, bronze cuivre, plomb, guenilles. CE4-8233. 13A-300

13B] Maisons demandées

AVONS acheteurs pour maisons simples, duplex, triplex et 6 logis. PR. 7-3835. Le soir: PR. 7-4111 ou PR. 7-3123. 13B-300

MAISON 3 chambres à coucher dans l'ouest de la ville, près du bureau des statistiques. Appeler Conrad Sigouin, 8-4418, agent pour Roméo Pigeon et Lavoie Ltée, courtiers, CE. 2-7384. 13B-300

14] Propriétés à vendre

ANDRE TESSIER
103 Principale, PR. 7-3876
PR. 7-3875
Assurance — Immeuble
Placement intéressant

VAL-TETREAU, près du nouveau IGA — 4 logis, construction solide en stuc, plus grand lot voisin. Pour vente rapide, $4,000 à compte. $17,000. L. Dubuc, SH. 9-5517. — 388.

WRIGHTVILLE, rue Sainte-Marie: Maison de guerre, 1½ étage; 4 chambres à coucher; très propre. $3,500 à compte. $7,000. L. Dubuc, SH. 9-5517. — 404.

PTE-GATINEAU, près de tout — 2 maisons sur grand terrain; comprenant 4 logis, garage pour 3 autos, plus un grand lot vacant. $4,000 à compte. $16,000. L. Châteauneuf, MO. 3-4287. — 406.

WRIGHTVILLE, rue Dumas: 1½ étage, en brique, 3 chambres à coucher; terrain en verdure. — $3,300 à compte. $8,300. — J.-P. Gaudreau, MU. 4-5964. — 411.

WRIGHTVILLE, rue Fontaine. — 2 étages, excellente maison, unifamiliale, terrain tout tourbé et clôturé, $12,500; $3,500 à compte. — R. Chevalier. — PR. 7-2353. — 414

WRIGHTVILLE — Dans quartier chic. — Bungalow, 3 chambres à coucher, construction de qualité extraordinaire, garage; $15,500. Termes. Léo Guitard, SH. 6-8245. — 303.

DISTRICT du Lac des Fées. — Bungalow ultra moderne, près école, église. $15,300; $4,400 à compte. A. Potvin. MU. 4-4072. 14-300

WRIGHTVILLE — Maison 4 logis, bons revenus. Prix $13,000. 7, boul. Montclair, Hull. S'adresser Victor Bourré, PR. 7-8991. 14-183

14] Propriétés à vendre

ROMEO PIGEON & LAVOIE Ltée
Courtiers
366 Dalhousie Ottawa
Tél: Bureau: CE. 2-7384
Armand Richard CE. 3-5343.
Conrad Sigouin 8-4418.
Eug Lavoie PR. 7-4071.
Oscar Olson. CE 5-1079.
Laurent Gaboury. PR 7-4261.
Nicholas Kouri CE 6-5452.
Adélard Génier. SH. 9-6051.
Eugène Falardeau PR. 1-2884.
Aubaine

MAISON 2 chambres à coucher, imitation de brique, dans l'ouest de la ville, sur terrain 40x289, rue Hilson. Demande seulement $4,400 comptant. Appeler Conrad Sigouin.

BOUL. MOUSSETTE — Superbe bungalow neuf, pierre et brique, 3 chambres à coucher. Garage à même. Deux minutes du nouvel hôpital. Chauffé air forcé. Photo Coop 8120. Eugène Falardeau.

MAISON en stuc, construite 1954, 4 chambres à coucher; située au coin des rues Gratton et Laflamme à Wrightville, près du boul. Moussette et nouvelle église Saint-Raymond Ne pas manquer cette aubaine. $8,900, dont $3,500 à compte. Photo Coop 7963. Nicolas Kouri.

OTTAWA-SUD — Maison en brique de 5 chambres à coucher, ave Windsor. Demande seulement $9,000; $3,000 à compte. Photo coop. Appeler Armand Richard.

DOUBLE de 3 chambres à coucher par côté, rue Leduc, Hull. Photo Coop 7722. Demande $10,000; $4,000 à compte. Appeler Armand Richard.

EDIFICE commercial de haute valeur, rue Dalhousie, très bien situé; comprend aussi terrain de 72x100. Prix demandé, $53,000; $20,000 à compte. Appeler Armand Richard.

ROCKLAND — Maison de 2 étages, imitation de pierre. Comprend salon, cuisine, salle à manger et 3 chambres à coucher; garage. Beau jardin. Demande seulement $6,000; $3,000 à compte. Photo Coop 7939. Demander Adélard Génier.

VOYEZ ce joli bungalow "ranch" à devanture de pierre, rue Millar, Wrightville; intérieur de 7 pièces et salle de bain. Chauffé air chaud, huile. Beau grand lot. Demande $21,000. Photo Coop. Demander Adélard Génier.

RUE COALLIER, Hull — Vous apprécierez celle-ci, tout près du parc. Offre 3 chambres à coucher, grande cuisine moderne, très beau salon et den. Système eau chaude. Seulement $12,650; $2,200 à compte. Photo Coop. Agent, Laurent Gaboury.

RUE DUMAS, Wrightville — Celle-ci, au centre du district résidentiel par excellence; tout près de l'église, école, autobus. Semi-bungalow en brique et featheredge avec garage et passage. Offre joli salon, 3 chambres à coucher, cuisine en forme de L, salle à manger. Seulement $10,500; $2,500 à compte. Photo Coop 8100. Agent, Laurent Gaboury.

DESIREZ-VOUS une propriété de revenus? Venez voir ce joli triplex rue Alice, Eastview. Comprend 2 logis de 4 pièces et un de cinq. Planchers en chêne Chauffé eau chaude, huile. Demande $35,000 Photo Coop 8027. Pour rendez-vous, appeler Oscar Olson. 14-300

MAURICE SOULARD courtier
Membre Ottawa Real Estate Board
Immeubles — Assurances
45 Rideau — CE. 2-5751

RUE BAIRD. — Seulement $1,000 requis pour acheter un côté de maison double. Balance $85 par mois. Larry Morris, PA. 2-0694.

RUE BELL — Propriété de coin comprenant magasin, logis de 4 chambres à coucher; chauffage à l'huile. Possession immédiate. $10,000. Bons termes. L. Morris, PA. 2-0694.

COTE-DE-SABLE, rue Laurier-est Bonne maison en brique, de 4 chambres à coucher. Chauffage à l'huile. $17,000; $4,000 requis. Larry Morris, PA. 2-0694.

AYLMER, Qué., sur beau terrain de coin: Duplex en brique, avec logis 6 pièces disponible à l'acheteur. $12,800; paiement initial $2,800 Photo Coop 8125. — Hector Lachapelle, CE. 5-9298.

RUE IVY — Duplex en brique, plus terrain vacant. $22,000; — $8,000 requis. David Guindon, SH. 9-2548.

EASTVIEW tout près du "high school": Bungalow neuf, en brique, de 3 chambres à coucher, avec logis au sous-sol se louant $75 par mois. David Guindon, SH 9-2548.

RUE TABOR, près chemin Marier. Semi-duplex en stuc; 2 logis de 2 chambres à coucher. $13,500. David Guindon, SH. 9-2548. 14-300

ECONOMISEZ 10% en assurant votre propriété par une "police composée", vendue par Roméo Pigeon et Lavoie Ltée, CE. 2-7384; le soir, CE. 3-5392. — 366 Dalhousie, Ottawa. 14-300

DUPLEX, près imprimerie. Revenu mensuel $135. Echangerais pour maison usagée. PR. 1-5507. 14-300

BUNGALOW, 4 chambres à coucher, grand salon et cuisine, salle de bain, eau courante, électricité, téléphone; cave cimentée, à Pointe-Gatineau, PR. 7-2223. 14-187

ROULOTTE et maison à vendre, rue Laval, Papineauville. P.Q. S'adresser: Oscar Barns. 14-184

14] Propriétés à vendre

S.-EDGAR DUSSAULT ET FILS
Assurances — Immeubles
31 Laval — PR. 7-3835
Le soir: PR. 7-8850 et PR. 7-3123.

RUE SAINT-REDEMPTEUR — 5 logis, 3 pièces; revenu mensuel $140. Aubaine à $8,700; $2,000 à compte, balance $75 par mois plus les intérêts à 6%.

CHEMIN LAYLMER, 5 milles de Hull: Semi-bungalow en brique construit par Johannsen; quatre chambres à coucher; salon avec foyer; salle à manger, cuisine. Vaste terrain paysagé; arbres fruitiers, jardin. $19,000; $5,000 à compte.

BOUL. MONTCLAIR — Duplex, logis de 5 pièces, salles de bain complètes; cave $11,000; termes.

OVAL DRIVE, Lakeview Terrace. Semi-bungalow de 6 pièces; chauffage central air chaud; grand terrain. $12,000; $2,000 à compte.

HULL, place Bélisle, district résidentiel. Terrain 57 pi. de façade s'élargissant à 90 pieds, plus de 100 pieds de profondeur. Prix: $2,750. 14-300

J.-F. DEPATIE, courtier
552 Rideau
CE. 3-7576 — CE. 4-0341
Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 h.

RUE LAFONTAINE, Eastview — Duplex, stuc chauffage, eau chaude, grand terrain 40 x 135, 3e logis de deux pièces au sous-bassement. Revenu mensuel $110. Logis pour propriétaire en plus. On demande $12,700. Appeler M. Grégoire, le soir SH. 9-3708.

RUE BOLTON — Triplex, brique et stuc. Revenu mensuel $250; 3 garages, chauffage eau chaude à l'huile, très propre. On demande seulement $4,000 à compte.

RUE BESSERER — Triplex brique, revenu mensuel $196.50, chauffage eau chaude, excellente localité. On demande $16,500. Appeler M. Allen, le soir SH. 9-0102.

RUE SAINT-HYACINTHE, Hull — Duplex, imitation pierre et stuc, 1 logis, 2 chambres à coucher, l'autre, trois garages. On demande $12,500. Appeler M. Cousineau.

NOUS avons un grand choix de propriétés variées à vous offrir. Pour plus amples renseignements, appelez-nous. 14-300

CAMPEAU CONSTRUCTION

COMPANY

LIMITED

VOUS INVITE A VISITER NOTRE

MAISON MODELE

à

ELMVALE ACRES

790, chemin Smyth, est de la route Alta Vista. Ouverte tous les jours

Un choix de 13 modèles vous est offert.

CE. 6-4737

CE. 3-5939

Si vous préférez le "West End", nous vous invitons à venir voir notre

Parc Bel Air

AVENUE WOODROFFE au sud de l'avenue Carling

Choix de 8 modèles

BUREAU DES VENTES DE L'AVENUE WOODROFFE,

ouvert tous les jours

Tél. PA. 2-0881

A ces deux endroits, nous offrons

DES MAISONS DE QUALITE
DES AUBAINES EXCEPTIONNELLES
DES VERSEMENTS INITIAUX MODIQUES
DES TAXES PEU COUTEUSES, et des
EGOUTS SANITAIRES
L'aqueduc et les chemins entièrement payés.
Garantie d'un an.
SIEGE SOCIAL

Téléphone CE. 5-1467

525, RUE BANK

On vous invite à écouter Joan Baxter au poste C.F.R.A., introduisant Elmvale Acres, à 1.30 hres, les lundis, mercredis et vendredis. 17

WRIGHTVILLE: — Bungalow en brique, 3 chambres à coucher. $3,000 à compte; hypothèque à 5%; près promenade du district fédéral. Propriétaire transféré. Jour, 9-6-8577. Soir: PR. 1-1133. 14-184

MONTEBELLO — Maison comprenant 7 pièces, dépense, chambre de bain et eau chaude. Bon hangar 14' x 20'. Terrain 65' x 115'. Près de magasin, école, église. S'adresser à Albert Préseault, 74 Dubois, Sainte-Thérèse de Blainville, Québec. 14-183

BELLE OCCASION — Maison construite d'après vos propres plans, service d'eau et d'égout, près école et église. A moitié terminée, $3,500 comptant. Pour plus de renseignements, appeler PR. 7-3857. 14-300

14] Propriétés à vendre

AURELE-J. HOULE
Courtier
Immeubles — Assurances
265 chemin de Montréal, Eastview
SH6-8101

Hector Laframboise CE. 2-5519.
Léo Grégoire, SH. 6-1863.
Tony Paquette. SH. 6-1464.

RUE SAINT-AMBROISE, Eastview — Jolie maison de 2 chambres à coucher, salon, salle à manger, sur terrain paysagé. — Prix, $12,500.

RUE DUROCHER, Wrightville. — Bungalow de 3 chambres à coucher, sur terrain de 50 x 100 avec garage, construction stucco. Prix demandé $13,000

BOUL. MONTCLAIR, Wrightville — Bungalow de 3 chambres à coucher sur terrain de 50 x 100, construction stucco. Prix demandé $11,300.

RUE SCOTT Wrightville. — Joli duplex de 2 chambres à coucher, construction brique et "clawbord". — Prix demandé $17,000. 14-300

J.-P.-A. SAVOIE, M.O.R.E.B.
Courtier en Immeubles
CE. 5-6940 — Soir SH. 9-7145

RUE DOLLARD — Duplex moderne avoisinant Imprimerie Nationale, en bas propriétaire, 2 chambres à coucher, salon, cuisine et garage; en haut, 3 grandes pièces et bain, balcon "sundeck", $10,500. Termes faciles. Coop. 7832.

RUE MUTUAL — Excellente résidence, pierre et stuc, 2 étages, 8 grandes pièces, entrée gravelée, jardin attrayant, $16,700. Comptant à discuter. Coop. 8212.

BOULEVARD SAINT-LAURENT — Superbe bungalow en brique, 6 pièces et garage, grand terrain, en plus 4 pièces finies au sous-sol loué $85. $19,500 demandé. A compte $5,000. Coop. 8104.

RUE MARQUETTE — Triplex moderne, récente construction, fini stuc, revenu annuel $3,420. Inclus réfrigérateur et poêle électrique, chauffage eau chaude à l'huile, $26,000. Termes à discuter Coop. 8214.

AVENUE POWELL — Appartements de choix en brique, 7 suites de 2 ou 3 pièces (bachelor) inclus cuisines électriques, bains céramqiue, et beaux tapis sur escaliers et vestibules, buanderie, entreposage et stationnement. Voisinage distingué. Revenu annuel $7,200; $50,000 demandé. Comptant à discuter. Coop. 8213. Agent R. L. Bigué. CE. 3-6778. 14-185

JOS LeBLANC
Immeuble — 250 Besserer
Tél: CE. 6-5681 en tout temps
Eugène Picard, CE. 2-5863

CHEMIN NAVAN — Bungalow en stuc, construction nouvelle; deux chambres à coucher, salle de bain moderne; grand terrain. $9,200; $2,500 à compte, balance $65 par mois.

ORLEANS — Bungalow en stuc, très propre, comprend grand vivoir 18x14; 3 grandes chambres à coucher cuisine, chambre de bain moderne. Chauffage central à l'huile. $13,000; $3,000 à compte.

RUE BESSERER, près Nelson — Maison convertie en triplex. — $20,000. Termes.

CARLSBAD SPRINGS: Epicerie-boucherie; bon chiffre d'affaires. Maison, stock et équipement. Le tout $18,000; termes. 14-300

BUNGALOW, près de Navan, $7,500. Grand lot, possession immédiate. George Howith, assurance-immeuble. CE. 2-5687. 14-300

DUPLEX, rue Garneau, à vendre $10,000 comptant. Revenu annuel $1,450. PR. 7-9112. 14-187

ENTREPRENEUR GENERAL

POUR construction ou réparation de maisons, appelez J. Conrad Forget, 208 Parker, Aylmer. — MO. 4-6818. 14-197

MAISON neuve, 2 chambres à coucher, grand salon, grande cuisine moderne, chambre de bain complète, garage chauffé en dessous de la maison. S'adresser à 212 East, Gatineau. Après 5 heures. 14-184

LOUIS TITLEY
CE. 3-1168 172 Rideau Ottawa

HULL, Qué. — Jolie maison appartements contenant 10 logis dont 4 de 5 pièces, 4 contenant 4 pièces et 2 de 3 pièces. Placement très intéressant à $52,500.

RUE NOTRE-DAME, Hull — Excellente maison entièrement modernisée contenant 10 pièces et salle de bain. Salle de récréation au sous-sol. Grand terrain entretenu. Offre demandée. Mme Dupont, SH. 6-1122.

RUE CHAMPLAIN — Duplex brique de haute qualité contenant super-logis de 6 pièces en bas et grand logis de 9 pièces en haut. Offre pour régler succession. Mme Dupont. SH. 6-1122.

BOUL. HADLEY — Très joli duplex moderne logis luxueux de 5 pièces au rez-de-chaussée et 2 logis loués. Aubaine à $21,000. Mme Brind'Amour. PR. 1-2008.

HURDMAN'S BRIDGE — Maison moderne 1½ étage, finie blocs de granit, fondation ciment coulé, comprend 3 chambres à coucher, salon, salle à diner, cuisine, au sous-sol, cuvette, 2 chambres, réfrigérateur, près d'arrêt d'autobus, prix demandé $10,200. Mme Dupont. SH. 6-1122.

BLACKBURN, 4 milles est de Cyrville — Joli bungalow en featheredge avec 4 pièces chambre de bain. Sous-sol fini avec salle de jeux et chambre à coucher. Chauffage air chaud à l'huile. Garage attenant. Terrain 50 x 150. $8,900. Termes. Mme Dupont. SH. 6-1122.

RUE SPRINGFIELD — Lindenlea — Bungalow duplex moderne en brique contenant 4 pièces et salle de bain dans chaque logis. garage. $17,300. J.C. Clément. CE 5-5392.

WILSON'S CORNOR — 200 acres de bois de service et bois de pulpe. Aussi maison, grande et poulailler $3,500. J.O Clément. CE. 5-5392.

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD — Choix de 5 chalets de différentes grandeurs meublés, offerts individuellement ou tous ensemble Plage privée. Eau courante. Electricité. M. Potvin, CE. 4-3426

WRIGHTVILLE — Très bon double en stuc dont 1 logis de 2 chambres à coucher, salon, cuisine. Le tout $9,500. Termes. Mme Brind'Amour. PR 1-2008.

COTE-DE-SABLE — Propriété en brique, partiellement transformée en duplex. Aubaine réelle à $13,800. Mme Dupont. SH. 6-1122. 14-300

14B] Terrains à vendre

2 TERRAINS 50 x 110, à Pointe-Gatineau, eau, égouts. PR. 7-6135. 14B-185

LOTS à vendre $325 et plus; termes. A. Patry, 21 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau. PR. 7-8557. 14B-201

14B] Terrains à vendre

300 LOTS de 50 et 70 x 100, dont quelques-uns avec eau et egout. Conditions de paiements faciles. Bureau ouvert tous les soirs. La Cie d'Habitation Ltée, 9, ave Saint-Thomas, Pointe-Gatineau. Tél: PR7-5857. 14B-300

RUE REDPATH — Lot résidentiel 35 x 95, entre Cumberland et Dalhousie. $3,000. — Photo Coop. 7655.

RUE MURRAY — Lot commercial ou résidentiel, entre Cumberland et King Edward. $4,500. Photo Coop. 7504.

POUR plus de détails, appeler Roméo Pigeon et Lavoie Ltée, courtiers, CE. 2-7384. 14B-300

2 TERRAIN, un 50x80, boul. Moussette, près Gamelin; l'autre 135x75x45, rue Emond. Tél: PA. 2-0742. 14B-184

15] Commerces à vendre

EPICERIE, boucherie, restaurant, Chiffre d'affaires $55,000 à $60,000. Cause de santé. Logis moderne. Demande $6,200. Ecrire Case 55, Le Droit. 15-185

A ½ MILLE de Hull sur route principale. — Restaurant très achalandé, comprenant bâtisse et équipement complet, et faisant un chiffre d'affaires dépassant toute imagination, "Curb service", et salle à manger pouvant asseoir 70 personnes. Terrain de stationnement d'une capacité de 45 autos. Pour détails demander L. Dubuc, CE. 4-7649, André Tessier Ltée, assurance-immeubles, PR. 7-3875. 15-300

GRACEFIELD
Magasin général
et 3 entrepôts.

CHIFFRE d'affaire $125,000 par an. Aubaine à $55,000. Termes, André Tessier, Ltée, assurance immeuble. PR. 7-3875. 15-300

RESTAURANT-EPICERIE, bel équipement marchandises comprises, bon chiffre d'affaires, $4,000 comptant, cause de vente, autre intérêt. PR. 1-1186. 15-201

17] Autos à vendre

1952 PONTIAC, bien prpore, toute équipée, bons pneus. Signaler PR. 7-2629. Après 5 heures. 17-184

78] Dentistes

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Lundi, mercredi, vendredi soirs: 7 à 8h. 30. 214, boul. Saint-Joseph. PR7-5602. 78-300

80] Médecins

Dr PIERRE BEGIN. 111, rue Champlain, Hull — Médecine générale. Spécialité: Poumons (Rayons-X sur rendez-vous). Tél: PR. 7-9566.

Dr J.-E. BELANGER maladies du coeur, pression de sang. 328, rue Somerset-ouest. Tél: CE. 3-1353.

Dr PHILIPPE BELANGER, 74 rue Laurier-est. — Spécialité: chirurgie. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. Tél: CE. 4-0117.

Dr HENRI BOURQUE, Edifice Medico-Dental, 150 Metcalfe. Tél: CE. 6-2624. Spécialité: Maladies des enfants.

Dr A. R. CORRIVEAU, spécialiste. Yeux, oreilles, nez, gorge. 150 Metcalfe Medico-Dental Bldg. Tél: CE. 4-4407.

Dr ERNEST COUTURE, Spécialiste en obstétrique. Maladie des femmes. 161 est, ave Laurier. Tél: CE. 4-2455.

Dr FRANÇOIS COTE, spécialiste en chirurgie générale et chirurgie des femmes. Consultations sur rendez-vous, 232 Metcalfe. Tél: CE. 5-1284

Dr E. DESJARDINS, 138, rue Wellington, Hull. MEDECINE GENERALE. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. et sur rendez-vous. PR. 7-3543.

Dr EUGENE GAULIN: Urologie. Consultations 1 à 3 h. et 7 à 8 h. les lundis et vendredis soir seulement. 545, ave King Edward. Tél: CE. 4-2938.

Dr P. E. LABELLE, 4 Montclair, Hull. Chirurgie, maternité. PR. 7-5811.

Dr J.-LEO LALONDE, 169, rue Notre-Dame, Hull. PR. 7-9130 Rayons-X. Chirurgie.

Dr BENOIT LAMBERT. Spécialiste: yeux, nez, gorge et oreilles. PR. 7-7517. — 192 Principale, Hull.

Dr J.-L. LAMY chirurgien. — Consultations sur rendez-vous de 2 à 4. — 95 Rideau. Tél. CE 3-7026.

Dr ALFRED La ROCQUE, 418 rue Rideau. Spécialité: chirurgie. Tél CE. 3-9454. Consultations sur rendez-vous.

Dr ANTONIO LECOURS, spécialiste en chirurgie Consultations sur rendez-vous. 538 King Edward, Ottawa. Tél: CE. 4-1622.

Dr RODOLPHE MICHAUD: Spécialiste Rayons-X, Traitement. 195 Laur



Prompts résultats pour quelques sous

17] Autos à vendre

BUDGET MOTOR SALES
684, rue Bank Tél: CE. 5-6895
Aucun comptant requis

1956 PONTIAC neuve, toit dur,
1956 NASH, Metropolitan, neuve. convertible
1956 HUDSON sedan.
1955 CHEVROLET ½ tonne. de livraison
1955 BUICK sedan.
1955 PLYMOUTH sedan
1954 MERCURY sedan automatique
1954 OLDSMOBILE sedan.
1953 PLYMOUTH station wagon.
1953 AUSTIN, sedan. $495.
1953 CHEVROLET Belair, sedan.
1953 DODGE sedan, $695.
1953 MERCURY sedan.
1953 PONTIAC coach.
1952 FORD ½ tonne, livraison.
1952 CHEVROLET coach.
1952 FORD sedan, $849.
1951 CHEVROLET coach, $545.
1951 MORRIS sedan.
1950 DODGE station wagon.
1950 METEOR coach.
1950 CHEVROLET sedan. $495.
1950 OLDSMOBILE sedan
1949 FORD convertible. $449.
1949 CHRYSLER, 7 places.
1949 MONARCH sedan
1948 CHEVROLET coach.
1946 OLDSMOBILE hydramatique. $199.
1941 FARGO 2 tonnes avec bascule $295
1941 PLYMOUTH sedan, $79.
1937 PONTIAC coupée, $99.
LIVRAISON de toutes marques d'autos neuves.
17-300

1950 METEOR, coach, en parfait état. $500. Tél. PR. 7-7485.
17-183

FARGO ½ tonne, livraison légère, en bon état. $300. 8-2099.
17-188

AUBAINE
1955 DODGE
12,000 MILLES, pneus à parois blanches, signaux de direction. $1,595 ou meilleure offre. Une véritable aubaine. PR. 7-2563.
17-185

CAMPBELL
VOUS FAIT EPARGNER
ENORMEMENT

sur ces autos campbellisées de choix le plus minutieux. Cherchez d'un bout à l'autre de la ville et vous ne pourrez trouver une meilleure auto à un meilleur prix. Chacune d'elles est au meilleur de son état, rien n'a été épargné sauf le prix, pour réaliser une vente en masse, aux prix les plus bas qui soient.

Venez dès aujourd'hui

1955 PLYMOUTH, sedan Savoy, chaufferette et dégivreur Fresh Air, housses **$1745**

1955 CHEVROLET, sedan 210, chaufferette et dégivreur Fresh Air, fini deux nuances **$1295**

1955 CHEVROLET, coach 150, chaufferette et dégivreur Fresh Air, housses **$1195**

1952 PLYMOUTH, sedan, chaufferette et dégivreur **$1045**

1952 CHEVROLET, sedan, chaufferette et dégivreur, housses, nouveau fini **$995**

1952 CHEVROLET, coach, chaufferette et dégivreur, housses **$945**

1952 STUDEBAKER, sedan Champion, chaufferette et dégivreur **$995**

1950 AUSTIN, sedan, chaufferette et dégivreur **$345**

1941 PLYMOUTH, sedan chaufferette et dégivreur **$345**

Camions — Camions

1954 MERCURY, 3 tonnes, empattement de 154", cabine et châssis, chaufferette, pneus 8.25 x 20. Essieu arrière deux vitesses **$1495**

1954 FORD, sedan de livraison, chaufferette Fresh-Air et dégivreur, siège pleine largeur. Fini deux nuances **$1195**

1954 FORD, ½ tonne, Express, chaufferette et dégivreur **$945**

CAMPBELL MOTORS
Ottawa, Limited

VOTRE VENDEUR FORD ET MONARCH DEPUIS 37 ANS

265 OUEST AVE LAURIER

CE. 2-9441 CE. 2-9441

17

ST. PATRICK MOTOR SALES
397 Saint-Patrice, Ottawa
CE 4-5826

1952 PONTIAC coach.
1950 MERCURY station wagon.
1937 BUICK sedan, $75.
1936 CHEVROLET coach, $60.
17-300

1950 MERCURY spécial sedan, comme neuve, chaufferette conditionnaire, radio haut parleur à l'arrière, pneus à parois blanches, plusieurs extras, tenue en bon état. $975. CE4-6636
17 mer.

17] Autos à vendre

OUI, LE PRIX
EST IMPORTANT...

MAIS

LA QUALITE
VIENT D'ABORD

CHEZ

MYERS MOTORS

Notre commerce vise surtout l'automobile neuve, et nous n'avons pas à compter sur un étiquetage élevé du prix des autos usagées. Vous obtenez une auto fiable, à un prix raisonnable, en tout temps, en plus d'une garantie écrite "OK" qui s'appuie sur la réputation du plus vaste marchand d'autos usagées de l'est de l'Ontario.

424B-1954 CADILLAC coupé, chaufferette climatiseuse, transmission Hydra-Matic, radio, magnifique fini deux nuances **$3895**

198B-1953 CADILLAC, sedan, série 62, chaufferette climatiseuse, transmission Hydra-Matic, radio, direction servo, fini gris deux nuances **$2845**

212A-1953 CADILLAC, coupé, chaufferette climatiseuse, transmission Hydra-Matic, direction servo, radio **$2795**

197A-1952 CADILLAC, série 62, sedan à 4 portières, chaufferette climatiseuse, transmission Hydra-Matic, radio, direction servo **$2295**

1955 BUICK, spécial, 4 portières, toiture rigide, chaufferette climatiseuse, Dynaflow, freins servo, radio, etc. **$2895**

1953 OLDSMOBILE "88", sedan à 4 portières, chaufferette climatiseuse **$1495**

1952 OLDSMOBILE "88", sedan à 4 portières, chaufferette climatiseuse, transmission Hydra-Matic, radio **$1195**

MYERS MOTORS
LIMITED

Votre vendeur Chevrolet, Oldsmobile et Cadillac

Avenue LAURIER Ouest

(Entre les rues Bank et Kent)

CE. 3-8411 — Salle de montre

CE. 3-9046 — Parc d'autos usagées

17

1950 OLDSMOBILE, futuramic, hydramatique, radio, signaux lumineux, "overdrive". PR. 7-2192. 17-183

ECONOMISEZ sur l'achat de votre auto ou camion. Financez avec Roméo Pigeon et Lavoie Ltée, CE. 2-7384, le soir: CE. 3-5392. — 366 Dalhousie, Ottawa.
17-300

PLYMOUTH 1938, bon ordre, $75. 116, boulevard Saint-Joseph, Hull. 17-184

1951 FORD décapotable, toit neuf, 4 pneus neufs, radio de commande chaufferette climatiseuse; peu roulée. $1,095. Maurice Motors, 310, rue Rideau, CE 4-4626.
17-300

AURELE-J. HOULE
265, chemin de Montréal, Eastview
Tél: SH. 6-8101
NOTRE plan financier à bas taux vous aidera à faire un meilleur achat. Venez nous voir pour détails avant d'acheter.
17-300

1946 CHEVROLET, bons pneus, propre. $365 ou meilleure offre. 110 Daly, de 1 à 5 h.
17-186

Spécial! Nouveaux
sedans Hillman
à un nouveau bas prix
$1695
PERCY CARRIERE
Le seul dépositaire exclusif de Hillman, Sunbeam Rapier, et Landrover pour Ottawa, Hull et la région.
44, chemin de Montréal
SH. 9-5927

17] Autos à vendre

VALEUR MAXIMUM POUR VOTRE DOLLAR
EN
AUTOS USAGEES "D'ACHAT SUR"
DE CHEZ
BLONDIN

COMPAREZ et ECONOMISEZ

Extra spécial!

1954 MERCURY, Sun Valley, toute équipée **$2095**

1951 OLDSMOBILE, "88", toiture rigide **$995**

1947 PLYMOUTH, sedan **$295**

1951 BUICK, sedan, automatique **$995**

1952 MERCURY, sedan, aubaine réelle **$845**

1954 FORD, coach **$1445**

1955 METEOR, sedan, aubaine supérieure **$1875**

1954 MERCURY, sedan, bas millage **$1845**

1952 AUSTIN, sedan **$645**

1955 PLYMOUTH, Station Wagon. Voyez celle-ci **$1995**

1952 PONTIAC, sedan. Une aubaine authentique **$745**

1954 PONTIAC, coach **$1495**

1954 FORD, sedan de commande, aubaine supérieure **$1595**

CAMIONS

1953 INTERNATIONAL, ½ tonne, de livraison légère, tel quel **$645**

1952 CHEVROLET, ½ tonne à panneaux **$845**

1946 G.M.C., 1 tonne, à ridelles **$145**

EN PLUS

de bien d'autres bonnes autos et bons camions usagés à prix très très bas

AVIS SPECIAL

La taxe de vente du Québec ne s'applique pas aux véhicules livrés à Ottawa

CHEZ

BLONDIN MOTORS
LIMITED

Vendeurs autorisés de Mercury, Lincoln et Meteor

192-198, rue Montcalm

Tel.: PR. 7-5251

Ouvert jusqu'à 9 p.m.

17

BAS PAIEMENT A COMPTE OU PAS DU TOUT
Si vous avez de bonnes références de crédit et un emploi stable.

1956 PLYMOUTH Savoy sédan. Prix coûtant à peu près $2,800. Notre prix $2,295.
1955 FORD, sédan radio, chaufferette, 12,000 milles, très propre, $1,895.
1955 PLYMOUTH Savoy, sédan, un propriétaire depuis son état neuf $1,695.
1954 AUSTIN, sédan, chaufferette-radio Austin construits à même, $1,095.
1954 CHEVROLET 5 places, très propre.
1953 MERCURY, station wagon à 4 portières, transmission automatique, radio, chaufferette, trois sièges, doit être vue.
1953 PONTIAC sédan de luxe, ou Chevrolet Bel Air sédan, ou Ford Customline, sédan, ou Plymouth Cranbrook sédan. Avec radio et chaufferette. Votre choix entre $1,295 et $1,395.
1953 PONTIAC, à toiture rigide, transmission automatique, radio, chaufferette, 2 nuances, doit être vue.
1952 BUICK Super, toiture rigide, celle qui se vend le plus, un propriétaire.
1952 CHEVROLET de luxe, sédan, ou Pontiac De Luxe, sédan, ou Ford avec transmission automatique, sédan. Radios, chaufferettes. Votre choix à partir de $1,095.
1951 CHEVROLET Powerglide, sédan, ou Studebaker Starlight, coupé, ou Chevrolet sédan de luxe. Votre choix entre $795 et $995.
1950 PONTIAC, sédan, réellement propre, $795.
1949 PLYMOUTH Station Wagon, ou Chevrolet sédan, ou Pontiac sédan ou Dodge sédan. Les plus populaires aujourd'hui. Votre choix entre $595 et $795.
1929 PLYMOUTH coach, bon état de fonctionnement, $100.

Reuben's Auto Sales,
452, rue Rideau, CE. 5-2055
Ouvert jusqu'à 9 h. 30 p.m.
17-300

1949 FORD coach, bon état. Tél: PR. 7-8196. 17-184

17B] Marché alimentaire

GALLA'S BAKERY
PAIN
ENRICHI
PETER PAN
FAIT AVEC MIEL ET LAIT ADDITIONNELS
Les enfants raffoleront de ce pain rempli d'énergie
8-3656 338 Rochester
17b

18] Articles à vendre

À LOUER
OUTILLAGE
POUR SERVICE

Pelle, bulldozer, chargeur avec treuil avant, etc.

SIGNALEZ

SH. 6-4515

18

BLOCS de cheminées, blocs de ciment, de cendre et briques de ciment. Ideal Concrete Products 6 Dumas, Hull. PR. 7-1683.
18-300

BALAYEUSE "Air Way", repasseuse, rôtissoire électriques, autres articles. Avant 6 h. p.m., CE. 4-2658. 18-185

BOIS neuf et usagé, portes, châssis, vitres et plomberie. S'adresser chez Thibault 62 St-Florent, Hull PR7-9120
18-300

PETITES carpettes, échantillons du manufacturier, $5.95. Johnson's Furniture, 111, rue Murray. CE. 5-5147. 18-300

CHANTS et disques français, instruments musicaux. Centre de Musique, 318 Rideau. CE. 4-0291
18-185

COFFRE-FORT classe B à l'épreuve du feu, 2 portes, hauteur 5 x 10"; profondeur 2' x 4"; valeur $900. Prix demandé $250. S. E. Dussault & Fils. 191 Principale, Hull. PR. 7-3835.
18-183

Classeurs à dossiers
format légal, 4 tiroirs.
$19.00 et plus
JOHNSON'S FURNITURE
Département d'échanges
111, rue Murray.
CE 5-5147
18

CHESTERFIELD 2 morceaux, $25, divan-lit comme neuf, $30; mobilier salle à déjeuner, 6 morceaux, très bon état, $35 piano, bon état, $75. H.-R. Paquin, 80 Eddy, Hull. 18-300

DACTYLOTYPES portatives et régulières; machines à additionner, toutes marques, à louer vendre réparations Roy Typewriter, 187 Principale Hull — Tél: PR7-3012 18-300

ECONOMISEZ $100. Téléviseurs 1956, modèle de parquet de 21" Flambant neufs. Johnson's Furniture, 111, rue Murray. CE. 5-5147. 18-300

INSTRUMENTS de musique, guitares, violons mandolines ukeleles, banjos, saxophones, trompettes, trombones tambours, contre-basses et accessoires. Réparations de tous instruments. Magasin de Musique Gervais, 333 Cumberland CE 4-8095.
18-300

MACHINERIE International Harvester, système à pression Beatty, articles de plomberie clôtures Frost toiture Modern Farm Supplies, 23 rue Murray Téléphone CE2-5773 18-300

MOBILIER de chambre à coucher, bureau double commode et lit, miroir glace, acajou brulne de mer. Rég. $257, à vendre $199. Johnson's Furniture, 111, rue Murray. CE. 5-5147. 18-300

MACHINE à laver, parfait état, $35. Carrosse de bébé avec boîte musicale, $35. Trousseau de deuil, 14-16 ans, très bon marché. 321 Laramée. 18-184

NESBITT ENGINEERING, Equipement neuf et usagé pour l'industrie de l'imprimerie et métiers connexes. Atelier mécanique complet et service de travaux métalliques 374, rue Rochester Ottawa 8-2334.
18-300

PETITE fournaise "Coleman", très bon état. PR. 1-3603.
18-183

POELE bois-charbon, 6 mois d'usure. MO. 3-5389.
18-185

PUPITRES de bureau, gros assortiment, $29 et plus. Johnson's Furniture, 111, rue Murray. CE. 5-5149. 18-300

REFRIGERATEURS, flambant neufs, modèles 1956. Allocation d'échange de $150. — Johnson's Furniture, 111, rue Murray. CE. 5-5147. 18-300

ROBE de fille d'honneur, vert-nil avec gants et chapeau, $20. Grosse fournaise à l'huile "Quaker" $50. Range à l'huile "Quaker" $100. Rangette "Sunshine" $40. 249 Sainte-Cecile, Eastview. SH. 6-8619. 18-185

RANGETTE automatique, $25; lit ¾ complet, propre, $20. — 380 Saint-André. 18-185

18] Articles à vendre

SINGER
PORTATIVES
FLAMBANT NEUVES

Bobine ronde, cousant à reculons, portative.
Rég: $119.95
POUR **$99.90**

DE MEME QUE
des machines usagées et de démonstration

PEDALIER **$10.95**
PORTATIVE ELECTRIQUE **$39.50**
MEUBLE ELECTRIQUE **$69.50**

POUR DEMONSTRATIONS GRATUITES à DOMICILE
APPELEZ LE
Centre de couture SINGER
104, rue Rideau CE. 3-0392
18

SALLE à diner 9 morceaux avec buffet; buffet à argenterie, brun, en très bon état. Pour seulement $129.50. A. L. Achbar Ltée, magasin d'échanges, 57 Eddy, Hull. PR. 7-1243.
18-300

RESERVOIRS POUR ENTREPOSAGE D'HUILE
Réservoirs de 200 gallons en stock et d'autres de 100 et 150 gallons

RESERVOIRS A EAU CHAUDE

FOSSES SEPTIQUES

STOCK D'ARROSOIRS

OUTILLAGE D'ENTREPOT
Chariot à plate-forme, 4 roues
Chariot à main, 2 roues

CONVOYEURS A ROULEAUX
Toutes les grandeurs, de 6" à 48"

M. ZAGERMAN and Co.
Limited
100, CHEMIN BAYVIEW
OTTAWA, ONT.
Tél: S-5204

VENTE de meubles et d'accessoires. Des rabais aussi considérables que 30% sur la marchandise en montre chez Johnson's Furniture, dans ses vitrines s'étendant sur toute une rue et remplies de produits venant de fabricants réputés par tout le pays. Conditions: 10% comptant et deux ans pour solder. Vos vieux meubles acceptés comme paiement initial sur des neufs. Les réductions de prix chez Johnson's sont véritables. Johnson's vous laisse gratuitement toute marchandise sur laquelle un client peu trouver que le prix en a été majoré avant de la mettre en vente à réduction. Johnson's Furniture, 111, rue Murray, près du marché By. — CE. 5-5147. Bas coût d'exploitation, bas prix. 18-300

18A] Stores vénitiens

AMERICAN VENETIAN BLINDS
VENTE, réparations nettoyage de stores vénitiens. Service rapide. Ouvrage garanti. Représentant: A. Rondeau, 4 Saint-Etienne, Hull. PR. 7-5083. 18A-197

20] A vendre ou à louer

ENTREPOSAGE
ECURIE bien construite pouvant servir d'entrepôt, à louer ou à vendre. S'adresser 40 Beech, Ottawa. 8-5343. 20-186

21] Bureaux à louer

BUREAUX à louer, Hull, rue Hôtel-de-Ville: 3 pièces, finies très moderne. Espace environ 600 pi. carrés. Libre immédiatement. — Centre professionnel. Pour renseignements. PR 7-3875.
21-300

22] Logis à louer

APPARTEMENT 3 pièces, moderne, chauffé, éclairé, usage téléphone, $65. SH. 6-6120.
22-185

APPARTEMENT chauffé, 5 pièces; garage si désiré. $85. S'adresser: 6A Joanisse, Hull.
22-184

APPARTEMENT 3 pièces meublées, chauffées, éclairées, possession immédiate, 54 Champlain, Hull. 22-185

APPARTEMENT une chambre à coucher, poêle et refrigérateur, zone de stationnement gratuit. $77.50 par mois PR. 76625.
22-300

ANDRE TESSIER LTEE
PR. 7-3875 — PR. 1-3689
LOGIS, genre bachelor, 3 pièces, chambre de bain complète, dans maison de rapport de 6 logis. Idéal pour personne seule ou couple. $65. Occupation 1er septembre.
LOGIS "bachelor", genre chambre d'hôtel, cuisinette avec poêle, réfrigérateur; chauffé, éclairé, salle de lavage; entrée privée. Possession immédiate. $55.
LOGIS 2 pièces et chambre de bain; éclairé, eau chaude, belle localité. Boul. Saint-Joseph. — Possession immédiate. $40.
22

22] Logis à louer

APPARTEMENT neuf 5 pièces, chauffé, éclaire. Overbrook. SH. 6-1156. 22-183

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé. S'adresser: 38 Courcelette, Hull. 22-185

APPARTEMENT chauffé, eau chaude. Adultes seulement. 63 Fontaine, Wrightville. 22-187

APPARTEMENT moderne, chauffé 2 chambres à coucher, réfrigérateur, poêle électrique, salle de lavage, enfants bienvenus, $98. PR. 7-1354. 22-183

APPARTEMENT privé, 2 pièces. S'adresser 26 Guertin, Hull. 22-184

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé. Possession immédiate. 146, rue Sainte-Cécile, Eastview. 22-184

APPARTEMENT 3 pièces, chauffées, central, moderne, stores vénitiens, $60. PR. 7-1989. 22-185

APPARTEMENT 4 pièces, salle de bain, entrée privée; chauffé, eau chaude; 2 personnes. 78 Laval. Eastview. SH. 9-5076. 22-186

APPARTEMENT 4 pièces, accepteraît jeune bébé, possession immédiate. 61 Falardeau. 22-185

DUPLEX (haut), 5 pièces. $85. — 44 Carrière, Hull. 22-183

LIBRE — 1er plancher, 2 chambres à coucher, moderne, poêle électrique et réfrigérateur, balcon et garage, près écoles, église, $110. 468 Clarence, app. 1, près Charlotte. CE. 6-2297. 22-186

4 PIECES, chambre de bain. S'adresser 128 Kent, Hull. 22-185

LOGIS 2 pièces, rue Bank, $33 par mois. Chauffé, éclairé, 1 enfant accepte. CE. 5-2282. 22-183

LOGIS privé, 2 pièces, toilettes, fraîchement décoré, chauffé, éclairé, pour couple. 18 St-Hélène, Hull. 22-183

DAME partagera appartement à Wrightville, loyer raisonnable. Samedi ou soir, 203 Gamelin, Hull. 22-185

DUPLEX 6 pièces, eau chaude, chambre de bain complète, stores vénitiens; 1er septembre. 376 Marguerite, Eastview. 22-184

LOGIS, 3 pièces, chauffé, eau chaude, gros filage. Libre 15 août. PR. 7-8076. 22-185

LOGIS 4 pièces à 13 Saint-Louis, Pointe-Gatineau. PR. 7-8081. 22-185

LOGIS 6 pièces à louer. $75. S'adresser 57 Bolton. 22-185

HULL: Logis 3 pièces, bas. Tél: PR. 7-9716. 22-188

LOGIS 2 pièces, chambre de bain, entrée privée. $35. PR. 1-4362. 22-184

LOGIS 5 pièces. CE. 4-3645. 22-185

EASTVIEW: 3 grandes pièces, chambre de bain; éclairées, privées, chauffées. $80. SH. 9-9707. 22-186

PAROISSE Saint-Joseph: Appartement moderne, chauffé, eau chaude, 2 chambres à coucher; possession immédiate. $90. PR. 7-7670. 22-186

WRIGHTVILLE: Logis 4 pièces, chambre de bain complète. — Adultes. PR. 1-1266. 22-185

LOGIS 4 pièces, chauffé; adultes. 38 Sherbrooke, Hull. 22-183

LIBRE: Appartement 3 pièces, chambre de bain; moderne, central, chauffé éclairé, poêle, réfrigérateur. Couple. 88A Maisonneuve, Hull. PR. 7-4603. 22-184

LOGEMENT, 5 grandes pièces. Signaler PR. 7-2450. 22-184

2 GRANDES pièces chauffées, eclairées, eau chaude, stores vénitiens, toilette semi-privée. $45. Personnes sobres. PR. 7-4925. 22-187

LOGIS 4 pièces, entrée privée. $60. SH. 9-3003. 22-188

LOGIS pour jeune couple, 4 pièces, chambre de bain; chauffé, éclairé. S'adresser: 277 Maple, Gatineau. MO. 3-6124. 22-184

POINTE-GATINEAU: Logis 3 pièces. Tél: PR. 1-4679 après 6 h. 22-186

CHAMBRE et cuisine chauffées, éclairées. Adultes. 68 Principale, Hull. PR. 7-0083 entre 7 et 8 h. soir. 22-184

LOGIS 3 pièces, chauffé, éclairé. 25 Roussillon. PR. 7-7062. 22-186

PETIT logis libre, près autobus, Wrightville. PR. 7-8189. 22-185

LOGIS 3 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude à l'année; un enfant seulement. CE. 4-8617. 22-184

GATINEAU: Logis 3 pièces, libre 1er septembre. $36.50. — MO. 3-5182. 22-184

WRIGHTVILLE — Appartement 4 pièces, chauffé eau chaude, chambre de bain complète, linoléum dans cuisine et salle de bain, 1 enfant accepté. 147 Bourque, Hull. 22-185

23] Chambres à louer

CHAMBRE meublée pour homme seulement. 14 Victoria, Hull. — PR. 1-5734. 23-184

GRANDE chambre meublée, privilège de cuisson, près Cathédrale. CE. 5-3012. 23-185

COTE-DE-SABLE — 2 chambres meublées, propres; raisonnable. CE. 3-8980 23-185

CHAMBRES à louer pour 1 ou 2 personnes, à 79 Stewart, Ottawa. 23-188

CHAMBRE et cuisinette pour 2 jeunes filles, entrée privée, $35 par mois à 21, boul. Sacré-Coeur, Hull. PR. 1-5421 ou PR. 1-1170. 23-185

CHAMBRE confortablement meublée, cuisinette à même, près de la cathédrale: fille de bureau ou garde-malade. CE. 2-6294. 23-185

CHAMBRE meublée, permis de cuisson. 211 Bruyère. CE. 2-2051. 23-185

CHAMBRE meublée pour homme tranquille. Rue Saint-André. — CE. 5-0909. 23-185

CHAMBRE pour homme sobre et tranquille. 154 Clarence. 23-185

CHAMBRE et cuisine, 1er étage, eau chaude. 18 Jogues. PR. 7-4966. 23-185

CHAMBRE meublée, cuisson. 326 Bruyère. Tél: CE. 4-1770 après 6 heures. 23-186

GRANDE chambre meublée, entrée privée, usage du téléphone, réfrigérateur, eau chaude; pour couple ou 2 filles; privilèges. — 7 Montcalm, près Principale. 23-188

2 CHAMBRES non meublées, bien éclairées, ou plain-pied. Driveway. CE. 4-2498 après 5 h. p.m. 23-185

CHAMBRE confortablement meublée pour une ou deux jeunes filles, pas de cuisson, autres privilèges, centre d'Ottawa. CE. 5-6970. 23-184

CHAMBRE meublée, pour homme; pension si désirée. Tél: CE. 6-2867. 23-186

JOLIE grande chambre meublée, près Hôpital général. 50 Bruyère, Ottawa. 23-183

2 GRANDES chambres meublées ou non; site central. 52 Leduc, Hull. 23-185

CHAMBRES meublées, hommes; pension si désirée. — 20 Larose, Hull. PR. 7-5630. 23-206

GRANDE chambre meublée, près Dalhousie; pas de cuisson. 112 Murray. CE. 5-4321. 23-185

2 CHAMBRES non meublées, près Hôpital général. CE. 4-2190. 23-188

1er ETAGE: Chambre, cuisinette séparée, meublées; aussi chambre double ou simple; central. CE. 3-0428. 23-183

CHAMBRE, cuisine, privilège téléphone; chauffées, éclairées; entrée privée. PR. 1-4861. 22-194

GRANDE chambre double, chauffée, éclairée, téléphone, télévision. 254 Bruyère, CE. 5-4297. 23

GRANDE chambre meublée ou non; entrée privée. 322 Champlain, Hull. PR. 7-1312. 23-184

CHAMBRE non meublée, pour fille ou dame; permis de cuisson. 72 Saint-Rédempteur, app. 5. 23-184

2 CHAMBRES non meublées, 1er étage; cuisson permise. PR. 7-9112. 23-187

PETITE et grande chambres à louer, pour homme seulement; permis de cuisson. CE. 4-3281. 23-184

210 DALY: Chambre meublée, pour 2 personnes. Signaler CE. 4-3162. 23-186

CHAMBRE meublée, permis de cuisson. $ par semaine; central. 204, boul. Saint-Joseph. PR. 1-1806. 23-183

CHAMBRES, une petite, une grande, privilège de cuisson, meublées, eau chaude, central. — PR. 7-6235. 23-183

24] Divers à louer

ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes, tuxedos, modèles récents. Salon Martin 163 Bolton CE5 5505 24-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières, voiles, bouquets. PR. 1-4023. 24-183

ROBES de mariées, filles d'honneur tout dernier cri. Signaler CE4-2253 634 Saint-Patrice 24-300

ROBES mariées filles d'honneur, soirée voiles diadèmes mantes fourrure PR7-7980 24-300

26] Chambre-Pension

CHAMBRE et pension pour messieurs; lits jumeaux; appartement moderne; site central. — PR. 1-3890. 26-184

CHAMBRE et pension pour hommes, 102 Leduc, Hull. PR. 1-4943. 26-188

CHAMBRE et pension pour homme ou fille. 273 York. CE. 3-9403 26-188

CHAMBRE et pension pour homme, 134 Notre-Dame, Hull. — PR. 7-6639. 26-183

CHAMBRE et pension pour quatre hommes; lits simples. CE. 5-8967. 26-187

26A] Villégiature

CROW'S NEST cottages meublés, pour fins de semaines, à la semaine, au mois. CE. 4-1423. 26A-193

CHALET à louer, électricité, Luskville. Tél. PR 7-3946. 26A-184

POUR vacances extraordinaires: Auberge Canard Blanc, Lac Simon. UN. 6-4033, Montréal. 26A-8, 10 août

5 CHALETS à louer au Lac des Plages, électricité. S'adresser Mme Henri Richer, Plantagenet, Ont. Tél.: 38 s-33; SH. 9-6514. 26A-189

CHALET à Luskville, à louer, semaine ou saison; électricité. Signaler PR. 7-6516. 26A-194

26A] Villégiature

LAC SIMON, 5 chalets, à vendre ou louer semaine, fin semaine. MO. 3-5854. 26A-203

CHALET à vendre sur grand terrain, très belle localité, situé sur la rivière Gatineau. PR. 7-6135. 26A-185

CHALET à louer 2 chambres à coucher, électricité, Luskville. CE. 3-3264. 26A-191

CAMPS BELLE-VUE
A LOUER — Chalets d'été, meublés, tout fourni, électricité, eau courante, toilette intérieure, au bord du lac Blue Sea. Tél: PR. 7-3523 ou Jos Lacroix, Blue Sea Lake, 642-s-4. 26A-300

CHALET meublé à Baie Constance à louer ou à vendre; 3 chambres à coucher, eau, électricité, rangette, poêle à bois. CE. 3-6539 26A-184

A LOUER, à Val-des-Bois. Chalets équipés, électricité, réfrigérateur, eau courante, toilette, chaloupe. Pour renseignements téléphoner Buckingham YU 6-2649. Fin de semaine, Val-des-Bois. 302-s-14. 26A-188

A VENDRE, 17 milles de Hull; chalet hivérisé, meublé; autobus à la porte. Bonnes conditions. MO. 3-4924. 26A-188

27] Occasions d'affaires

BOULANGERIE complètement équipée, camion neuf et jeep. Bon chiffre d'affaires. Résidence de 4 chambres à coucher comprise; grand terrain. Véritable occasion pour quelqu'un du métier. On demande seulement $15,000 à conditions intéressantes. Appeler J. F. Depatie, courtier, 552 Rideau. CE. 3-7576. 27-300

COMMERCE d'épicerie rue Bank, faisant chiffre d'affaires de $50,000 par année doit vendre. Autres intérêts Roger Murphy, courtier en immeuble CE. 2-3204 Signaler Mme E Potvin, CE. 3-2723 ou Mme A Grenier, CE. 3-8834. 27-300

TARIF DES ANNONCES CLASSEES
AU COMPTANT

Mots	Insertions 1	3	6
1 à 10	.40	.98	1.65
11	.44	1.07	1.82
12	.48	1.17	1.98
13	.52	1.27	2.15
14	.56	1.37	2.31
15	.60	1.46	2.48
16	.64	1.56	2.64
17	.68	1.66	2.81
18	.72	1.76	2.97
19	.76	1.85	3.14
20	.80	1.95	3.30

Pous calculer le nombre de mots dans une annonce, comptez les groupes de cinq chiffres au moins, chaque initiale, les abréviations, les signes $, c, %, etc. comme des mots entiers, et l'adresse ou casier du DROIT comme 3 mots.

DEBIT

Les annonces débitées sont sujettes à un supplément de 15 cents si non payées dans les 9 jours de la première insertion.

Pas de commandes "jusqu'à nouvel ordre". Les prix ci-dessus sont pour des insertions consécutives. Dans les cas contraires, considérez chaque insertion comme une annonce nouvelle.

NOMENCLATURES

Les nomenclatures dans les comptes rendus de funérailles sont sujettes au tarif de un cent du mot, les initiales et les abréviations comptées comme des mots entiers.

Naissances, fiançailles, mariages, décès, remerciements, messes, anniversaires.
Première insertion $1.50
Insertions subséquentes $1.25
In memoriam 50 mots $1.50
Le mot additionnel ..... .04

Annonces juridiques, fédérales, provinciales, municipales ou autres:
Caractère 6 points, la ligne $0.20
Caractère 8 points, la ligne $0.15
Classées en caractère, étalage, minimum 20 lignes.
Occasionnelle, la ligne agate $0.12
3 insertions consécutives $0.10
6 insertions consécutives $0.09
Titre spécial hors liste $0.20
Pour faire suivre réponses au casier $0.10

Les erreurs seront promptement rectifiées. On doit cependant les signaler avant la seconde insertion. Autrement nous ne saurions accorder de remise ni une nouvelle insertion gratuite. Au cas d'erreur ou d'omission, notre responsabilité ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

L'annonceur est prié de spécifier la rubrique désirée.

Le Droit se réserve le privilège de refuser sans avis toute annonce contraire à son programme ou sujette à libelle.

Les personnes qui commandent des annonces de naissances, de fiançailles, de mariages ou toute annonce controversable doivent s'identifier et endosser toute responsabilité par leur signature.

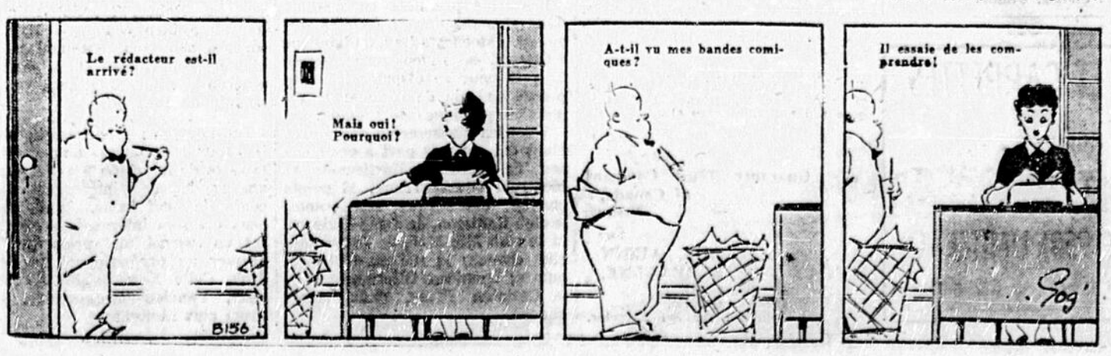
HEURE DE FERMETURE
POUR LES ANNONCES CLASSEES

Edition du jour — 10 h. 20 a.m. tous les jours excepté le samedi à 9 heures a.m.

Les annonces reçues entre 8 h. 30 et 9 heures le samedi seront cependant placées à la fin des annonces classées sous la rubrique "Classification-retard".

TELEPHONE
CE. 6-7431
HEURES D'AFFAIRES
Lundi au vendredi
8 h. 30 a.m. à 5 h. p.m.
Samedi
8 h. 30 a.m. à 4 h. p.m.

POP — **APPRECIATION!**



29] Autos et accessoires

S & S AUTO PARTS
PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Réparations de radiateurs. Vitres installées. 814, rue Wellington. Tél: 8-0310.
29-300

BAKER BROS. CO. LTD.
AUTOS ET CAMIONS USAGES achetés pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'auto, batteries, pneus, accessoires etc., 2 magasins. CE2-7393.
29-300

30] Transfert-Camionnage

T. LANDRY LTEE
ETABLI depuis 1879. Service complet de déménagement dans la ville ou longue distance. Emballage et emmagasinage. CE. 4-1201.
30-300

30A] Dem. international

SERVICE INTERNATIONAL de messageries. Spécialistes en déménagements transocéaniques et interurbains; aussi déménagement local et entreposage. — Fermé le samedi. W. Sparks & Son. Tél: 8-0301.
30 A

31] Radios-Accessoires

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 74 Eddy, Hull. PR. 7-1988.
31-300

SERVICE d'urgence de télévision. 24 heures. C. Tremblay, CE. 4-3840.
31-300

RADIOS, rasoirs électriques, réparés. General Radio Sales, 271, rue Bank. CE. 4-6292.
31-300

32] Combustible

A.B.C. WOODYARD
SLABS de bois mou, $10. Gros voyage $3.50. Slabs de bois franc $5. PR. 7-9972.
32-300

EDMOND LEVESQUE
HUILE distillée, réservoirs à l'huile, neufs, 200 gallons, $34. Installation de brûleurs à l'huile. 1, rue Walker. PR. 7-7386.
32-300

OSCAR LAMBERT — marchand de bois de chauffage. PR. 7-1143
32-300

33] Brûleurs à l'huile

P. HENRI — Brûleurs à l'huile. 219 John, Eastview, SH. 9-3652.
33-300

34] Fourrures

NOUS achetons les manteaux de fourrure usagés et faisons des réparations en fourrures. PA. 2-6529.
34-300

37] Argent à prêter

ARGENT rapidement. Strictement confidentiel. Ville, campagne. Première, deuxième hypothèques. Ecrire 2037 Saint-Denis, Montréal. MA5554.
37-200

38] Auvents

Auvents tout aluminium
GARANTIS à vie; — estimations gratuites. Le soir: PR. 7-4465.
38-300

39] Personnel

ETES-VOUS fatiguées de vos problèmes de taille? — Consultez Mme Nina Clément (Poirier), corsetière Spencer diplômée. — PR. 1-5214 ou CE. 4-7851.
39-300

41] Cartes d'affaires

ED. WEINER, prêteur sur articles; aubaines de tous genres en articles non réclamés. — 55½ Williams.
41-300

ALIE MACHINE SHOP, 25 Cousineau, Hull, PR. 7-2775. Soudure à l'extérieur.
41-300

PUITS ARTESIENS
ROY & SON
DIAMOND
DRILLING REG'D
sont maintenant à votre service. Nous forons des puits pour résidences, chalets d'été, fermes, etc.
Pour renseignements, téléphonez à Cornwall 6330 ou écrivez à
M. LEO ROY, gérant,
C.P. 1132, Cornwall, Ont.
41

TOITURES
DE TOUS GENRES
Réparations — Couvertures en bardeaux et
Ouvrages de métal en feuilles
J. D. SANDERSON
Compagnie
COUVREURS
437, rue Catherine 8-3125
(41)

41A] Dactylotypes

DACTYLOTYPES "Underwood", portatives et régulières. Aubaines. Machines reconstruites. — Aussi machines à additionner Sundstrand à vendre et à louer. Underwood Limited, 222 Laurier-ouest. CE. 2-3531.
41A-300

43] Imprimeurs

LO-MOR PRINTERS — Faire-part de mariage, gaufrage, gravure, impressions commerciales. Cartes de Noël. 86 Gloucester, entre Metcalfe et O'Connor. Tél: CE. 2-2335.
43-300

47] Ostéopathes-Chiropra.

SAM POZNANSKY, B.A., D.C.
CHIROPRATICIEN
MARDI et jeudi, 7 h. 30 à 9 h. 30 p.m. Sur rendez-vous, PR. 1-1447 ou CE. 2-9863. 139 Hôtel-de-Ville, Hull, Qué.
47-183

55] Electriciens

C.C.B. ELECTRIC WORKS Ltd., 378 Bank. Signaler CE. 2-5706; soir: CE. 2-8131. Réparations de moteurs, appareils électriques, filage industriel ou domestique. Moteurs électriques neufs ou usagés.
55-300

55] Electriciens

DOMPIERRE ELECTRIC — Entrepreneur électricien. Réparations électriques de tous genres. 56, rue Eddy, Hull. PR. 7-2347. Léon Dompierre, propriétaire. Résidence, 5, rue Fontaine. — PR. 7-9826.
55-300

63] Réparations

MAGASIN DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau Tél: CE. 3-6234
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses et repasseuses. Aussi lessiveuses, repasseuses, radios et poêles neufs et reconditionnés.
63-300

LESSIVEUSES BEATTY
Réparations de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 163A, Principale, Hull, PR1-3653.
63-300

65] Poussins

BRAY a tout ce qu'il vous faut pour le marché des oeufs et broilers. (Commandez à l'avance pour les races Ames In-Cross). Il reste un vaste choix. Cochets mélangés, poulettes, quelques-uns en croissance. Commandez maintenant vos broilers pour la fin de l'été. Tous détails, agent Ritchie Feed & Seed, 27, rue York. Tél.: CE. 3-7701.
65-183

AVICULTEURS
achetez des poussins certifiés
Couvoir Saint-Raymond
92 Saint-Raymond, Hull. PR7-2448
Georges Piché
Santé, vigueur, rusticité, qualités de nos poussins.

65A] Animaux

A VENDRE: Vache, 4 ans; porcelets. Fernand Tessier, Carlsbad Springs, CE. 3-2030.
65A-187

CHEVAL A VENDRE
JUMENT 2½ ans. S'adresser 40 Beech, Ottawa. 8-5343.
65A-186

69] Monuments

J. D. AMBROISE, monuments, 375, chemin de Montréal. — Meilleur choix de monuments des plus fins granit et marbre canadiens et importés au plus bas prix. Appelez-nous et nous serons à votre disposition sans obligation. SH6-8600; SH8-2464.
69-300

R. SAINT-MARTIN & FILS
AFIN d'avoir moins de monuments à déménager à mon nouveau local, je donne une grosse réduction sur tous les monuments que j'ai actuellement. Avant d'acheter, venez me voir ou téléphonez. J'irai vous chercher. 359, Maisonneuve, Hull. PR7-5822.
69-300

J.-P. LAURIN LTEE, manufacturiers de monuments de distinction. Visitez nos ateliers, écrivez ou téléphonez à nos frais. Cartes mortuaires. 213, York angle King-Edward. CE4-0417.
69-300

73] In Memoriam

DESROSIERS, Orphila — Cher père, ce 12 août, 1er anniversaire, c'est toujours avec la même douleur que nous nous rappelons ton triste départ. Nous aurions voulu te garder toujours, notre seule joie; mais les desseins de Dieu sont insondables. La plaie faite dans nos coeurs ne se refermera jamais. Un service anniversaire sera chanté demain à 7 h. 15, en l'église Notre-Dame-de-Grâces de Hull. — Tes enfants.
73-183

74] Remerciements

ETHIER — Mme Michel Ethier, du Lac Cayamant et les membres de sa famille désirent remercier parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie à l'occasion du décès de M. Michel Ethier, survenu le 30 juillet dernier, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites, aide à domicile ou assistance aux funérailles.
74-183

LOUIS SEIZE — Mme Ovila Louis Seize et les membres de la famille désirent remercier tous les parents et amis qui leur ont offert des marques de sympathie, à l'occasion du décès de M. Ovila Louis Seize, survenu le 29 juillet dernier, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visites ou assistance aux funérailles.
74-183

AVIS LEGAUX

AVIS PUBLIC

Des soumissions cachetées indiquant clairement le contenu, seront reçues par le soussigné secrétaire-trésorier jusqu'au jeudi 23 août 1956, inclusivement (7h. p.m.) pour la rénovation de l'école secondaire du village de Low, P.Q., suivant les plans et devis préparés par l'architecte, M. René Richard, 85, rue Prud'homme, Hull, P.Q., et acceptés par le département de l'Instruction de Québec. Les plans et devis peuvent être obtenus de l'architecte ou du secrétaire-trésorier, Low, P.Q. Un dépôt de $25.00 doit être versé avant d'obtenir les plans et devis. La plus basse ou toute soumission ne sera pas nécessairement acceptée. L'heureux soumissionnaire sera requis de remettre un chèque visé au montant de 10% de sa soumission.

Fait à Low, P.Q., ce 6e jour d'août, 1956.

Commission scolaire de Low South (cath).
Basil J. McGoey,
Secrétaire-trésorier.

AVIS LEGAUX

COMMISSION DE L'ENERGIE HYDRO-ELECTRIQUE DE L'ONTARIO

PROJET DE L'ENERGIE ELECTRIQUE DU ST-LAURENT
CONSTRUCTION D'UNE USINE DE TRAITEMENT DES EGOUTS, VILLE NOUVELLE NO "2"

Des soumissions cachetées, en quadruple exemplaire, adressées au soussigné, au 620 de l'avenue University, Toronto 2, et portant bien en évidence la meption:

"SOUMISSION POUR LE PROJET DE L'ENERGIE ELECTRIQUE DU SAINT-LAURENT, CONSTRUCTION D'UNE USINE DE TRAITEMENT DES EGOUTS POUR LA VILLE NOUVELLE NO 2"

seront reçues jusqu'à 4.30h. p.m. heure avancée de l'Est,

LE MARDI 21 AOUT 1956

pour la construction d'une usine de traitement des égouts et pour la fourniture de tout l'outillage et de tous les matériaux requis sauf certains item de traitement principal, pour la Ville Nouvelle no 2, laquelle est située à environ 6 milles à l'ouest de Cornwall, Ontario. Les travaux devront être parachevés le 7 janvier 1957, sauf pour l'installation du clarificateur circulaire, le jointoiement des planchers du clarificateur et l'installation du chlorurateur, lesquels devront être parachevés le 31 mars 1957.

Des exemplaires des documents de soumissions peuvent être obtenus à compter du 7 août 1956, au bureau du Directeur des approvisionnements, au 620 de l'avenue University, Toronto 2, Ontario, sur versement d'une somme de $10.00 pour chaque série. Ce montant ne sera pas remboursé.

Les documents de soumission peuvent être examinés à l'adresse ci-haut mentionnée et aux bureaux de chantier de la Commission à Cornwall et à Morrisburg, Ontario.

Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque visé, tiré sur une banque à charte canadienne, et au montant calculé ainsi:

Pour les soumissions ne dépassant pas $500,000, le montant sera de 10 pour cent du montant total de la soumission; pour les soumissions de plus de $500,000, le montant sera de 10 pour cent des premiers $500,000, et de 5 pour cent de l'excédent de $500,000. Les dispositions ayant trait au renvoi des chèques sont mentionnées aux documents de soumission.

L'heureux soumissionnaire devra fournir une garantie d'exécution du contrat, de la manière approuvée par la Commission, et émise par une compagnie de cautionnement licenciée à ces fins dans la province de l'Ontario, et agréable à la Commission, au taux de 100 pour cent du montant global du contrat.

L'on n'acceptera pas nécessairement la plus basse ni aucune des soumissions.

E. B. EASSON
secrétaire.

VILLE D'OTTAWA
VENTE DE PROPRIETES MUNICIPALES

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du bureau des commissaires, Ottawa, Ontario, et portant la mention "Soumissions pour l'achat de propriété appartenant à la ville", seront reçues par son secrétaire jusqu'à 12h. midi, heure avancée de l'Est, le 21 août, pour les propriétés décrites ci-dessous. Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque visé au taux de 10% du montant de la soumission et le solde du prix d'achat doit être payé durant les 30 jours qui suivront l'acceptation de la soumission. La municipalité se réserve le droit de refuser toute soumission et d'accepter la première soumission reçue lorsque celle-ci est pour le même montant pour la même propriété. La vente de ces propriétés est sujette à prix de base.

L'acheteur doit consentir à entreprendre dans un délai d'un an la construction d'un immeuble sur la propriété se conformant aux devis ci-dessous, lequel immeuble devra être parachevé dans un délai de deux ans. Toutes les conditions de vente devront être selon le règlement de vente, dont on peut examiner un exemplaire au bureau des commissaires.

Des exemplaires de formules de soumissions peuvent être obtenus au bureau des commissaires.

No de série: 17
Rue: avenue Raven
Côté: nord
Dimensions: 25 x 99
Lots nos: 650 à 671 inclusivement
Plan no 346.

Usage restreint.
Un édifice commercial ou manufacture selon les exigences du règlement no 96-54 et en vertu du code de construction de la ville d'Ottawa.

N. R. Ogilvie,
N. R. OGILVIE,
Greffier de la ville.

Le 8 août, 1956.

SOCIETE CENTRALE D'HYPOTHEQUES ET DE LOGEMENT

DES SOUMISSIONS CACHETEES, portant bien en évidence la nature de leur contenu et adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 2h. p.m., heure avancée de l'Est, le

JEUDI 23 AOUT 1956.

RE: DOSSIER no 121-3-4-D4, TRAVAUX 15/54 (A.E.C.L.), AMELIORATION DU TERRAIN ET PLANTATION, POUR 50 MAISONS A DEEP RIVER, ONTARIO.

Les plans, devis et formules de soumission peuvent être obtenus à l'adresse ci-dessous.

Un dépôt de $10.00 est requis pour chaque série de plans, devis et documents. Ce dépôt sera confisqué si les plans, devis et documents ne sont pas reçus intacts et en bon état, à ce bureau, le ou avant le 10e jour suivant l'adjudication du contrat. Chaque soumission doit être accompagnée d'un dépôt de garantie de $12.00 par maison, plus 10% du montant du terrassement et du tourbage et des aires supplémentaires "C", "D", "E", "F", "G", "H" et "J". Ce dépôt de garantie sera gardé par la Société Centrale d'Hypothèques et de logement pour assurer l'exécution prévue du contrat. Un chèque visé ou des obligations négociables du Canada seront acceptés à titre de dépôt de garantie.

Tous les chèques doivent être tirés à l'ordre de la Société Centrale d'Hypothèque et de Logement. L'on n'acceptera pas nécessairement la plus basse ni aucune des soumissions.

H. I. Stricker, Ing. P.
40, est, avenue Eglinton
Toronto 12, Ontario.

COMMISSION DU DISTRICT FEDERAL

Des soumissions cachetées, pour approximativement mille cinq cents verges cubes de terre noire pour livraison à Tunney's Pasture, seront reçues jusqu'à midi, le 16 août, 1956.

Lesdites soumissions doivent être présentées sur les formules de soumissions lesquelles, avec les devis, sont diponible aux bureaux de la Commision, 291, avenue Carling, Ottawa.

Adressez toute soumission à:

H. R. Cram,
Gérant général adjoint,
Commission du district fédéral,
291, avenue Carling, Ottawa.

NETTOYAGE DES TAPIS ET CARPETTES
Etablie en 1875
- NETTOYAGE DE MEUBLES REMBOURRES
- REPARATION DES TAPIS
- POSAGE DE TAPIS

THERIEN CIE (1950) LIMITEE
118, rue Fleet, près Booth CE. 6-2383

70] Décès

ARCAND, Hervé — A Alfred, Ontario, le 8 août 1956, est décédé à sa demeure, Hervé Arcand, époux de feu Dehlia Parisien, à l'âge de 79 ans. La dépouille mortelle repose à sa demeure, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre le samedi 11 août, à 10 heures, pour service en l'église Saint-Victor d'Alfred. Inhumation au cimetière paroissial. Direction: Lamarre et Fils, Ltée, Alfred, Ont.
70-185

BELANGER, Mme Blanche — Le lundi 6 août 1956, est décédée Blanche Pelletier, épouse bien-aimée de A. M. Bélanger, de 84, rue Blackburn, Ottawa, à l'âge de 75 ans. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Gauthier, 259, rue Saint-Patrice. Funérailles le jeudi 9 août; départ du cortège à 7 h. 45 a.m., pour service en l'église du Sacré-Coeur d'Ottawa à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.
70-183

BERTRAND, Rhéal — Dans un hôpital d'Ottawa, le mardi 7 août 1956, est décédé après une courte maladie, Rhéal Bertrand, de Curran, Ont., époux de Florence Bourbonnais, à l'âge de 33 ans. La dépouille mortelle repose à sa demeure, à Curran, Ont., d'où aura lieu le départ du cortège funèbre le 10 août, pour l'église Saint-Luc de Curran où le service sera chanté à 9 h. 30. Inhumation au cimetière Saint-Victor d'Alfred. Direction: maison Lamarre et Fils, Ltée, Alfed, Ont.
70-184

BONNEVILLE, Anthony — Dans un hôpital local, le lundi 6 août 1956, est décédé Anthony Bonneville, époux de feu Antoinette Robitaille, à l'âge de 60 ans. Funérailles le jeudi 9 août; départ à 7 h. 15 a.m. des salons Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, pour service en la Basilique à 7 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull.
70-183

CONSTANTINEAU, Honoré — Décédé dans un hôpital local, le lundi 6 août 1956, Honoré Constantineau, époux de Thérèse Poirier, à l'âge de 39 ans. Funérailles le jeudi 9 août; départ à 8 h. 30 a.m. des salons Gauthier, 259 Saint-Patrice, pour service en l'église de St-Pierre-de-Wakefield, Qué., à 10 heures. Inhumation au cimetière paroissial.
70-183

PERIARD, Mme Laurencia — Dans un hôpital local, le lundi 6 août 1956, est décédée à l'âge de 60 ans, Laurencia Séguin, épouse de feu Arthur Périard. La dépouille mortelle repose aux salons Beauchamp, 171, rue Saint-Laurent; départ du cortège funèbre le jeudi 9 août, à 7 h. 40 a.m., pour l'église Notre-Dame-de-Grâce où le service sera chanté à 7 h. 55. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull.
70-183

SAINT-LOUIS, Mme Clara — A sa résidence, 134, boul. Lorrain, Sainte-Rose-de-Lima, le lundi 6 août 1956, est décédée à l'âge de 65 ans, Clara Mongeon, épouse bien-aimée de Philémon St-Louis. Funérailles le jeudi 9 août; départ à 8 h. 45 a.m. des salons Sylvio Blais, 123 Notre-Dame, Gatineau, pour l'église Sainte-Rose-de-Lima où le service sera chanté à 9 heures. Inhumation au cimetière paroissial.
70-183

Les meneurs

(Par la Presse associée)

Ligue américaine

	Ab	P	Cs	Moy.
Mantle, New-York	372	93	135	.363
Williams, Boston	242	40	84	.347
Vernon, Boston	287	49	98	.341
Maxwell, Détroit	335	68	111	.331

Points — Mantle, 93.
Points produits — Mantle, 93.
Coups sûrs — Mantle, 135.
Doubles — Piersall, Boston, 29.
Triples — Simpson, Kansas City, 9.
Circuits — Mantle, 37.
Buts volés — Rivera, Chicago, 14.
Lanceur — Pierce, Chicago, 17-4, .810.
Retraits — Score, Cleveland, 167.

Ligue nationale

	Ab	P	Cs	Moy.
Aaron, Milwaukee	388	72	134	.345
Moon, St-Louis	357	66	117	.328
Musial, St-Louis	390	59	126	.323
Schoendienst, N.-Y.	275	29	87	.317
Boyer, St-Louis	417	72	131	.314

Points — Robinson, Cincinnati, 80.
Points produits — Musial, 81.
Coups sûrs — Aaron, 134.
Doubles — Lopata, Philadelphie, 28.
Triples — Aaron, 12.
Circuits — Snider, Brooklyn, 31.
Buts volés — Mays, New-York, 25.
Lanceur — Lawrence, Cincinnati, 15-4, .789.
Retraits — Friend, Pittsburgh, 118.

Babe Zaharias subit une autre opération

GALVESTON (PA) — Babe Zaharias, toujours aux prises avec le cancer, a subi une autre intervention chirurgicale d'urgence hier soir à l'hôpital John Sealy. C'était sa deuxième opération en trois semaines.

AVIS LEGAUX

AVIS PUBLIC
MUNICIPALITE DES ECOLES CATHOLIQUES ROMAINES DE CANTLEY, P.Q.

Des soumissions cachetées seront reçues par le soussigné jusqu'à 5h. p.m. le jeudi 16 août 1956, pour la construction d'une école de 5 classes avec maison domiciliaire, devant être érigées à Cantley, P.Q., à l'angle sud-est du lot 7b dans le rang 13 du canton de Hull-Est.

Les entrepreneurs pourront se procurer les plans et devis après le 6 août 1956, en s'adressant au bureau du secrétaire-trésorier de la municipalité scolaire de Cantley. Un dépôt de $10.00 est requis pour l'obtention des plans et devis.

On ne s'engage à accepter la plus basse ou toute soumission. L'heureux soumissionnaire sera requis de fournir un dépôt de cautionnement au montant de 10% du total de la soumission.

Mme Margaret Hogan, sec.-trés.
Municipalité scolaire de Cantley,
Cantley, P.Q.

NOTICE TO CREDITORS AND OTHERS IN THE ESTATE OF FABIOLA GAGNIER, DECEASED

ALL PERSONS having claims against the estate of the above-named deceased, late of the City of Ottawa, in the County of Carleton, Spinster, who died on or about the 10th day of June, 1956, are required to fileproof of same with the undersigned on or before the 31st day of August, 1956.

After that date, the estate will be distributed having regard to the claims of which the undersigned shall then have had notice.

Dated at Ottawa, the 30th day of July, 1956.

Guaranty Trust Company of Canada,
Executor
per:
LAFLEUR, AUBIN & BEAULNE,
45 Rideau Street,
Ottawa, Ontario,
Solicitors for the Executor.

Les étoiles des Giants de 1954 avec d'autres clubs

CINCINNATI (PA)—Maintenant que les Redlegs de Cincinnati ont fait l'acquisition de Larry Jansen, les six principaux joueurs qui ont joué un rôle décisif dans la prodigieuse campagne du championnat de la ligue Nationale par les Giants de New-York, en 1951, portent les couleurs d'autres équipes du même circuit.

Voici la liste: Jansen à Cincinnati; Sal Maglie avec les Dodgers de Brooklyn; Bobby Thomson avec les Braves de Milwaukee; Monte Irvin avec les Cubs de Chicago; Al Dark et Whitey Lockman avec les Cardinals de St-Louis.

Jansen et Maglie avaient gagné chacun 23 parties pour les Giants en 1951. Thomson, Dark et Lockman avaient fourni aux Giants toute la puissance dont ils ont eu besoin pour effacer, en six semaines, l'avance de 13 parties et demie que les Dodgers avaient accumulée.

La coupe Dramah à MacDonell et Ashton

Babe MacDonell et Ray Ashton, père, de l'Ottawa Skeet Club ont défait Curley McCreery et Carney Pink de l'Aylmer Skeet Club pour gagner la coupe Dramah, lors d'une récente rencontre qui avait lieu à l'Ottawa Skeet Club.

Baseball

HIER
LIGUE INTERNATIONALE
Toronto, 5; Montréal, 4.
Buffalo, 1; Rochester, 0.
Richmond, 5; La Havane, 6.
Miami, 6; Columbus, 1.
LIGUE NATIONALE
Milwaukee, 6; Chicago, 1.
Brooklyn, 3; Pittsburgh, 0.
Philadelphie, 4, 3; New-York, 3, 1.
Saint-Louis, 8; Cincinnati, 4.
LIGUE AMERICAINE
Boston, 1; New-York, 0.
Cleveland, 5; Détroit, 2.
Chicago, 5, 4; Kansas City, 4, 3.
ASSOCIATION AMERICAINE
Charleston, 1, 6; Louisville, 0, 2.
Saint-Paul, 5; Indianapolis, 2.
Wichita, 3; Minneapolis, 1.

AUJOURD'HUI
LIGUE INTERNATIONALE
Rochester vs Buffalo.
Richmond vs La Havane.
Columbus vs Miami.
(Seules joutes au programme.)
LIGUE NATIONALE
Philadelphie vs New-York.
Saint-Louis vs Milwaukee (2) (crépuscule et soir).
Brooklyn vs Pittsburgh (soir).
Chicago vs Cincinnati (soir).
LIGUE AMERICAINE
Kansas City vs Détroit.
New-York vs Washington (soir).
Baltimore vs Boston (soir).
Cleveland vs Chicago (soir).

Le classement

Par la PRESSE CANADIENNE

LIGUE AMERICAINE

	G	P	Moy.	D
New-York	68	37	.648	—
Cleveland	60	43	.583	7
Boston	59	45	.567	8 1-2
Chicago	53	48	.525	13
Detroit	49	56	.467	19
Baltimore	47	57	.452	20 1-2
Washington	43	61	.413	24 1-2
Kansas City	36	68	.346	31 1-2
LIGUE NATIONALE				
Milwaukee	61	39	.610	—
Brooklyn	61	42	.592	1 1-2
Cincinnati	60	44	.577	3
St-Louis	51	51	.500	11
Philadelphie	50	52	.490	12
Pittsburgh	44	58	.431	18
Chicago	43	58	.426	18 1-2
New-York	36	62	.367	24
LIGUE INTERNATIONALE				
Toronto	67	50	.573	—
Miami	64	51	.557	2
Rochester	63	51	.553	2 1-2
Montréal	63	57	.525	5 1-2
La Havane	54	61	.470	12
Columbus	54	62	.466	12 1-2
Richmond	53	64	.453	14
Buffalo	48	70	.407	19 1-2

C'est une question de bonne volonté

MELBOURNE (PA) — Le lieutenant-général sir William Bridgeford, directeur exécutif des Jeux olympiques, a déclaré hier que si les Jeux de cette année à Melbourne ne s'avèrent pas un succès, ils ne seront plus jamais présentés ailleurs qu'en Europe ou en Amérique.

Le général Bridgeford a déclaré, lors d'un déjeuner-causerie: "Le succès des Jeux de Melbourne est une sorte de défi pour l'organisation olympique. C'est une opportunité rare qui nous est offerte de montrer notre bonne volonté et de créer de la bonne entente aux quatre coins du monde."

Un seul record canadien abaissé à Mooney's Bay

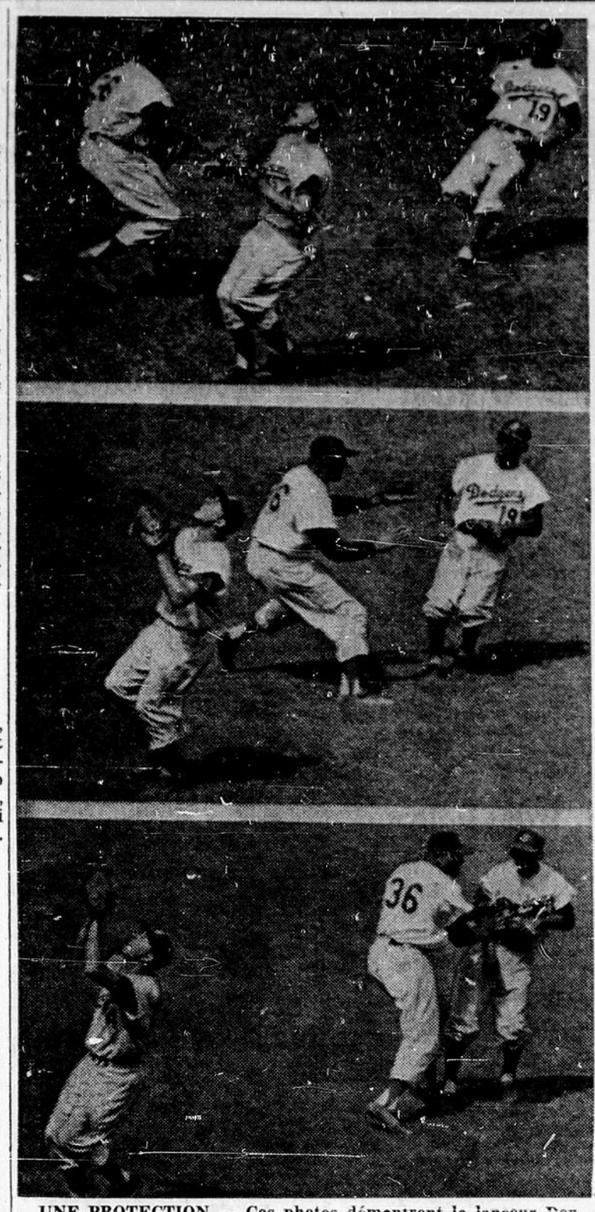
(PC) — Les rameurs qui se sont qualifiés aux essais pour représenter le Canada aux Jeux Olympiques n'ont établi qu'un seul record canadien, dans les épreuves pour les championnats de courses en canots du Canada. Les épreuves ont pris fin samedi.

Tom Hodgson et Bill Stevenson, du Toronto Island Canoe Club, qui a remporté les honneurs de la régate avec un total de 33 points, ont établi un record de parcours pour la course senior de 1,000 mètres à deux. Ils ont ramé la distance en quatre minutes et 59 secondes, abaissant le record antérieur par neuf secondes.

Le Toronto Island Club l'a emporté sur les rameurs du club de Lachine par une marge de quatre points. Le Toronto Balmy Beach a pris la troisième place avec 19 points, le club de Sudbury la quatrième avec 18 et le Toronto Sailing and Canoe Club la cinquième avec 17.

Les trois premiers concurrents dans chacune des 21 courses disputées à Mooney's Bay, en banlieue d'Ottawa, se rencontreront ici le 25 août pour se disputer les neuf places au sein de l'équipe de rameurs olympiques du Canada.

Voici les classements des autres clubs qui ont pris part à ces courses de samedi: Cartierville et Montreal Grand Trunk, 13 points chacun; Chteauguay, sept points; le club Radisson, de Trois-Rivières, et le club Mic Mac, de Darmouth, cinq chacun; le Rideau d'Ottawa, quatre; Winnipeg, Otterburne, P.Q. et Carleton Place, deux points chacun.



UNE PROTECTION — Ces photos démontrent le lanceur Don Newcombe (36) alors qu'il est à empêcher une collision et protéger son blanchissage. Cet incident se produisit à la cinquième manche de la joute entre les Dodgers et les Braves de Milwaukee, au Ebbets Field. Gil Hodges et le joueur de deuxième but Jim Gilliam tentèrent tous deux de saisir un faible ballon de Johnny Logan, au champ intérieur. Newcombe demande à Hodges de saisir la balle et par la suite empêche Gilliam de poursuivre sa course. Les Dodgers remportèrent un gain de 3-0 pour se rapprocher à deux parties des Braves, qui occupent encore la première place.
(Téléphoto "Le Droit", de la PA)

Carpentier aimerait rencontrer Jonathan de nouveau, mais avec d'autres arbitres

Carpentier a déclaré après le combat qu'il aimerait rencontrer de nouveau Jonathan à Ottawa, mais pas avec les arbitres que nous voyons ici.

"Je suis prêt à rencontrer Jonathan n'importe quand et en n'importe quel endroit, préférablement à Ottawa, a dit l'élégant lutteur français, mais avec des arbitres de la trempe de Dempsey, Sharkey, Marciano et même Joe Louis. Mais je ne veux plus revoir ce petit bout de . . . de Barney Turner dans la même arène que moi. Si cela arrive une autre fois qu'il est l'arbitre d'un de mes combats, je ne sais pas ce que je vais lui faire".

Un autre combat qui fut très intéressant fut celui qui a mis aux prises deux vilains de l'arène, Ernie Dusek et Frank Valois. Ils ont livré un match nul de 30 minutes qui a beaucoup plu à la foule. Le frère d'Ernie, Emile, n'a pas été aussi chanceux que son frère puisqu'il s'est fait disqualifié par l'arbitre Turner dans son match contre Larry Moquin.

Arnold Skaaland et Angelo Savoldi ont aussi fait match nul de 20 minutes dans le premier combat de la soirée.

L'ignorance d'une bande d'écervelés a failli causer une bagarre générale hier soir à l'Auditorium à la conclusion de la séance de lutte. N'eût été de quelques personnes responsables, avec une tête sur leurs épaules, la bagarre se continuerait encore dans les corridors de l'amphithéâtre de la rue O'Connor.

Tout ceci s'est produit lors du combat final entre Don Leo Jonathan et Edouard Carpentier. Ce dernier a mangé une bonne râclée aux mains du grand géant mormon, et ceci n'a pas plu à la foule de quelque 3,000 personnes.

C'est alors que quelques têtes folles se sont lancées à l'attaque de Jonathan, et ce dernier a été chanceux de s'en tirer indemne avant de se retirer dans sa chambre.

Pour en revenir au combat, ni Carpentier, ni Jonathan ne fut déclaré vainqueur, l'arbitre Berney Turner les disqualifiant tous deux après seulement trois minutes d'écoulées dans la 3e chute.

Carpentier avait triomphé dans la première chute après 16 minutes et Jonathan était sorti vainqueur de la seconde après 18 minutes.

Ike Chesnut remporte une décision unanime sur Jesse Rodriguez à Montréal

MONTREAL (PC)—Ike Chesnut, de New-York, classé quatrième parmi les poids plume du monde, s'est assuré hier soir une décision unanime de 10 rounds sur Jesse Rodriguez, de Kansas City, devant quelque 2,000 personnes au stade Exchange. Chesnut pesait 131 livres, Rodriguez 127 1-2.

Le combat a été terne et monotone. Les spectateurs se sont mis à demander "de l'action" dès le cinquième round. Les cartes de pointage des juges et de l'arbitre ont toutes été en faveur de Chesnut: 4-3-3, 6-4, 8-1-1.

Chesnut, qui devait rencontrer Sandy Saddler avant que ce dernier ne soit blessé, récemment, dans un accident de circulation, se battait à la place de Lulu Perez, qui fut suspendu la semaine dernière pour n'avoir pas rempli un engagement en Floride.

Dans une semi - finale de huit rounds, Pat Supple, 21 ans, de Montréal, le champion poids coq du Canada, a remporté une décision unanime sur Cleo Ortiz, de New-York. Supple pesait 115 livres et demie, soit deux livres de moins que Ortiz.

Dans un autre match préliminaire, Gaby Paliotti, de Montréal, le champion poids plume du Canada, a défait Pedro De Jesus, de New-York, par mise hors de combat technique à 2:48 du premier round.

Dans le premier match de la soirée, André Millette, 129 1-2, de Montréal, a remporté une décision de quatre rounds sur Bruce Fletcher, 130 livres, également de Montréal.

Connie Tudin, propriétaire du Rideau Glen

Connie Tudin, ancien joueur de hockey qui a passé plusieurs saisons avec les défunts Sénateurs d'Ottawa dans la ligue senior du Québec, Sammy Gaw, ancien Rover de New-York de la même ligue, et Robert Martin, homme d'affaires bien connu de Kemptville, se sont portés acquéreurs du club de golf Rideau Glen, situé à environ 25 milles d'Ottawa, sur le chemin de Prescott.

Les nouveaux propriétaires invitent tous les amateurs de golf d'Ottawa et de la région à venir jouer une ronde sur l'intéressant parcours de neuf trous. Aussi, tous ceux qui sont intéressés à organiser un tournoi sont priés de s'adresser au professionnel de l'endroit, Colin Kerr, le fils de Ben Kerr, l'ancien professionnel du vieux club McKellar.

Tournoi pour dames à Winnipeg demain

WINNIPEG (PC) — Le superbe Niakwa Country Club, le long de la tortueuse rivière Seine, à l'est du Winnipeg métropilitain, sera le site du tournoi pour les championnats omnium et fermés de golf amateur pour dames, des matches interprovinciaux par équipes et des championnats juniors du Canada, du 9 au 18 août.

Le parcours de 6,500 verges, à par 39-38—77, est très accidenté, semé de bosquets et de clairières. Les verts sont merveilleusement bien entretenus et bien garnis de trappes.

Le record officiel du parcours est de 75 et il a été établi en 1954 par Marlene Wach. Le record non officiel de 74 est détenu par Marlene Stewart, qui réussit ce compte dans un match hors-concours disputé il y a quatre ans. Marlene défend le championnat omnium et formé dans ce tournoi qui débute demain.

Championnat de tir

Les meilleurs tireurs de pistolet et de fusil de petit calibre de tout le pays, se rendront au champ de tir Connaught, près d'Ottawa, vendredi le 10 août, afin de participer, pendant trois jours, au 13e tournoi de championnat national.

A l'occasion des prochaines Olympiades, les essais olympiques spéciaux qui auront lieu les 13, 14 et 15 août à ce même endroit, mettront en lice les meilleurs tireurs du pays qui se disputeront les trois places encore libres sur l'équipe canadienne des Jeux Olympiques. Les deux meilleurs tireurs au fusil de petit calibre et le meilleur tireur au pistolet seront ainsi désignés. Les lauréats se joindront aux tireurs à la volée de Vancouver, Frank Opsal et Earl Caldwell, qui se sont déjà classés comme membres de l'équipe canadienne de tir pour les Jeux Olympiques de 1956, disputés à Melbourne, Australie, en novembre prochain.

Un ancien Montréalais qui habite maintenant Vancouver-ouest, Harry Wilson, champion de la Colombie-Britannique du tir au fusil de petit calibre, tentera de décrocher le championnat national. Egalement de la Colombie, le champion provincial du tir au pistolet, Gunnar Westling de Vancouver, entrera en lice.

Mme Alma Macnab de Calgary, qui remporta trois fois le championnat national de tir au fusil chez les dames, est à la tête de la solide équipe de Calgary, comprenant Steve Johnson, Red Blanchette, Phil Savage et Carl Ringness. Bill Hichs et H. Washburn d'Edmonton complètent l'équipe de l'Alberta pour le tir au fusil de petit calibre tandis que Ed Albert d'Edmonton et Warner Heisig de Calgary représenteront les tireurs au pistolet de l'Alberta.

Les tireurs de fusil Guy Purser et Arnold W. Parks de Winnipeg et le tireur de pistolet Ernir Apshkrum de Saint-Boniface, sont à la tête des tireurs du Manitoba.

L'Ontario délègue une de ses plus fortes équipes, dirigée par les frères Boa de Toronto, Gil et Jim, ex-champions nationaux du tir au fusil, de même que le champion actuel, Gerry Ouellette de Windsor. De plus, un membre de la Gendarmerie royale du Canada, Caporal Jim Zavitz d'Ottawa, champion canadien du tir au pistol

Bonne fête

LE 8 AOUT 1956
Béland, Clarisse, 8 ans, Buckingham.
Blondin, Rita, 13 ans, Hull.
Comtois, Léo, 12 ans, Lefaivre.
Denis, Etienne, 11 ans, Calumet.
Dubé, Lorrain, 9 ans, Hearst.
Lamadeleine, J.-Charles, 13 ans, Limoges.
Lapointe, Marcelle, 10 ans, Breckenridge.
Laporte, Marie, 9 ans, Eastview.
Laurin, Roland, 15 ans, Eastview.
Lavallée, Jacques, 6 ans, Cornwall.
Mainville, Raymond, 13 ans, Strickland.
Martin, Rosette, 5 ans, Sainte-Rose.
Martel, Huguette, 15 ans, Embrun.
Pelletier, Léo, 13 ans, Hull.
Robert, Noël, 14 ans, Riverside.
Routhier, Gaston, 10 ans, Eastview.

LE 9 AOUT 1956
Alain, Gérard, 15 ans, Eastview.
Beaulieu, Jean-Luc, 11 ans, Strickland.
Beaulieu, Richard, 9 ans, Dalkeith.
Carrière, Ronald, 9 ans, Pointe-Gatineau.
Caron, Marthe, 13 ans, Hull.
Cloutier, Yves, 7 ans, Ottawa.
Deschênes, Paul, 9 ans, Potter.
Dubé, Jacques, 15 ans, Ansonville.
Gadoury, Denis, 13 ans, Ramore.
Perreault, Ch.-Em., 12 ans, Eastview.
Lafleur, Yvon, 14 ans, Otter Lake.
Lalonde, Diane, 11 ans, Saint-Bernardin.
Lalonde, Roger, 2 ans, Wendover.
Lance, Rachel, 7 ans, Pembroke.
Larrivée, Philippe, 12 ans, Potter.
Malette, Raymonde, 14 ans, Rigaud.
Robillard, Hélène, 15 ans, Ottawa.
Roy, Aline, 12 ans Maniwaki.
Simard, Lucie, 15 ans, Ottawa.
Tétreault, Robert, 5 ans, Hull.
Thérien, Béatrice, 10 ans, Hull.

LE 10 AOUT 1956
Aubertin, Laurette, 14 ans, Potter.
Bailey, Gloria, 12 ans, Riverside.
Benoit, Ls-J., 15 ans, Apple Hill.
Blouin, Rosaire, 14 ans, Eastview.
Cailler, Roméo, 14 ans, Hull.
Gareau, Monique, 14 anc, Rigaud.
Gauthier, Donald, 6 ans, Otter Lake.
Gendron, Suzanne, 15 ans, Hammond.
Lacroix, Irène, 12 ans, Ramore.
Lafond, Geneviève, 12 ans, Belle-Rivière.
Lamadeleine, Pierre, 10 ans, Limoges.
Lange, M.-Th., 12 ans, Pembroke.
Lussier, Annette, 15 ans, Ottawa.
Marengère, Pierre, 14 ans, Ottawa.
Ménard, Laurent, 13 ans, Windsor.
Morin, Lucien, 6 ans, Eastview.
Perrier, Hector, 12 anr, Eastview.
Massie, Lise, 14 ans, Hull.
Rémillard, Lucien, 15 ans, Lachine.
Simard, Guy, 10 ans, Hull.
Touchette, Marcel, 6 ans, Thurso.
Tourigny, Lise, 9 ans, Hull.

Je me demande pourquoi
LA NOURRITURE
DU Dr. Chase
POUR LES NERFS
aide tant de gens à dire
"Mes troubles nerveux sont finis!"



Quand vous vous sentez fatigués, nerveux, irritables — lorsque les moindres choses vous ennuient et l'inquiétude vous accable, voilà le moment de prendre la Nourriture du Dr. Chase pour les Nerfs.
La Vitamine B-1 et le fer reconstituant le sang dans la Nourriture du Dr. Chase pour les Nerfs agissent ensemble pour rétablir votre santé en général et vous aide à éprouver une sensation de repos et d'aise, à vous faire oublier que vous avez déjà eu des troubles nerveux.
La Nourriture du Dr. Chase pour les Nerfs vous aide à avoir des nerfs stables et solides qui accompagnent une bonne santé. Elle vous aide à aimer la vie, à être confiants, énergiques et prêts à apprécier votre famille, votre travail et vos amis.
Plus vous commencez tôt plus vite vous ressentirez les bienfaits de ce tonique général. 89¢ — Le format économique à $2.23 vous fait épargner 44¢.
NOURRITURE DU Dr. CHASE POUR LES NERFS
NF-126F

FIERTÉ INITIATIVE DÉSINTÉRESSEMENT

Royaume des Enfants

Directeur: ONCLE JEAN

S'ÉDIFIER S'INSTRUIRE S'AMUSER

Un grand ami de la Très Sainte Vierge

Durant son épiscopat dans la Sénégambie, Mgr Riehl avait obtenu de la municipalité de Saint-Louis (chef-lieu du Sénégal) un terrain à Sor pour recueillir des Bambaras, païens du Haut-Feuve, ennemis jurés des mahométans.

Le P. Etienne Montel commença l'oeuvre en 1886 et y forma un petit village chrétien. Mais ayant été appelé en 1889 à fonder la station de Kita (Soudan français), où, entraîné par son zèle, il succomba au bout de quelques mois, le P. Guérin eut l'idée de développer l'oeuvre de Sor et de remplacer le petit oratoire des Bambaras par une église dédiée à Notre-Dame de Lourdes.

Un généreux chrétien de St-Louis, M. Couteau, se fit l'architecte bénévole du monument et dirigea les travaux. Pendant deux ans, le P. Guérin déploya un zèle intrépide, allant de porte en porte, solliciter l'aumône du riche et l'obole du pauvre. De là sortirent les 80,000 francs employés aux fondations. Mais ce n'était pas le quart de ce qu'il fallait.

Ce fut un beau jour de fête pour lui quand, le 15 février 1890, Mgr Barthet, vicaire apostolique de la Sénégambie, accompagné du R.P. Pascal et du gouverneur, vint bénir la première pierre de l'église. De mémoire d'homme, jamais pareille cérémonie n'avait eu lieu à Saint-Louis; jamais, non plus, on n'y avait vu tant de monde.

La joie du père fut doublée, car Mgr Barthet remettait ce jour-là les insignes de chevalier de Saint-Grégoire le Grand à M. Michel Pesnel, l'apôtre de toutes les bonnes oeuvres de la paroisse.

Mais le pauvre constructeur n'avait plus que 500 francs en caisse. Il ne s'en tourmentait guère.

— Avec ce peu, disait-il, et la bénédiction de Monseigneur, je puis aller de l'avant.

Cependant, l'ennemi des âmes chercha à le troubler pour le décourager. Un jour — c'était dans les débuts, — le bon Père, voyant son oeuvre traversée, sentit le doute envahir son âme. Etait-il bien l'instrument désigné pour élever cette église? M. Couteau venait d'être envoyé à Dakar, à son grand chagrin. Il avait tant compté sur lui pour la direction des travaux! Qu'allait-il devenir sans lui?

M. Scias, le rencontrant tout perplexe, lui dit:

— Mon Père, qu'avez-vous donc?

— Ah! Je suis bien ennuyé, répondit-il; j'ai une mission à mener à bonne fin et je me demande comment j'y arriverai.

— Mon Père, reprit M. Scias, quand il s'agit d'une oeuvre à entreprendre, ne regardons pas si elle est possible ou impossible; tâchons d'abord de nous rendre compte si elle est voulue de Dieu. Alors, allons de l'avant. Si un miracle est nécessaire, Dieu le fera. Ayons confiance.

Sur son conseil, le Père chargea le P. Tranquilli de diriger la construction et établit saint Joseph trésorier de l'oeuvre; or, chaque fois qu'il devait payer ses ouvriers, ce n'était pas en vain qu'il venait vider le tronc.

— Parfois, disait-il, je n'ai pas trouvé autant que j'avais besoin; malgré cela, je ne me fâchais pas contre ce bon Saint. Alors je m'adressais à la Sainte Vierge, et prenant une de ses vertus pour sujet de mon sermon du dimanche, je terminais par un appel pressant à la générosité de mes paroissiens.

— Il savait si bien arranger sa petite affaire, disaient les Saint-Louisiens, qu'on ne pouvait résister à sa requête.

De pauvres domestiques glissaient dans sa bourse quelques pièces de monnaie fruit de leurs épargnes; on vit même des musulmanes lui apporter des paquets de bougies. Ces bienfaits providentiels se continuèrent tout le temps des travaux. Parfois le ciel vint visiblement à son secours.

Un jour, le Père venait d'écrire à Dakar pour avoir trois wagons de pierres, car, à Saint-Louis, il n'y a que du sable, et voilà que deux jours après, il reçoit du chef de gare de Saint-Louis cet avis: "Veuillez enlever vos pierres au plus tôt, j'ai besoin de retourner les wagons à Dakar."

— Que faire? se dit le Père; je n'ai ni voiture ni cheval.

Très perplexe, il va au pied de la statue de saint Joseph et là, à genoux, il dit naïvement d'un ton suppliant:

— Gand saint Joseph, c'est pour votre sainte Epouse!

En sortant de l'église, un élève des Frères l'aborda et lui remit un télégramme ainsi conçu: *"Père, un monsieur de Dakar vous prie d'aller à la gare de Saint-Louis, où il vous envoie un cheval et une voiture; il pense que cela fera votre affaire."*

Joie du Père Guérin et action de grâces envers saint Joseph qui le tirait d'un si grand embarras.

On pourrait citer bon nombre de traits que la Providence permit pour lui procurer quelques ressources. En voici un assez original, raconté par le P. Amet Limbour:

— L'usage s'était généralisé, parmi les missionnaires, de porter la barbe, ce qui ne plaisait guère au P. Guérin. Toutefois, il dut devoir sacrifier à la mode. Il laissa donc pousser sa barbe grisonnante, mais peut-être sans se préoccuper assez d'en soigner la culture. Les moustaches, surtout, poussèrent avec irrégularité.

De pieuses paroissiennes, profondément choquées, réclamèrent à l'unisson. Le Père était fâché de leur déplaire; mais comment oser se raser?

— Nous saurons bien l'y décider, dirent-elles.

Ayant appris que le Père se trouvait dans un cruel embarras d'argent pour payer ses ouvriers, elles allèrent le trouver.

— Père, de grâce, rasez vos moustaches!

— Ah! mais vous me demandez l'impossible!

— Mais non!... tenez!. . . nous allons vous payer. Voulez-vous telle somme pour abattre la forêt?

— Ah! mon Dieu! vous me tentez fort. . . j'ai besoin d'argent pour mon église!

— Combien voulez-vous?. . . Voulez-vous tant?

— Tant pour ma barbe!. . . reprit le Père tout joyeux. Oui, oui, elle est à bas.!

Et depuis ce jour jusqu'à sa mort, le Père Guérin ne porta plus jamais la barbe.

Les murs de l'église s'élevaient peu à peu, ainsi que les 18 colonnes en pierres sculptées venues de Bordeaux. Une allocation de 35,000 francs accordée par le Conseil général permit d'achever les travaux de maçonnerie, mais il restait l'ornementation.

C'est pourquoi le Père écrivit au Conseil municipal la veille où il devait règler son budget:

"Après le secours si généreux accordé par le Conseil général, mon intention bien arrêtée était de ne plus rien demander à la municipalité de Saint-Louis pour mon église. J'étais persuadé que le vote de l'assemblée locale assurerait le parfait achèvement de l'église. Aujourd'hui, je m'aperçois qu'il y a une petite erreur dans mes calculs, car il nous manquera encore les objets les plus indispensables au culte.

Avant tout, il nous faudra un autel dans le style et les proportions de l'église. La pensée m'est venue de demander cet autel à la municipalité de Saint-Louis. Si je ne me trompe, l'intention de M. le maire est d'avoir une cérémonie religieuse à l'occasion de la translation des ossements de nos vieux Sénégalais qui reposent dans le cimetière no 1, récemment désaffecté. L'église de Sor est naturellement désignée pour la circonstance.

Je serais heureux de célébrer le Saint-Sacrifice sur cet autel offert par la ville, comme un hommage suprême à la mémoire des chers ancêtres, fondateurs du Sénégal, et dont plusieurs des meilleures familles sont tombés au champ d'honneur en combattant pour leur pays. . ."

Dans sa réunion du lendemain, le Conseil municipal vota 4,000 francs. On fit alors venir de Bordeaux un très bel autel en pierre. La statue de Marie-Immaculée fut placée sur un piédestal au-dessus de cet autel.

Pénétré de reconnaissance, le Père ne cessait de répéter:

— Vraiment, je suis l'enfant de la Providence!

De fait, cette bonne Providence va encore lui donner une preuve manifeste de son intérêt.

Ce temple, qui lui avait coûté tant de fatigues et de soucis, et pour lequel il avait reçu au moins 200,000 francs de ses chers paroissiens, appelait un complément d'ornementation. Le Père aurait voulu en peindre les murs. Il confia son secret désir à la Sainte Vierge, et voilà qu'un matin, entre à la préfecture un jeune militaire français faisant son service au Sénégal.

— Je désire voir le P. Guérin, dit-il.

Le Père descend au parloir.

— Mon Père, votre église est jolie, mais elle n'est point finie. Je m'offre pour la peindre gratuitement, voulez-vous?

Stupéfait, le Père n'en pouvait croire ses oreilles. C'était, il le savait, un artiste qu'il avait devant lui.

— C'est vraiment la Sainte Vierge qui vous envoie, dit le Père tout joyeux. Mon ami, j'accepte de grand coeur et je vous suis infiniment reconnaissant.

Eh bien, mon Père c'est entendu. J'ai déjà la permission de mon colonel. A lundi!

C'est ainsi que l'église de Sor devint la merveille du pays. Peu à peu, elle se meubla.

Sur son désir, les grandes élèves des Soeurs de Saint-Joseph de Cluny avaient brodé sur un drapeau l'image du Sacré-Coeur de Jésus. Il invita tous ses paroissiens à l'inauguration de ce drapeau, hissé à la hauteur de 35 mètres sur la flèche du clocher de Sor. Une foule nombreuse y accourut.

Dans le pathétique discours qu'il adressa à l'assistance, le Père fit passer toute son âme dans celle des Saint-Louisiens. Le refrain si connu "Catholiques et Français toujours", chanté avec enthousiasme par les jeunes gens, transporta un moment le curé de Saint-Louis sur le sol de la patrie absente. Il était vraiment heureux.

Certaines faveurs sensibles vinrent bientôt récompenser la piété du pasteur et des fidèles.

Un dimanche, à Sor, le Père prêchait à ses ouailles venues en pèlerinage. Tout à coup, le ciel devint sombre, puis tout noir. C'était l'annonce d'une pluie torrentielle ou tornade imminente.

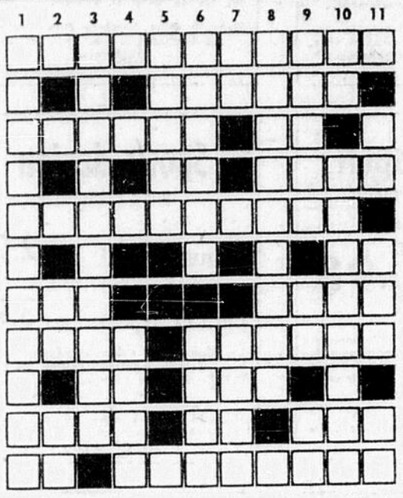
Effrayés, les paroissiens commençaient à s'esquiver lestement:

— Restez, mes très chers frères, dit le Père avec calme; restez, je vous en prie. Quand j'aurai fini de parler, je vous donnerai la Bénédiction. Ne craignez rien, car nous pourrons repartir aussi tranquilles que nous sommes venus. Je puis vous assurer que Dieu vous gardera, et, dans un instant, vous allez voir le ciel redevenir aussi serein qu'auparavant.

Ce qui arriva en effet.

— Vraiment, ce curé de Saint-Louis, disait-on, obtient tout ce qu'il veut de la Sainte Vierge!

Les mots croisés du Droit



HORIZONTALEMENT
1—Femme douée du don de prophétie (pl.).
2—S'en aller d'un lieu.
3—Se traîner sur le ventre, en parlant des reptiles — Conjonction.
4—Qu verbe rire — Première lueur du jour.
5—Genre de plantes labiées.
6—Article simple et note de la gamme.
7—Mot arabe signifiant source — Construction élevée le long d'un cours d'eau pour empêcher les débordements.
8—Percevoir par le moyen des yeux. — Qui s'accomplit dans un jour.
9—Patrie des frères Anguier — Terre entourée d'eau.
10—Prendre une expression de gaieté — Possédé — Petite prairie.
11—Dans — Exécutées avec succès.

VERTICALEMENT
1—Décoration du bois à l'aide d'une pointe métallique.
2—Fille d'Inachos — Préfixe.
3—Genre de légumineuses césalpiniées.
4—Se jeter impétueusement sur.
5—Poème dramatique mis en musique.
6—Chacune des deux ouvertures du nez — L'Etre suprême.
7—Conjugaison — Roi légendaire de Troie, petit-fils de Dardanus, fondateur d'Ilion.
8—Se dit d'un acide contenu dans les graisses et de ses dérivés.
9—Placer, poser dans un certain endroit — Ville de Chaldée — Lettre grecque.
10—Conjugaison — Barque hollandaise pour les canaux.
11—Article simple — Interjection qui marque la douleur — En les.

Solution du problème d'hier

M	E	S	O	Z	O	I	Q	U	E	S	
E	S	Q	U	I	F	■	U	R	N	E	
S	■	U	■	N	F	■	O	■	■	T	
A	P	I	■	Z	E	N	I	T	H	■	
V	E	R	M	I	N	E	■	O	I	E	
E	R	E	■	N	S	■	S	U	E	R	
N	E	■	L	U	E	T	T	E	■	O	
T	■	R	A	L	E	■	A	E	■	S	
U	T	I	L	E	■	M	D	■	S	I	
R	E	T	O	R	D	O	I	R	■	O	
E	T	E	■	■	R	U	A	■	A	N	

Gélasothérapie

Vous aimez à rire!

Oh! tant mieux! Vous avez quelque chance d'être immortel, car on s'occupe sérieusement d'appliquer le rire pour guérir des plus graves maladies.

Il est certain que l'excès de rire peut faire mourir.

Crassus mourut de rire pour avoir vu un âne manger des chardons. Margutte, un géant, rendit l'âme dans l'hilarité qu'il ressentit à considérer un singe qui s'efforçait de mettre des bottes. Philémon périt de gaieté parce qu'un âne avait mangé les figues destinées à Philémon lui-même. Zeuxis trépassa du rire désordonné dont il fut agité devant une caricature qu'il venait de faire . . .

De même, l'excès de rire peut avoir d'heureuse conséquences en certains cas.

"Nul n'ignore, dit M. de Varigny, combien la rate est un organe qui a besoin de gaieté d'après la tradition. Il faut la "désopiler", car, si elle n'est point désopilée, voilà que des humeurs noires et perverses s'élaborent, s'insinuent dans le corps, envahissent l'intellect, obnubilent l'entendement et corrompent le moral. Rien n'est plus simple, rien n'est plus clair, rien n'est plus certain. Donc, désopilons la rate."

On connaissait cet emploi du rire: un docteur italien vient de le consacrer par la création d'un mot: la gélasothérapie.

Le vrai remède

Une actrice célèbre se trouvait récemment en soirée dans une société d'élite. Pour tout habillement, elle portait une robe pour laquelle on n'avait utilisé que très peu de tissu. Au courant de la soirée, elle se plaignit de violents maux de tête et de frissons. Son voisin, célèbre médecin, lui donna charitablement cet avis:

—Rentrez vite chez vous, madame, habillez-vous, puis allez vous coucher.

Paradis envié

La petite soeur, malade de la rougeole, est alitée; son petit frère voit d'un oeil envieux comme les plus beaux jouets et les meilleures friandises sont apportés dans sa chambre.

—Papa, dit-il enfin, péniblement, quand Mirette aura fini avec la rougeole pourrai-je aussi l'avoir.

Dent plombée

Le père Matthieu s'est rendu en ville, chez le dentiste. Le dentiste se met à creuser une dent.

—Mais cette dent doit déjà avoir été plombée, dit-il après quelques instants.

—Ma foi, je ne crois pas, affirme le père Matthieu.

Le dentiste continue à creuser.

—Mais, je crois quand même qu'elle était déjà plombée, dit-il après encore quelques minutes.

—Pas possible, grogne le père Matthieu.

Et de nouveau bourdonne le foret. Et, tout à coup, le dentiste s'écrie:

—Mais, bien sûr qu'elle était plombée, voilà qu'on aperçoit l'or.

—Oui, gémit le père Matthieu, mais cela ne vient pas de la dent, ça doit être de mon bouton de col; c'est jusque là que tu es descendu.

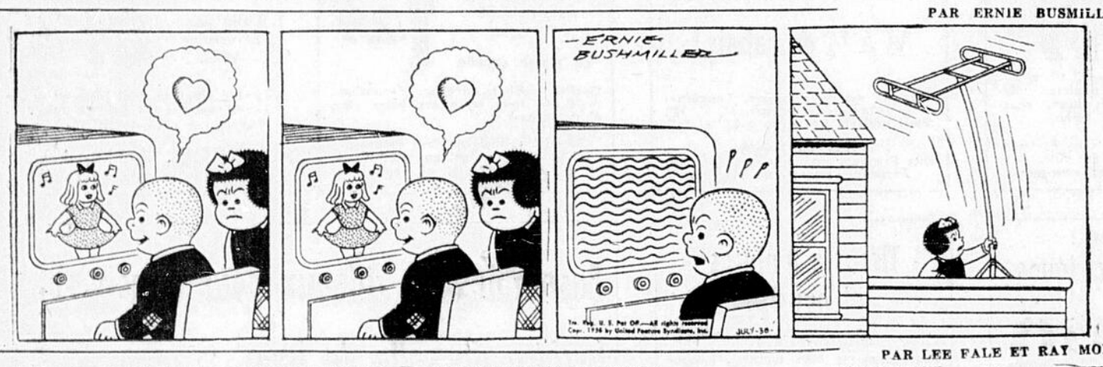
Soif?
ESSAYEZ LE
CANADA DRY
à L'ORANGE



RÉALEMENT DISPONIBLE EN CARTON PRATIQUE DE 6 BOUTEILLES
6 pour 36¢
CD-1126F

A LOUER
ESPACE DE PLUS DE 6,000 PIEDS CARRES
dans édifice moderne. Pouvant servir comme bureaux ou ateliers. Peut se louer en partie ou en entier.
LE DROIT
375, rue Rideau — Tél.: CE 6-7431
S'adresser au comptable

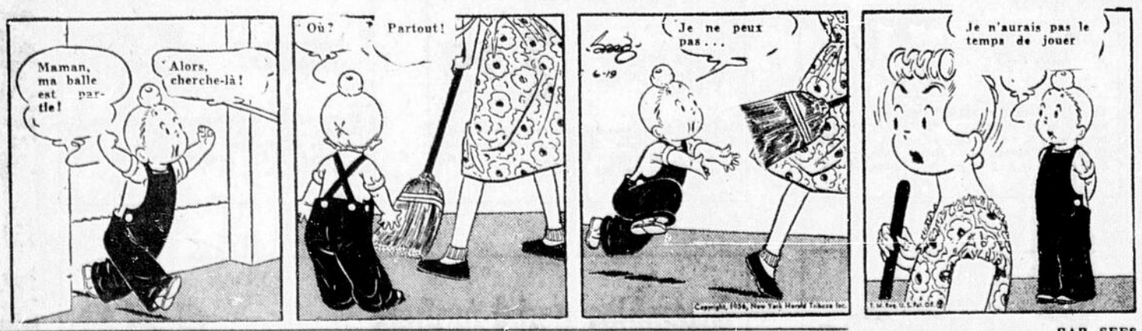
PHILOMENE — PAR ERNIE BUSMILLER



LE FANTOME — PAR LEE FALE ET RAY MOIRE



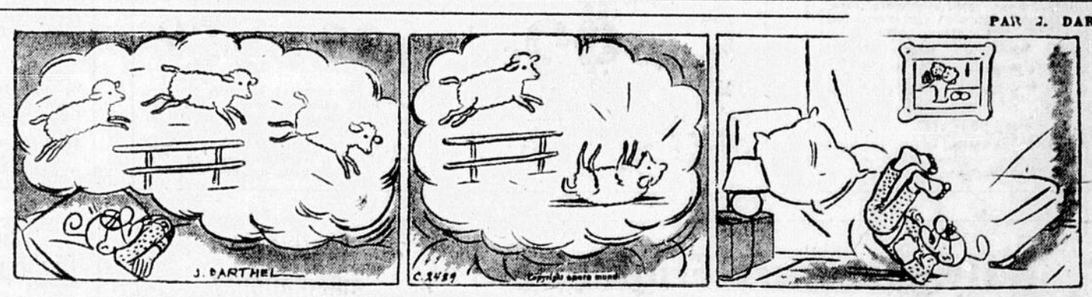
LOUISE et LOUIS — PAR WAYNE BORING



LE SURHOMME — PAR SEES



NIMBUS — PAR J. DARTHEL



MARISE DUCLAU — PAR McEVOY ET STRIEBEL



MANDRAKE — PAR WILLIAM RIFT ET CLARENCE GARY



LE CHEVALIER — PAR FRAN STRIBER



VENTE de MI-AOUT chez Freiman

dans les DEUX MAGASINS

EN VILLE — WESTGATE

TOUS LES JOURS, TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS (A MOINS D'AVIS CONTRAIRE)

Epargnez de 41c à 62c la verge

Cotonnades lustrées

Rég. 98c à 1.19 la verge.

LA VERGE **57c**

Largeur de 36", en motifs floraux sur fond blanc ou de couleur. Pour robes, blouses et autres usages.

Au centre des tissus chez Freiman, troisième étage, en ville. Freiman-Westgate, au sous-sol.

Robes et robes-soleil

pour fillettes

Rég. 1.98 à 8.98

1.49 à 5.99

De bonne qualité en tissus lustrés et unis. Plusieurs modèles. Grandeurs 2 à 6x dans l'assortiment.

Au rayon des vêtements pour enfants chez Freiman, troisième étage, en ville. Freiman-Westgate, rez-de-chaussée.

Bas de nylon sans couture

pour dames

Sous-types de 1.50 la paire.

LA PAIRE **1.00**

Tricot de nylon ultra fin en teintes estivales. Pointures 8½ à 11. Approvisionnez-vous maintenant tout en épargnant!

Au rayon des bas chez Freiman, rez-de-chaussée, en ville et au Westgate.

Shorts pour jeunes filles

Rég. 1.95 **99c**

Denim, croisé de coton, et tissu d'épinglé dans le groupe. Choix de modèles, teintes et tailles. Tous lavables et "sanforized".

Au rayon des vêtements sport chez Freiman, deuxième étage, en ville. Freiman-Westgate, rez-de-chaussée.

Nous continuons notre solde de

Robes

de la meilleure qualité pour demoiselles, dames et juniors

Rég. 10.95 à 29.95

$7 - $10 - $15

Plusieurs modèles, tissus et couleurs. Tailles 10 à 20, 14½ à 24½, 9 à 17 dans le groupe.

Rayon des robes chez Freiman, deuxième étage, en ville. Freiman-Westgate, rez-de-chaussée.

Slacks pour hommes

Faits pour se vendre 8.95 à 11.95 **7.49**

Tropicaux, gabardines de rayonne, mélanges Terylene, mélanges de laine et autres dans cet excellent assortiment. Nombreuses teintes. Tailles 29 à 42 Magasin pour hommes chez Freiman, rez-de-chaussée, en ville et au Westgate.

Nous continuons notre vente de

Draps et taies d'oreillers

Texmade "Homestead"

Première qualité, finis ourlés à jour, en blanc.

DRAPS, 81 x 104", la pre, **5.99**

DRAPS 81 x 104", la pre, **5.09**

TAIES D'OREILLERS 42 x 33", la paire **1.29**

Rayon de la toile et de la literie chez Freiman, troisième étage, en ville. Freiman-Westgate, au sous-sol.

Cotonnades imprimées

"BATES"

Rég. 1.39 la verge.

LA VERGE **99c**

Epargnez 40c la verge sur ces cotonnades de qualité de renom! Toutes de 36" de largeur, en motifs floraux sur fond blanc.

Au centre des tissus chez Freiman, troisième étage, en ville. Freiman-Westgate, au sous-sol.

Mouchoirs pour dames

Faits pour se vendre 25c chacun

6 pour 50c

Mouchoirs de toiles ourlés — se prêtent bien à la broderie! En blanc seulement.

Rayon des accessoires chez Freiman, rez-de-chaussée, en ville et au Westgate.

Blouses pour demoiselles

Régulier 2.95 à 3.95 **1.99**

Cotonnades, nylon, crêpes, en un vaste choix de modèles et teintes. Tailles 12 à 18 dans l'assortiment.

Au rayon des blouses de meilleure qualité, chez Freiman, deuxième étage, en ville. Freiman-Westgate, rez-de-chaussée

Shorts et pedal-pushers

pour jeunes filles

Régulier 2.95 et 3.95 **1.99**

Shorts et pedal pushers de denim, croisé de coton et popeline; teintes et modèles divers, lavables et "sanforized". Tailles 12 à 18 dans ce groupe.

Au rayon des vêtements sport chez Freiman, deuxième étage, en ville. Freiman-Westgate, rez-de-chaussée.

Pantalons chino

pour garçonnets

Rég. 3.50 **2.99**

Coutil de coton mercerisé "sanforized" de l'armée. Taille semi-boxeur en grandeur 6 à 12; tailles régulières en grandeurs 14 à 18. Tan seulement.

Vêtements pour garçonnets chez Freiman, rez-de-chaussée, en ville. Freiman-Westgate, rez-de-chaussée.

Slacks de jeu

pour hommes

GROUPE I à **2.99**

GROUPE II à **3.99**

La plupart en coton et rayonne lavables. Couleurs diverses. P.M.F. ou 38 40, 42, 44 dans le groupe.

Magasin pour hommes chez Freiman, rez-de-chaussée ,en ville et au Westgate.

Nous continuons notre

Vente de lampes

25% à 60% de rabais!

Modèles appliques, de table et de praquet. En sept groupes de prix. Rég. 3.00 à 34.95.

1.00 à 19.95

Rayon des lampes chez Freiman, troisième étage, en ville. Freiman-Westgate, au sous-sol

Ensembles de nappe et serviettes de table

en damas de rayonne

Ensembles importés, deux nuances, aux motifs attrayants, en rose, bleu, vert, ivoire, jaune, blanc et vert chasseur.

ENSEMBLES 5 PIECES. Nappe de 50" x 50" et 4 serviettes de table **2.98**

ENSEMBLES 7 PIECES. Nappe de 50" x 70" et 6 serviettes de table **3.98**

Au rayon de la toile et de la literie, chez Freiman, troisième étage, en ville. Freiman-Westgate, au sous-sol.

Gants de nylon pour dames

Rég. 1.25, 1.58, 1.95 la paire.

LA PAIRE **1.00**

De nylon diaphane; longueurs de 4 et 6 boutons. Plusieurs teintes et modèles. Pointures 6 à 7½ dans l'assortiment.

Au rayon des gants chez Freiman, rez-de-chaussée en ville et au Westgate.

Jupons et robes de nuit

pour dames

Nylon, crêpe et quelques cotonnades et satin dans l'assortiment. Tailles 32 à 40.

Rég. 2.95 et 3.95 ..... **1.99**

Rég. 4.95 et 5.95 ..... **3.99**

Rég. 6.95 ..... **4.99**

Rég. 7.95 à 9.95 ..... **6.99**

Au rayon de la lingerie chez Freiman, deuxième étage, en ville. Freiman-Westgate, rez-de-chaussée

Vêtements sport pour enfants

Rég. 98c à 2.98

50c à 1.99

Costumes de bain, bains de soleil (halters) shorts, blouses, costumes-soleil, pedal pushers et costumes de jeu. Cotonnades en plusieurs teintes. Choix incomplet de grandeurs 2 à 6x dans le groupe.

Au rayon des vêtements sport pour enfants chez Freiman, troisième étage, en ville. Freiman-Westgate, rez-de-chaussée.

Chemises sport

de la meilleure qualité

pour garçonnets

Rég. 2.25 à 2.98 **1.98**

Marques réputées incluses. Cotonnades et broadcloths de qualité. Quelques-unes à manches longues. Plusieurs couleurs; grandeurs 8 à 16 ans dans le groupe.

Vêtements pour garçonnets chez Freiman, rez-de-chaussée, en ville. et au Westgate.

Shorts de jeu

pour hommes

GROUPE I à **2.99**

GROUPE II à **3.99**

La plupart en coton et rayonne lavables. Teintes variées. Tailles 38 à 44 P.M.F. dans le groupe.

Magasin pour hommes chez Freiman, rez-de-chaussée, en ville et au Westgate

Ensembles de coussins et housses

pour planches à repasser

Faits pour se vendre 2.98 **1.98**

Coussin de fibre avec housse de coton épais, les deux à un prix que vous paieriez ordinairement pour un seul! Pour planches de 54".

Rayon des articles de cuisine chez Freiman, troisième étage, en ville. Freiman-Westgate, au sous-sol

Serviettes de bain "Martex"

Faites pour se vendre 1.39 chacune. **99c**

CHACUNE

Serviettes d'épinglé de coton (terry) de la meilleure qualité, mesurant 22" x 44", en blanc, rose, bleu ou jaune.

Rayon de la toile et de la literie chez Freiman, troisième étage, en ville. Freiman-Westgate, au sous-sol.

Soutien-gorge

pour dames et jeunes filles

Soutien-gorge à long basque et bandeaux fermes, en nylon, coton et satin. Modèles guêpières, à épaulettes montantes, ordinaires et à galbe prononcé. En blanc. Tailles désassorties.

Rég. 1.95 à 2.75 ..... **1.59**

Rég. 2.95 à 3.75 ..... **1.99**

Rég. 4.50 à 5.95 ..... **2.99**

Au rayon des corsets chez Freiman, deuxième étage, en ville. Freiman-Westgate, rez-de-chaussée.

Jupons de coton pour demoiselles

Faits pour se vendre 2.95 **1.77**

Modèle à lés droits, garniture de dentelle autrichienne à oeillets au corsage, à l'ourlet, et au dos. Blanc seulement; tailles 32 à 40.

Au rayon de la lingerie chez Freiman, deuxième étage, en ville. Freiman-Westgate, rez-de-chaussée.

Mobiliers chesterfield

3 pièces

Faits pour se vendre $259

$199

Divan et 2 fauteuil; fabrication entière à ressorts boudins. Tissus de frise à endos caoutchouté en rouge, gris, chartreuse, bleu, rose ou vert.

Au rayon des meubles chez Freiman, cinquième étage, en ville. Freiman-Westgate ,au sous-sol.

Mobiliers Davenport

2 pièces

Faits pour se vendre $239 **$179**

Le divan s'ouvre pour faire un lit de hauteur normale. Tissus variés en frise et envers caoutchouté. Avec fauteuil assorti.

Rayon des meubles chez Freiman, cinquième étage, en ville. Freiman-Westgate, au sous-sol

Lits complets

avec matelas à ressort

Faits pour se vendre 59.50 **49.95**

Faits de métal à effet grain noyer. Sommier à lamelles surélevées; avec matelas à ressorts, 3 grandeurs, 4'6", 4', 3.3".

Rayon des meubles chez Freiman, cinquième étage, en ville. Freiman-Westgate, au sous-sol.

Tabourets pliants

en chrome pour la cuisine

Faits pour se vendre 19.95 **14.99**

Fabrication robuste, un article qui se vend bien! Siège et dossier recouverts de plastic. Choix de couleurs décoratives.

Rayon des articles de cuisine chez Freiman, troisième étage, en ville. Freiman-Westgate, au sous-sol.

Couvre-lits de chenille frangée

Epaisses boucles de coton, ourlet à frange. Aqua, miel, bleu glace, corail, chartreuse, hélio, vert mer, vert foncé, orchidée, rose glace, blanc, rose cendré. Formats pour lits jumeaux et lits doubles. **5.95**

Rayon de la toile et de la literie chez Freiman, troisième étage, en ville. Freiman-Westgate, au sous-sol.

Laine à tricoter à 3 brins

Sous-types de laine à 55c le peloton

5 pour 99c

Voici une laine pure pour tous vos tricots. Blanc, rose, bleu, jaune, gris, marine, noir.

Rayon des tricots chez Freiman, rez-de-chaussée, en ville et au Westgate.

Robes et robes-soleil

pour fillettes

Rég. 2.98 à 8.98

1.99 à 5.99

Cotonnades unies et à motifs floraux, en teintes pâles et foncées. Plusieurs modèles. Choix incomplet de tailles de 7 à 14x dans l'assortiment.

Rayon des vêtements pour enfants chez Freiman, troisième étage, en ville. Freiman-Westgate, rez-de-chaussée.

Tuiles de caoutchouc épais

Sous-types de 40c chacune **19c**

Tuiles de ⅛" d'épaisseur, 9" x 9". Les imperfections sont minimes. Mélange de blanc, noyer, brun, chartreuse, jaune, noir sur blanc.

Au rayon du linoléum chez Freiman, quatrième étage, en ville. Freiman-Westgate, au sous-sol.

Coupons de

Congoléum et incrusté

⅓ à ⅔ de rabais!

Tous de qualité régulière. Longueurs de 2 à 24 pieds, largeurs, 6', 9', 12'. Aussi prélarts d'escaliers à 27" et 36".

Rayon du linoléum chez Freiman, quatrième étage, en ville. Freiman-Westgate, au sous-sol.

Linoléum à motifs incrustés

Fait pour se vendre 2.30 la v. c.

La verge carrée **1.29**

Qualité régulière, linoléum domestique. Motif de tuile verte sur beige pâle. 6' de largeur.

Rayon du linoléum chez Freiman, quatrième étage, en ville. Freiman-Westgate, au sous-sol

Réputés

Tapis "Harding" Axminster

Faits pour se vendre 99.95 **69.95**

Qualité régulière, tout laine en dessins tweed moderne sur gris ou sable. Dimensions, 9 x 12' seulement.

Rayon des tapis chez Freiman, quatrième étage, en ville. Freiman-Westgate, au sous-sol.

Réfrigérateurs Frigidaire

- 4 claies spacieuses. Congélateur, pisteaux à glace, contrôle automatique de la température.
- Garantie de 5 ans sur le groupe frigorifique scellé.
- AUCUN ACOMPTE REQUIS lorsque vous achetez selon le Mode de crédit renouvelable.
- Jusqu'à 24 mois pour payer.

$199

x Copyright

Au rayon des appareils ménagers chez Freiman, quatrième étage, en ville. Freiman-Westgate, au sous-sol.

Lessiveuse automatiques

de luxe

Faites pour se vendre 319.95 **$259**

Excellent mécanisme de lavage et de séchage "Rapidry Spin". Intérieur et extérieur finis à l'émail porcelaine blanc.

Au rayon des appareils ménagers chez Freiman, quatrième étgne, en ville. Freiman-Westgate, au sous-sol.

Epargnez 50.95!

Sécheuses électriques

de luxe

Faites pour se vendre 269.95 **$219**

Le complément de la lessiveuse automatique de luxe. Sécheuse antidécoloration. Fini protecteur tout porcelaine à l'intérieur et à l'extérieur.

Au rayon des appareils ménagers chez Freiman, quatrième étage, en ville. Freiman-Westgate, au sous-sol.

Tissus à tentures et housses

Tissus imprimés ou à texture unie. Peuvent servir pour tentures, housses ou couvre-lits. Plusieurs teintes. Tous de 48" de largeur. La verge **1.00**

Rayon des tentures chez Freiman, quatrième étage, en ville. Freiman-Westgate, au sous-sol

Ensembles de rideaux pour douche et fenêtre de salle de bain

1/3 de rabais!

Rideaux de douche de 6' carrés, rideaux pour fenêtre, environ 40 x 54". La plupart en ensembles mais quelques rideaux de fenêtres se vendent séparément. Tissus taffetas et plastic, en plusieurs teintes.

Rayon des tentures chez Freiman, quatrième étage, en ville. Freiman-Westgate, sous-sol.

● SOUS-SOL ● SOUS-SOL ● SOUS-SOL